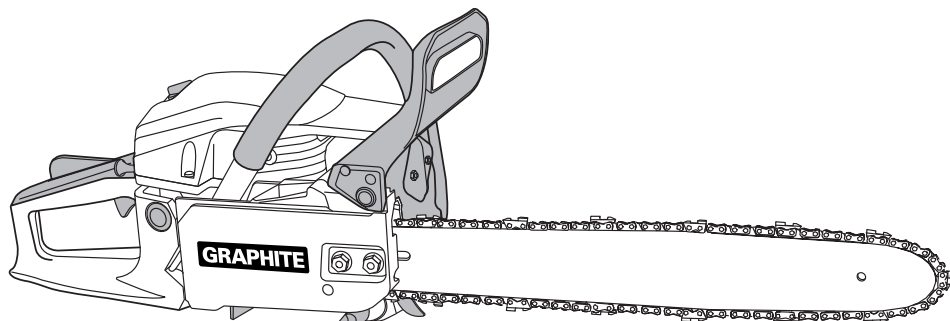


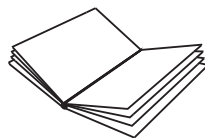
GRAPHITE

■ EXPLORE YOUR SKILLS



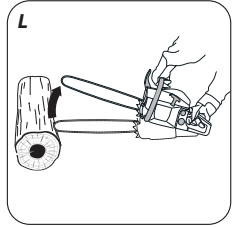
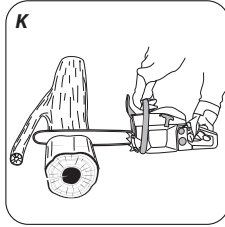
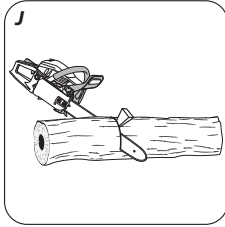
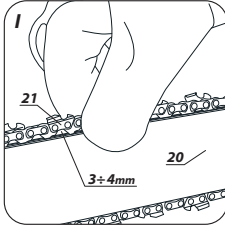
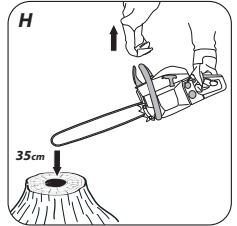
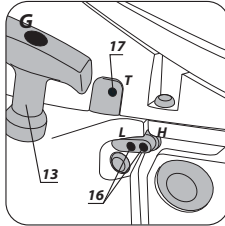
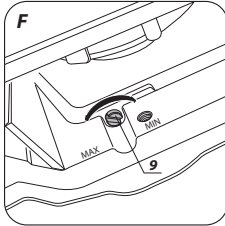
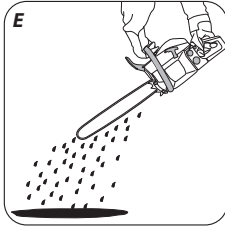
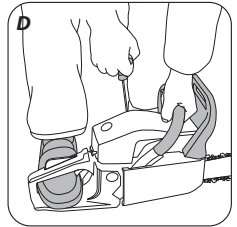
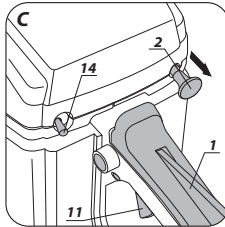
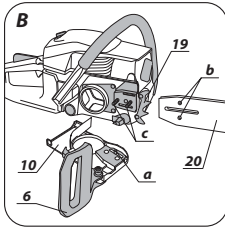
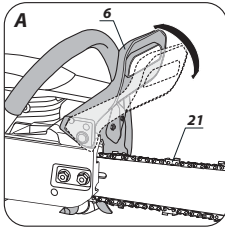
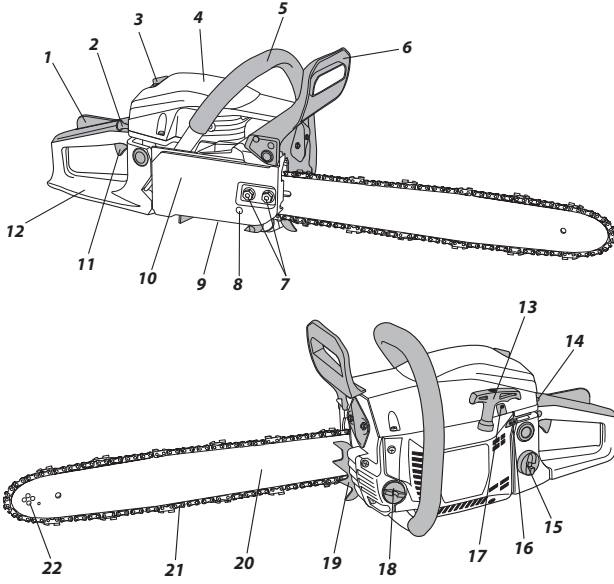
- PL** PILARKA ŁAŃCUCHOWA SPALINOWA
- GB** GASOLINE CHAIN SAW
- RU** ПИЛА ЦЕПНАЯ БЕНЗИНОВАЯ
- UA** ПИЛКА ЛАНЦЮГОВА БЕНЗИНОВА
- HU** MOTOROS LÁNCFŰRÉS
- RO** FERESTRĂU CU LANȚ CU MOTOR
- DE** KETTENSÄGE M. VERBRENNUNGSMOTOR
- LT** GRANDININIS BENZININIS PJŪKLAS
- LV** BENZĪNA KĒŽU ZĀĢIS
- EE** KETTSAAG (BENSIINIGA)
- BG** ВЕРИЖЕН ТРИОН БЕНЗИНОВ
- CZ** MOTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA BENZÍNOVÁ
- SK** BENZÍNOVÁ REŤAZOVÁ PÍLA
- SI** BENCINSKA VERIŽNA ŽAGA
- GR** ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ
- IT** MOTOSEGA A CATENA
- SR** BENZINSKA LANČANA TESTERA
- HR** LANČANA BENZINSKA PILA
- BY** ПИЛА ЛАНЦУГОВАЯ БЕНЗИНОВАЯ

58G945

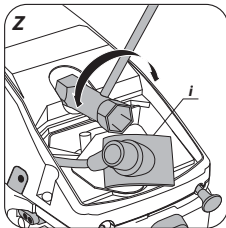
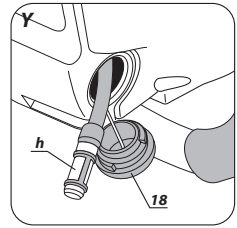
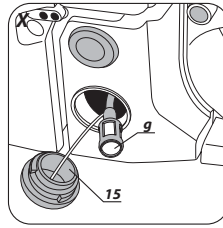
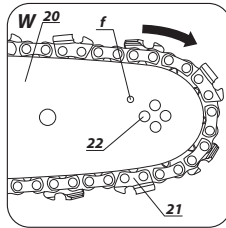
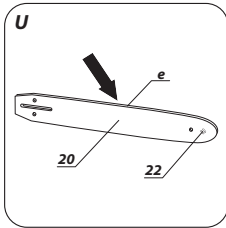
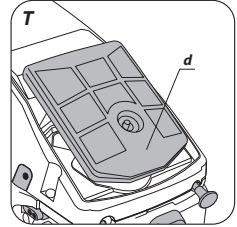
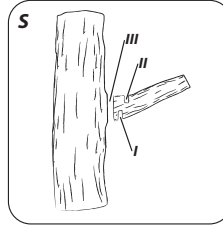
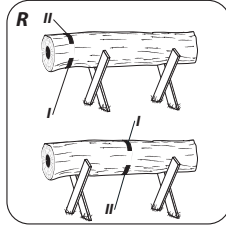
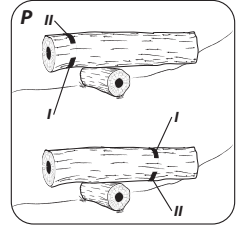
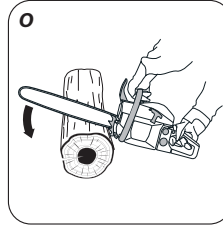
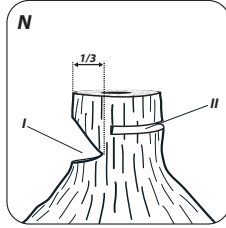
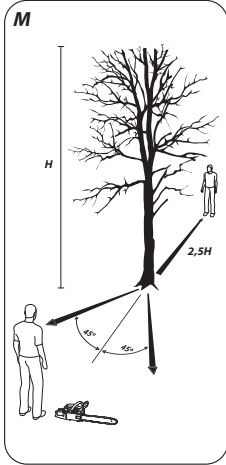


PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	6
GB	INSTRUCTION MANUAL	19
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	31
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	43
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	56
RO	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	68
DE	BETRIEBSANLEITUNG	80
LT	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA	93
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	105
EE	KASUTUSJUHEND	116
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	128
CZ	INSTRUKCE K OBSLUZE	141
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	153
SI	NAVODILA ZA UPORABO	165
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	177
IT	MANUALE PER L'USO	190
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	202
HR	UPUTE ZA UPOTREBU	214
BY	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ	226

GRAPHITE



GRAPHITE



PILARKA ŁAŃCUCHOWA SPALINOWA 58G945

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ SPALINOWEJ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PILAREK ŁAŃCUCHOWYCH SPALINOWYCH

Ostrzeżenie!

- Osobom nie zaznajomionym z tekstem instrukcji nie wolno posługiwać się pilarką łańcuchową.
- Pilarkę łańcuchową wolno stosować wyłącznie do przecinania drewna.
- Użytkownik ponosi całkowite ryzyko innego wykorzystania pilarki, mając świadomość, że może ono być niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania pilarki łańcuchowej.

MIEJSCE PRACY

- a) **W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków zwłaszcza z użyciem pilarek łańcuchowych.*
- b) **Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsca pracy.** *Rozproszenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) **Należy stosować wyposażenie ochronne takie jak kombinezon wierzchni, okulary ochronne, obuwie ochronne, kask ochronny, ochronniki słuchu oraz rękawice skórzane.** *Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- b) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy cały czas stać pewnie i w równowadze.** *Umożliwi to lepszą kontrolę nad pilarką w sytuacjach nieprzewidywalnych.*
- c) **Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawice z dala od części ruchomych.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczezione przez części ruchome.*

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- a) **Przenosząc pilarkę należy zgasić silnik, nałożyć osłonę łańcucha tnącego i załączyć hamulec łańcucha.** *Przeniesienie uruchomionej i nie zabezpieczonej pilarki może doprowadzić do uszkodzenia ciała.*
- b) **Przenoszenie pilarki jest możliwe tylko trzymając ją za uchwyt przedni.** *Inne miejsca mogą nie zapewnić pewnego uchwytu a nawet doprowadzić do zranienia.*
- c) **Pilarkę należy kontrolować. Należy sprawdzać prostoliniowość lub mocowanie części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę pilarki. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy pilarkę przed użyciem naprawić.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwy sposób konserwacji urządzenia.*
- d) **Łańcuch tnący powinien być naostrzony i czysty.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi tnących łańcucha zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

UŻYTKOWANIE I TROSKA O PILARKĘ

- a) **Należy, co jakiś czas sprawdzić prawidłowe działanie hamulca pilarki.** *Niesprawny hamulec może doprowadzić do nie odłączenia przesuwu łańcucha tnącego w sytuacji zagrożenia.*

PRACA

- Przed zwolnieniem hamulca łańcucha należy wyłączyć silnik pilarki.
- Należy zachować szczególną ostrożność pod koniec przecinania gdyż pilarka nie mając oporu w postaci materiału ciętego opada siłą bezwładności, co może być przyczyną urazów.
- Podczas długotrwałej pracy u operatora może wystąpić zjawisko mrowienia bądź odrętwienia palców i dłoni. Należy wówczas zaprzestać pracy gdyż odrętwienie zmniejsza precyzję w posługiwaniu się pilarką.
- Napełnianie zbiornika paliwa pilarki mieszanką benzynowo olejową należy wykonywać przy wyłączonym silniku i po jego ostygnięciu, gdyż istnieje ryzyko rozlania i zapalenia się paliwa od gorących elementów pilarki.

- Jeżeli stwierdzono nieszczelności lub wyciek paliwa to nie należy uruchamiać pilarki gdyż grozi to pożarem.
- W czasie pracy pilarka znacznie się nagrzewa, należy być ostrożnym i nie dotykać nieosłoniętymi częściami ciała gorących elementów pilarki.
- Pilarkę może obsługiwać jednocześnie wyłącznie jedna osoba. Wszystkie inne osoby powinny znajdować się z dala od obszaru działania pilarki łańcuchowej. Szczególnie z dala od miejsca pracy muszą znajdować się dzieci i zwierzęta.
- Podczas uruchamiania pilarki łańcuch tnący nie może być oparty o materiał przeznaczony do cięcia lub dotykać czegokolwiek.
- W czasie pracy pilarką należy ją trzymać pewnie obiema rękami z wykorzystaniem obu uchwytów. Zachować pewną postawę.
- Pilarką nie mogą posługiwać się dzieci lub osoby młodociane. Pilarkę można powierzać wyłącznie osobom dorosłym, które wiedzą jak się nią posługiwać. Udostępniając pilarkę łańcuchową należy udostępniać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Jeśli pojawią się objawy zmęczenia, należy natychmiast zaprzestać pracy pilarką łańcuchową.
- Przed rozpoczęciem cięcia zawsze należy odpowiednio ustawić dźwignię hamulca łańcucha (przyciągnąć do siebie). Jest ona jednocześnie osłoną dłoni.
- Pilarkę łańcuchową odsuwa się od materiału przecinanego wyłącznie przy pracującym łańcuchu tnącym.
- Przy cięciu tarcicy przetworzonej lub cienkich konarów należy stosować podporę (kociołek). Nie wolno ciąć kilku desek jednocześnie (ułożonych jedna na drugiej) lub materiału utrzymanego przez drugą osobę czy też przytrzymywanego nogą.
- Długie elementy przecinane powinny być odpowiednio unieruchomione.
- W terenie pochyłym zawsze należy wykonywać cięcie będąc zwróconym ku górze.
- Podczas przecinania na wskroś zawsze należy wykorzystywać szpon przypory jako punkt podparcia. Trzymając pilarkę za uchwyt tylny prowadzić za pomocą uchwytu przedniego.
- W przypadku braku możliwości wykonania cięcia za jednym razem należy odciągnąć pilarkę nieco do tyłu, przestawić szpon przypory i kontynuować cięcie unosząc nieco uchwyt tylny.
- Przy przecinaniu poziomym należy ustawić się pod kątem najmniej odbiegającym od 90° względem linii cięcia. Taka operacja wymaga natężenia uwagi.
- W przypadku zakleszczenia się łańcucha podczas przecinania górną częścią łańcucha może wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku operatora. Z tego powodu tam gdzie to jest możliwe należy dążyć do przecinania dolną częścią łańcucha gdyż wówczas przy zakleszczeniu łańcucha efekt odrzutu zostanie skierowany w kierunku od ciała operatora.
- Należy zachować szczególną uwagę przy przecinaniu drewna rozłupującego się. Odcięte kawałki drewna mogą być odrzucane w dowolnym kierunku (**ryzyko uszkodzenia ciała!**).
- Obcinanie gałęzi drzew powinno być wykonywane przez osoby przeszkolone! **Niekontrolowany upadek ściętej gałęzi drzewa grozi ryzykiem uszkodzenia ciała!**
- Nie wolno ciąć wierzchołkiem prowadnicy łańcucha (**ryzyko odrzutu**).
- Zwrócić szczególną uwagę na gałęzie znajdujące się pod naprężeniem. Nie wolno odcinać od dołu gałęzi swobodnie zwisających.
- Zawsze należy stać z boku przewidzianej linii kierunku upadku drzewa, które ma być ścięte.
- Gdy drzewo jest powalane istnieje ryzyko łamania się i spadania gałęzi drzewa lub drzew znajdujących się w pobliżu. Należy zachować szczególną ostrożność gdyż istnieje ryzyko uszkodzenia ciała.
- Na zboczach operator powinien stać na wyżej położonej części z boku względem ścinanego drzewa, nigdy poniżej.
- Uważać na pnie, które mogą staczać się ku operatorowi. **Odskokzyć!**
- Pracująca pilarka ma skłonność do obrócenia się, gdy wierzchołek prowadnicy łańcucha dotyka materiału obrabianego. W takim przypadku pilarka w sposób niekontrolowany może przesunąć się w kierunku operatora (**ryzyko uszkodzenia ciała!**).
- Nie wolno używać pilarki powyżej wysokości ramion lub stojąc na drzewie, drabinie, rusztowaniu, pnii itp.

Aby zapobiec odrzutowi pilarki należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Nigdy nie rozpoczynać ani nie prowadzić cięcia wierzchołkiem prowadnicy łańcucha!
- Zawsze należy rozpoczynać przecinanie pilarką już uruchomioną!
- Upewnić się czy łańcuch tnący jest odpowiednio naostrzony.
- Nigdy nie wolno jednocześnie przecinać więcej niż jedną gałąź. Podczas odcinania zwrócić uwagę na gałęzie sąsiadujące. Podczas przecinania drzewa na wskroś należy uważać na pnie drzew stojących w pobliżu.

GRAPHITE

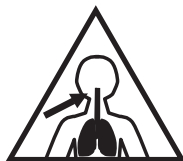
Objaśnienie zastosowanych piktogramów.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Nie zbliżaj kończyn do elementów tnących
2. Zagrożenie na skutek odrzutu
3. Zagrożenie zatrucia spalinami
4. Zagrożenia pożaru
5. Używaj odzieży ochronnej
6. Używaj obuwia ochronnego
7. Używaj środka ochrony głowy, wzroku i słuchu
8. Używaj rękawic ochronnych
9. Uwaga zachowaj szczególne środki ostrożności
10. Wyłączyć silnik i ściągnąć przewód z świecy zapłonowej przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Spalinowa pilarka łańcuchowa jest urządzeniem typu ręcznego. Jest ona napędzana dwusuwowym silnikiem spalinowym chłodzonym powietrzem. Tego typu urządzenie jest przeznaczone do wykonywania prac w ogrodzie przydomowym. Pilarka może służyć do ścinania drzew, obcinania gałęzi, przygotowywania drewna opałowego, drewna do kominka i do innych zastosowań wymagających przecinania drewna. Spalinowa pilarka łańcuchowa jest urządzeniem przeznaczonym wyłącznie do zastosowań amatorskich.



Nie wolno stosować urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Blokada dźwigni przepustnicy
2. Ciężko ssania
3. Pokrętko pokrywy filtra powietrza
4. Pokrywa filtra powietrza
5. Uchwyt przedni
6. Dźwignia hamulca
7. Nakrętki mocowania prowadnicy
8. Śruba regulacji naciągu łańcucha
9. Wkręt regulacji ilości oleju
10. Obudowa
11. Dźwignia przepustnicy
12. Rękojeść zasadnicza
13. Linka rozruchowa
14. Włącznik zapłonu
15. Korek wlewu paliwa

16. Wkręty regulacyjne gaźnika L i H
17. Wkręt regulacji wolnych obrotów T
18. Korek wlewu oleju
19. Szpon przypory
20. Prowadnica
21. Łańcuch
22. Koło łańcuchowe prowadnicy

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Osłona prowadnicy – 1 szt
2. Prowadnica – 1 szt
3. Łańcuch – 1 szt
4. Klucz do świece + Wkrętak do regulacji gaźnika – 1 szt

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

PRZENOSZENIE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ



Przed przystąpieniem do przeniesienia pilarki łańcuchowej należy zawsze nasunąć osłonę łańcucha na prowadnicę i łańcuch. Pilarkę łańcuchową należy przenosić za uchwyt przedni. Nie wolno przenosić pilarki chwytając za rękojeść zasadniczą. Jeśli zachodzi potrzeba wykonania kolejno kilku operacji przecinania, to pomiędzy operacjami pilarka powinna być wyłączana za pomocą włącznika zapłonu.

MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA PILARKI



Przed montażem prowadnicy należy usunąć plastikową przekładkę transportową umieszczoną na śrubach mocowania prowadnicy pod obudową.

Do regulacji napięcia łańcucha służą sworzeń oraz śruba regulacyjna. Bardzo ważne jest, aby podczas montażu prowadnicy sworzeń umieszczony na śrubie regulacyjnej wszedł do otworu w prowadnicy.


Poprzez obracanie śruby regulacyjnej można przesunąć sworzeń do przodu i w tył. Elementy te należy właściwie ustawić przed rozpoczęciem montażu prowadnicy w pilarkę.




Prowadnica łańcucha i łańcuch pilarki są dostarczane osobno.


- Dźwignia hamulca (6) musi znajdować się w położeniu górnym (pionowym) (rys. A).
- Odkręcić nakrętki mocowania prowadnicy (7) i zdjąć obudowę (10).
- Założyć łańcuch (21) na koło łańcuchowe napędzające umieszczone za sprzęgłem.
- Założyć prowadnicę (20) (wsuwając za sprzęgło) na śruby prowadzące (c) i dosunąć w kierunku koła łańcuchowego napędzającego (rys. B).
- Założyć łańcuch (21) od dołu na koło łańcuchowe prowadnicy (22).
- Przesunąć prowadnicę (20) w kierunku od koła łańcuchowego napędzającego tak, aby ogniwa prowadzące łańcucha znalazły się w rowku prowadnicy.
- Sprawdzić czy sworzeń (a) na śrubie regulacji naciągu łańcucha (8) znajduje się pośrodku dolnego otworu (b) prowadnicy (20), (jeśli trzeba dokonać regulacji) (rys. B).
- Umieścić obudowę (10) na swoim miejscu i przykręcić delikatnie nakrętkami mocowania prowadnicy (7).
- Naciągnąć odpowiednio łańcuch pilarki śrubą regulacji naciągu łańcucha (8). Właściwy naciąg łańcucha jest wtedy, jeśli łańcuch daje się unieść na 3 – 4 mm w środku prowadnicy znajdującej się w położeniu poziomym.
- Pewnie dokręcić nakrętki mocowania prowadnicy (7) podtrzymując zarazem wierzchołek prowadnicy.

GRAPHITE


 Przed zmontowaniem prowadnicy i łańcucha należy sprawdzić właściwe usytuowanie ostrzy tnących łańcucha (właściwe umieszczenie łańcucha na prowadnicy pokazano na wierzchołku prowadnicy). Aby zapobiec skałeczeniu przez ostre krawędzie podczas sprawdzania i montowania łańcucha zawsze należy mieć założone rękawice ochronne.

 Nowy łańcuch pilarki wymaga okresu rozruchu, trwającego około 5 minut. Na tym etapie bardzo ważne jest smarowanie łańcucha. Po okresie rozruchu sprawdzić naciąg łańcucha i poprawić go, jeśli trzeba. Dość często trzeba sprawdzać i regulować jego naciąg, gdyż luźny łańcuch łatwo może spaść z prowadnicy, ulec szybkiemu zużyciu lub spowodować szybkie zużycie prowadnicy.


NAPEŁNIANIE OLEJEM ZBIORNIKA PILARKI

 Nowa pilarka ma pusty zbiornik oleju. Dlatego też przed pierwszym użyciem należy napęlnić zbiornik olejem.


- Odkręcić korek wlewu oleju (18).
- Wlać olej w ilości max. 260 ml (należy uważać, aby w czasie napełniania zbiornika do jego wnętrza nie przedostało się żadne zanieczyszczenie).
- Zakręcić korek wlewu oleju (18).

 Nie wolno stosować oleju zużytego lub regenerowanego, gdyż może to spowodować uszkodzenie pompy olejowej. Należy stosować olej w gatunku SAE 10W/30 przez cały rok lub latem olej SAE 30W/40, a zimą SAE 20W/30.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA


 Podczas napełniania paliwem należy przestrzegać poniższych zasad:


- Silnik nie może pracować.
- Nie można dopuścić do rozlania paliwa.

 Zmieszać benzynę (bezolowiową o liczbie oktanowej 95) z dobrej jakości olejem silnikowym do silników dwusuwowych według niżej podanych tabeli.

Zalecana proporcja mieszanki


WARUNKI PRACY	BENZYNA : OLEJ
Pierwsze 20 h pracy	20 : 1
Po 20 h pracy	25 : 1

 • Odkręcić korek wlewu paliwa (15).
• Nalać wcześniej przygotowaną mieszankę paliwową (max. 550 ml).
• Zakręcić korek wlewu paliwa (15).

 Większość kłopotów z silnikami spalinowymi pośrednio lub bezpośrednio jest związana z zastosowanym paliwem. Należy szczególnie uważać, aby do mieszanki nie użyć oleju silnikowego przeznaczonego dla silników 4-suwowych.


PRACA / USTAWIENIA

URUCHAMIANIE SILNIKA


 Podczas pracy należy trzymać pilarkę łańcuchową obiema rękami.

- Sprawdzić napełnienie zbiornika paliwa i zbiornika oleju.
- Sprawdzić czy dźwignia hamulca (6) znajduje się w pozycji załączenia (przesunięta do przodu).
- Przy zimnym silniku wyciągnąć cięgno ssania (2).
- Przetawić włącznik zapłonu (14) w położenie włączony (rys. C).
- Umieścić pilarkę na stabilnym podłożu (ziemi).
- Trzymając pewnie pilarkę opartą o ziemię pociągnąć za linkę rozruchową (13) najpierw powoli do ustyszenia zazębienia się sprzęgła a następnie pociągnąć ją silnie (rys. D).
- Po uruchomieniu wcisnąć blokadę dźwigni przepustnicy (1) i lekko dźwignię przepustnicy (11) (cięgno ssania zostanie automatycznie wsunięte w pozycję wyłączenia).
- Zezwolić na rozgrzanie silnika przy lekko wciśniętej dźwigni przepustnicy (11).
- Przetawić dźwignię hamulca (6) w położenie wyłączenia (przesunięta do tyłu).
- Wykonać cięcie.


W przypadku gdyby silnik nie zapalił za pierwszym razem, wyciągnąć cięgno ssania (2) do połowy i ponownie pociągnąć za linkę rozruchową.


 Nie wolno uruchamiać silnika trzymając pilarkę w ręce. Podczas rozruchu pilarka musi być oparta o ziemię i pewnie przytrzymywana. Należy sprawdzić, czy łańcuch może się obracać swobodnie bez dotykania jakichkolwiek przedmiotów. Nie wolno ciąć żadnych materiałów, gdy cięgno ssania jest wyciągnięte.


ZATRZYMYWANIE SILNIKA

-  • Zwolnić dźwignię przepustnicy (11), aby silnik mógł popracować parę minut na biegu jałowym.
- Ustawić włącznik zapłonu (14) w położenie (STOP).

SPRAWDZANIE SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

 Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić smarowanie łańcucha pilarki i poziom oleju w zbiorniku. Włączyć pilarkę i trzymać ją nad ziemią. Jeśli dadzą się zauważyć zwiększające się ślady oleju to znaczy, że smarowanie łańcucha działa właściwie (rys. E). Jeśli w ogóle nie ma żadnych śladów oleju lub są minimalne należy dokonać regulacji wykorzystując wkręt regulacji ilości oleju (9). W przypadku braku reakcji na regulację należy oczyścić wylot oleju, górny otwór naciągu łańcucha i kanał olejowy lub skontaktować się z serwisem.


 Regulację należy przeprowadzić na wyłączonym urządzeniu z zachowaniem środków ostrożności i nigdy nie dopuścić do tego, aby prowadnica zetknęła się z ziemią. Ze względu na bezpieczeństwo zawsze należy zachować odstęp od ziemi, co najmniej 20 cm.

-  Za pomocą wkrętu regulacji ilości oleju (9) ustawić ilość podawanego oleju według wymaganych warunków pracy.
- Położenie „MIN” – dopływ oleju zmniejsza się.
- Położenie „MAX” – dopływ oleju wzrasta (rys. F).


Przy przecinaniu drewna twardego i suchego i przy wykorzystywaniu do cięcia całej roboczej długości prowadnicy, należy ustawić wkręt regulacyjny (9) w położenie „MAX”.

Przy cięciu drewna miękkiego i wilgotnego lub, gdy wykorzystuje się tylko częściowo roboczą długość prowadnicy można zmniejszyć ilość wydawanego oleju obracając wkręt regulacyjny (9) w kierunku położenia „MIN”.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawionej ilości wydawanego oleju można przepracować pilarką od 15 do 40 minut przy jednym napełnieniu zbiornika olejem (pojemność zbiornika wynosi 260 ml).


 Zbiornik oleju powinien być prawie pusty w tym samym czasie jak opróżni się zbiornik paliwa. Przy naleniu paliwa należy pamiętać o napełnieniu zbiornika oleju.

ŚRODKI DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA


 Trwałość łańcucha i prowadnicy pilarki w dużej mierze zależy od jakości zastosowanego czynnika smarującego. Należy używać wyłącznie środki smarujące przeznaczone dla pilarek łańcuchowych.

 Nigdy nie wolno stosować zużytego lub regenerowanego oleju do smarowania łańcucha pilarki.


PROWADNICA ŁAŃCUCHA

 Prowadnica (20) jest narażona na szczególnie intensywne zużycie w części przedniej i spodniej. Aby zapobiec jednostronnemu zużyciu wskutek tarcia przy okazji każdego ostrzenia łańcucha zaleca się obracać prowadnicę. Przy tej samej okazji należy oczyścić rowek w prowadnicy i otwory olejowe. Rowek prowadnicy ma kształt prostokątny. Kontrolować rowek pod kątem zużycia. Przyłożyć liniał do listwy prowadzącej i powierzchni zewnętrznej zęba łańcucha. Jeśli zostanie zaobserwowana szczelina między nimi to znaczy, że rowek jest w normie. W przeciwnym przypadku prowadnicę należy uznać za zużytą i należy ją wymienić.

KOŁO ŁAŃCUCHOWE

 Koło łańcuchowe napędzające jest elementem szczególnie narażonym na zużycie. Jeśli zostaną zauważone wyraźne oznaki zużycia na zębach koła łańcuchowego należy je wymienić. Zużyte koło łańcuchowe dodatkowo skraca trwałość łańcucha pilarki. Koło łańcuchowe powinno zostać wymienione przez autoryzowany warsztat serwisowy.

REGULACJA GAŻNIKA

 Gaźnik pilarki został wyregulowany fabrycznie, ale może wymagać dokładnego wyregulowania przy zmianie warunków pracy. Przed przystąpieniem do regulacji gaźnika należy się upewnić czy zamontowany zostały nowy filtr powietrza i paliwa oraz czy nalano odpowiedniej mieszanki paliwowej.



Regulację gaźnika przeprowadza się z zamontowaną prowadnicą i łańcuchem.

- Wkręcić oba wkręty regulacyjne (L i H) **(16)** do oporu (nie dokręcać zbyt mocno) **(rys. G)**.
- Początkowo odkręcić oba wkręty regulacyjne **(16)** jak podano poniżej:
 - Wkręt L: 1 1/4 obrotu
 - Wkręt H: 1 3/8 obrotu
- Uruchomić silnik i zezwolić na rozgrzanie przy wciśniętej do połowy dźwigni przepustnicy **(11)**.
- Po rozgrzaniu silnika zwolnić nacisk na dźwignię przepustnicy **(11)** i zezwolić, aby silnik pracował na wolnych obrotach.
- Obracać powoli wkręt (L) w prawo, aż do położenia, w którym wolne obroty będą maksymalne a następnie cofnąć w lewo o 1/4 obrotu.
- Obracać wkręt regulacji wolnych obrotów (T) **(17)** w lewo dotąd, aż łańcuch przestanie się poruszać. Jeśli wolne obroty okażą się zbyt niskie, obrócić wkręt w prawo **(rys. G)**.



Należy unikać dotykania tłumika. Gorący tłumik może spowodować poważne oparzenia.

HAMULEC ŁAŃCUCHA



Opisywana pilarka jest wyposażona w hamulec automatyczny, który zatrzymuje ruch łańcucha w przypadku wystąpienia zjawiska odbicia podczas cięcia pilarką. Hamulec działa automatycznie w wyniku oddziaływania siły bezwładności na ciężarek zamocowany we wnętrzu obudowy hamulca. Hamulec łańcucha może zostać także uruchomiony ręcznie, jeśli dźwignia hamulca **(6)** zostanie przesunięta w kierunku prowadnicy **(20)**. Uruchomienie hamulca łańcucha zatrzymuje ruch łańcucha w ciągu 0,12 s.

KONTROLA FUNKCJI HAMOWANIA



Przed każdym użyciem pilarki należy skontrolować działanie hamulca

- Umieścić pracującą pilarkę na ziemi i wprowadzić silnik pilarki w najwyższą prędkość obrotową przy pełnym otwarciu przepustnicy na okres 1–2 sekund.
- Popchnąć dźwignię hamulca **(6)** do przodu. Łańcuch powinien natychmiast zatrzymać się.
- Jeśli łańcuch zatrzymuje się powoli lub nie zatrzymuje się to należy wymienić taśmę hamulca i bęben sprzęgła przed ponownym użyciem pilarki.
- Aby zwolnić hamulec należy odciągnąć dźwignię hamulca **(6)** w kierunku rękojeści zasadniczej **(12)** aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku zaskoczenia blokady.



Sprawdzenie działania hamulca łańcucha oraz tego, czy łańcuch jest ostry przed każdym użyciem pilarki jest rzeczą bardzo ważną pozwalającą na utrzymanie ewentualnego zjawiska odbicia na bezpiecznym poziomie.

KONTROLA AKTYWACJI HAMULCA



Podczas wykonywania tej kontroli silnik pilarki powinien być wyłączony.

- Unieść pilarkę trzymając za uchwyt przedni **(5)** i rękojeść zasadniczą **(12)** na około 35 cm nad elementem drewnianym.
- Puścić uchwyt przedni **(5)** i zezwolić, aby prowadnica przechyliła się do przodu pod wpływem własnego ciężaru i dotknęła elementu drewnianego **(rys. H)**.
- Przy dotknięciu elementu drewnianego powinien włączyć się hamulec pilarki (dźwignia hamulca **(6)** zostanie samoczynnie przesunięta do przodu w pozycję załączenia).



Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić czy hamulec łańcucha działa sprawnie. W przypadku, gdy hamulec nie działa skutecznie należy przed przystąpieniem do pracy dokonać regulacji lub naprawy w autoryzowanym serwisie.




Jeśli silnik będzie pracował z wysoką prędkością obrotową przy włączonym hamulcu łańcucha to spowoduje przegrzanie sprzęgła pilarki. Gdy zadziała hamulec łańcucha w czasie, kiedy silnik pracuje należy natychmiast zwolnić dźwignię przepustnicy i utrzymać silnik na wolnych obrotach.

NACIĄGANIE ŁAŃCUCHA PILARKI





W czasie pracy pilarką łańcuch tnący wydłuża się w wyniku nagrzewania. Rozciągnięty łańcuch luzuje się, co grozi zsunieniem z prowadnicy.


- Poluzować nakrętki mocowania prowadnicy **(7)**.
- Upewnić się czy łańcuch **(21)** znajduje się w rowku prowadzącym prowadnicy **(20)**.
- Posługując się wkrętakiem obracać w prawo śrubę naciągu łańcucha **(8)** dopóki łańcuch nie zostanie naciągnięty w sposób właściwy (delikatnie przytrzymując prowadnicę w poziomie).
- Sprawdzić naciąg łańcucha ponownie (łańcuch powinno dać się unieść w środku prowadnicy na wysokość około 3–4mm) **(rys. I)**.
- Pewnie dokręcić nakrętki mocowania prowadnicy **(7)**.

 Nie można naciągnąć łańcucha nazbyt silnie. Regulacja przeprowadzona na silnie rozgrzanym łańcuchu może doprowadzić do jego nadmiernego naprężenia w miarę stygnięcia.

PRACA PILARKĄ ŁAŃCUCHOWĄ


-  • Przed przystąpieniem do wykonania zamierzonej pracy należy zapoznać się z punktem zawierającym zasady bezpiecznej pracy pilarką łańcuchową. Zaleca się najpierw nabyć wprawy przecinając zbędne kawałki drewna. Umożliwia to także bliższe zapoznanie się z możliwościami pilarki.
- Zawsze należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.
 - Pilarka łańcuchowa może być wykorzystywana wyłącznie do przecinania drewna. Zabrania się przecinać nią innych materiałów.
 - Natężenie drgań i zjawisko odrzutu zmieniają się podczas przecinania różnych gatunków drzew.
 - Nie wolno wykorzystywać pilarki łańcuchowej jako dźwigni służącej do unoszenia, przesuwania lub rozdzielania obiektów. W przypadku zakleszczenia się łańcucha należy wyłączyć silnik i wbić w drewno plastikowy lub drewniany klin, aby uwolnić pilarkę (**rys. J**). Ponownie uruchomić urządzenie i jeszcze raz ostrożnie przystąpić do przecinania.
 - Nie wolno mocować jej do stanowisk stacjonarnych.
 - Zabronione jest podłączanie do jej napędu innych urządzeń, które nie są wymienione przez producenta pilarki.
 - Podczas przecinania nie ma potrzeby dociskania pilarki z dużą siłą. Trzeba wyrzeć tylko niewielki docisk, gdy silnik pracuje przy pełnym otwarciu przepustnicy.


 Gdy w czasie cięcia pilarka zostanie zakleszczona w rzazie nie wolno wyciągać jej siłą. Grozi to utratą kontroli nad pilarką i zranieniem operatora oraz/lub uszkodzeniem pilarki.


-  Przed rozpoczęciem pracy hamulec łańcucha musi być zwolniony.
- Naciśnij przycisk blokady dźwigni przepustnicy (1) i dźwignię przepustnicy (11) (przed rozpoczęciem cięcia zaczekaj, aż silnik osiągnie pełną prędkość).
 - Przez cały czas utrzymuj pełną prędkość.
 - Pozwól, aby łańcuch przecinał drewno. Lekko przyciskaj pilarkę do dołu (**rys. K**).
 - Aby nie stracić kontroli pod koniec operacji przecinania należy przestać naciskać na pilarkę.
 - Po zakończeniu przecinania zwolnij dźwignię przepustnicy (11) pozwalając, aby silnik pracował na biegu jałowym.
 - Przed odstawieniem pilarki należy wyłączyć silnik.

 Utrzymywanie wysokich obrotów pilarki bez przecinania drewna prowadzi do zbędnych strat i zużycia części.


OCHRONA PRZED ZJAWISKIEM ODRZUTU

-  Przez odrzut rozumie się ruch prowadnicy łańcucha pilarki łańcuchowej ku górze i/lub do tyłu, który może się zdarzyć, gdy łańcuch pilarki swoim fragmentem znajdującym się na wierzchołku prowadnicy napotka na przeszkodę.
- Należy upewnić się czy materiał przecinany jest unieruchomiony w sposób pewny.
 - Korzystać z zacisków, aby unieruchomić materiał.
 - Podczas uruchamiania i pracy pilarkę należy trzymać obiema rękami.
 - W czasie odbicia pilarka zachowuje się w sposób niekontrolowany, następuje poluzowanie łańcucha (**rys. L**).
 - Łańcuch niewłaściwie naostrzony zwiększa ryzyko wystąpienia odbicia.
 - Nigdy nie wolno wykonywać przecinania powyżej wysokości ramion.

 Należy unikać przecinania wierzchołkiem prowadnicy, gdyż może to spowodować gwałtowny odrzut pilarki do tyłu, ku górze. Podczas pracy pilarką łańcuchową zawsze należy stosować kompletne wyposażenie pilarki oraz odpowiednie ubranie robocze.


 Demontaż zabezpieczeń, niewłaściwa obsługa, konserwacja lub niewłaściwie dokonana wymiana prowadnicy lub łańcucha mogą przyczynić się do zwiększenia ryzyka uszkodzenia ciała przy ewentualnym zjawisku odrzutu. Nigdy nie wolno dokonywać jakichkolwiek przeróbek pilarki. W przypadku posługiwania się pilarką samowolnie przerobioną, użytkownik traci wszelkie prawa związane z gwarancją. Utratę gwarancji powoduje także użytkowanie pilarki niezgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

PRZECINANIE KAWAŁKÓW DREWNA

 Podczas przecinania kawałka drewna należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy i postępować w sposób następujący:

- Upewnić się czy kawałek materiału nie może się przesunąć.
- Krótkie kawałki materiału przed rozpoczęciem cięcia unieruchomić za pomocą zacisków.
- Wolno przecinać wyłącznie drewno lub materiały drewnopochodne.
- Przed przecinaniem upewnić się, że pilarka nie zetknie się z kamieniami lub gwoździami, gdyż to mogłoby spowodować wyrwanie pilarki i uszkodzenie łańcucha.
- Unikać sytuacji, w których pracująca pilarka mogłaby zetknąć się z drucianym ogrodzeniem lub ziemią.
- Przy obcinaniu gałęzi, na ile to możliwe podeprzeć pilarkę i nie przecinać wierzchołkiem prowadnicy łańcucha pilarki.
- Uważać na przeszkody takie jak wystające pniaki, korzenie, zagłębienia i dziury w ziemi gdyż mogą one być przyczyną wypadku.

POWALANIE DRZEWA

 Ustalić kierunek upadku drzewa, uwzględniając wiejący wiatr, pochylenie drzewa, położenie ciężkich gałęzi, łatwość wykonania pracy po powaleniu i inne czynniki.

- Podczas oczyszczania miejsca wokół drzewa trzeba pamiętać o zapewnieniu sobie dobrej przyczepności do gruntu oraz miejsca odejścia w czasie upadku drzewa.
- Należy wcześniej przewidzieć i oczyścić dwie trasy ucieczki pod kątem około 45° od linii przeciwnej do przewidywanego kierunku upadku drzewa. Na trasach tych nie powinno być żadnych przeszkód (**rys. M**).
- Wykonać wcięcie wstępne na jedną trzecią grubości pnia po stronie upadku (**rys. N**).
- Wykonać wcięcie powalające po przeciwnej stronie w stosunku do wcięcia wykonanego uprzednio i na nieco wyższym poziomie niż dolna powierzchnia wcięcia wstępnego.
- We właściwym momencie wkładać kliny celem uniknięcia zakleszczenia łańcucha pilarki.
- Drzewo należy powalać poprzez podkładanie klina, a nie poprzez przecinanie pnia na wskroś.


 **Przy ścinaniu drzew należy przestrzegać wszelkich zasad bezpieczeństwa i postępować w sposób następujący:**

- Jeśli nastąpi zakleszczenie się łańcucha pilarki, to należy wyłączyć pilarkę i uwolnić łańcuch posługując się klinem. Kliny powinny być wykonane z drewna lub plastiku. Nigdy nie wolno stosować klinów stalowych lub żeliwnych.
- Upadające drzewo może pociągnąć za sobą inne drzewa.
- Strefa niebezpieczna jest równa 2,5 długości drzewa powalanego (**rys. M**).
- Jeśli operator jest osobą początkującą lub niedoświadczoną to nie należy nabierać doświadczenia samemu, lecz odbyć szkolenie.


 **Nie wolno ścinać drzew w przypadku:**


- Jeśli nie można ustalić warunków w obrębie strefy niebezpiecznej wskutek mgły, deszczu, opadów śniegu lub zmroku.
- Jeśli nie można pewnie ustalić kierunku upadku drzewa wskutek wiatru lub podmuchów wiatru.

PRZECINANIE PNI DRZEW

- 
- Docisnąć szpon przypory (**19**) do materiału i wykonać cięcie (**rys. O**).
 - Jeśli nie udało się zakończyć cięcia pomimo wyczerpania możliwości przesuwu pilarki to należy:
 - Wycofać prowadnicę do tyłu na pewną odległość z przecinanego materiału (przy ruchomym łańcuchu tnącym), przesunąć nieco rękojeść zasadniczą (**12**) w dół i podeprzeć szpon przypory (**19**). Dokończyć cięcie unosząc nieco rękojeść zasadniczą (**12**).

PRZECINANIE PNIA LEŻĄCEGO NA ZIEMI

- 
- Zawsze trzeba mieć pewną przyczepność stóp do gruntu. Nie wolno stawać na pniu.
 - Uważać na możliwość obrócenia się powalonego pnia.
 - Przestrzegać wskazówek instrukcji dotyczących bezpiecznej pracy, aby uniknąć odbicia pilarki
 - Zawsze należy kończyć cięcie od strony występowania naprężenia rozciągającego celem nie dopuszczenia do zakleszczenia łańcucha pilarki w rzazie.

- 
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić kierunek działania naprężenia w pniu, który będzie przecinany, aby uniknąć zakleszczenia łańcucha pilarki.
 - Pierwsze cięcie należy wykonać po stronie poddanej naprężeniom rozciągającym, aby je wyeliminować.
 - Przy przecinaniu pnia leżącego na ziemi najpierw dokonać cięcia na głębokość równą 1/3 jego średnicy, następnie

obrócić pień i zakończyć przecinanie po przeciwnej stronie.

- Przy przecinaniu pnia leżącego na ziemi, nie wolno dopuścić do zagłębienia się łańcucha tnącego w grunt, znajdujący się pod pniem. Zaniedbanie tego może spowodować natychmiastowe uszkodzenie łańcucha.
- Przy przecinaniu pni leżących na zboczu operator zawsze powinien znajdować się na stoku powyżej pnia.

PRZECINANIE PNIA UNIESIONEGO NAD ZIEMIĄ

W przypadku pni podpartych lub umieszczonych na stabilnych koziolkach w zależności od miejsca przecinania zawsze należy dokonać wcięcia na jedną trzecią grubości pnia od strony występowania naprężenia ściskającego i zakończyć cięcie po przeciwnej stronie (**rys. P i R**).

PRZYCINANIE / OBCINANIE GAŁĘZI DRZEW I KRZEWÓW



- Obcinanie gałęzi powalonego drzewa należy rozpocząć przy podstawie ściętego drzewa i kontynuować w stronę szczytu. Małe gałązki należy obcinać jednym cięciem.
- Najpierw sprawdzić, w którą stronę jest gałąź odgięta. Następnie wykonać cięcie wstępne od strony wygięcia i zakończyć przecinanie od strony przeciwnej. Uważać na możliwość odskoczenia gałęzi odcinanej.
- Podczas przycinania gałęzi drzew zawsze powinno się ciąć z góry do dołu umożliwiając swobodne opadnięcie odcinanej gałęzi. Niekiedy może być jednak przydatne podcięcie gałęzi od spodu (**rys. S**).
- Należy zachować szczególną uwagę podczas przecinania gałęzi, która może być naprężona. Taka gałąź może po odcięciu odskoczyć i uderzyć operatora.



Gałęzi nie wolno obcinać wspinając się na drzewo. Nie wolno stawać na drabinach, platformach, kłodach lub w innych pozycjach, które mogą spowodować utratę równowagi i kontroli nad pilarką. Nie wolno dokonywać przecinania powyżej wysokości ramion. Pilarkę zawsze trzeba trzymać obiema rękami.

OBSŁUGA I KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do czyszczenia, sprawdzania czy naprawy pilarki należy mieć pewność, że silnik urządzenia został zatrzymany i jest zimny. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

PRZECHOWYWANIE



- Przed skierowaniem urządzenia do przechowywania na dłużej niż miesiąc należy opróżnić całkowicie układ paliwowy.
- Spuścić paliwo ze zbiornika paliwa, uruchomić silnik i zezwolić, aby przestał pracować z powodu braku paliwa.
- Co sezon stosuj świeże paliwo. Nigdy nie wolno do zbiornika paliwa stosować żadnych środków czyszczących, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby otwory wentylacyjne obudowy silnika były drożne.
- Do czyszczenia elementów plastikowych należy stosować łagodny detergent i gąbkę.
- Przy pilarence mogą być przeprowadzane wyłącznie zabiegi konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji. Wszelkie inne czynności mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian w konstrukcji pilarki.
- Pilarka, gdy nie jest użytkowana powinna być przechowywana w stanie czystym, na płaskiej powierzchni, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.



Jest rzeczą ważną, aby w czasie przechowywania nie dopuścić do gromadzenia się osadu z cząstek gumi w podstawowych elementach układu paliwowego, takich jak gaźnik, filtr paliwa, przewód paliwowy lub zbiornik paliwa. Paliwa z domieszką alkoholu (etylowego lub metylowego) mogą pochłaniać wilgoć, co w czasie przechowywania prowadzi do separacji składników mieszanki paliwowej i tworzenia się kwasów. Zakwaszona benzyna może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

FILTR POWIETRZA



Zabrudzony filtr powietrza powoduje obniżenie wydajności silnika spalinowego oraz zwiększenie zużycia paliwa. Filtr powietrza należy czyścić po każdych 5 godzinach pracy pilarki.

- Oczyszczyć pokrywę filtra powietrza (4) i okolice, aby przy jej zdjęciu brud nie wniknął do komory gaźnika.
- Odkręcić pokrętkę pokrywy filtra powietrza (3) i zdemonstować pokrywę filtra powietrza (4).
- Wyjąć filtr powietrza (**d**) (**rys. T**).
- Umyć filtr powietrza w wodzie z mydłem, przepłukać czystą wodą i wysuszyć.

GRAPHITE

- Zamontować filtr powietrza upewniając się, że rowki na krawędzi filtra powietrza dobrze pasują do występów na pokrywie filtra powietrza (4).
- Przy montowaniu pokrywy filtra powietrza (4) upewnić się czy przewód świecy zapłonowej i przelotki wkrętów regulacyjnych gaźnika znajdują się na właściwych miejscach.



Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub powstania niebezpiecznych oparów, filtra powietrza nie wolno myć w benzynie ani w innych łatwopalnych rozpuszczalnikach.

UŻEBROWANIE CYLINDRA



Pył gromadzący się na użebrowaniu cylindra może spowodować przegrzanie silnika. Okresowo kontrolować i czyścić użebrowanie cylindra podczas czynności obsługowych filtra powietrza.

PROWADNICA I ŁAŃCUCH



Po każdych 5 godzinach pracy należy skontrolować stan prowadnicy i łańcucha.

- Przetawić włącznik zapłonu (14) w pozycję wyłączony.
- Poluzować i odkręcić nakrętki mocowania prowadnicy (7).
- Zdjąć obudowę (10) i zdemontować prowadnicę (20) i łańcuch (21).
- Oczyszczyć otwory olejowe oraz rowek (e) w prowadnicy (20) (rys. U).
- Nasmarować przednie koło łańcuchowe prowadnicy (22) poprzez otwór (f) znajdujący się na wierzchołku prowadnicy (rys. W)
- Sprawdzić stan łańcucha (21).

OSTRZENIE ŁAŃCUCHA PILARKI



Narzędziom tnącym należy poświęcać odpowiednią uwagę. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, co zapewnia sprawne i bezpieczne wykonanie pracy. Praca pilarką z tępym łańcuchem powoduje przyspieszenie zużycia łańcucha, prowadnicy i koła napędu łańcucha, a w skrajnym przypadku może doprowadzić do zerwania łańcucha. Dlatego jest rzeczą ważną, aby na czas poddać łańcuch ostrzeniu.

Ostrzenie łańcucha jest skomplikowaną operacją. Samodzielne ostrzenie łańcucha wymaga zastosowania specjalnych narzędzi jak również umiejętności. Zaleca się czynność ostrzenia łańcucha powierzyć osobom wykwalifikowanym.

FILTR PALIWA



- Odkręcić korek wlewu paliwa (15).
- Za pomocą haczyka z drutu wyjąć filtr paliwa (g) przez otwór wlewu paliwa (rys. X).
- Zdemontować filtr paliwa i umyć go w benzynie lub wymienić na nowy.
- Zamontować filtr paliwa w zbiorniku.
- Dokręcić korek wlewu paliwa (15).



Po wymontowaniu filtra paliwa użyć haczyka z drutu, aby przytrzymać koniec przewodu zasysającego.

Przy montażu filtra paliwa uważać, aby do przewodu zasysającego nie dostały się jakiegokolwiek zanieczyszczenia.

FILTR OLEJU



- Odkręcić korek wlewu oleju (18).
- Za pomocą haczyka z drutu wyjąć filtr oleju (h) przez otwór wlewu oleju (rys. Y).
- Umyć filtr oleju w benzynie lub wymienić na nowy.
- Usunąć wszelki brud ze zbiornika.
- Zamontować filtr oleju w zbiorniku.
- Dokręcić korek wlewu oleju (18).



Przy wkładaniu filtra oleju do zbiornika należy upewnić się, że dociera on do przedniego prawego naroża.



ŚWIECA ZAPŁONOWA



W celu niezawodnego działania urządzenia należy okresowo sprawdzać stan świecy zapłonowej.

- Zdemontować pokrywę filtra powietrza (4).
- Wyjąć filtr powietrza (d).
- Zdjąć przewód (i) ze świecy zapłonowej.
- Założyć klucz do świec (w wyposażeniu) i odkręcić świecę zapłonową (rys. Z).
- Oczyszczyć i wyregulować odstęp styków (0,65 mm) (wymienić świecę zapłonową, jeśli trzeba).

INNE WSKAZÓWKI

-  Sprawdzić czy nie ma wycieków paliwa, poluzowanych zamocowań i uszkodzeń części zasadniczych, szczególnie połączeń rękojeści oraz zamocowania prowadnicy. Jeśli zostaną wykryte jakiegokolwiek uszkodzenia, to przed ponownym użyciem należy mieć pewność, że pilarka została naprawiona.
-  Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.



PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Pilarka łańcuchowa spalinowa	
Parametr znamionowy	Wartość
Pojemność silnika	45 cm ³
Długość użyteczna prowadnicy	400 mm
Moc silnika	1,45 kW
Prędkość obrotowa silnika z układem tnącym	7500 min ⁻¹
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	2800 min ⁻¹
Zużycie paliwa	0,9 l/h
Paliwo – mieszanka benzyna : olej do 2-suwów	25 : 1
Pojemność zbiornika paliwa	550 ml
Olej łańcuchowy	SAE 10W/ 30
Pojemność zbiornika oleju łańcuchowego	260 ml
Gaźnik typu przepustnicowego	Walbro WT
System zapłon	Bezpunktowy (CDI)
Świeca zapłonowa	L8RTF
System zasilania olejem	Pompa automatyczna z regulatorem
Koło łańcuchowe (zęby x podziałka)	7T x 0.325" (8,25mm)
Typ prowadnicy	Z łańcuchowym kołem zębatym
Rozmiar prowadnicy	OREGON 445 mm
Typ łańcucha	OREGON 21BP
Podziałka łańcucha	0.325" (8,25mm)
Grubość łańcucha	0.058" (1,47mm)
Wymiary (LxWxH)	440 x 255 x 280 mm
Masa, bez prowadnicy i łańcucha	5,5 kg
Rok produkcji	2008

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{pA} = 102,4$ dB(A) według EN 836

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA} = 114$ dB(A) według EN 836

Wartość przyspieszeń drgań a_h :

- uchwyt przedni: $a_h = 9,58$ m/s²



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieochojne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzeżenie się prawo dokonywania zmian.

TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „TOPEX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do TOPEX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody TOPEX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE /DECLARATION OF CONFORMITY/



Producent /Manufacturer/	„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa
Adres /Address/	ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polska
Wyrób /Product/	Pilarka łańcuchowa spalinowa /Motor chain saw/
Nr. katalogowy /catalogue No./	58G945

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives:/

Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC

/Machinery Directive 98/37/EC/

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 89/336/EEC z uzupełnieniem 93/68/EEC

/EMC Directive 89/336/EEC, with amendment 93/68/EEC/

Dyrektywa o Emisji Hałasu do Środowiska 2000/14/EC

/ Noise Emission Directive 2000/14/EC/

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 106 dB(A),

/measured sound power level:/

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 116 dB(A),

/guaranteed sound power level:/

Jednostka notyfikowana:

/notified body:/

Intertek ETL SEMKO., Building No 86 1198 Qinzhou Road (North),
Caihejing Development Zone Shanghai 200233

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfill requirements of the following Standards:/

EN ISO 11681-1:2004; EN ISO 14982:1998; EN 55012:2002

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym umieszczono znak CE: 08

/Last two digits of CE marking year/

Jarosław Malinowski

Pełnomocnik ds. jakości firmy TOPEX

/TOPEX Quality Agent /

Warszawa, 2008-03-14

PETROL CHAIN SAW 58G945

CAUTION: BEFORE USING THE PETROL CHAIN SAW READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SAFE USE OF PETROL CHAIN SAW

Warning!

- Persons unfamiliar with instruction manual are not allowed to use chain saw.
- Use the chain saw for cutting wood only.
- Other use of the chain saw is the sole responsibility of the user who should bear in mind that it may be dangerous.
- The manufacturer is not responsible for losses and damages resulting from unintended use of the chain saw.

WORKPLACE

- a) **Keep your workplace tidy and ensure it is well lit.** *Untidiness and insufficient illumination contribute to accidents especially when chain saws are in use.*
- b) **Keep children and bystanders away from the workplace.** *Distraction may cause loss of control over the tool.*

PERSONAL SAFETY

- a) **Use safety equipment, such as work suit, protective glasses, protective shoes, protective helmet, earmuff protection and leather gloves.** *Using safety equipment in appropriate conditions reduces risk of body injury.*
- b) **Do not overestimate your abilities. Stand firmly and keep your balance at all times.** *It enables better control over the saw in unpredicted situations.*
- c) **Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.*

TRANSPORTATION AND STORING

- a) **When carrying the chain saw switch off the engine, put on the chain cover and switch on the chain brake.** *Carrying unsecured and operating chain saw may cause body injury.*
- b) **Carrying the chain saw is possible only when holding its front handle.** *Other parts may not ensure appropriate grip and even cause injury.*
- c) **Inspect your chain saw. Check alignment and fixing of moving parts, check against part cracks and all other factors that may affect operation of the saw. Repair the saw before use if it is found damaged.** *Many accidents are caused by improper maintenance of tool.*
- d) **Cutting chain should be clean and sharp.** *Proper maintenance of sharp cutting edges of chain reduces the risk of jamming and makes operation easier.*

POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Check proper operation of the saw brake regularly.** *In emergency situation, non-operational brake may make chain disengagement impossible.*

OPERATION

- Switch off the chain saw engine before releasing the chain brake.
- Be very careful at the end of a cut, because the saw having no support in processed material falls down due to its inertia, which may cause injuries.
- When working for a long time, the saw operator may experience formication and numbness in fingers and hands. Stop working in such case, because numbness reduces precision in saw use.
- Fill the fuel tank of the saw with petrol and oil blend when the engine is off and cooled down, otherwise there is risk of spilling the blend and ignition from hot parts of the saw.
- Do not start the saw when leakage is found, it may cause fire.
- The saw heats considerably during operation. Be careful and do not touch hot parts of the saw with unprotected parts

GRAPHITE

of your body.

- Only one person can operate the chain saw at a time. All other persons shall be away from working area of the chain saw. Especially children and animals should be away from working area.
- When starting the saw, its chain must not rest on the processed material or touch anything else.
- When working with the chain saw hold it with both hands by both handles. Keep firm body position.
- Children and juveniles cannot operate the chain saw. Allow access to the saw only to adults who know how to handle the tool. This instruction manual should be given with the chain saw.
- Stop working with the chain saw with first signs of fatigue.
- Before starting to cut set the chain brake lever in appropriate position (pull it to yourself). It is also hand guard.
- Move chain saw away from the material being cut only when the cutting chain is working.
- When cutting processed sawn wood or thin branches use support (sawing horse). Do not cut several boards at the same time (placed one on top of another), or material held by other person or held with foot.
- Long objects should be firmly fixed before cutting.
- In uneven, sloping terrain proceed with your work when facing upwards.
- When cutting through always use the bumper spike as a point of support. Hold the saw by the rear handle and guide with the front handle.
- In case the cut cannot be completed in one run, pull the saw a little back, put the bumper spike in another place and continue the cut lifting rear handle slightly.
- When cutting in horizontal plane, position yourself at an angle as close to 90° from cutting line as possible. Such operation requires concentration.
- When the chain is pinched when cutting with the tip of the bar, the saw may recoil towards operator. Because of this effect cut with the straight part of the chain whenever possible. Then, in case of pinching, the recoil effect changes direction away from the operator.
- Be very careful when cutting wood when there is the risk of splitting. Pieces of wood that are cut off can be flung in any direction (**risk of body injury!**).
- Only trained persons should cut tree branches! **Uncontrolled fall of a tree branch constitutes a risk of body injury!**
- Do not cut with tip of the guide bar (**risk of recoil**).
- Pay special attention to branches under strain. Do not cut branches, which hangs freely, from below.
- Always stand to the side of predicted fall line of the tree that is to be cut.
- During a tree fell there is a risk that branches of the tree, or trees in proximity, will break and fall. Be very careful, otherwise a body injury may occur.
- On a sloped terrain the operator should stay on upper part of the slope with respect to the tree being cut, never lower.
- Watch out for logs that may roll down towards you. **Jump away!**
- Operating saw tends to rotate when tip of the chain guide bar touches processed material. In such case the saw may get out of control and move towards the operator (**risk of body injury!**).
- Do not use the saw above your shoulder level, or when standing on a tree, ladder, scaffold, trunk etc.

To prevent saw recoil follow below instructions:

- Never start or guide a cut with the tip of the guide bar!
- Always start cutting with saw previously switched on!
- Ensure the cutting chain is sharp.
- Never cut more than one branch at a time. When cutting off, watch out for surrounding branches. When cutting a tree through, watch out for nearby tree trunks.

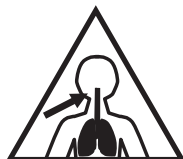
Explanation of used symbols



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Do not put your hands or legs close to cutting parts
2. Danger of recoil
3. Exhaust gas poisoning hazard
4. Fire hazard
5. Use protective clothes
6. Use protective shoes
7. Use head, eyes and ears protection
8. Use protective gloves
9. Caution, use precaution measures
10. Switch off the engine and remove wire from the ignition plug before commencing any maintenance or repair. Read instruction manual, observe warnings and safety conditions therein!

CONSTRUCTION AND USE

Petrol chain saw is a hand-held tool. It is driven by an air cooled, two-stroke combustion engine. Tool of this type is designed for tasks in home garden. The saw can be used for cutting down trees, cutting branches, firewood, wood for fireplace and other tasks where cutting wood is necessary. Petrol chain saw is a tool for amateur use only.



Use the device according to the manufacturer's instructions only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Throttle lever lock
2. Choke cable
3. Knob for air filter lid
4. Air filter lid
5. Front handle
6. Brake lever
7. Guide bar fixing nuts
8. Chain tension adjustment screw
9. Oil feed adjustment screw
10. Casing
11. Throttle lever
12. Main handle
13. Starter line
14. Ignition switch
15. Fuel filler plug
16. Carburettor adjustment screws, L and H
17. Low speed adjustment screw T

GRAPHITE

- Oil filler plug
- Bumper spike
- Guide bar
- Chain
- Guide bar chain wheel

* Differences may appear between the product and drawing

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY/SETTINGS



INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- | | |
|--|---------|
| 1. Guide bar cover | - 1 pce |
| 2. Guide bar | - 1 pce |
| 3. Chain | - 1 pce |
| 4. Key for ignition plugs + Screwdriver for carburettor adjustment | - 1 pce |

PREPARATION FOR OPERATION

CARRYING THE CHAIN SAW



Prior to carrying the chain saw slide chain cover onto guide bar and chain. When carrying the chain saw, hold it by front handle. Do not carry the saw when holding main handle. If several cuttings are to be made, switch off the chain saw with the ignition switch between consecutive tasks.

INSTALLATION OF GUIDE BAR AND SAW CHAIN



Prior to guide bar installation remove plastic transport spacer, placed on guide fixing screws under the guard. Use pin and adjustment screw for adjustment of chain tension. It is very important that the bolt located on adjustment screw falls into hole in the guide bar during installation of the guide bar.

You can move the bolt to the front and back by turning the adjustment screw. Those parts must be set appropriately prior to starting guide bar installation in the saw.



Guide bar and chain are supplied separately.

- Brake lever (6) must be in the upper (vertical) position (fig. A).
- Unscrew the guide bar fixing nuts (7) and remove the casing (10).
- Put the chain (21) onto driving chain wheel located behind the clutch.
- Install the guide bar (20) (slide it behind the clutch) onto guiding screws (c) and push towards driving chain wheel (fig. B).
- Put the chain (21) onto guide bar chain wheel (22) from below.
- Move the guide bar (20) away from the driving chain wheel, so chain guiding links are placed in the guide bar groove.
- Ensure the pin (a) of the chain tension adjustment screw (8) is in the middle of the lower hole (b) of the guide bar (20), adjust when necessary (fig. B).
- Place the casing (10) in its place and fix by slightly tightening guide bar fixing nuts (7).
- Strain the chain appropriately using the chain tension adjustment screw (8). Chain tension is appropriate when the chain can be lifted by 3 to 4 mm in the middle of the guide bar in horizontal position.
- Firmly tighten guide bar fixing screws (7) while holding the guide bar tip.




Prior to guide bar and chain installation ensure that position of chain cutting blades is appropriate (correct position of the chain on the guide bar is shown on the tip of the guide bar). Always wear protective gloves during checks and installation of the chain to prevent cuts from sharp edges of the chain.




New chain requires start-up period, which lasts approximately 5 minutes. Chain lubrication is very important in this phase. Check chain tension after start-up period and readjust if necessary.


Check and adjust the chain tension frequently. Too loose chain can easily slide off the guide bar, quickly wear out or quickly wear out the guide bar.

FILLING SAW TANK WITH OIL

-  Oil tank in new chain saw is empty. Fill the tank with oil prior to first use.
 - Unscrew oil filler plug (18).
 - Pour in maximally 260 ml of oil (be careful to avoid contamination of oil during filling of the tank).
 - Screw oil filler plug (18).

 **Do not use oil that has been already used or regenerated, as this may damage the oil pump. Use SAE 10W/30 oil for the whole year, or SAE 30W/40 in summer and SAE 20W/30 in winter.**


FILLING THE FUEL TANK


-  **When filling the fuel, follow these rules:**
 - engine must not work,
 - you must not spill the fuel.

 Accordingly to the below table, mix petrol (lead-free with octane number 95) with good quality engine oil for two stroke engines.

RECOMMENDED FUEL BLEND RATIO


WORKING CONDITIONS	PETROL : OIL
First 20 hours of operation	20 : 1
After 20 hours of operation	25 : 1

- 
 - Unscrew fuel filler plug (15).
 - Pour in previously prepared fuel blend (max. 550 ml).
 - Screw fuel filler plug (15).


 **Most problems with combustion engines result directly or indirectly from fuel used. You must not use oil designed for four-stroke engines to prepare fuel blend.**

OPERATION / SETTINGS


STARTING THE ENGINE

-  **Hold the chain saw with both hands during operation.**
 - Check level in the fuel tank and the oil tank.
 - Ensure the brake lever (6) is in the switched on position (moved to the front).
 - When engine is cold, pull out choke cable (2).
 - Set the ignition switch (14) to switched on position (fig. C).
 - Place the saw on stable ground.
 - While holding the saw pressed against ground, pull the starter line (13). First slowly so to hear the clutch gears, then pull it strongly (fig. D).
 - After starting the saw, press the throttle lever lock (1) and throttle level (11) slightly (choke cable will move automatically to switched off position).
 - Allow the engine to heat up with throttle lever (11) slightly pressed.
 - Move the brake lever (6) to switched off position (to the back).
 - Make a cut.


In case the engine does not start at the first try, pull out the choke cable (2) halfway and pull the starter line again.


 **Do not start the engine while holding the saw in hands. During start up the chain saw must rest on ground and be held firmly. Ensure the chain is free to move without touching any object. Do not cut any material with choke cable pulled out.**


STOPPING THE ENGINE

- 
 - Release the throttle lever (11) and allow the engine to run idle for a few minutes.
 - Set the ignition switch (14) to STOP position.

CHECKING CHAIN LUBRICATION

 Check lubrication of the chain and oil level in the tank before starting to work. Switch on the saw and hold it above ground. If you see enlarging oil marks, the chain lubrication works well (**fig. E**). If there are no oil marks or they are very small, use oil feed adjustment screw (9) to make appropriate adjustments. In case the adjustment brings no effects, clean oil outlet, upper hole of chain tension and oilway, or contact service.

 **Make adjustments when the saw is switched off, observe precaution measures and do not allow the guide bar to touch ground. Operate the tool safely and maintain at least 20 cm distance from ground.**


 Use oil feed adjustment screw (9) to set amount of supplied oil accordingly to respective operating conditions.

- MIN position – oil flow decreases.
- MAX position – oil flow increases (**fig. F**).

When cutting hard and dry wood and using whole length of the guide bar when making a cut, set the oil feed adjustment screw (9) to the MAX position.

You can reduce amount of oil supplied by turning oil feed adjustment screw (9) to MIN position, when cutting soft and damp wood, or when only part of the working length of the guide bar is used.

Depending on ambient temperature and amount of oil supplied, you can operate the chain saw for 15 to 40 minutes per one filling the oil tank (tank capacity is 260 ml).


 **Oil tank should be almost empty when the fuel tank is emptied. When filling the fuel remember about filling oil tank as well.**

CHAIN LUBRICANTS


 Durability of chain and guide bar depends heavily on quality of lubricant. Use only lubricants, which are designed for chain saws.

 **Never use regenerated or previously used oil for chain lubrication.**


CHAIN GUIDE BAR


 Guide bar (20) is exposed to heavy wear especially in tip and bottom part. To prevent side wear due to friction, it is recommended to turn over the guide bar every time the chain is sharpened. Clean the guide bar groove and oil holes on that occasion. Guide bar groove is rectangular. Check the groove against wear. Put rule to guiding strip and outer surface of a chain tooth. If you observe distance between, the groove is correct. Otherwise the guide bar is worn out and needs to be replaced.

CHAIN WHEEL


 Driving chain wheel is subject to especially heavy wear. Replace the chain wheel when you observe clear signs of wear of wheel teeth. Worn chain wheel additionally reduces durability of chain. Chain wheel should be replaced by authorised service workshop.

ADJUSTMENT OF CARBURETTOR


 Chain saw carburettor is factory set, however it may require precise adjustment when operating conditions change. Before starting to adjust the carburettor ensure new air filter and fuel filter are installed and tank is filled with appropriate fuel blend.

 Adjust the carburettor with guide bar and chain installed.


- Screw in both adjustment screws (L and H) (16) until stop (do not overtighten) (**fig. G**).
- First, unscrew two adjustment screws (16) as specified below:
 - L screw: by 1 1/4 of a turn
 - H screw: by 1 3/8 of a turn
- Start up the engine and allow it to heat up while holding throttle lever (11) pressed in half.
- After the engine has been heated, release pressure on the throttle lever (11) and allow the engine to run slowly.
- Turn the screw (L) slowly clockwise until idle run achieves its maximum speed, then turn the screw counter-clockwise by 1/4 of a turn.
- Turn low speed adjustment screw (T) (17) counter-clockwise until the chain stops moving. When slow speed appears to be too low, turn the screw clockwise (**fig. G**).

 **Avoid touching the muffler. Hot muffler may cause severe burns.**


CHAIN BRAKE

 The saw features automatic brake, which stops the chain in case of recoil during chain saw operation. The brake engages automatically when force of inertia is applied to a weight located inside the brake casing. The chain brake can also be switched on manually, when the brake lever (6) is moved towards the guide bar (20). Switching the chain brake stops the chain movement in 0.12 sec.


BRAKING CHECK

 Ensure the brake operates correctly before each use of the saw.

- Put operating saw on the ground and open the throttle fully for 1 – 2 seconds to allow the saw engine to operate at its maximum speed.
- Push the brake lever (6) forward. The chain should stop immediately.
- In case the chain stops slowly or does not stop at all, replace the brake band and clutch drum before using the chain saw again.
- To release the brake, pull the brake lever (6) towards the main handle (12) so you can hear sound typical of blockade snapping.


 **Ensure the chain brake operates correctly and the chain is sharp. It is very important for keeping potential recoil at a safe level.**

CHECKING BRAKE ENGAGEMENT


 During this check the saw engine should be switched off.

- Lift the saw while holding the front handle (5) and main handle (12) approximately 35 cm above wooden object.
- Let the front handle (5) go and allow the guide bar to tilt under its own weight and touch the wooden object (fig. H).
- At the contact with the wooden object, the chain brake should engage (brake lever (6) moves forward to the ON position).


 **Ensure the chain brake operates correctly before starting any task. In case the brake does not operate efficiently, adjust it or repair in authorized service site.**

 **In case the engine operates at high speed with the chain brake switched on, the saw clutch will overheat. When the chain brake engages during operation of the engine, release the throttle lever immediately and keep engine speed at low level.**


CHAIN TENSION ADJUSTMENT

 Cutting chain tends to lengthen during operation due to higher temperature. Longer chain loosens and may slip off the guide bar.

- Loosen the guide bar fixing nuts (7).
- Ensure the chain (21) remains in the guiding groove of the guide bar (20).
- Use a screwdriver to turn the chain tension adjustment screw (8) clockwise, until the chain is strained appropriately (it should slightly hold the guide bar in horizontal position).
- Check the chain tension again (it should be possible to lift the chain by approximately 3 – 4 mm in the middle of the guide bar) (fig. I).
- Tighten firmly the guide bar fixing nuts (7).

 **Do not over-tension the chain. Adjustment of overly heated chain may lead to excessive tension when cooling down.**

OPERATING THE CHAIN SAW

 Before starting any planned task, familiarize yourself with section describing safe rules for chain saw operation. It is recommended to gain experience by cutting waste wood pieces. It will also allow to find out the chain saw possibilities.

- Always observe safety regulations.
- Use the chain saw only for cutting wood. Cutting other materials is forbidden.
- Intensity of vibrations and recoil change depending on the type of wood being cut.
- Do not use the chain saw as a lever to lift, move or split objects. When the chain is pinched in wood, switch off the engine and drive wooden or plastic wedge into the processed piece to release the chain saw (fig. J). Start the tool again and

GRAPHITE

commence cutting carefully.

- Do not fix the saw to a stationary work station.
- Attaching other devices, which are not allowed by the chain saw manufacturer, to the chain saw drive is forbidden.
- It is not necessary to apply big force to the chain saw when using the tool. Apply light pressure only while the engine operates with the throttle fully opened.



When the chain saw is pinched in kerf during cutting, do not remove it forcefully. It may cause loss of control over the chain saw, operator injury and/or damage to the chain saw.



Release the chain brake before starting to work.

- Press the throttle lever lock (1) and throttle lever (11) (wait until engine reaches its full speed before starting to cut).
- Keep maximum speed for the whole time.
- Allow the chain to cut wood. Press down the saw lightly (fig. K).
- Stop pressing the saw at the end of the cut to avoid losing control over the tool.
- When the cutting has been finished release the throttle lever (11) and allow the engine to run idle.
- Switch off the engine before putting the chain saw away.



Keeping high speed of the engine when not cutting wood causes unnecessary losses and wear of parts.

PROTECTION AGAINST RECOIL



Recoil is movement of the guide bar of the chain saw up and/or back, which happens when the part of the chain on the guide bar tip encounters an obstacle.

- Ensure the processed material is firmly fixed.
- Use clamps to fix the material.
- Hold the chain saw with both hands when starting up and during operation.
- During recoil the chain saw cannot be controlled and the chain is loosened (fig. L).
- Incorrectly sharpened chain increases risk of recoil.
- Do not cut above level of your shoulders.



Avoid cutting with guide bar tip, it may cause sudden recoil – to the back and up. Always use complete safety equipment and appropriate working clothes when operating the chain saw.



Disassembly of protections, inappropriate operation, maintenance, improper guide bar or chain replacement may contribute to increase of risk of body injury in case of a recoil. Never modify the saw in any way. By using modified chain saw, the user loses all warranty rights. Warranty voids also when the chain saw is used inaccordingly to information contained in this manual.

CUTTING PIECES OF WOOD



When cutting wood follow guidelines for safety of work and do as follows:

- Ensure the wood piece cannot be moved.
- Use clamps to fix short pieces of material before cutting.
- Cut wood or wood-like materials only.
- Before cutting ensure the chain saw will not come into contact with stones or nails, as it could cause pulling the saw out and damage to the chain.
- Avoid situations when working saw might touch wired fence or ground.
- When cutting branches support the saw as much as possible and do not cut with the tip of the guide bar.
- Watch out for obstacles such as protruding stumps, roots, hollows and holes in the ground, as they may be cause of an accident.

FELLING A TREE



Define the tree fall line. Consider wind, lean of the tree, location of heavy branches, complexity of work after tree fall and other factors.

- When tidying area around the tree remember to ensure proper ground grip and escape path to use when the tree falls.
- Predict and tidy up two escape paths at 45° angle, counting from the line opposite to expected line of the tree fall. There must be no obstacles on these paths (fig. M).
- Make a notch at the side of the fall, one third of the trunk diameter deep (fig. N).
- Make a felling cut at the side opposite to the previously made felling notch, and a little higher than lower surface of the notch.

- Insert wedges on time to avoid pinching of the saw chain.
- Fell the tree by driving a wedge rather than cutting through the whole trunk.



When felling trees observe all safety rules and do as follows:

- When the chain is pinched, switch off the chain saw and release the chain with a wedge. Wedge should be made of wood or plastic. Never use steel or cast iron wedge.
- Falling tree may pull other trees.
- Danger zone radius is 2.5 height of the falling tree (fig. M).
- If the operator is inexperienced or amateur it is recommended to have a training rather than gaining the experience without supervision.



Do not fell trees when:

- Conditions in danger zone cannot be determined due to fog, rain, snow or darkness.
- Line of tree felling cannot be determined due to wind or wind blows.

CUTTING THROUGH TRUNKS



- Press the bumper spike (19) against the material and make a cut (fig. O).
- If the cutting cannot be finished even after the chain saw range is fully utilized, do as follows:
 - Move the guide bar back from the cut material to a certain distance (with cutting chain still operating) and move the main handle (12) a little down, support the bumper spike (19) and finish the cut by lifting the main handle (12) a little.

CUTTING A TRUNK LYING ON THE GROUND



- Always keep good feet and ground grip. Do not stand on the trunk.
- Watch out for possibility of the trunk rotation.
- Observe manual guidelines related to work safety to avoid the chain saw recoil.
- Always finish cutting at the side opposite to compressive stress to avoid pinching the chain in kerf.



- Before starting to work check the stress direction in the trunk that is to be cut, to avoid pinching chain of the saw.
- To eliminate stress, the first cut should be made at the tension side.
- When cutting a trunk that is lying on the ground, first make a cut deep 1/3 of the trunk diameter, then turn the trunk over and finish cutting at the opposite side.
- When cutting a trunk that is lying on the ground, do not allow to sink the cutting chain into the ground under the trunk. Negligence may cause immediate damage to the chain.
- When cutting trunk that is lying on the slope, the operator should always be at the slope side above the trunk.

CUTTING A TRUNK LIFTED ABOVE THE GROUND

In case the log is supported or placed on stable sawing horse, depending on the place of operation, make the cut 1/3 of the trunk diameter deep on the side under tension and finish cutting on the opposite side (fig. P and R).

TRIMMING / CUTTING BUSHES AND TREE BRANCHES



- Start cutting branches of a felled tree at its base and continue towards top of the tree. Do small branches with a single cut.
- First, check which way the branch bends. Then make a cut from the inside of the bend and finish cutting on the opposite side. Be careful, the branch being cut may spring back.
- When trimming tree branches, always cut downward to enable free fall of cut branch. However, sometimes undercutting the branch from the bottom may be helpful (fig. S).
- Be very careful when cutting a branch that may be under stress. Such branch may spring aside and hit the operator.



Do not cut branches when climbing up the tree. Do not stand on ladder, platforms, logs or positions that may cause loss of balance and control over the chain saw. Do not cut above level of your shoulders. Always hold the chain saw with both hands.


OPERATION AND MAINTENANCE




Ensure the engine is switched off and is cold before cleaning, checking or repairing the chain saw. Disconnect wire from the ignition plug to prevent accidental start up of the engine.


GRAPHITE

STORAGE

-  Empty the fuel system before deciding to store the tool for more than one month.
- Drain fuel from the fuel tank, start the engine and allow it to use all remaining fuel and stop working.
- Use new fuel each season. Never use any cleaning agents on fuel tank, it may damage the engine.
- Pay special attention to keep the ventilation holes of the engine casing pervious.
- Clean plastic parts with mild detergent and a sponge.
- You can proceed with maintenance actions only described within this instruction manual. Any other action can be carried out only by authorized service.
- Do not make any changes in chain saw construction.
- When not in use, chain saw should be stored clean, on flat surface, in dry place and beyond reach of children.


 **When storing it is important to avoid deposition of rubber particles in basic parts of the fuel system, such as carburettor, fuel filter, fuel line and fuel tank. Fuels with alcohol additives (ethanol or methanol) may absorb moisture, and that during storing causes separation of fuel blend ingredients and formation of acids. Acidic petrol may damage the engine.**

AIR FILTER


-  Dirty air filter reduces efficiency of combustion engine and causes increase of fuel consumption. Clean the air filter after each 5 hours of the saw operation.
 - Clean the air filter lid (4) and its surroundings, so the dirt does not get into carburettor chamber after the lid is removed.
 - Unscrew knob for air filter lid (3) and remove air filter lid (4).
 - Remove air filter (d) (fig. T).
 - Use water with soap to clean the filter, wash with clean water and dry thoroughly.
 - Install air filter. Ensure the grooves on the air filter rim match protrusions on the air filter lid (4).
 - When installing the air filter lid (4) make sure to properly place ignition plug wire and access sleeves for carburettor adjustment screws.

 **Do not wash the air filter in petrol or any other flammable solvent to avoid fire hazard or appearance of dangerous vapours.**


CYLINDER FINNING

-  Dust deposition on the cylinder finning may cause motor overheating. Check regularly and clean the cylinder finning when carrying out maintenance of the air filter.


GUIDE BAR AND CHAIN


-  Check condition of the guide bar and chain every 5 hours of the saw operation.
 - Set the ignition switch (14) to off position.
 - Loosen and unscrew the guide bar fixing nuts (7).
 - Remove the casing (10) and disassemble guide bar (20) and chain (21).
 - Clean oil holes and groove (e) in the guide bar (20) (fig. U).
 - Lubricate tip chain wheel of the guide bar (22) through the hole (f) located on the guide bar tip (fig. W).
 - Check condition of the chain (21).

CHAIN SHARPENING


-  Pay attention to cutting tools. Cutting tools should be sharp and clean, it allows efficient and safe operation. Operating the saw with blunt chain causes quick wear of the chain, guide bar and driving chain wheel, and breaking the chain in the worst case. That is why it is important to sharpen the chain on time.
Chain sharpening is a complex operation. Sharpening the chain by yourself requires use of special tools and skills. It is recommended to entrust sharpening the chain to qualified persons.

FUEL FILTER

- 
 - Unscrew the fuel filler plug (15).
 - Use wire hook to remove the fuel filter (g) through the fuel filler hole (fig. X).
 - Disassemble the fuel filter and wash it in petrol or replace with a new one.
 - Install the fuel filter in the tank.
 - Tighten the fuel filler plug (15).


-  When the filter has been dismantled use the wire hook to hold up the end of the suction line. Be careful during fuel filter installation to prevent contamination from getting into the suction line.

OIL FILTER


- 
 - Unscrew oil filler plug (18).
 - Use wire hook to remove the oil filter (h) through the oil filler hole (fig. Y).
 - Wash the oil filter in petrol or replace with a new one.
 - Remove dirt from the tank.
 - Install the oil filter in the tank.
 - Tighten oil filler plug (18).


-  When putting the oil filter into the tank make sure it reaches front right corner.

IGNITION PLUG

-  To maintain reliable operation of the device, check condition of the ignition plug on a regular basis.
 - Remove air filter lid (4).
 - Remove air filter (d).
 - Remove wire (i) from the ignition plug.
 - Put on plug key (included) and unscrew the ignition plug (fig. Z).
 - Clean and adjust spacing between contacts (0.65 mm) (replace ignition plug when necessary).

OTHER INSTRUCTIONS

-  Ensure there are no fuel leaks, loosened joints or damages of main parts, especially main handle joints and guide bar fixing. When you find any damage, make sure it is repaired before next use of the chain saw.

-  All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Petrol Chain Saw	
Rated parameter	Value
Engine displacement	45 cc
Guide bar working length	405 mm
Engine power	1.45 kW
Engine speed with cutting system (maximum)	7500 rpm
Idle rotational speed	2800 rpm
Average fuel consumption	0.9 l/h
Fuel – petrol : oil for 2-stroke engines	25 : 1
Fuel tank capacity	550 ml
Chain oil	SAE 10W/ 30
Chain oil tank capacity	260 ml
Carburettor	Walbro WT
Ignition system	Magneto
Ignition plug	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Oil feed system	Automated pump with controller
Chain wheel (teeth x pitch)	7T x 0.325" (8.25mm)
Type of guide bar	With chain toothed wheel
Size of guide bar	OREGON 445 mm standard
Type of chain	OREGON 21BP

GRAPHITE

Chain pitch	0.325" (8.25mm)
Chain thickness	0.058" (1.47mm)
Dimensions (LxWxH) (w/o guide bar)	440 x 255 x 280 mm
Weight (w/o guide bar and chain)	5.5 kg
Year of production	2008

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure: $L_{p_A} = 94.1$ dB(A) accordingly to ISO 22868

Sound power: $L_{w_A} = 114.1$ dB(A) accordingly to ISO 22868

Vibration acceleration a_{h_i} :

- front handle: $a_{h_i} = 8.428$ m/s²

ENVIRONMENT PROTECTION / CE



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on waste utilization from your seller or local authorities. Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at Pograniczna 2/4 (hereinafter TOPEX) informs, that all copyrights to this manual (hereinafter Manual), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the manual, belong to TOPEX exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 July 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Manual or its parts without written permission of TOPEX are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

ЦЕПНАЯ БЕНЗОПИЛА 58G945

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦЕПНЫХ ПИЛ

Внимание!

- Запрещается работать с цепной пилой лицам, не ознакомленным с содержанием настоящего руководства.
- Цепную пилу можно использовать только для распила древесины.
- В случае использования пилы не по назначению, пользователь должен осознавать всю связанную с этим опасность.
- Производитель не несет ответственность за последствия, связанные с неправильной эксплуатацией цепной пилы.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- а) На рабочем месте соблюдайте порядок и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
- б) Дети и посторонние лица не должны находиться в рабочей зоне. Невнимание может привести к потере контроля над инструментом.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Пользуйтесь защитной одеждой и средствами защиты - защитными очками, защитной обувью, каской, защитными наушниками и кожаными рабочими перчатками. Использование средств защиты сокращает риск получения телесных повреждений.
- б) Не переоценивайте свои возможности. Во время работы принимайте устойчивую, стабильную позицию. Это помогает лучше контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.
- в) Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Не приближайте волосы и части тела к подвижным элементам инструмента. Свободная одежда, ювелирные украшения, а также длинные волосы могут зацепиться за подвижные элементы инструмента.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- а) Перед переноской пилы выключите двигатель, наденьте защитный чехол на цепь и шину, включите тормоз цепи. Незачехленная пила, находящаяся во включенном состоянии, может причинить телесные повреждения.
- б) Переносите пилу только за переднюю рукоятку. Несоблюдение данного указания чревато получением телесных повреждений.
- в) За инструментом требуется уход. Проверяйте крепление подвижных элементов, наличие повреждений и трещин и все прочие факторы, которые могут повлиять на работу инструмента. Если обнаружите повреждения, перед эксплуатацией инструмента неполадки следует устранить. Причиной большинства несчастных случаев является неправильный уход за инструментом.
- д) Цепь должна быть острой и чистой. Систематическая заточка цепи сокращает вероятность защемления и облегчает работу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

- а) Периодически проверяйте работу тормоза пилы. Неисправный тормоз в опасной ситуации может не остановить ход цепи.

РАБОТА

- Перед отключением тормоза цепи выключите двигатель пилы.
- Соблюдайте предельную осторожность, завершая распил - при отсутствии опоры в виде распиливаемого материала, пила по инерции падает и может причинить телесные повреждения.
- При длительной работе могут занеметь кисти рук или пальцы. В такой ситуации необходимо прекратить работу,

так как занемевшие руки не дают точно вести пилу.

- Заправляйте пилу топливом при выключенном и остывшем двигателе, так как случайно пролитое топливо может загореться от горячих элементов пилы.
- В случае утечки топлива или обнаружения негерметичности запрещается включать пилу, это чревато возникновением пожара.
- Во время работы пила сильно нагревается, будьте осторожны и не прикасайтесь к горячим незащищенным элементам пилы.
- С пилой может работать только один человек. Все остальные лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны пилы. Прежде всего, в рабочей зоне пилы не должны находиться дети и животные.
- Во время пуска пилы цепь не должна прикасаться к чему-либо, в том числе и к предназначенному для распила материалу.
- Держите пилу двумя руками за две рукоятки. Примите устойчивую позицию.
- Запрещается давать пилу детям и несовершеннолетним. С пилой могут работать только взрослые, ознакомленные с правилами эксплуатации инструмента. Передавать пилу необходимо вместе с данным руководством по эксплуатации.
- Не пользуйтесь пилой, если вы утомлены.
- Приступая к работе, установите тормоз цепи в надлежащее положение (притяните к себе). Он выполняет также функцию щитка для защиты рук.
- Отрывайте пилу от распиливаемого материала только при движущейся цепи.
- Бревна и большие сучья распиливайте с использованием опоры (козлы). Запрещается распиливать несколько досок одновременно (положив одну на другую). Распиливаемый материал не должен придерживаться помощником или вашей ногой.
- Надежно закрепляйте длинный лесоматериал.
- На наклонной местности работайте, повернувшись лицом к склону.
- При распиловке бревен пользуйтесь зубчатым упором (гребенкой). Держите пилу за заднюю рукоятку, а передней рукояткой ведите инструмент.
- Если не получится распилить бревно за один раз, немного отодвиньте пилу назад, переместите зубчатый упор и продолжайте работу, слегка приподнимая пилу за заднюю рукоятку.
- При горизонтальной распиловке старайтесь встать под углом 90° к линии распила. Соблюдайте осторожность.
- В случае защемления носовой части шины может произойти отскок пилы в направлении пользователя. В связи с этим по возможности старайтесь распиливать нижней частью пилы, так как в данном случае при защемлении цепи обратный удар будет направлен в сторону, противоположную пользователю.
- Соблюдайте предельную осторожность при распиловке раскалывающегося бревна. Острые куски дерева могут отскочить в любом направлении (**опасность получения телесных повреждений!**).
- Обрезать сучья должны обученные специалисты! **Неконтролируемое падение обрезанных сучьев может привести к телесным повреждениям!**
- Запрещается пилить носовой частью шины (**опасность обратного удара**).
- Остерегайтесь ветвей, находящихся в состоянии напряжения. Запрещается обрезать свободно висящие ветви снизу.
- Не вставайте на планируемой линии падения дерева при валке.
- При валке ветви спиливаемого дерева, а также находящиеся вблизи дерева могут обломиться и упасть на вас. Соблюдайте предельную осторожность, так как это может причинить телесные повреждения.
- На наклонной местности не стойте вниз по склону от подпиливаемого дерева.
- Остерегайтесь бревен, которые могут покатиться в вашу сторону.
- Работающая пила может развернуться, если носовая часть шины войдет в контакт с распиливаемым материалом. В данном случае пила непроизвольно может отскочить в направлении пользователя (**опасность получения телесных повреждений!**).
- Запрещается работать, держа пилу выше уровня плеч, а также залезать на дерево и стоять на лестнице, платформе, пне и т.п.

Во избежание обратного удара:

- Не пилите носовой частью шины!
- Не начинайте распиливание уже включенной пилой!
- Убедитесь в хорошей заточке цепи.
- Обрезайте только одну ветвь за раз. Во время работы обращайте внимание на соседние ветви. При валке дерева обращайте внимание на стволы соседних деревьев.

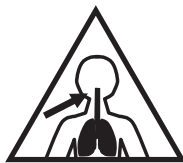
Пиктограммы



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Не подставляйте части тела под пилу
2. Опасность обратного удара
3. Опасность отравления вредным газом
4. Опасность возникновения пожара
5. Пользуйтесь защитной одеждой
6. Пользуйтесь защитной обувью
7. Пользуйтесь средствами защиты головы, органов зрения и слуха
8. Пользуйтесь защитными перчатками
9. Будьте предельно осторожны
10. Приступая к ремонтно-наладочным работам, выключите двигатель и снимите провод со свечи зажигания.
Прочитайте руководство по эксплуатации, соблюдайте приведенные в нем рекомендации и правила техники безопасности!

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Цепная бензопила это ручной инструмент. В качестве привода использован двухтактный двигатель внутреннего сгорания, охлаждаемый воздухом. Оборудование данного типа предназначено для работы на приусадебном участке. Пила служит для валки деревьев, обрезки сучьев, распиловки поваленного дерева на бревна, заготовки дров и т.п. Цепная пила не предназначена для профессионального применения.



Запрещается применять инструмент не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Блокиратор воздушной заслонки
2. Рукоятка управления воздушной заслонкой
3. Винт крышки воздушного фильтра
4. Крышка воздушного фильтра
5. Передняя рукоятка
6. Тормоз
7. Крепежные гайки шины
8. Винт натяжения цепи
9. Винт регулировки масла
10. Кожух тормоза цепи
11. Рычаг воздушной заслонки
12. Задняя рукоятка
13. Рукоятка стартера
14. Выключатель зажигания

15. Крышка топливного бака
16. Регулировочные винты L и H карбюратора
17. Винт T регулировки скорости холостого хода
18. Крышка масляного бака
19. Зубчатый упор
20. Направляющая шина
21. Цепь
22. Ведомая звездочка шины

* Внешний вид приобретенного инструмента может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ



ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТЬ!



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Защитный чехол пилы - 1 шт.
2. Направляющая шина - 1 шт.
3. Цепь - 1 шт.
4. Универсальный ключ - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПЕРЕНОСКА ПИЛЫ



Перед переноской цепи следует надеть защитный чехол на шину и цепь. Переносите пилу за переднюю рукоятку. Запрещается переносить пилу за заднюю рукоятку. Если распиловка будет осуществляться в несколько приемов, между операциями необходимо выключать пилу выключателем зажигания.

УСТАНОВКА ШИНЫ И ЦЕПИ



Перед установкой шины удалите пластиковую транспортировочную прокладку, расположенную под кожухом тормоза цепи.

Для регулировки натяжения цепи служат регулировочный винт и захват. Во время монтажа цепи очень важно, чтобы захват, расположенный на регулировочном винте, вошел в отверстие на шине.

Поворот винта будет передвигать регулировочный захват вперед и назад. Эти элементы необходимо правильно установить, прежде чем устанавливать шину.



Шина и цепь поставляются в разобранном виде.

- Рычаг тормоза (6) должен находиться в верхнем (вертикальном) положении (рис. А).
- Ослабьте и снимите крепежные гайки шины (7), снимите кожух тормоза (10).
- Установите цепь (21) на ведущую звездочку.
- Наденьте шину (20) на направляющие винты (позади сцепления) (с) и переместите в направлении ведущей звездочки (рис. В).
- Пропустите цепь (21) между зубьями носовой звездочки шины (22).
- Потяните шину (20) вперед так, чтобы направляющие звенья цепи плотно сели в паз шины.
- Убедитесь, что регулировочный захват (а) на регулировочном винте (8) совмещается с нижним отверстием (b) на шине (20), (если необходимо, отрегулировать) (рис. В).
- Установите кожух тормоза (10) и затяните крепежные гайки (7).
- Отрегулируйте натяжение цепи пилы с помощью винта регулировки (8). Натяжение отрегулировано правильно, если цепь можно приподнять в центре шины на 3 – 4 мм, когда шина находится в горизонтальном положении.
- Окончательно затяните крепежные гайки шины (7), придерживая носовую часть шины.



Перед установкой цепи на шину необходимо проверить правильное направление режущих звеньев цепи (правильное направление показано на носовой части шины). Пользуйтесь защитными перчатками для защиты рук во время монтажа и проверки цепи.



Каждую новую цепь обкатывайте, как минимум, 5 мин. для притирки деталей и распределения масла по зазорам. Затем проверьте натяжение цепи и отрегулируйте, если требуется. Систематически проверяйте и регулируйте натяжение цепи, так как растянутая цепь может легко соскочить с направляющей шины, а также это ускоряет износ цепи и шины.

ЗАПРАВКА ПИЛЫ МАСЛОМ



Пила продается с пустым масляным баком. Перед первым использованием следует заправить пилу маслом.

- Откройте крышку масляного бака (18).
- Влейте максимум 260 мл масла (внимание! во время заполнения бака маслом следите за тем, чтобы в него не попали никакие загрязнения).
- Закройте крышку масляного бака (18).



Запрещается заправлять пилу отработавшим или восстановленным маслом, так как это может вызвать повреждение инструмента. Использовать масло SAE 10W/30 в течение всего года или летом SAE 30W/40, а зимой SAE 20W/30.

ЗАПРАВКА ПИЛЫ ТОПЛИВОМ



Во время заправки пилы топливом соблюдайте следующие указания:

- Выключите двигатель
- Старайтесь не пролить топливо.



Смешайте бензин (бессвинцовый с октановым числом 95) с высококачественным маслом для двухтактного двигателя согласно таблице.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ СМЕШИВАНИЯ

УСЛОВИЯ РАБОТЫ	БЕНЗИН: МАСЛО
Первые 20 ч. работы	20 : 1
После 20 ч. работы	25 : 1



- Откройте крышку топливного бака (15).
- Влить заранее подготовленную смесь (максимум 550 мл).
- Закройте крышку топливного бака (15).



Проблемы с двигателем зачастую связаны с используемым топливом. Не следует смешивать топливо с маслом для четырехтактных двигателей.

РАБОТА/НАСТРОЙКА


ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ




Во время работы держите пилу двумя руками.

- Проверьте наличие топлива и масла в баках.
- Проверьте, находится ли рычаг тормоза (6) в положении «включено» (передвинут вперед).
- При холодном двигателе потянуть за рукоятку управления воздушной заслонкой (2).
- Переключить выключатель зажигания (14) в положение «включено» (рис. С).
- Поставить пилу на надежное основание (землю).
- Уверенно держа пилу, потяните за рукоятку стартера (13) сначала медленно, а затем сильнее (рис. D).
- После запуска нажмите на блокиратор воздушной заслонки (1) и слегка на рычаг воздушной заслонки (11) (рукоятка управления воздушной заслонкой автоматически встанет в положение «выключено»).
- Дайте двигателю поработать при слегка нажатом рычаге воздушной заслонки (11).
- Переключите рычаг тормоза (6) в положение «выключено» (отведите назад).
- Выполните распиловку.


В случае если двигатель не запустится с первой попытки, вытяните рукоятку управления воздушной заслонкой (2) наполовину, а затем еще раз потяните за рукоятку стартера.


 **Запрещается запускать двигатель, держа пилу в руках. Во время пуска опирайте пилу о землю и надежно держите в руках. Проверьте свободное вращение цепи, цепь не должна задевать за какие-либо предметы. Запрещается приступать к работе при выдвинутой рукоятке управления воздушной заслонкой.**


ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

-  Отпустите рычаг воздушной заслонки (11), чтобы дать двигателю поработать в режиме холостого хода.
- Переключить выключатель зажигания (14) в положение STOP.

СМАЗКА ЦЕПИ

 Приступая к работе, проверьте смазку цепи и уровень масла в баке. Включите пилу и держите над землей. Если следы масла будут все четче, это означает, что смазка поступает правильно (рис. E). Если следы масла отсутствуют или они минимальны, необходимо отрегулировать подачу масла с помощью винта регулировки масла (9). В случае если регулировка не поможет, необходимо очистить входное отверстие для смазки цепи, верхнее отверстие натяжения цепи и масляной канал, либо обратиться в сервисный центр.


 **Регулировку проводите при выключенном инструменте, соблюдая правила техники безопасности и следя за тем, чтобы шина не касалась земли. В целях безопасности сохраняйте расстояние от пилы до земли минимум 20 см.**

-  С помощью винта регулировки масла (9) отрегулируйте подачу масла в зависимости от условий работы.
- Положение „MIN“ – подача масла уменьшается.
- Положение „MAX“ – подача масла увеличивается (рис. F).


Распиливая твердую и сухую древесину, а также при распиле лесоматериала всей рабочей длиной шины, необходимо установить винт регулировки (9) в положение „MAX“.

Распиливая мягкую и сырую древесину, а также при распиле лесоматериала лишь частью шины, можно уменьшить подачу масла, поворачивая винт регулировки (9) в направлении „MIN“.

В зависимости от температуры окружающей среды и заданной подачи масла, одного бака масла (260 мл) хватает на 15-40 мин. работы


 **Содержимое масляного и топливного баков должно заканчиваться почти одновременно. Заправляя пилу топливом, помните о заправке масляного бака.**

СМАЗОЧНЫЕ СРЕДСТВА


 Работа цепи и направляющей шины пилы в значительной мере зависит от используемого смазочного средства. Следует использовать только смазочные средства, предназначенные для цепной пилы.

 **Запрещается использовать отработавшее или восстановленное масло для смазки цепи пилы.**


НАПРАВЛЯЮЩАЯ ШИНА

 Нижняя сторона и носовая часть направляющей шины (20) подвержены интенсивному износу. Чтобы предотвратить чрезмерный износ шины в результате трения, при случае заточки цепи рекомендуется поворачивать шину. Следует также очищать паз шины и смазочные отверстия. Паз шины имеет прямоугольную форму. Проверяйте паз на предмет износа. Приложите линейку к направляющей планке и наружной поверхности звена цепи. Зазор между ними означает, что паз в норме. Отсутствие зазора означает износ шины и необходимость ее замены.

ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА

 Ведущая звездочка подвержена сильному износу. В случае износа зубьев, звездочку необходимо заменить. Изношенная звездочка сокращает срок работы цепи пилы. Замену звездочки проводить в сервисном центре.

РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

 Карбюратор пилы отрегулирован фабрично, но может потребовать регулировки в случае изменения рабочих условий. Перед регулировкой карбюратора убедитесь в наличии воздушного и топливного фильтра, а также бензина.



Регулировку карбюратора проводите при установленных шине и цепи.

- Ввинтите винты регулировки (L и H) (16) до упора (но не слишком сильно) (рис. G).
- Затем отвинтите винты регулировки (16) как указано ниже:
 - Винт L: 1 1/4 оборота
 - Винт H: 1 3/8 оборота
- Включите двигатель и дайте ему разогреться при слегка нажатом рычаге воздушной заслонки (11).
- После разогрева двигателя ослабьте нажим на рычаг воздушной заслонки (11) и дайте двигателю поработать с низкой скоростью.
- Медленно поворачивайте винт (L) вправо до достижения двигателем максимальных оборотов, а затем поверните влево на 1/4 оборота.
- Поворачивайте винт регулировки скорости холостого хода (Т) (17) влево до момента, пока цепь не перестанет двигаться. Если скорость будет слишком низкой, поверните винт вправо (рис. G).



Не прикасайтесь к глушителю. Горячий глушитель может вызвать сильные ожоги.

ТОРМОЗ ЦЕПИ



Пила оснащена автоматическим тормозом, который останавливает цепь в случае обратного удара. Тормоз срабатывает автоматически с помощью инерционного механизма. Тормоз можно активировать вручную, потянув его рычаг (6) в направлении шины (20). Тормоз останавливает цепь в течение 0,12 сек.

КОНТРОЛЬ ТОРМОЗНОЙ ФУНКЦИИ



Тормоз цепи необходимо проверять перед каждым включением пилы.

- Поставьте пилу на землю, включите двигатель на максимальную скорость при полностью открытой воздушной заслонке на 1 – 2 секунды.
- Включите тормоз, потянув его рычаг (6) вперед. Цепь должна сразу остановиться.
- Если цепь будет останавливаться медленно или не остановиться, следует заменить тормозную ленту и барабан сцепления перед следующим включением пилы.
- Чтобы отключить тормоз, потяните назад рычаг тормоза (6), в сторону задней рукоятки (12) до щелчка.



Контроль тормозной функции, а также заточки цепи перед началом работы с пилой очень важен и позволяет свести до минимума обратный удар.

КОНТРОЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ АКТИВАЦИИ ТОРМОЗА



При проверке двигатель пилы должен быть выключен.

- Возьмитесь за переднюю (5) и заднюю рукоятку (12) и поднимите пилу на 35 см над пнем или другой деревянной поверхностью.
- Отпустите переднюю рукоятку (5) так, чтобы направляющая шина под собственным весом опустилась вперед и вошла в контакт с деревом (рис. H).
- При ударе носовой части шины о поверхность пня тормоз должен сработать (рычаг тормоза (6) автоматически переместиться вперед в положение «включено»).



Приступая к работе, проверьте правильную работу тормоза цепи. В случае неэффективной работы тормоза, перед началом работы необходимо отрегулировать или отремонтировать его в сервисном центре.



Если двигатель будет работать с большой скоростью вращения при включенном тормозе цепи, это вызовет перегрев сцепления. Если произойдет срабатывание тормоза при работающем двигателе, отпустите рычаг воздушной заслонки и дайте двигателю поработать на низких оборотах.

НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ



Во время эксплуатации пилы в результате нагрева цепь растягивается. Растянутая цепь может слететь с направляющей шины.

- Ослабьте крепежные гайки шины (7).
- Убедитесь, что цепь (21) находится в пазу шины (20).
- Отрегулируйте натяжение цепи, поворачивая винт регулировки натяжения (8) с помощью отвертки (придерживая шину в горизонтальном положении).
- Снова проверьте натяжение цепи (цепь должна приподниматься посередине шины на 3 – 4 мм) (рис. I).
- Затяните крепежные гайки шины (7).



Не натягивайте цепь слишком туго. Регулировка слишком горячей цепи может привести к чрезмерному напряжению цепи по мере ее охлаждения.

РАБОТА



• Перед началом работы следует ознакомиться с правилами техники безопасности, приведенными в данном руководстве. Рекомендуется сначала потренироваться на ненужных кусках лесоматериала. Это позволит также ознакомиться с возможностями пилы.

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Цепную пилу можно использовать только для распила древесины. Запрещается распиливать пилой другие материалы.
- Уровень вибрации и явление обратного удара изменяются в зависимости от распиливаемого материала.
- Запрещается использовать пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или разделения объектов. В случае защемления шины, выключите двигатель и вбейте в дерево пластмассовый или деревянный клин, чтобы освободить пилу (рис. J). Снова включить пилу и приступите к работе.
- Пила не предназначена для стационарной работы.
- Запрещается подключать к пиле приводы от другого оборудования, не рекомендованные производителем пилы.
- Во время распила не нажимайте на пилу с большой силой. Достаточно небольшой нажим, когда двигатель работает при полностью открытой воздушной заслонке.



Если по время распила произойдет защемление пилы в пропиле, не вытаскивайте ее силой. Вы можете потерять контроль над пилой, получить телесные повреждения или повредить пилу.



Перед началом работы тормоз цепи должен быть выключен.

- Нажмите кнопку блокировки рычага воздушной заслонки (1) и рычаг воздушной заслонки (11) (перед началом работы позвольте двигателю набрать полную скорость).
- Во время работы поддерживайте полную скорость.
- Дайте цепи распилить дерево, слегка нажимая на пилу (рис. K).
- Чтобы не потерять контроль над инструментом, в конце операции перестаньте нажимать на пилу.
- После завершения распила отпустите рычаг воздушной заслонки (11), давая двигателю перейти в режим холостого хода.
- Завершив работу, убирайте пилу после отключения двигателя.



Если пила будет работать с высокой скоростью вращения ничего не распиливая при этом, это может привести к повреждению или износу ее комплектующих.

ЗАЩИТА ОТ ОБРАТНОГО УДАРА



Обратный удар это быстрое движение направляющей шины пилы вверх и/или назад, которое происходит, когда цепь пилы на носовой части шины вступает в контакт с посторонним предметом.

- Удостоверьтесь, что распиливаемый материал надежно закреплен.
- Для закрепления используйте специальные приспособления.
- Включая пилу и работая с ней, держите инструмент двумя руками.
- Во время обратного удара пила производит неконтролируемое движение и происходит ослабление цепи (рис. L).
- Неправильная заточка цепи увеличивает риск возникновения обратного удара.
- Запрещается распиливать материал, держа пилу выше уровня плеч.



Избегайте контакта носовой части шины с распиливаемым предметом, так как это может вызвать резкое движение пилы назад и вверх. Во время работы с пилой пользуйтесь защитными приспособлениями пилы и рабочей одеждой.



Демонтаж защитных приспособлений, неправильное обслуживание или уход, неправильная замена направляющей шины или цепи могут увеличить риск получения телесных повреждений в случае обратного удара. Запрещается изменять конструкцию пилы – в случае работы с такой пилой, пользователь лишается гарантийного обслуживания. Несоблюдение указаний, приведенных в данном руководстве, также лишает пользователя гарантийного обслуживания.

РАСПИЛИВАНИЕ НЕБОЛЬШИХ КУСКОВ ДЕРЕВА



Во время распиловки соблюдайте правила техники безопасности и действуйте следующим образом:

- Убедитесь, что материал не будет перемещаться во время распила.

- Короткие куски дерева следует закрепить с помощью крепежных приспособлений.
- Распиливайте пилой только дерево и деревопроизводные материалы.
- Приступая к распилу, убедитесь, что пила не войдет в контакт с камнями или гвоздями, так как это может вызвать рывок пилы и повреждение цепи.
- Избегайте ситуаций, в которых работающая пила могла бы натолкнуться на проволочное ограждение или соприкоснуться с землей.
- Обрезая сучья, рекомендуется подпереть пилу и не пилить носовой частью направляющей шины.
- Остерегайтесь посторонних объектов - пней, корней, ям в земле, так как это может стать причиной несчастного случая.

ВАЛКА ДЕРЕВА



Определите направление падения дерева, учитывая скорость и направление ветра, наклон дерева, распределение кроны и прочие обстоятельства.

- Расчищая место вокруг дерева помните о том, что вокруг дерева должно быть свободное пространство, чтобы можно было отступить во время его падения.
- Необходимо заранее предусмотреть два пути отхода под углом 45° по линии, противоположной намеченной линии падения дерева. На намеченных путях отступления не должно быть никаких препятствий (**рис. М**).
- Подпилите дерево, выполнив запил на глубину 1/3 диаметра ствола со стороны падения (**рис. N**).
- Сделайте запил на противоположной стороне ствола, немного выше нижнего края первого запила.
- Своевременно вставляйте клин, чтобы избежать защемления цепи.
- Валка дерева заключается в использовании клина, а не распиливании дерева насквозь.



При валке соблюдайте правила техники безопасности и принимайте во внимание следующее:

- Если произойдет защемление цепи, выключите пилу и освободите пилу с помощью клина. Используйте деревянные или пластмассовые клинья. Запрещается пользоваться стальными или чугунными клиньями.
- Падая, дерево может повалить с собою соседние деревья.
- Безопасная зона это 2,5 длины спиливаемого дерева (**рис. M**).
- Если пользователь неопытен, рекомендуется не пытаться научиться самому, а пройти обучение.



Запрещается валить деревья в случае:

- Если невозможно определить условия в зоне работы из-за сильного тумана, дождя, снегопада или темноты.
- Если невозможно точно определить направление падения дерева из-за сильных порывов ветра.

РАСПИЛКА ПОВАЛЕННОГО ДЕРЕВА



- Прижмите зубчатый упор (19) к бревну и выполните распил (**рис. O**).
- Если не удастся распилить бревно за один раз:
- Выньте шину из распиливаемого бревна, отводя назад на некоторое расстояние (при движущейся цепи), слегка передвиньте заднюю рукоятку (12) вниз, вбейте зубчатый упор (19) и завершите распиловку, слегка приподнимая при этом заднюю рукоятку (12).

РАСПИЛ БРЕВНА БЕЗ ОПОРЫ



- Уверенно стойте на земле. Запрещается вставать на бревно.
- Будьте осторожны, бревно может покатиться.
- Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации, чтобы избежать обратного удара.
- Заканчивать распиловку следует со стороны, противоположной направлению внутренних напряжений в древесине, чтоб не произошло защемление цепи в пропиле.





- Приступая к работе, проверьте направление действия внутренних напряжений в древесине, чтобы избежать защемления цепи.
- Первый распил выполняйте на напряженной стороне, чтобы устранить напряжения.
- Распиливая бревно, лежащее на земле, сначала пройдите 1/3 его диаметра, а затем поверните бревно и завершите распил с противоположной стороны.
- Распиливая бревно, лежащее на земле, не допускайте, чтобы цепь погрузилась в землю под бревном. Несоблюдение данного указания приведет к моментальному повреждению цепи.
- Не вставайте также вниз по склону от бревна во время распиловки.

РАСПИЛ БРЕВНА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОПОРЫ


В случае распиловки бревен с использованием опоры или на козлах, сначала сделайте запил на 1/3 диаметра бревна на стороне напряжения, а завершите распиловку с противоположной стороны (рис. P и R).

ОБРЕЗКА И ПОДРЕЗКА СУЧЬЕВ


-  Начните обрезать сучья и ветви у основания поваленного дерева и двигайтесь к верхушке. Маленькие сучки удаляйте одним движением.
- Сначала проверьте, в какую сторону изогнута ветка. Затем сделайте первый запил со стороны изгиба, а завершите с противоположной стороны. Будьте осторожны, чтобы обрезаемая ветвь не отскочила назад.
- Подрезая ветви деревьев, двигайтесь от верхушки вниз, позволяя отрезанным ветвям свободно падать. Иногда, однако, может потребоваться подрезка сучьев снизу (рис. S).
- Соблюдайте предельную осторожность во время подрезки ветвей в состоянии напряжения. Такая ветвь может отскочить и ударить вас.


 **Запрещается залезать на дерево с целью подрезки сучьев. Не стойте на лестницах, платформах, на бревне и в любом другом положении, в котором вы можете потерять равновесие или контроль над пилой. Не подрезайте ветви, находящиеся выше уровня ваших плеч. Пилу держите двумя руками.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ


 **Приступая к чистке, проверке или ремонту убедитесь, что двигатель пилы остановлен и охлажден. Отсоедините провод от свечи зажигания, чтобы предупредить случайный пуск двигателя.**

ХРАНЕНИЕ

-  Перед тем, как убрать пилу на хранение на срок более месяца, слейте все топливо из бака.
- Слейте топливо, включите двигатель и дайте ему остановиться из-за отсутствия топлива.
- Каждый сезон используйте новое топливо. Запрещается чистить топливный бак какими-либо чистящими средствами, так как это может повредить двигатель.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе двигателя не были закупорены.
- Пластмассовые элементы протирайте губкой, используя неагрессивное чистящее средство.
- Разрешается выполнять только те работы по уходу за пилой, которые указаны в данном руководстве. Все прочие работы должны выполняться в сервисном центре.
- Запрещается изменять конструкцию пилы.
- Неиспользуемую пилу храните в чистом состоянии на плоской поверхности, в сухом и недоступном для детей месте.


 **Во время хранения позаботьтесь о том, чтобы на основных элементах топливной системы пилы, таких как карбюратор, топливный фильтр, топливная трубка или бак, не накапливалась резиновая пыль. Топливные смеси с использованием этанола или метанола могут поглощать влагу, что приводит к разделению фракций топлива и образованию кислот. Кислотные испарения могут повредить двигатель.**

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

-  Загрязненный воздушный фильтр снижает мощность двигателя и увеличивает расход топлива. Воздушный фильтр чистите после каждых 5 часов работы пилы.
 - Протирайте крышку топлива (4) и пространство вокруг нее, чтобы загрязнения не попали в камеру карбюратора.
 - Отвинтите винт крышки фильтра (3) и снимите крышку (4).
 - Вывьте воздушный фильтр (d) (рис. T).
 - Промойте фильтр в мыльной воде, затем в чистой и просушите.
 - Установите фильтр обратно, при этом пазы по краям фильтра должны совпадать с выступами на его крышке (4).
 - Устанавливая крышку воздушного фильтра (4) убедитесь, что провод свечи зажигания и винты регулировки карбюратора находятся на своих местах.

 **Чтобы избежать возникновения пожара или вредных испарений, запрещается промывать воздушный фильтр в бензине или другой легвоспламеняющейся жидкости.**

ОРЕБРЕНИЕ ЦИЛИНДРА

-  Пыль, накапливающийся на оребрении цилиндра, может вызвать перегрев двигателя. Прочищая воздушный фильтр, периодически очищайте также оребрение цилиндра,.

ШИНА И ЦЕПЬ



После каждых 5 часов работы проверяйте состояние шины и цепи.

- Переключите выключатель зажигания (14) в положение „включено“.
- Ослабьте и снимите крепежные гайки шины (7).
- Снимите кожух (10), направляющую (20) и цепь (21).
- Очистите отверстия подачи масла и паз (е) шины (20) (рис. U).
- Смажьте ведомую звездочку шины (22) через отверстие (f), находящееся в носовой части шины (рис. W)
- Проверьте состояние цепи (21).

ЗАТОЧКА ЦЕПИ



Цепь требует особого внимания. Цепь должна быть острой и чистой, это обеспечивает эффективную и безопасную работу. Работа с затупленной цепью вызывает быстрый износ цепи, шины и ведущей звездочки, а в крайних случаях может привести к срыву цепи. Поэтому систематически необходимо проводить заточку цепи.

Заточка цепи является сложным процессом. Самостоятельная заточка цепи требует использования специальных инструментов, а также и навыков. Поэтому рекомендуется обращаться к специалисту.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



- Откройте крышку топливного бака (15).
- С помощью крючка из проволоки выньте топливный фильтр (g) через топливозаливное отверстие (рис. X).
- Выньте топливный фильтр, промойте его в бензине или замените новым.
- Установите топливный фильтр обратно.
- Закройте крышку топливозаливного отверстия (15).



После выемки топливного фильтра, придержите конец топливной трубки с помощью крючка.

Устанавливая топливный фильтр обратно, следите за тем, чтобы в топливную трубку не попали какие-либо загрязнения.

МАСЛЯНОЙ ФИЛЬТР



- Откройте крышку масляного бака (18).
- С помощью крючка из проволоки выньте масляной фильтр (h) через маслозаливное отверстие (рис. Y).
- Промойте масляной фильтр в бензине или замените новым.
- На всякий случай удалите загрязнения из резервуара.
- Установите масляной фильтр обратно.
- Закройте крышку масляного бака (18).



Устанавливая масляной фильтр в баке убедитесь, что он соприкасается с передним правым углом.

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ



Для бесперебойной работы двигателя необходимо периодически проверять состояние свечи зажигания.

- Снимите крышку воздушного фильтра (4).
- Выньте воздушный фильтр (d)
- Снимите провод (i) со свечи зажигания.
- С помощью ключа (входит в комплект цепи) выньте свечу зажигания (рис. Z).
- Очистите и отрегулируйте зазор (0,65 мм) (замените свечу зажигания, если требуется).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ



Проверяйте инструмент на предмет утечки топлива и повреждения основных элементов, в частности, рукоятки и крепежные элементы шины; проверяйте натяжку крепежных элементов. В случае обнаружения любых повреждений, перед следующим использованием пилы следует устранить все неполадки.



Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Пила цепная бензиновая	
Номинальный параметр	Величина
Объем двигателя	45 см ³
Полезная длина шины	405 мм
Мощность двигателя	1,45 кВт
Скорость вращения двигателя с пильным аппаратом (максимальная)	7500 мин ⁻¹
Частота вращения на холостом ходу	2800 мин ⁻¹
Среднее потребление топлива	0,9 л/ч
Топливо – смесь бензин : масло для двухтактных двигателей	25 : 1
Объем топливного бака	550 мл
Масло для смазки цепи	SAE 10W/ 30
Объем масляного бака	260 мл
Карбюратор	Walbro WT
Система зажигания	CDI
Свеча зажигания	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Система подачи масла	Автоматический насос с регулятором
Звездочка (зубья x шаг)	7T x 0.325" (8,25 мм)
Тип направляющей шины	С ведомой звездочкой
Размер направляющей шины	OREGON 445 мм standard
Тип цепи	OREGON 21BP
Шаг цепи	0.325" (8,25 мм)
Толщина цепи	0.058" (1,47 мм)
Размеры (LxWxH) (без направляющей)	440 x 255 x 280 мм
Масса (без шины и цепи)	5,5 кг
Год выпуска	2008

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления: $L_{pA} = 94,1$ дБ(А) согласно ISO 22868

Уровень звуковой мощности: $L_{WA} = 114,1$ дБ(А) согласно ISO 22868

Виброускорение a_n :

- передняя рукоятка: $a_n = 8,428$ м/с²

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Оборудование, не подвергнутое процессу вторичной переработки, является потенциально опасным для окружающей среды и здоровья человека.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

„ООО TOPEX“ Коммандитное товарищество, адрес: Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (далее: „TOPEX“) сообщает, что все авторские права на текст настоящего руководства (далее: „Руководство“), в т.ч. фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании TOPEX и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение руководства без письменного согласия компании TOPEX строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ПІЛКА ЛАНЦЮГОВА БЕНЗИНОВА 58G945

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИСТУПАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ В ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПІЛКОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ БЕНЗИНОВОЮ

БЕЗПЕКА КОРИСТУВАННЯ ПІЛКАМИ ЛАНЦЮГОВИМИ БЕНЗИНОВИМИ

НАСТАНОВА

- Незнайомі з цією інструкцією особи не допускаються до користування інструментом.
- Ланцюгову пилку допускається використовувати виключно до розпилювання деревини.
- Користувач несе повну відповідальність в разі використання пилки не за призначенням, що є небезпечним.
- Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за шкоди, понесені користувачем внаслідок неправильної експлуатації інструменту.

РОБОЧЕ МІСЦЕ

- а) Робоче місце слід утримувати в чистоті та забезпечити йому добре освітлювання. *Неприбраність та погане освітлення робочого місця сприяють ризику травмування; особливо це стосується експлуатації ланцюгових пил.*
- б) Не слід допускати присутності дітей чи сторонніх на місці праці. *Розосередження уваги оператора може призвести до втрати контролю над інструментом.*

ПРАВИЛА ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ

- а) Слід використовувати засоби особистої безпеки, напр., робочій комбінезон, захисні окуляри, захисне взуття, захисні каску чи навушники та шкіряні рукавиці. *Використання захисного спорядження в відповідних умовах скорочує ризик травматизму.*
- б) Не слід переоцінювати власних можливостей. Слід працювати в певній позиції, щоб завжди забезпечувала рівновагу тіла. *Це дозволяє забезпечити найкращий контроль над інструментом в непередбачуваних обставинах.*
- в) Забороняється працювати у широкому чи завеликому вбранні, або мати на собі прикраси. *Волосся, одяг, рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин інструменту. Широкий одяг, прикраси чи довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини інструменту.*

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- а) Перш ніж переносити інструмент деінде, слід вимкнути двигун, закрити пильний ланцюг кожухом і заблокувати гальма. *Переношування пилки у ввімкнутому стані та такої, що не забезпечена кожухом, здатне спричинитися до випадку травматизму.*
- б) Переношування пилки допускається виключно з утриманням її за провідне руків'я. *Захват за інші елементи пилки не здатен забезпечити адекватної міцності її утримання, а, навпроти, здатен doprowadити до травматизму.*
- в) Праця з пилкою вимагає безперервного контролю. Слід справдити, чи не перечіпляються одна за одну та чи рухаються вільно рухомі частини інструменту, та чи не мають місце пошкодження частин, а також чи не сталися умови, що можуть вплинути на працю інструменту. *Перед тим як приступати до експлуатації інструмента, його слід відремонтувати. Багато нещасних випадків сталося з причини використання несправного інструмента.*
- д) Пильний ланцюг повинен бути нагостреним й зберігатися в чистоті. *Правильний догляд за різальним ланцюгом з гострими крайками скорочує ризик заклинювання і полегшує експлуатацію.*

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ДОГЛЯД ЗА ПІЛКОЮ

- а) Належить що якійсь час перевіряти справність гальм пилки. *Несправні гальма не здатні миттєво зупинити ланцюг в небезпечній ситуації.*

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Перш ніж розблокувати гальма ланцюга, слід вимкнути двигун пилки.
- Слід зберігати особливу обачність, завершуючи розпилювання, оскільки пилка, що не має опори у вигляді розпилюваного матеріалу, падає під власною вагою — це здатне спричинитися до випадку травматизму.
- Під час тривалої праці пальці рук та зап'ястки оператора можуть заніміти. В такому випадку рекомендується зробити перерву в роботі, оскільки заніміння не дозволяє операторові справно керувати пилкою.
- Наповнювати бак пилки бензиново-оливною сумішшю допускається виключно при вимкненому двигуні, що остиг.
- Нехтування цим правилом загрожує ризиком займання палива від розпечених елементів пилки.
- Забороняється вмикати пилку в разі виявлення течі бензину або негерметичності паливної системи, оскільки це є пожежонебезпечним.
- Під час праці пилка нагрівається; рекомендується зберігати обачність і не торкатися незахищеними частинами тіла розпечених елементів пилки.
- Пилка вимагає виключно одноосібного використання. Сторонні особи не допускаються на робочій майданчик, де працюють ланцюговою пилкою. Особливо категорично не слід допускати присутності дітей і тварин поблизу робочого місця.
- Під час ввімкнення ланцюг пилки не повинен торкатися ані матеріалу, що підлягає розпилюванню, ані будь-яких інших предметів.
- Під час праці ланцюгову пилку слід ціпко тримати обома руками відповідно за обидва руків'я. Працювати слід в певній позиції.
- Діти та підлітки не допускаються до праці пилкою. До праці пилкою допускаються виключно дорослі особи, що пройшли інструктаж і навчання. Передавати ланцюгову пилку наступному користувачеві слід разом з цією інструкцією.
- Не слід користуватися ланцюговою пилкою в стані утоми.
- Перш ніж розпочати розпилювання, слід перевести важіль гальм ланцюга у відповідне положення (притягти в напрямку до себе). Важіль водночас є захисним кожухом для зап'ястка.
- Висуваючи ланцюгову пилку з матеріалу, не допускається її вимкати: ланцюг повинен рухатись.
- Під час розпилювання колод і довгого хмизу рекомендується використовувати козли. Не допускається розпилювати кілька дошок одночасно (навіть якщо вони вкладені штабелем) чи матеріалу, який з іншого боку підтримується іншою особою; також забороняється притискати оброблюваний матеріал ногою.
- Довгі матеріали, що підлягають розпилюванню, повинні знерухомлюватись відповідними методами.
- Розпилюючи матеріал на похилій поверхні, оператор повинен займати робочу позицію таким чином, щоб обличчям бути звернутим до ухилу.
- Під час розпилювання колод рекомендується використовувати зубчасту підпору. Утримуйте задні руків'я непохитно, натомість керуйте пилкою за допомогою провідного руків'я.
- У випадку, коли не вдається розпилити колоду за одним разом, слід висунути пилку дещо назад, пересунути підпору і продовжити розпилювання, злегка підіймаючи задні руків'я.
- Під час горизонтального розпилювання слід намагатися встати під кутом 90° (або максимально наближеним до нього) відносно лінії розтину. Під час такої операції слід зберігати особливу обачність.
- У випадку заклинення ланцюга в матеріалі під час розтину провідною частиною шини існує імовірність т.зв. явища «відбиття» інструмента в напрямку оператора. У зв'язку з цим рекомендується по можливості намагатися виконувати розпилювання нижньою частиною шини, оскільки при цьому, в випадку заклинення ланцюга, напрямком відбиття буде від оператора.
- Особливу обачність слід зберігати під час розпилювання деревини, що має тенденцію до розколювання. Шмати колоди, що відскакують, можуть розлітатися в довільному напрямку (і становити ризик травматизму!).
- До обрізання гілля з дерев допускаються виключно спеціально навчені особи! **Неконтрольоване падіння спилених гілок загрожує травматизмом!**
- Забороняється виконувати розпилювання провідною частиною шини (з огляду на ризик травматизму).
- Особливу увагу слід звернути на гілля, що знаходиться під напруженням власною вагою. Забороняється спилувати гілля, що вільно звисає, знизу.
- Під час стинання дерева не допускається ставати на лінії його очікуваного падіння.
- Під час падіння спилене дерево може зламати гілля сусідніх дерев, чи навіть цілком сусідні дерева, які своїм падінням здатні спричинитися до травматизму. Слід зберігати особливу обачність у випадках, що загрожують травматизмом.
- Під час стинання дерев на похилих поверхнях оператор повинен ставати вище на ухилі, ніж знаходиться стовбур дерева, в жодному разі не нижче.
- Зважайте на колоди, що можуть скотитися в напрямку оператора. **Негайно рушайте від колод, що скочуються!**
- Пилка, що працює, спричиняє значний супротив під час занурення шини з вируючим ланцюгом в матеріал,

що оброблюється. В такому випадку пилка може повестися неконтрольованим чином і виявляє тенденцію до відбиття в напрямку оператора (**ризик травматизму**).

- Не допускається визначати лінію розпилювання вище рівня плечей чи стоячи на дереві, драбині, платформі, колоді тощо.

Щоб запобігти явищу відбиття, слід дотримуватися наступних правил:

- Забороняється розпочинати чи продовжувати розпилювання провідною частиною шини!
- Заходиться розпилювати матеріал слід тільки пилкою, ланцюг якої вже рухається!
- Важливо переконалися, що ланцюг є достатньо нагострим.
- Забороняється одночасно розпилювати більше ніж одну гілку. Під час спилювання гілок слід одночасно звертати увагу на сусідні гілки. Під час спилювання дерева рекомендується одночасно звертати увагу на сусідні дерева.

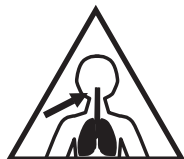
Умовні позначки



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Тримати кінцівки подалі від гострих елементів!
2. Ризик травматизму внаслідок відбиття
3. Загроза отруєння вихлипом
4. Загроза виникнення пожежі
5. Вдягати захисний одяг
6. Взутти захисне взуття
7. Забороняється працювати без засобів захисту голови, зору та слуху
8. Вдягати захисні рукавиці
9. Увага! Слід зберігати обачність
10. Вимкнути генератор і від'єднати дроти від свічок запалення, перш ніж заходитися обслуговувати чи ремонтувати генератор. Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться в ній!

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Ланцюгова бензинова пилка належить до ручного інструменту. Вона працює від двоциліндрового двигуна внутрішнього згоряння з повітряним охолодженням. Даний інструмент призначений до використання на присадибній ділянці. Пилку допускається використовувати до спилювання дерев, обрізання гілля, підготовки паливної деревини, дров до комину чи інших господарських потреб, що передбачають розпилювання. Ланцюгова бензинова пилка не призначена до використання в професійному обсязі.



Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду електроінструменту, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Блокування важеля дроселя
2. Руків'я до стевування дроселем
3. Гвинт кришки повітряного фільтра
4. Кришка повітряного фільтра

GRAPHITE

5. Руків'я провідне
6. Важіль гальм
7. Гайки кріплення шини
8. Гвинт натягування ланцюга
9. Гвинт регулювання кількості подачі оливи
10. Корпус
11. Важіль дроселя
12. Руків'я основне
13. Трос пускової муфти
14. Кнопка запалення
15. Кришка паливного баку
16. Регулювальні гвинти карбюратора L і H
17. Гвинт T регулювання швидкості обертання на яловому ході
18. Кришка оливного баку
19. Зубчастий упор
20. Напрямна шина
21. Ланцюг
22. Повідна зірочка шини

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Захисний кожух шини - 1 шт.
2. Напрямна шина - 1 шт.
3. Ланцюг - 1 шт.
4. Ключ до свічок + викрутка до регулювання карбюратору - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛКИ



Перед перенесенням ланцюгової пилки слід перед усім надіти захисний кожух на шину з ланцюгом. Переносити пилку слід за провідне руків'я. Не допускається переносити пилку за основне руків'я. У випадку необхідності проведення кількох операцій розпилювання по черзі, то між такими операціями пилку слід вимикати за допомогою кнопки запалення.

МОНТАЖ ШИНИ І ЛАНЦЮГА



Перед монтажем шини слід усунути пластмасову прокладку, що служить для зручності транспортування і кріпиться на кріпильних гвинтах шини під корпусом.

Сила натягування ланцюга регулюється за допомогою шворня чи регуляційного гвинта. Під час монтажу шини дуже важливо проконтролювати, щоб шворінь, що розташований на регуляційному гвинті, заскочив до відповідного отвору в шині.

Шворінь пересувається вперед-назад шляхом обертання регуляційного гвинта. Ці елементи конструкції слід встановити належним чином, перш ніж розпочинати монтаж шини.



Шина і ланцюг постачаються в розібраному стані.

- Важіль гальм (6) повинен знаходитись у верхньому положенні (вертикальному) (мал. А).

- Вивернути гайки, що кріплять шину (7), і зняти кожух (10).
- Надіти ланцюг (21) на провідну зірочку, що знаходиться позаду храпового механізму.
- Насадити шину (20) (всуваючи храповим механізмом) на провідні гвинти (с) і дотиснути в напрямку провідного кола, що приводить ланцюг (мал. В).
- Надіти ланцюг (21), починаючи знизу, на провідне заокруглення шини (22).
- Просунути шину (20) в напрямку від провідного заокруглення шини таким чином, щоб провідні ланки ланцюга опинилися в канавці шини.
- Перевірити, чи шворінь (а) на гвинті регулювання натягування ланцюга (8) знаходиться по середині нижнього отвору (b) шини (20) (в разі потреби слід відрегулювати його положення саме таким чином) (мал. В).
- Помістити кожух (10) на місце і обережно притягти гайками кріплення шини (7).
- Натягти ланцюг гвинтом (8) у встановленому порядку. За відповідне вважається натягування, за якого можна відтягти ланцюг на 3–4 мм від шини в її середній частині, в той час як сама пилка знаходиться в горизонтальному положенні.
- Міцно притягти гайки кріплення шини (7) одночасно притримуючи провідну частину шини.



Перш ніж кріпити шину і ланцюг, слід перевірити правильність розташування гострих краєнок ланок ланцюга (правильний порядок розташування ланцюга на шині показаний на провідній частині останньої). Щоб запобігти травмуванню через гострі країки під час перевірки сили натягування і надівання ланцюга, слід завжди працювати в захисних рукавицях.



Новий ланцюг вимагає деякого часу на притирання, що триває прибл. 5 хв. При цьому вкрай важливе добре змастити ланцюг. Після того як період притирання минув, слід перевірити силу натягування ланцюга і, в разі потреби, дотягти його. Силу натягування ланцюга слід перевіряти якомога частіше, оскільки провислий ланцюг здатен легко зіскочити з шини, швидко зношується сам і є причиною швидкого зношування шини.

ДОЛИВАННЯ ОЛИВИ



- Оливний бак нової пилки не містить оливи. Тому, перш ніж увімкнути пилку вперше, слід залити оливу в оливний бак.
- Вигвинти кришку оливного баку (18).
- Заповнити оливою в об'ємі не більше 260 мл (зважайте, щоб всередину баку не потрапили жодні домішки чи забруднення).
- Загвинти кришку оливного баку (18).



Не допускається використовувати відпрацьовану чи регеновану оливу, оскільки вона може спричинитися до пошкодження оливного насоса. В бензиновій пилці допускається використовувати оливи типів SAE 10W/30, що є придатною цілорічно, або літню оливу типу SAE 30W/40 та зимову типу SAE 20W/30.

ДОЛИВАННЯ БЕНЗИНУ



Під час наливання палива до баку слід дотримуватися наступних правил:

- не вмикати двигуна;
- не розливати палива.



Приготувати суміш з бензину (неетильованого октановим числом 95) з якісною моторною оливою до двоциліндрових двигунів у пропорціях, що вказані в таблиці нижче.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПРОПОРЦІЇ

РОБОЧІ УМОВИ	БЕНЗИН : ОЛИВА
перші 20 год. праці	20 : 1
після перших 20 год. праці	25 : 1



- Вигвинти кришку бензобаку (15).
- Влити завчасно приготовану паливну суміш (не більше 550 мл).
- Загвинти кришку бензобаку (15).



Більшість проблем, що виникають під час експлуатації двигунів бензопил, витікають з недостатньої якості використаного палива. Особливу увагу слід приділяти тому, щоб не переплутати моторну оливу для двоциліндрових двигунів з оливою для чотирьохциліндрових.

ВВІМКНЕННЯ ДВИГУНА



Під час праці бензопилку слід ціпко тримати обома руками.

- Перевірити стан наповнення бензобаку та баку для оливи.
- Перевірити, чи важіль гальм (6) знаходиться в положенні «заблоковано» (тобто пересунутий уперед).
- У випадку, якщо двигун є холодним, слід відкрити заслінку дроселя (2).
- Встановити кнопку запалення (14) в положення ввімкнуто (мал. С).
- Встановити пилку на стійкій поверхні (на землі).
- Міцно притискаючи пилку до землі, несильно натягти трос пускової муфти (13), відчуті зачеплення храпового механізму, а тоді сильно смикнути (мал. D).
- Після того як пилку ввімкнуто, слід натиснути блокування важеля дроселя (1) і плавно натиснути на заслінку дроселя (11) (заслінка дроселя автоматично повернеться в положення «вимкнуто»).
- Зачекати, доки двигун не прогріється в той час, як заслінка дроселя є несильно натиснутою (11).
- Перевести важіль гальм (6) в положення «вимкнуто» (тобто назад).
- Виконати пропил.

Якщо двигун не запустився після першого разу, витягти заслінку дроселя (2) наполовину і знову смикнути за трос пускової муфти.



Забороняється заводити двигун, тримаючи пилку навису. Під час пуску двигуна пилка повинна бути сперта на землю і міцно притиснута ногою. Слід упевнитись, що ланцюг вільно обертається на шині і не перечіпляється через сторонні предмети. Не допускається виконувати операції перетинання, в той час як заслінка дроселя є витягнутою.

ВИМКАННЯ ДВИГУНА



- Відпустити важіль дроселя (11), щоб двигун пропрацював одну-дві хвилини на яловому ході.
- Перевести кнопку запалення (14) в положення «вимкнено» (STOP).

ПЕРЕВІРКА ЯКОСТІ ЗМАЩУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Перш ніж заходитися працювати пилкою, слід упевнитися, що ланцюг змащений, а рівень оливи в баку достатній. Ввімкнути пилку і тримати її над землею. Якщо вдасться зауважити постійну появу бризок оливи, це означатиме, що ланцюг змащується в достатньому обсязі (мал. E). Якщо виявиться, що або немає жодних слідів бризок оливи, або вони є, але в мінімальному обсязі, слід відрегулювати подачу оливи за допомогою гвинта регулювання кількості подачі оливи (9). У випадку відсутності реакції на регульовальні дії слід очистити пацівок подачі оливи, верхній отвір натягування ланцюга і канал подачі оливи; в противному випадку можна звернутися до сервісного центру.



Регульовальні чинності допускається виконувати виключно за умови вимкнення двигуна і з дотриманням до правил техніки безпеки; забороняється допроваджувати до стикання шини з землею. З огляду на вимоги безпеки слід завжди дотримуватися відстані між маківкою шини і землею не менш 20 см.



За допомогою гвинта регулювання кількості подачі оливи (9) слід відрегулювати кількість оливи, що подається, відповідно до конкретних умов праці.

- Позиція «MIN» відповідає за скорочення кількості оливи, що подається.
- Позиція «MAX» відповідає за збільшення кількості оливи, що подається (мал. F).

У випадку розпилювання дерева твердого ґатунку або сухого дерева з використанням всієї робочої довжини шини регуляційний гвинт (9) встановлюють в позицію «MAX».

Під час розпилювання м'яких ґатунків дерева у вологому стані, або з використанням тільки частини робочої поверхні шини, допускається скоротити кількість подаваної оливи шляхом обертання регульовального гвинта (9) в напрямку положення «MIN».

В залежності від температури оточуючого середовища та налаштування подачі оливи час роботи пилкою може вагатися від 15 до 40 хвилин на одній заправці оливою (об'єм ємності для оливи складає 260 мл).



Оливний бак повинен бути майже порожнім, в той час як закінчиться бензин в паливному баку. Під час доливання палива слід пам'ятати про необхідність доливання також оливи.

ЗАСОБИ ЗМАЩУВАННЯ ЛАНЦЮГА



Ресурс ланцюга і шини пилки здебільшого залежить від якості використаного мастила. Допускається використовувати мастила призначені виключно для ланцюгових пилкок.



Не допускається використовувати відпрацьовану чи регеновану оливу до змащування ланцюга пилки.

НАПРЯМНА ШИНА



Шина (20) наражена на особливо інтенсивний знос в своїй провідній і нижній частині. З метою запобігання однобічного зносу внаслідок тертя рекомендується щоразу під час гостріння ланцюга обробляти також шину. В той же час слід очищати паз в напрямній шині та отвори наоливлення. Паз в шині посідає прямокутний кшталт в перетині. Тож його кшталт також потребує регулярного контролювання. Для цього прикладають лінійку до напрямної шини та зовнішньої поверхні зубця ланцюга. Якщо між ними спостерігатиметься щілина, це означатиме, що паз є в нормі. В протилежному випадку шина вважається зношеною і потребує заміни.

ПРОВІДНА ЗІРОЧКА



Провідна зірочка наражена на особливо інтенсивний знос. У випадку коли ознаки зносу на зубцях зірочки стають очевидними, сама зірочка підлягає заміні. Експлуатація пилки з зужитою провідною зірочкою є додатковим фактором прискорення зносу ланцюга. Заміну провідної зірочки допускається виконувати виключно в авторизованому сервісному центрі.

РЕГУЛЮВАННЯ КАРБЮРАТОРУ



Карбюратор відрегульовано на заводі виробника; однак, в разі зміни умов праці карбюратор може вимагати переналаштування. Перш ніж заходитись регулювати карбюратор слід переконатися, що встановлено нові повітряний та паливний фільтри, та що в паливний бак залита паливна суміш у відповідній пропорції.



Регулювання карбюратора відбувається із встановленими шиною та ланцюгом.

- Загвинтити обидва регуляційні гвинти (L і H) (16) до опору (але не перетягувати) (мал. G).
- Тоді послабити обидва регуляційні гвинти (16) як вказано нижче:
 - гвинт L: на 1 1/4 оберта;
 - гвинт H: на 1 3/8 оберта.
- Відкрити заслінку дроселя (11) наполовину, запустити двигун і зачекати, доки він не прогріється.
- Після того як двигун прогрівся, віджати дросель (11) і залишити двигун працювати на ялових обертах.
- Повільно повертати гвинт (L) вправо, доки не буде досягнуто положення, що відповідає максимальним обертам, а тоді повернути гвинт в зворотному напрямку, тобто вліво, на 1/4 оберту.
- Обертати гвинт ялових обертів (Т) (17) вліво, доки ланцюг не перестане рухатись. У випадку якщо ялові оберти виявляться заниженими, гвинт обертають вправо (мал. G).



Не слід торкатися глушника. Якщо глушник є гарячим, це здатне спричинитися до суттєвого опіку.

ГАЛЬМО ЛАНЦЮГА



Дана пилка обладнана автоматичними гальмами, що негайно зупиняють рух ланцюга в випадку явища відбиття під час розпилювання. Гальма спрацьовують автоматично завдяки інерційному механізму, встановленому під корпусом гальм. Гальма ланцюга також допускається залучати вручну, переводячи важіль гальм (6) в напрямку шини (20). Рух ланцюга зупиняється через 0,12 сек. після спрацьовування гальм.

ПЕРЕВІРКА СПРАВНОСТІ ГАЛЬМ




Щоразу перед черговим сеансом використання пилки слід перевірити справність гальм.

- Для цього пилку кладуть на землю, вмикають двигун і виводять його на найвищі оберти, повністю відкриваючи дросель на 1–2 секунди.
- Тоді штовхають важіль гальм (6) уперед. Ланцюг повинен негайно зупинити рух.
- Якщо ланцюг зупиняється повільно, або не зупиняється взагалі, слід замінити гальмівну стрічку та барабан муфти зчеплення, перш ніж використовувати пилку.
- Щоб розблокувати гальма, слід відтягти важіль гальм (6) в напрямку основного руків'я (12), поки не гачок храпового механізму не заскочить в паз із характерним клацанням.





Перевірка справності гальм і гостроти різальних крайок ланцюга щоразу перед кожним черговим сеансом праці пилкою належить до першочергових регламентних заходів, що забезпечують максимально безпечний рівень користування інструментом, зводячи відбиття до мінімуму.

ПЕРЕВІРКА СПРАВНОСТІ ФУНКЦІЇ АВТОМАТИЧНОГО СПРАЦЬОВУВАННЯ ГАЛЬМ


 Перевірка функції автоматичного спрацьовування гальм виконується з вимкненим двигуном.

- Підняти пилку, тримаючи її за провідне руків'я (5) і основне руків'я (12), прибл. на 35 см над дерев'яною заготовкою.
- Випустити з руки провідне руків'я (5) і дати пилці звіситися таким чином, щоб шина під власною вагою перехилилася донизу і торкнулася дерев'яної заготовки (мал. Н).
- Одразу ж після торкання до дерев'яної заготовки повинні ввімкнутися гальма пилки (важіль гальм (6) повинен автоматично переміститися вперед в позицію «ввімкнуто»).


 Перш ніж заходитися працювати, слід перевірити справність гальм ланцюга. У випадку, коли гальма спрацьовують недостатньо ефективно, слід відрегулювати їх або звернутися до авторизованого сервісного центру з метою їх ремонту.

 Праця двигуна на високих обертах із ввімкнутими гальмами спричиняється до перегрівання муфти зчеплення пилки. Як тільки гальма спрацьовують, в той час як двигун працює, слід негайно відпустити важіль дроселя і перевести двигун на яловий хід.


НАТЯГУВАННЯ ЛАНЦЮГА

 Під час праці пильний ланцюг здатен розтягуватись внаслідок нагрівання. Це призводить до підвищення імовірності його зривання з напрямної шини.


- Послабити гвинти блокування напрямної шини (7).
- Перевірити, чи знаходиться ланцюг (21) в напрямному пазі шини (20).
- За допомогою викрутки підкрутити вправо гвинт натягування ланцюга (8), аж його буде натягнуто відповідним чином (при цьому шину слід обережно підтримувати в горизонтальному положенні).
- Знову перевірити силу натягування ланцюга (за якого можна відтягти ланцюг на 3–4 мм від шини в її середній частині) (мал. І).
- Міцно дотягти гвинти блокування напрямної (7).

 Не допускається натягувати ланцюг із занадто сильним зусиллям. Не рекомендується виконувати підтягування ланцюга, якщо він є сильно нагрітим; це здатне призвести до його перетягування після вистигання.

ПРАЦЯ ПИЛКОЮ ЛАНЦЮГОВОЮ

 Перш ніж заходитися працювати пилкою, слід обов'язково ознайомитися з правилами безпеки праці ланцюговою пилкою. Рекомендується перш за все потренуватися на відходах дерева. Це також дозволить ближче ознайомитися з можливостями пилки.

- Слід безумовно наслідувати правил техніки безпеки.
- Ланцюгову пилку допускається використовувати виключно до розпилювання деревини. Забороняється використовувати пилку до перетинання інших матеріалів.
- Опір, вібрація і сила відбиття змінюються в залежності від ґатунку розпилюваного дерева.
- Не допускається використовувати ланцюгову пилку в якості важеля до підіймання, пересування чи розділення об'єктів. У випадку заклинення ланцюга слід вимкнути двигун і вбити в дерево пластиковий чи дерев'яний клин, щоб витягти пилку (мал. J). Після цього знову ввімкнути пилку і знову обережно спробувати розпочати розпилювання.
- Не допускається використовувати пилку до праці на штативі.
- Забороняється підключати до поводу пилки інші прилади, не передбачені виробником пилки.
- В ході операції розпилювання не має потреби спричиняти на пилку додаткове зусилля. Допускається спричиняти тільки недужий натиск, коли пилка працює з повністю відкрити дроселем.


 У випадку заклинення шини пилки не допускається намагатися витягти її з зусиллям. Це загрожуватиме втратою контролю над пилкою і травмуванням оператора та/або пошкодженням пилки.

 Перед початком праці слід відпустити гальма.


- Натиснути кнопку блокування важеля дроселя (1) і важіль дроселя (11) (перед початком розпилювання слід зачекати, доки двигун не набере повну швидкість обертання).
- Треба слідкувати за тим, щоб швидкість не падала.
- Ланцюг повинен пилити дерево в той час як пилка опускається під власною вагою; допускається несильно притискати пилку донизу (мал. K).
- Щоб не втратити контролю за пилкою, наприкінці операції не слід спричиняти на пилку тиск.
- По закінченні операції слід відпустити важіль дроселя (11), щоб двигун перейшов на яловий хід.
- Перш ніж відкласти пилку, слід вимкнути двигун.


 Ялова праця пилки на високих обертах призводить до зайвих витрат палива і зносу запчастин.

ЗАПОБІГАННЯ ЯВИЩУ ВІДБИТТЯ

 Під явищем «відбиття» ми розуміємо рух напрямної шини ланцюгової пилки вгору і/чи назад, що може мати місце в випадку, коли ланцюг своїм фрагментом, що знаходиться на маківці шини, стикається з перешкодою.

- Слід упевнитися, що розпалюваний матеріал надійно укріплений.
- Щоб знерухомити матеріал, слід скористатися з затискових елементів.
- Під час ввімкнення і праці пилку слід ціпко тримати обома руками.
- Під час відбиття поведінка пилки є непередбачуваною, а натягування ланцюга послаблюється (мал. L).
- Погано нагострений ланцюг збільшує ризик появи явища відбиття.
- Забороняється виконувати операцію розпилювання на висоті вище рівня плечей.

 Слід уникати операцій, за яких розпилювання виконується маківкою шини, оскільки це здатне викликати неочікуване відбиття пилки назад, догори. Під час праці ланцюговою пилкою слід обов'язково екіпіруватися в повний комплект обладнання до праці з пилкою та мати на собі відповідний робочий одяг та взуття.


 Демонтаж захисних пристосувань, невідповідне обслуговування, регламентні роботи чи неправильно виконана заміна шини чи ланцюга здатні призвести до збільшення ризику травматизму в разі виникнення явища відбиття. Категорично не допускається вносити будь-які зміни в конструкцію пилки. У випадку користування пилкою, до конструкції якої внесені самочинні зміни, користувач втрачає будь-які гарантійні права. Гарантія також знімається у випадку використання пилки з порушенням правил, наведених в цій інструкції.

РОЗПИЛЮВАННЯ ШМАТКІВ ДЕРЕВИНИ


 Під час перетинання шматка деревини слід дотримуватися правил техніки безпеки і поступати наступним чином:

- Слід переконатися, що шмат матеріалу надійно зафіксований.
- Короткі шмати деревини перед початком розпилювання слід знерухомити за допомогою затискових пристосувань.
- Не допускається перетинати інші матеріали, ніж дерево і пиломатеріали.
- Перш ніж заходитися працювати пилкою, треба упевнитись, що пилка не зіткнеться в процесі праці з каменем чи цвяхом, оскільки це здатне спричинитися до вибиття пилки з рук і пошкодження ланцюга.
- Належить уникати ситуацій, в яких пилка, що працює, здатна стикнутися з дрятоною огорожею чи землею.
- Під час обрізання гілля слід по можливості підперти пилку і намагатися не працювати маківкою шини.
- Слід звертати увагу на такі перешкоди, як пні, коріння, ями та канви в землі, оскільки потрапляння до них здатне спричинитися до травматизму.

ВАЛКА ДЕРЕВ

 Оцінити напрямок падіння дерева з поправкою на вітер, кут росту дерева, напрямок росту товстих гілок, складність валки тощо.

- Очищаючи місце довкола дерева слід пам'ятати про необхідність забезпечити собі добру опору на ґрунті та місце для відходу під час падіння дерева.
- Необхідно завбачити два путі для відходу, що розташовуватимуться під кутом прибіл. 45° до лінії, що є подовженням лінії наміченого падіння дерева, але з протилежного відносно самого дерева боку. На цих путях не повинно бути жодних перешкод (мал. M).
- Виконати пропили на одну третину товщини стовбура з боку, в який дерево повинно впасти (мал. N).
- Виконайте пропили з протилежного боку (тобто з боку, протилежного до боку падіння) на рівні, що є трохи вищим, ніж нижня поверхня першого пропилу.
- Слід своєчасно вставляти клини, щоб запобігти заклиненню ланцюга пилки.
- Дерево вальять шляхом вбивання клину, а не шляхом розпилювання стовбура наскрізь.

 Під час валки дерев слід дотримуватися всіх правил техніки безпеки і поступати наступним чином:

- У випадку заклинення ланцюга, слід вимкнути пилку і звільнити ланцюг, вбивши клин. Дозається використовувати клини з дерева чи пластмаси. Забороняється використовувати сталі та чавунні клини.
- Дерево, що падає, здатне потягти за собою сусідні дерева.
- За небезпечну вважається зона, довжина якої дорівнює 2,5 висоти дерева, що валиться (мал. M).
- Якщо оператор пилки є недосвідченим щодо валки дерев, то не допускається намагатися навчитися валити дерева самотужки, а слід пройти навчання.



Забороняється спилювати дерева в таких випадках:

- неможливо встановити умов в зоні небезпеки внаслідок туману, дощу, снігопаду чи сутінків;
- неможливо з певністю визначити напрямок падіння дерева внаслідок постійного чи поривчастого вітру.

РОЗПИЛЮВАННЯ КОЛОД



- Притисніть зубчастий упор (19) до колоди і виконайте розпилювання (мал. O).
- У випадку якщо не вдається завершити розпилювання, не зважаючи на те, що всі можливості просування пилки було вичерпано, належить:
 - вивести шину з матеріалу на певну відстань (при цьому ланцюг повинен рухатись нормально) і, трохи змістивши основне руків'я (12) вниз, сперти його в упор (19) і виконати розпилювання, потроху підіймаючи основне руків'я (12).

РОЗПИЛЮВАННЯ КОЛОД НА ЗЕМЛІ



- Слід завжди мати ціпку опору для ніг. Забороняється стояти на колоді.
- Слід завжди пам'ятати, що повалена колода здатна покотитись.
- Слід дотримуватись правил техніки безпеки з метою запобігання явища відбиття.
- Завершувати розпилювання слід завжди з боку протилежного напрямку напруження, щоб запобігти заклиненню ланцюга пилки в пропилі.



- Перш ніж розпочати працю, слід перевірити напрямок дії сили напруження в колоді, яка підлягає розпилюванню, з метою запобігання заклиненню ланцюга пилки в пропилі.
- Перший пропил виконується по напруженій стороні, що дозволяє усунути напруження.
- Під час розпилювання колоди, що лежить, передусім виконується пропил згори на 1/3 товщини, тоді колода перегортається і пропил завершується з напрямку, протилежного першому.
- Під час розпилювання колоди, що лежить на землі, важливо не допустити заглиблення ланцюга в землю під колодою. Нехтування цією вимогою здатне призвести до миттєвого пошкодження ланцюга.
- Під час перетину колод, що лежать на схилі, оператор завжди повинен знаходитись вище по схилу.

РОЗПИЛЮВАННЯ КОЛОД НА КОЗЛАХ

У випадку розпилювання колод, що підперті, чи розміщені на стійких козлах -- в залежності від місця перетину, -- завжди слід виконати пропил на одну третину товщини колоді з боку напруження, витягти шину і завершити розпилювання з протилежного боку (мал. P і R).

ОБРІЗАННЯ/ПІДРІЗКА ГІЛЛЯ ДЕРЕВ І КУЩІВ



- Обрізання гілля зваленого дерева слід розпочати від кореня і рухатися в напрямку верхівки. Тонке гілля обрізають єдиним рухом.
- Слід передусім перевірити, в якому напрямку вигинається гілка. Тоді слід виконати підріз з боку вигину і завершити пропил з протилежного боку. Слід завжди пам'ятати, що відрізувана гілка здатна відскочити в напрямку оператора.
- Обрізати гілля завжди слід згори донизу, щоб не перешкоджати вільному падінню відтинаного гілля. Іноді, однак, може знадобитися підтинання гілля знизу (мал. S).
- Особливу обачність слід зберігати під час відтинання гілля, що є напруженим. Такі гілки після відтинання здатні відскочити та вдарити оператора.



Не допускається обрізати гілля, видираючись на дерево. Не допускається ставати на драбини, платформи, колоди чи інших предметах, що не дають достатньої опори та рівноваги і не сприяють утриманню повного контролю над пилкою. Забороняється виконувати операцію розпилювання на висоті вище рівня плечей. Під час праці пилку слід ціпко тримати обома руками.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перш ніж заходитись чистити, перевіряти чи ремонтувати пилку, належить упевнитись, що двигун вимкнений і холодний. Від'єднати дріт від свічки запалювання, щоб унеможливити випадкове ввімкнення двигуна.

ЗБЕРІГАННЯ



- Перш ніж сховати інструмент на зберігання на період довший, ніж один місяць, належить повністю злити паливо.

- Для цього паливо сточують з баку, вмикають двигун і чекають, доки він не випацює рештків палива з системи.
- Кожного нового сезону належить використовувати свіже паливо. Не допускається чистити бак інструменту з використанням детергентів, оскільки це може спричинитися до пошкодження двигуна.
- Слід обов'язково упевнитись, що вентиляційні щілини в корпусі двигуна є чистими й не затуляються тирсою, в них не накопичується пил.
- Пластикові елементи інструменту допускається чистити за допомогою м'якого детергенту і губки.
- З регламентних робіт з пилкою допускаються виключно ті, що описані в цій інструкції. Будь-які роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному закладі.
- Категорично не допускається вносити будь-які зміни в конструкцію пилки.
- Пилка, що нею не користуються, повинна зберігатися чистою, на пласкій поверхні, в сухому місці, недоступному для дітей.



Важливо звернути увагу, щоб під час зберігання не накопичувалися осади з часточок гуми в основних елементах паливної системи: в карбюраторі, паливному фільтрі, паливному шланзі чи бензобаку. Паливні суміші з додаванням спирту (етанолу чи метилу) здатні поглинати вологу, що під час зберігання призводить до розділення фракцій паливної суміші й утворення кислот. Кислотні випаровування здатні спричинитися до пошкодження двигуна.

ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР



Забруднений повітряний фільтр спричиняється до скорочення видатності двигуна внутрішнього згорання та збільшення витрат палива. Повітряний фільтр підлягає чистенню що 5 годин роботи пилки.

- Очистити кришку повітряного фільтра (4) та місце довкола неї, щоб під час її зняття бруд не потрапив до камери карбюратора.
- Вигвинтити гвинти кришки повітряного фільтра (3) і зняти кришку повітряного фільтра (4).
- Витягти повітряний фільтр (d) (мал. Т).
- Промити фільтр водою з милом, ополоснути чистою водою і висушити.
- Встановити фільтр на місце і переконатися, що вижлобки на крайці повітряного фільтра добре пасують до виступів на кришці повітряного фільтра (4).
- Встановлюючи кришку повітряного фільтра (4), слід переконатися, що дрiт з-над свічки запалювання і гвинти регулювання карбюратора знаходяться на своїх місцях.



З метою уникнення небезпеки загоряння чи формування небезпечних випаровувань забороняється мити повітряний фільтр в бензині та інших розчинниках, що легко займаються.

ОРЕБРЕННЯ ЦИЛІНДРУ



Пил, що накопичується на оребренні циліндра, може призвести до перегрівання двигуна. Стан забруднення оребрення циліндру слід періодично перевіряти і чистити щоразу одночасно з очищенням повітряного фільтра.

НАПРЯМНА ШИНА ТА ЛАНЦЮГ



Що 5 годин праці належить перевіряти стан шини та ланцюга.

- Встановити кнопку запалення (14) в положення вимкнено.
- Послабити і відкрити гвинти блокування шини (7).
- Зняти кожух (10), витягти шину (20) та зняти ланцюг (21).
- Очистити отвори наоливлення та паз (e) в напрямній (20) (мал. U).
- Змастити провідну зірочку в напрямній (22) крізь отвір (f), що знаходиться на маківці шини (мал. W).
- Перевірити стан ланцюга (21).

ГОСТРІННЯ ЛАНЦЮГА



Стану різального інструмента належить приділяти особливу увагу. Справна і безаварійна експлуатація досягається за умови використання різального інструмента, що є нагострим й зберігається в чистоті. У випадку експлуатації пилки з тупим ланцюгом сам ланцюг, напрямна шина та провідна зірочка передчасно зношуються, а в крайньому випадку це може призвести до зриву ланцюга з напрямної. Тому гостріння ланцюга повинно виконуватися систематично і вчасно.

Гостріння ланцюга відноситься до складних операцій. До самостійного гостріння ланцюга вимагається наявність спеціального інструменту, а також хисту. Некваліфіковані особи не допускаються до гостріння ланцюга бензинової пилки.

ПАЛИВНИЙ ФІЛЬТР



- Вигвинти кришку бензобаку (15).
- Крізь горловину бензобаку витягти паливний фільтр (g) за допомогою дротяного гачка (мал. X).
- Зняти паливний фільтр і промити його в бензині або замінити на новий.
- Встановити паливний фільтр в бак.
- Загвинти кришку бензобаку (15).



Витягнувши паливний фільтр за допомогою гачка утримуйте кінець нагнітального паливного шлангу навису. Під час монтажу паливного фільтра важливо бути обережним і не допустити, щоб до нагнітального паливного шлангу потрапив будь-який бруд.

ОЛИВНИЙ ФІЛЬТР



- Вигвинти кришку оливного баку (18).
- Крізь горловину оливного бачка витягти оливний фільтр (h) за допомогою дротяного гачка (мал. Y).
- Промити оливний фільтр в бензині або замінити його на новий.
- Очистити бачок від бруду.
- Встановити оливний фільтр в бак.
- Загвинти кришку оливного баку (18).



Вкладаючи оливний фільтр до бачка важливо переконатися, що він торкається правого переднього кута.

СВІЧА ЗАПАЛЮВАННЯ



- З метою безаварійної експлуатації інструменту слід періодично перевіряти стан свічки запалювання.
- Вигвинтити кришку повітряного фільтра (4).
 - Витягти повітряний фільтр (d).
 - Зняти дрiт (i) з-над свічки запалювання.
 - Накинувши на свічку свічковий ключ, що входить до комплекту поставки пилки, вигвинтити свічку (мал. Z).
 - Очистити і відрегулювати відстань між контактами (0,65 мм) (або в разі потреби замінити стару свічку на нову).

ІНШІ НАСТАНОВИ



Належить перевірити інструмент на наявність витікання палива, послаблених кріплень і пошкоджень основних елементів інструменту, а особливо сполучення руків'я і кріплення шини. У випадку ствердження будь-яких пошкоджень перед черговим використанням інструмент слід відремонтувати.



В разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру компанії «ТОРЕХ».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пилка ланцюгова бензинова	
Номинальна характеристика	Показник
Об'єм двигуна	45 см ³
Корисна довжина шини	405 мм
Потужність двигуна	1,45 кВт
Швидкість обертання двигуна з прилаштованою шиною і ланцюгом (не більше)	7500 хв. ⁻¹
Швидкість обертання на яловому ході	2800 хв. ⁻¹
Середнє споживання палива	0,9 л/год.
Паливо – суміш бензин : олива до двоциліндрових двигунів	25 : 1
Об'єм бензобаку	550 мл
Олива для змащування ланцюга	SAE 15W/30
Об'єм бачка оливи для ланцюга	260 мл
Карбюратор	Walbro WT
Система запалювання	CDI
Свіча запалювання	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Система подачі оливи	Насос автоматичний з регулятором
Повідна зірочка шини (зубів x крок)	7T x 0,325" (8,25 мм)
Тип напрямної шини	з повідною зірочкою
Розмір напрямної шини	OREGON 445 мм стандарт
Тип ланцюга	OREGON 21BP
Крок ланцюга	0,325" (8,25 мм)
Товщина ланцюга	0,058" (1,47 мм)
Габарити (ДхШхГ) (без напрямної шини)	440 x 255 x 280 мм
Вага (без шини і ланцюга)	5,5 кг
Рік виготовлення	2008

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

Рівень тиску галасу: $L_{pA} = 94,1$ дБ (А) згідно до ISO 22868

Рівень акустичної потужності: $L_{wA} = 114,1$ дБ (А) згідно до ISO 22868

Значення вібрації (прискорення коливань) a_{h1} :

- Руків'я провідне: $a_{h1} = 8,428$ м/с²

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА/СЕ



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «TOPEX») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до TOPEX і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдруку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу TOPEX суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

MOTOROS LÁNCFŰRÉS 58G945

FIGYELEM: A MOTOROS LÁNCFŰRÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE AZT MEG A KÉSŐBBIEKRE.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A BELSŐÉGÉSŰ MOTORRAL MEGHAJTOTT LÁNCFŰRÉSEK BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYAI

Figyelmeztetés!

- A Használati Utasítást nem ismerő személyek nem használhatják a láncfűrész.
- A láncfűrész kizárólag fa vágására szabad használni.
- A felhasználó viseli a teljes felelősséget a rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazásért, tudatában annak, hogy az veszélyes lehet.
- A gyártót nem terheli felelősség a rendeltetésellenes használatból eredő károkért.

A MUNKAHELY

- a) A munkahelyen rendet kell tartani, és gondoskodni kell a megfelelő világításról. A rendtelenség és a rossz megvilágítás balesetet okozhat, ez a láncfűrész esetében fokozottan érvényes.
- b) A munkavégzés helyén ne tartózkodjanak bámészkodó személyek, gyerekek. A szerszám kezelője figyelmének elterelése a szerszám fölötti uralom elvesztésével járhat.

A SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) Egyéni védőeszközöket kell viselni, így védőöltözetet (kezeslábast), védőszemüveget, védőcipőt, védősisakot, hallásvédő eszközt és védőkesztyűt. A védőeszközök használata adott körülmények között csökkenti a sérüléssel járó balesetek kockázatát.
- b) Ne értékelje túl képességeit. Testhelyzete legyen stabil, kiegyensúlyozott. Ez lehetővé teszi a láncfűrész fölötti uralom megőrzését váratlan helyzetekben is.
- c) Ne viseljen túl laza ruházatot és ékszereket. Haját, öltözékét, kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A túl laza ruházatot, az ékszereket, a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS

- a) A láncfűrész szállításához, viteléhez a motort le kell állítani, fel kell helyezni a láncvédő burkolatot, és be kell kapcsolni a láncféket. A biztonsági felszerelésekkel nem ellátott, működő láncfűrész hordozása sérüléssel járó balesetet okozhat.
- b) A láncfűrész kézben vinni csak a mellső fogantyúnál fogva szabad. Más fogáshelyek nem biztosítanak biztos tartást, így akár sérüléssel járó baleset is történhet.
- c) A láncfűrész ellenőrizni kell. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megőrizték-e egyenességüket, rögzítésük rendben van-e, ellenőrizze az esetleges repedések megjelenését az alkatrészekeken, és minden olyan tényezőt, amely befolyással lehet a láncfűrész működésére. Ha sérülést talál, azt a láncfűrész használatba vétele előtt meg kell javítani. Sok balesetnek oka a nem megfelelő karbantartás.
- d) A fűrészláncot tartsa tisztán és megélezve. A vágóélek megfelelő élességének biztosításával könnyebbé válik a szerszám használata, megelőzhető annak esetleges megszorulása.

A LÁNCFŰRÉS HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

- a) Időnként ellenőrizni kell a láncfék működését. A rosszul, vagy egyáltalán nem működő láncfék vészhelyzetben a fűrészlánc-meghajtást nem kapcsolja ki.

MUNKAVÉGZÉS

- A fék kiengedése előtt le kell állítani a láncfűrész motorját.
- Különösen legyen óvatos az átvágás végén, mivel a láncfűrész a vágott anyag ellenállásának megszűntével a tehetetlenségi erő hatására tovább lendül, ami sérüléssel járó balesetet okozhat.
- A hosszantartó munka a kezek és az ujjak zsibbadását, elgémberedését idézheti elő. Ilyenkor be kell fejezni a munkát, mivel az elgémberedett, zsibbadt kezek csökkentik a láncfűrész kezelésének pontosságát.

- A gép üzemanyagtartályának feltöltését kikapcsolt, hideg motornál szabad csak elvégezni, mivel az esetleg a forró elemekre kiömlő üzemanyag meggyulladhat.
- Ha tömítetlenséget vagy üzemanyag-szivárgást észlel, ne indítsa be a láncfűrész, mert tűzveszélyt idézhet elő.
- A láncfűrész munka közben jelentősen felmelegszik, ezért óvakodjon felforrósodott részeinek védtelen testrészeivel való érintésétől.
- A láncfűrész egyszerre csak egy személy kezelheti. Más személyek csak a láncfűrész működtetésének helyétől biztonságos távolságra tartózkodhatnak. Különösen érvényes ez a gyermekekre és az állatokra.
- A láncfűrész beindításakor a fűrészlánc ne érintse sem a vágandó anyagot, sem egyebet.
- A láncfűrész használat közben markolja meg határozottan, mindkét kezével, kihasználva mind a két markolatot. Testhelyzete legyen stabil.
- A láncfűrész használata gyermekek, kiskorúak számára tilos. A láncfűrész csak felnőttek használhatják, és csak akkor, ha tudják, hogyan kell kezelni. A láncfűrész átadásával együtt ezt a használati utasítást is át kell adni.
- Ha a fáradtság jeleit észleli, azonnal fejezze be a láncfűrészsel végzett munkát.
- A vágás megkezdése előtt állítsa a megfelelő helyzetbe a láncfék karját (húzza maga felé). A kar egyúttal a kéz védőpajzsának szerepét is betölti.
- A láncfűrész a vágott anyagból csak járó fűrészláncsal szabad kiemelni.
- Fűrészáru és vékonyabb ágak vágásánál alkalmazzon alátámasztást (fűrészbakot). Tilos néhány, egymásra helyezett deszka, vagy másik személy által tartott, vagy lábbal lefogott anyag vágása.
- A hosszú vágandó anyag megfelelő rögzítéséről gondoskodni kell.
- Lejtős területen dolgozva a vágást mindig a magasabban fekvő oldalról kell végezni.
- Átvágásnál mindig használja ki a röntámaszt támasztékként. A láncfűrész a hátsó markolatnál fogva a mellső markolattal vezesse.
- Ha nem lehetséges a vágást egy menetben elvégezni, kissé húzza hátrább a láncfűrész, a röntámaszt helyezze át, és folytassa a vágást, kissé megemelve a hátsó markolatot.
- Vízszintben vágásnál álljon a lehetőségek szerint minél inkább merőleges szögben a vágás vonalához képest. Ez a művelet komoly odafigyelést kíván.
- Ha az orrészrel vág, a fűrészlánc megszorulásakor a fűrész felcsapódhat kezelője irányába. Éppen ezért minden esetben, ha lehetséges, a láncvezető tövénél kell vágni, ilyenkor a fűrészlánc megszorulásakor a felcsapódás ellentétes, a kezelőtől távolodó irányú.
- Különös óvatossággal kell eljárni repedésre hajlamos fa vágásakor. A levágott darabok ilyenkor bármely irányba vetődhetnek **(sérüléssel baleset veszélye!)**.
- Álló fa gallyazását csak erre kiképzett személyek végezhetik! **A szabadon lehulló, levágott gallyak sérüléssel balesetveszélyt jelentenek.**
- Tilos a láncvezető orrészével vágni **(felcsapódás veszélye)**.
- Különös figyelmet kell fordítani a feszültséget mutató ágakra, törzsekre. Tilos a szabadon függő ágakat alulról levágni.
- A kivágandó fa várható dőlési irányához képest mindig oldalt álljon.
- Fa kidöntésénél mindig fennáll a veszélye a döntött vagy a szomszédos fák ágainak letörése és leesése. Legyen fokozottan óvatos a sérüléssel balesetek veszélye miatt.
- Lejtőkön a kezelő mindig a vágott fától feljebb álljon, soha az alacsonyabban fekvő oldalon.
- Vigyázzon azokra a rönkökre, amelyek a kezelő felé gördülhetnek. **Ugorjon el!**
- A működő láncfűrész hajlamos az elfordulásra, mikor a láncvezető orra a vágandó anyaghoz ér. Ilyenkor a láncfűrész önmagától a kezelője felé mozdulhat **(sérüléssel baleset veszélye!)**.
- Tilos a láncfűrészsel vágni a vállak fölött, vagy fán, létrán, állványzaton, rönkön, stb. állva.

A láncfűrész felcsapódásának elkerüléséhez tartsa be az alábbi szabályokat:

- Soha ne kezdje, és ne is vezesse a vágást a láncvezető orrával!
- A vágás minden esetben már működő láncfűrészsel kezdje meg!
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc megfelelően meg van-e élezve.
- Soha ne vágjon egyszerre egynél több ágot. Levágáskor vegye figyelembe a szomszédos ágakat is. Kidöntéskor vegye figyelembe a közelben álló fákat is.

GRAPHITE

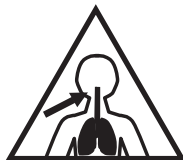
Az alkalmazott jelzések magyarázata



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Végtagjait tartsa távol a vágószerszámoktól
2. Felcsapódásveszély
3. Légúti mérgezésveszély - kipufogógázok
4. Tűzveszély
5. Viseljen védőöltözetet
6. Viseljen védőcipőt
7. Használjon fej-, szem- és hallásvédő eszközöket
8. Használjon védőkesztyűt
9. Figyelem, legyen különösen óvatos
10. Karbantartás, javítás megkezdése előtt állítsa le a motort és húzza le a pipát a gyertyáról. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!

FELÉPÍTÉS, RENDELTETÉS

A motoros láncfűrész kéziszerszámnak minősül. Meghajtását léghűtéses, kétütemű, belsőégésű motor végzi. Ezek a kéziszerszámok a ház körüli, a hobbi kertekben végzendő munkákra szolgálnak. A láncfűrész felhasználható fák kidöntéséhez, tűzfifa, kandallófa vágásához és más, favágást igénylő munkákhoz. Ez a motoros láncfűrész kizárólag barkács célú felhasználásra készült.



Tilos a berendezést rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.

AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alkalmazott számozás a külön oldalakon található, a szerszámok részleteit bemutató ábrák jelöléseit követi.

1. Gázkar biztonsági retesz
2. Szívató
3. Levegőszűrő fedél csavarja
4. Levegőszűrő fedél
5. Mellső markolat
6. Fékkar
7. A láncvezető sint rögzítő csavaranyák
8. Láncfeszítő csavar
9. Olajozás szabályzó csavar
10. Borítás
11. Gázkar
12. Hátsó markolat
13. Indítókötél
14. Gyújtáskapcsoló
15. Tanksapka
16. Porlasztó szabályzócsavarok

17. Alapjáratí fordulatszám szabályzó csavar
18. Olajtartály-sapka
19. Rönktámasz
20. Lánccszatató sín
21. Fűrészlánc
22. Fordítókerék

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



FONTOS

TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

- | | |
|--|--------|
| 1. Lánccszatató burkolat | - 1 db |
| 2. Lánccszatató sín | - 1 db |
| 3. Fűrészlánc | - 1 db |
| 4. Gyertyakulcs + Csavarhúzó a porlasztóállításhoz | - 1 db |

FELKÉSZÜLÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

A LÁNCFÜRÉSZ SZÁLLÍTÁSA



A lánccszatató szállítása előtt mindig tegye fel a lánccszatató burkolatot a fűrészláncra és a lánccszatatóra. Szállításhoz a lánccszatatót a mellő markolatnál fogva tartsa. Tilos a lánccszatató szállítása a hátsó markolatnál fogva. Ha egymás után több vágási műveletet végez, a műveletek között állítsa le a motort a gyújtáskapcsolóval.

A LÁNCCSZATÁTO SÍN ÉS A FÜRÉSZLÁNC FELSZERELÉSE



A szerelés megkezdése előtt távolítsa el a lánccszatató sín rögzítő csavarokról, a borítást alatt elhelyezett műanyag szállítási védő merevítőt.

A lánccszatató feszítésére a csap és a szabályzócsavar szolgál. Nagyon lényeges, hogy a lánccszatató sín felszerelésekor a szabályzócsavaron lévő csap a lánccszatató furatába kerüljön.

A szabályzócsavar elforgatásával a csap előre-hátra mozgatható. Ezeket az elemeket a lánccszatató sín felszerelése előtt megfelelő helyzetbe kell állítani.



A lánccszatató sín és a fűrészlánc külön található meg a csomagolásban.

- A (6) fékkarnak felső (függőleges) állásban kell lennie (A. ábra).
- Csavarja le a (7) lánccszatató sín rögzítő csavaranyákat és vegye le a (10) borítást.
- Tegye fel a (21) fűrészláncot a tengelykapcsoló mögötti meghajtó lánckerekre.
- Illesse a (20) lánccszatató sín (a tengelykapcsoló mögé csúsztatva) a (c) rögzítőcsavarokra és tolja be a meghajtó lánckerek irányába (B. ábra).
- Tegye fel a (21) fűrészláncot alulról a vezetősín (22) fordítókerékére.
- Csúsztassa a (20) lánccszatató sín a meghajtó lánckerekkel ellenkező irányba úgy, hogy a lánccszatató szemei a sín hornyába kerüljenek.
- Ellenőrizze, hogy a (8) lánccszatató-szabályzó csavar az (a) csap a (20) lánccszatató sín alsó (b) furatában középen van-e (ha szükséges, állítson rajta) (B. ábra).
- Tegye a (10) borítást vissza a helyére és finoman rögzítse a (7) lánccszatató sín rögzítő csavaranyákkal.
- Adjon megfelelő feszítést a fűrészláncnak a (8) lánccszatató csavar állításával. A fűrészlánc feszítése akkor kielégítő, ha a vízszintes helyzetű lánccszatató sín közepe táján 3 – 4 mm-rel megemelhető.
- A lánccszatató sín orrát megtartva szorosan húzza meg a (7) lánccszatató sín rögzítő csavaranyákat.

GRAPHITE



A láncvezető sín és a fűrészlánc felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlánc vágóélei a megfelelő irányba néznek-e (a fűrészlánc helyes irányát a láncvezető sínen, az orrészén láthatja). A fűrészlánc szerelése, ellenőrzése közben, az éles vágóélek okozta sérülések elkerülése érdekében viseljen védőkesztyűt.



Az új fűrészlánc kb. öt perces bejáratást igényel. Ilyenkor a fűrészlánc kenése különösen lényeges. A bejáratódás után ellenőrizze a láncfeszítést, és állítson utána, ha szükséges.

Viszonylag gyakran kell ellenőrizni a lánc feszességét, mivel a laza fűrészlánc könnyen leeshet a láncvezető sínről, hamar elhasználódik és a láncvezető sín gyors elhasználódásának is oka lehet.

A LÁNCFŰRÉSZ OLAJTARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE



Az új láncfűrész olajtartálya üres. Ezért az első használat előtt fel kell tölteni olajjal.

- Csavarja le a (18) olajtartály-sapkát.
- Töltsön bele max. 260 ml olajt (vigyázzon, hogy a töltés közben szennyeződések ne kerüljenek a tartályba).
- Csavarja vissza a (18) olajtartály-sapkát.



Tilos használni vagy regenerált olajat használni, mert ezek az olajszivattyú károsodását okozhatják. Egész évben SAE 10W/30 vagy pedig nyáron SAE 30W/40, télen SAE 20W/30 minőségű olajt használjon.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSE



Üzemanyagfeltöltés közben tartsa be az alábbi szabályokat:

- Állíts le a motort.
- Ne engedje az üzemanyagot szétfolyni.



A benzinhoz (ólommentes, 95 oktánszámú) keverjen jó minőségű, kétütemű motorokhoz való motorolajt az alábbi táblázatok szerint.

AJÁNLOTT KEVERÉK-ARÁNYOK

MUNKAKÖRÜLMÉNYEK	BENZIN : MOTOROLAJ
Az első 20 üzemóra alatt	20 : 1
Az első 20 üzemóra után	25 : 1



- Csavarja le a (15) tanksapkát.
- Tölts be az előzőleg elkészített üzemanyagkeveréket (max. 550 ml).
- Csavarja vissza a (15) tanksapkát.



A belsőégésű motoroknál jelentkező problémák túlnyomó többsége közvetlen vagy közvetett módon az alkalmazott üzemanyag minőségére vezethető vissza. Különösen figyeljen oda arra, hogy a keverékhez ne használjon 4 ütemű motorokhoz való olajat.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK


A MOTOR INDÍTÁSA




A láncfűrész két kézzel tartsa munkavégzés közben.

- Ellenőrizze az üzemanyagszintet az üzemanyagtartályban és az olajszintet az olajtartályban.
- Ellenőrizze, hogy a (6) fékkar kioldott helyzetben (előretolva) van-e.
- Hideg motor esetében húzza ki a (2) szivatót.
- A (14) gyújtáskapcsolót állítsa bekapcsolt állásba (C. ábra).
- Tegye a láncfűrész stabil alapra (pl. a földre).
- Biztos kézzel tartva a földre támasztott láncfűrész rántsa meg a (13) indítókötetet, előbb csak lassan húzva, míg meg nem hallja a tengelykapcsoló zárását, ekkor rántsa meg erősen (D. ábra).
- Beindítás után nyomja be a gázkar (1) biztonsági reteszét és enyhén a (11) gázkart (a szivató önműködően visszahúzódik kikapcsolt helyzetbe).
- Engedje a motort felmelegedni az enyhén benyomott (11) gázkarral.
- Állítsa a (6) fékkart kikapcsolt helyzetbe (tolja hátra).
- Megkezdheti a vágást.


Ha a motor esetleg nem indul be első próbára, húzza ki a (2) szivatót félig, és újra rántsa meg az indítókötetet.


 **Tilos a motort indítani kézben tartva a láncfűrész. Indításkor az erősen tartott láncfűrésznek stabilan meg kell támaszkodnia a földön. Ellenőrizni kell, hogy a fűrészlánc szabadon mozoghat-e, nem ér-e hozzá valamihez. Tilos bármit is vágni, ha a szivató ki van húzva.**


A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

-  Engedje fel a (11) gázkart, hogy a motor néhány percet üresjáratban működhessen.
- Állítsa a (14) gyújtáskapcsolót kikapcsolt helyzetbe (STOP).

A FÜRÉSZLÁNC KENÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

 A munka megkezdése előtt ellenőrizze a fűrészlánc kenését és az olajszintet. Indítsa el a láncfűrész és tartsa a talaj fölé. Ha növekvő olajnyomok láthatók, akkor a fűrészlánc kenése megfelelően működik (E. ábra). Ha egyáltalán nincs olajnyom, vagy csak minimális, be kell állítani az olajozást a (9) szabályzó csavarral. Ha a szabályozás után nincs változás, ki kell tisztítani az olajzónylást, a láncfesztő felső nyílását és az olajcsatornát, vagy szervizhez kell fordulni.

 **A beállítást az óvatossági szabályok betartásával, leállított gépen végezze, és soha ne engedje, hogy a láncvezető a földet érintse. A biztonság megőrzéséhez tartsa be a földtől a minimum 20 cm-es távolságot.**

-  A (9) olajozás szabályzó csavarral állítsa be az olajadagolás sebességét a végzendő munka függvényében.
 - „MIN” állás – az olajadagolás csökken.
 - „MAX” állás – az olajadagolás nő (F. ábra).


Kemény, száraz fa átvágásához, és abban az esetben, ha a vágás a láncvezető teljes hosszával történik, a (9) szabályzócsavart állítsa „MAX” állásba.

Puha, nedves fa vágásához, és abban az esetben, ha a vágás a láncvezető hosszának csak egy részével történik, csökkenthető az adagolt olaj mennyisége, a (9) szabályzócsavar „MIN” irányba történő elforgatásával.

A környezeti hőmérséklettől és a beállított olajadagolási sebességtől függően egy tartálynyi (a tartály 260 ml-es) olajjal a láncfűrész 15 – 40 percig működtethető.


 **Az olajtartálynak majdnem teljesen üresnek kell lennie, mire elfogy az üzemanyag a tartályból. Üzemanyag betöltéskor nem szabad elfelejtkezni az olajtartály feltöltéséről sem.**

KENŐANYAGOK A FÜRÉSZLÁNCHOZ


 A fűrészlánc és a láncvezető sín élettartama nagymértékben függ az alkalmazott kenőanyagtól. Kizárólag láncfűrészekhez ajánlott kenőolajokat használjon.

 **Tilos használt, vagy regenerált olajt alkalmazni a fűrészlánc kenéséhez.**


A LÁNCVEZETŐ SÍN


 A (20) láncvezető sín alsó- és orrszéle van kitéve elsősorban felhasználódásnak. Az egyoldalú felhasználódás elkerüléséhez célszerű a láncvezető sín megfordítása minden fűrészlánc élézés alkalmával. Ilyenkor ki kell tisztítani a vezetősín hornyát és az olajzónylásokat is. A horony négyszög keresztmetszetű. Ellenőrizze a horony felhasználódását. Nyomjon egy vonalzót a vezetőléchez és a láncszem külső felületéhez. Ha rés van közöttük, az azt jelenti, hogy a horony rendben van. Ellenkező esetben a láncvezető sín felhasználódtak tekinthető, és ki kell cserélni.

A MEGHAJTÓ LÁNCKERÉK

 A meghajtó lánckerék erős kopásnak kitett alkatrész. Ha a lánckerék fogain jól láthatók az felhasználódás jelei, ki kell cserélni. Az felhasználódtott lánckerék a fűrészlánc élettartamát is csökkenti. A lánckeréket csak márkaszervizben cseréltesse.

A PORLASZTÓ BEÁLLÍTÁSA

 A porlasztó gyárilag be lett szabályozva, de szükség lehet pontos beállítására a munka feltételeinek változása miatt. A porlasztó beállításának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy új levegő- és üzemanyagszűrő be lett-e beszerelve, és hogy a megfelelő keverék üzemanyag van-e a tartályban.

 A porlasztó beállítását felszerelt láncvezető sínnel és fűrészláncsal kell elvégezni.

- Csavarja be ütközésig (de nem túl erősen meghúzva) mindkét (16) szabályzócsavart (L és H) (G. ábra).
- Először mindkét (16) szabályzócsavart csavarja kijebb az alábbiak szerint:
 - L csavar: 1 1/4 fordulat
 - H csavar: 1 3/8 fordulat

- Indítsa el a motort, és engedje felmelegedni a félig benyomott **(11)** gázkarral.
- A motor felmelegedése után engedje fel a **(11)** gázkart és hagyja, hogy a motor üresjárásban működjön.
- Csavarja lassan az (L) csavart jobbra, addig, amíg az üresjárat fordulatszám el nem éri a maximumot, majd állítsa vissza egy negyed fordulattal.
- Csavarja az üresjárat fordulatszám **(17)** (T) szabályzócsavarját balra addig, míg a fűrészlánc le nem áll. Ha az üresjárat fordulatszám túl alacsony, csavarja a csavart balra **(G. ábra)**.



Kerülje a kipufogó érintését. A forró kipufogó komoly égési sérülést okozhat.

A LÁNCFÉK



A láncfűrész láncfékkel van felszerelve, amely automatikusan megállítja a fűrészláncot, ha felcsapódás következik be vágás közben. A láncfék a fékházba épített súlyra ható tehetetlenségi erők következtében lép automatikusan működésbe. A láncfék kézzel is működésbe hozható, ha a **(6)** fékkart a **(20)** láncvezető sín felé állítja. A láncfék működésbe lépése a fűrészláncot 0,12 másodperc alatt állítja meg.

A LÁNCFÉK MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE



A láncfűrész minden használatbavétele előtt ellenőrizni kell a láncfék működését.

- Tegye a földre a láncfűrész és a gázkart teljes benyomásával működtesse a motort maximális fordulatszámon 1-2 másodpercig.
- Tolja előre a **(6)** fékkart. A fűrészláncnak azonnal meg kell állnia.
- Ha a fűrészlánc csak lassan, vagy egyáltalán nem áll le, akkor ki kell cserélni a fékszalagot és a tengelykapcsolódobot a láncfűrész használatbavétele előtt.
- A fék oldásához húzza hátra a **(12)** hátsó markolat irányába a **(6)** fékkart, míg meg nem halja a retesz bekattanásának jellemző hangját.



Rendkívül lényeges a láncfék működésének és a fűrészlánc élességének ellenőrzése minden használat előtt, ez lehetővé teszi az esetlegesen fellépő visszacsapódás jelenségének biztonságos határok közé szorítását.

A LÁNCFÉK MŰKÖDÉSBELEPÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE



Ennél az ellenőrzésnél a motort ki kell kapcsolni.

- Fogja meg a láncfűrész az **(5)** mellső és a **(12)** hátsó markolatnál és tartsa egy rönk fölé, kb. 35 cm magasságban.
- Engedje el az **(5)** mellső markolatot, és hagyja, hogy a láncvezető sín előrebukjon a fűrész saját súlya alatt, és megérintse a rönköt **(H. ábra)**. A rönk érintésekor be kell kapcsolnia a láncféknek a **(6)** fékkar önműködően előre tolódik bekapcsolt helyzetbe).



A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a láncfék szabályosan működik-e. Ha a láncfék működése nem kielégítő, a munka megkezdése előtt meg kell állíttatni, vagy meg kell javíttatni a márkaszervizben.



Ha a motor bekapcsolt láncféknél magas fordulatszámon működik, az a tengelykapcsoló túlmelegedését okozza. Ha a láncfék járó motornál működésbe lép, azonnal engedje fel a gázkart, és hagyja a motort üresjárásban működni.

A FŰRÉSZLÁNC MEGFESZÍTÉSE



Munka közben a fűrészlánc megnyúlik a felmelegedés miatt. A megnyúlt lánc meg is lazul, ami a láncvezető sínről való leesését okozhatja.

- Lazítsa meg a láncvezető sánt rögzítő **(7)** csavaranyákat.
- Ellenőrizze, hogy a **(21)** fűrészlánc a **(20)** láncvezető sín hornyában fekszik-e.
- Csavarhúzóval csavarja jobbra a **(8)** láncfeszítő csavart addig, amíg a fűrészlánc nincs megfelelően megfeszítve (finoman, vízszintesen tartva a láncvezető sánt).
- Ellenőrizze újra a fűrészlánc feszességét (a láncvezető sín közepe táján a fűrészlánc kb. 3-4 mm-nyire emelhető meg) **(I. ábra)**.
- Feszesen húzza meg a láncvezető sánt rögzítő **(7)** csavaranyákat.



A fűrészláncot nem szabad túlzottan megfeszíteni. Az erősen felmelegedett fűrészlánc esetén beszabályozása erős túlfeszítettséghez vezethet a lehűlés során.

MUNKAVÉGZÉS A LÁNCFŰRÉSSZEL



- Mielőtt nekifogna a tervezett munkához a láncfűrészszel, tanulmányozza át a láncfűrészszel végzett munka biztonsági rendszabályait tartalmazó részt. Ajánlatos némi gyakorlatra szert tenni fölösleges fadarabokon végzett vágással. Ezzel megismerheti azt is, hogy a láncfűrész mire képes.
- A biztonsági rendszabályokat minden körülmények között tartsa be.
- A láncfűrész kizárólag fa vágására használható. Tilos vele más anyagokat vágni.
- A rezgések mértéke és a visszacsapás jelensége a fa fajtájától függően változó.
- Tilos a láncfűrész emelőként használni tárgyak megemeléséhez, arrébb tolásához vagy szétválasztásához. Ha a fűrészlánc beszorul, állítsa le a motort, és a fűrész fa vagy műanyag ék beütésével szabadítsa ki (**J. ábra**). Indítsa el újra a szerszámot, és óvatosan kezdje el újra a vágást.
- Tilos a láncfűrész munkaadásba rögzítve használni.
- Tilos a meghajtáshoz a láncfűrész gyártója által megjelölteken kívül más berendezést csatlakoztatni.
- Vágáskor fölösleges túlzott nyomást gyakorolni a láncfűrészre. Csak enyhe nyomást kell alkalmazni, ha a motor teljes gázzal működik.



Ha a fűrész vágás közben beszorul a vágatba, tilos próbálkozni erőszakos kihúzásával. Ez a láncfűrész fölötti uralom elvesztésével járhat, kezelője sérülését okozhatja, és a láncfűrész is károsodhat.



A munka megkezdése előtt a láncfűket ki kell oldani.

- Nyomja le a gázkar (1) biztonsági reteszt és a (11) gázkart (a vágás megkezdése előtt várja meg, míg a motor eléri teljes fordulatszámát).
- Folyamatosan tartsa fenn a teljes fordulatszámot.
- Engedje, hogy a fűrészlánc vágja a fát. Enyhén nyomja lefelé a láncfűrész (**K. ábra**).
- Hogy ne veszítse el az uralmat a gép fölött, a vágás végén már ne gyakoroljon nyomást a láncfűrészre.
- A vágás befejeztével engedje fel a (11) gázkart, és hagyja, hogy a motor üresjáratban működjön.
- Mielőtt letenné a láncfűrész, állítsa le a motorját.



A magas fordulatszám fenntartása akkor, amikor nem vág a fűrészszel, fölösleges veszteségekkel és az alkatrészek elhasználódásával jár.

A VISSZACAPÓDÁS ELLENI VÉDEKEZÉS



A visszacsapódás a láncvezető sín elmozdulása felfelé és/vagy hátra, ami akkor léphet fel, amikor a fűrészláncnak a vezetősín orrszén futó szakasza ellenállásba ütközik.

- Győződjön meg arról, hogy a vágandó anyag megfelelően rögzítve van-e.
- Használjon szorítókat az anyag lerögzítéséhez.
- Beindításkor és munkavégzés közben tartsa két kézzel a láncfűrész.
- Visszacsapódás közben a láncfűrész szokatlanul viselkedik, és bekövetkezik a fűrészlánc meglazulása (**L. ábra**).
- A nem megfelelően megélezett fűrészlánc növeli a visszacsapódás bekövetkeztének kockázatát.
- Tilos a vállmagasság fölötti vágás.



Kerülni kell a láncvezető orrszével a vágást, ez hirtelen hátra, fel irányuló visszacsapódást válthat ki. Munkavégzés közben használja a láncfűrész teljes felszereléssel és viseljen megfelelő munkaruhát.



A biztonsági felszerelések leszerelése, a nem megfelelő kezelés, karbantartás, a helytelenül kicserélt láncvezető vagy fűrészlánc mind hozzájárulhatnak a sérülésveszély növekedéséhez egy esetleges visszacsapódás során. Tilos bármiféle átalakítást végezni a láncfűrész. A láncfűrész meg nem engedett átalakítása esetén elvesz a jótálláshoz való jog. A jótállás elvesztését okozza a láncfűrész jelen használati utasításban foglaltakkal ellentétes használata.

FAANYAGOK VÁGÁSA



Faanyagok vágáskor be kell tartani a biztonsági és munkavédelmi rendszabályokat, és az alábbiak szerint kell eljárni:

- Győződjön meg arról, hogy a faanyag nem tud elmozdulni.
- A rövid anyagdarabokat rögzítse szorítókkal a vágás megkezdése előtt.
- Kizárólag fa és faalapú anyagok vághatók.
- Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a fűrész nem fog kódarabba, kavicsba, szögbe ütközni, mert ez a láncfűrész váratlan reakciójához és a fűrészlánc károsodásához vezethet.
- Kerülje az olyan helyzetet, amikor a működő láncfűrész drótkerítésbe vagy a földbe ütközhet.

- Gallyazáskor, ha lehetséges, támassza meg a láncfűrész, és ne vágjon a láncvezető orrszélével.
- Ügyeljen az olyan akadályokra, mint a kiálló tönkök, gyökerek, vagy a mélyedések, lyukak a földben, ezek mind baleset okai lehetnek.

FÁK KIVÁGÁSA



Állapítsa meg a fa kidöntésének irányát, vegye figyelembe a szélirányt, a fa elhajlását, a nehéz ágak elhelyezkedését, a kivágás utáni munka könnyebbségét és egyéb tényezőket.

- A fa körüli hely megtisztításakor ne feledje, hogy legyen olyan hely, ahol lábait jól megtámaszthatja, és arra is, hogy legyen hely elhúzódni a fa dőlésekor.
- Előre ki kell tűzni, és meg kell tisztítani két menekülési útvonalat, kb. 45°-os szögben a tervezett dőléssel ellentétes irányhoz viszonyítva. Ezek az útvonalakon nem lehet semmilyen akadály **(M. ábra)**.
- A dőlés felőli oldalon vágjon kb. a törzs egyharmadnyi mélységben hajkot (ék alakú rést) **(N. ábra)**.
- A hajkkal szembeni oldalon, annak alsó lapjához képest egy kicsit magasabban készítse el a döntővágást.
- A megfelelő pillanatban helyezze be az ékeket a fűrészlánc beszorulásának megakadályozására.
- A fát az ékekkel kell kidönteni, nem a törzs teljes átvágásával.



A fa kivágásakor be kell tartani az összes biztonsági rendszabályt, és az alábbiak szerint kell eljárni:

- Ha a fűrészlánc beszorul, le kell állítani a fűrész és ék beütésével ki kell szabadítani a fűrészláncot. Az ékek anyaga csak fa vagy műanyag lehet. Tilos vasból vagy acélból készült ékek használatát.
- A kidőlő fa magával ránthat más fákat is.
- A veszélyes körzet a kivágott fa magasságának 2,5-szerese **(M. ábra)**.
- Ha kezdő, tapasztalatlan, nincs gyakorlata, ne próbálkozzon egyedül tapasztalatot szerezni, végezze el a megfelelő tanfolyamot.



Tilos a fa kivágása, ha:

- Nem állapíthatók meg a veszélyes körzetben uralkodó körülmények, pl. köd, eső, havazás vagy sötétedés miatt.
- Biztonsággal nem állapítható meg a dőlés iránya az erős szél vagy szellőkések miatt.

RÖNKÖK ÁTVÁGÁSA



- Nyomja a **(19)** röntkát a fűrészhez és végezze el a vágást **(O. ábra)**.
- Ha nem sikerült a vágást befejezni a fűrész teljes mozgási lehetőségének kihasználásával, akkor:
- Kissé húzza hátra a láncvezetőt a vágott anyagból (továbbra is működő fűrészláncsal), és kissé helyezze lejjebb a **(12)** hátsó markolatot, támassza meg a **(19)** röntkát és fejezze be a vágást, megemelve kissé a **(12)** hátsó markolatot.

FÖLDÖN FEKVŐ RÖNK VÁGÁSA



- Lábainak legyen mindig biztos támaszuk a földön. Tilos a rönkön állni.
- Vigyázzon, a fekvő rönk elfordulhat.
- Tartsa be a biztonságos munkavégzés rendszabályait, hogy elkerülhesse a láncfűrész visszacsapódását.
- A befejező vágást mindig a nyomófeszültséggel ellentétes oldalról végezze, hogy elkerülje a fűrészlánc beszorulását a vágatba.



- A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a vágandó rönkre ható feszültség irányát, hogy elkerülhesse a fűrészlánc beszorulását.
- Az első vágást a nyomófeszültségnek kitett oldalon kell végezni, hogy az megszűnjön.
- A földön fekvő törzs átvágásakor először a vastagság 1/3-ának megfelelő mélységbe kell vágni, majd a törzset meg kell fordítani, és a vágást a másik oldalról befejezni.
- Földön fekvő rönk vágásakor nem szabad megengedni, hogy a fűrészlánc a földbe mélyedjen a rönk alatt. Ez a fűrészlánc azonnali károsodását okozhatná.
- Lejtőn fekvő rönk esetén a vágást végzőnek a rönktől feljebb kell állnia.

FÖLD FÖLÉ EMELKEDŐ RÖNKÖK VÁGÁSA

Alátámasztott vagy stabil bakra helyezett rönkök esetében, a vágás helyétől függően, a rönk vastagságának egyharmadát kitévő bevágást kell a feszültség alatt lévő oldalon végezni, és a másik oldalról kell a vágást befejezni **(P. és R. ábrák)**.

FÁK, BOKROK ÁGAINAK LE- ÉS VISSZAVÁGÁSA



- A kidöntött fa gallyazását a gyökér felőli végétől kell kezdeni, és a csúcs felé haladva kell folytatni. A kis ágakat egy vágással kell eltávolítani.
- Először ellenőrizze, hogy melyik irányba hajlik az ág. Ezután a hajlás oldalán végezzen könnyítő vágást, és az ellenkező oldalról a választóvágást. Ügyeljen arra, hogy legyen helye hátraugrani a levágott ágtól.
- Fák ágainak visszavágásánál mindig felülről vágjon, és engedje a levágott ágakat szabadon leesni. Néha mégis előfordulhat, hogy hasznos alulról bevágni az ágot (**S. ábra**).
- Legyen különösen óvatos olyan ágak vágásánál, amelyekben feszültség lehet. Az ilyen ág levágáskor elpattanhat, és a vágást végzőt megütheti.



Tilos fára mászva gallyazni. Tilos létrára, állványra, rönkre állni, vagy más olyan helyzetben, ahol elvesztheti egyensúlyát, és ezzel együtt a láncfűrész fölötti uralmát. Tilos a vállmagasság fölötti gallyazás. A körfűrész mindig két kézzel tartsa.

KEZELÉS, KARBANTARTÁS



Tisztítás, ellenőrzés, javítás előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész motorja ki van-e kapcsolva és hideg-e. A gyújtógyertyáról húzza le a pipát, hogy megakadályozza a motor véletlen beindítását.

TÁROLÁS



- Ha egy hónapnál hosszabb időre tárolja a láncfűrész, teljesen le kell üríteni az üzemanyag-ellátó rendszert.
- Engedje le a tartályból az üzemanyagot, és a motort működtesse addig, míg el nem fogy az üzemanyag.
- Minden szezonban használjon friss üzemanyagot. Az üzemanyagtartályhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, mert az a motor károsodását okozhatja.
- Fordítson megkülönböztetett figyelmet arra, hogy a motor borításán található szellőzőnyílások átjárhatók legyenek.
- A műanyag elemek tisztításához használjon enyhe mosószert és szivacsot.
- A láncfűrészen csak az ebben a használati utasításban leírt karbantartási műveleteket végezze el. Minden más műveletet csak a márkaszerviz végezhet el.
- Tilos bármiféle szerkezeti átalakítást végezni a láncfűrészen.
- Használaton kívül a láncfűrész tisztá állapotban, sima felületen, száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.



Fontos, hogy tárolás közben ne legyen lehetőség gumirészecskék kicsapódására az üzemanyagellátó-rendszerben, így a porlasztóban, az üzemanyagszűrőben, az üzemanyag-vezetékben és az üzemanyagtartályban. A (metil- vagy etil-) alkohol tartalmú üzemanyagok vizet vehetnek fel, amely a tárolás során az üzemanyag-keverék szétválásához és savak keletkezéséhez vezethet. A savas üzemanyag károsíthatja a motort.

A LEVEGŐSZŪRŐ



Az elszennyeződött levegőszűrő a belsőégésű motor teljesítményének csökkenését, és az üzemanyag-fogyasztás növekedését okozza. A levegőszűrőt meg kell tisztítani minden 5 üzemóra után.

- Tisztítsa meg a levegőszűrő (4) fedelét és környékét, nehogy leszereléskor szennyeződések kerüljenek a porlasztóba.
- Csavarja ki a levegőszűrő fedél (3) csavarját és vegye le a (4) fedelet.
- Vegye ki a (d) levegőszűrőt (**T. rajz**).
- Mossa meg a levegőszűrőt szappanos vízben, öblítse ki tiszta vízben és szárítsa meg.
- Szerelje vissza a levegőszűrőt, vigyázva arra, hogy a peremén lévő bevágások illeszkedjenek a (4) levegőszűrő fedél bordáihoz.
- A (4) levegőszűrő fedél szerelésénél győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya vezetéke és a porlasztó szabályzócsavarjainhoz vezető nyílások megfelelő helyen vannak-e.



A tűzveszély, illetve az egészségre káros gőzök keletkezését elkerülendő a levegőszűrőt ne mossa benzinben vagy más, gyúlékony oldószerben.

A HENGER HŰTŐBORDÁI



A henger hűtőbordáin felgyülemelő por a motor túlmelegedését okozhatja. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a hűtőbordákat, mikor a levegőszűrő karbantartását végzi.

A LÁNCVEZETŐ ÉS A FŰRÉSZLÁNC



Minden 5 üzemóra után ellenőrizni kell a láncvezető és a fűrészlanc állapotát.

Fordítsa a **(14)** gyújtáskapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

Lazítsa meg és csavarja le a láncvezető sín rögzítő **(7)** csavaranyákat.

Vegye le a **(10)** borítást és szerelje le a **(20)** láncvezető sín és a **(21)** fűrészlancot.

Tisztítsa meg a **(20)** láncvezetőn az olajzónilyásokat és az **(e)** hornyot **(U. ábra)**.

Kenje a láncvezető mellső **(22)** fordítókerekét a láncvezető orrészén található **(f)** nyíláson keresztül **(W. ábra)**.

Ellenőrizze a **(21)** fűrészlanc állapotát.

A FŰRÉSZLÁNC MEGÉLÉZÉSE



A vágószerszámokra megfelelő figyelmet kell fordítani. Éleseknek és tisztáknak kell lenniük, ez biztosítja a hatékony és biztonságos munkavégzést. A láncfűrész használata éleetlen fűrészlánccal a fűrészlanc, a láncvezető sín és a meghajtó lánckerék gyorsabb elhasználódását okozza, szélsőséges esetben lánckakadást is okozhat. Ezért nagyon fontos, hogy időben meg legyen a fűrészlanc élezve.

A fűrészlanc élezése összetett feladat. Az önálló fűrészlanc élezéshez megfelelő célszerszámokra és szakismeretekre van szükség. Ajánlatos a fűrészlanc élezését szakképzett személyre bízni.

AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ



- Csavarja le a **(15)** tanksapkát.
- Egy horgos végű huzallal vegye ki a **(g)** üzemanyagszűrőt a beöntőnyíláson keresztül **(X. ábra)**.
- Szerelje ki az üzemanyagszűrőt és mossa ki benzinben vagy cserélje újra.
- Szerelje vissza az üzemanyagszűrőt az üzemanyagtartályba.
- Csavarja vissza a **(15)** tanksapkát.



Az üzemanyagszűrő kiszerezése után használjon csipetet a szívócső végének megtartására.

Az üzemanyagszűrő szerelése közben ügyeljen arra, hogy a szívócsőbe ne kerüljön semmilyen szennyeződés.

AZ OLAJSZŰRŐ



- Csavarja le a **(18)** olajtartály-sapkát.
- Egy horgos végű huzallal vegye ki a **(h)** olajszűrőt a beöntőnyíláson keresztül **(Y. ábra)**.
- Szerelje ki az olajszűrőt és mossa ki benzinben vagy cserélje újra.
- Távolítson el minden szennyeződést az olajtartályból.
- Szerelje vissza az olajszűrőt az olajtartályba.
- Csavarja vissza a **(18)** olajtartály-sapkát.



Az olajszűrő behelyezések a tartályba győződjön meg arról, hogy az beér a jobb mellső sarokba.

A GYÚJTÓGYERTYA



A láncfűrész megbízható működése érdekében rendszeresen ellenőrizni kell a gyújtógyertya állapotát.

- Szerelje le a levegőszűrő **(4)** fedelét.
- Vegye ki a **(d)** levegőszűrőt.
- Vegye le az **(i)** pipát a gyújtógyertyáról.
- A mellékelt gyertyakulccsal csavarja ki a gyújtógyertyát **(Z. ábra)**.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektródák távolságát (0,65 mm) (szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát).

TOVÁBBI TANÁCSOK



Ellenőrizze, nincs-e valahol üzemanyag-szivárgás, meglazult csavarkötés, nem sérültek-e az alapvető elemek, különösen a markolat és a láncvezető sín rögzítése. Ha bármilyen sérülést észlel, az ismételt használatbavétel előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrész meg lett-e javítva.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyári márkaszervizre.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MŰSZAKI ADATOK

Motoros láncfűrész	
Jellemző	Érték
Hengerűrtartalom	45 cm ³
A láncvezető sín hasznos hosszúsága	405 mm
A motor teljesítménye	1,45 kW
A motor fordulatszáma felszerelt vágórészsel (max.)	7500 min ⁻¹
Üresjárat fordulatszám	2800 min ⁻¹
Átlagos üzemanyag-fogyasztás	0,9 l/h
Üzemanyag – kétütemű, benzin-olaj keverék	25 : 1
Az üzemanyagtartály térfogata	550 ml
Láncolaj	SAE 10W/ 30
Az olajtartály térfogata	260 ml
Porlasztó	Walbro WT
Gyújtásrendszer	Pont nélküli (CDI)
Gyújtógyertya	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Kenőolaj-ellátás	Szabályozható, automatikus olajszivattyú
Lánckerék (fogak x osztás)	7T x 0.325" (8,25 mm)
Láncvezető sín típusa	Fogas lánckerékkel
A láncvezető sín mérete	OREGON 445 mm standard
Fűrészlánc típus	OREGON 21BP
Láncosztás	0.325" (8,25 mm)
A lánc vastagsága	0.058" (1,47 mm)
Méreték (hosszúság x szélesség x magasság) (láncvezető sín nélkül)	440 x 255 x 280 mm
Tömeg (láncvezető sín nélkül)	5,5 kg
Gyártási év	2008

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: $L_{pA} = 94,1$ dB(A) według ISO 22868

Hangteljesítmény-szint: $L_{wA} = 114,1$ dB(A) według ISO 22868

Egyenértékű súlyozott rezgésgyorsulás a_n :

- mellső markolat: $a_n = 8,428$ m/s²

KÖRNYEZETVÉDELLEM / CE



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás joga fenntartva!

A „TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4, Lengyelország) (a továbbiakban: „TOPEX”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a TOPEX kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz. U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a TOPEX írásos engedélye nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

FERASTRAU MECANIC CU LANT 58G945

NOTA: INAINTE DE UTILIZAREA FERASTRAULUI MECANIC CU LANT TREBUIE CITITE ATENT INSTUCTIUNILE SI SA LE PASTRATI PENTRU VIITOR.

PRESCRIPTII AMANUNTITE DE SECURITATE

SECURITATEA UTILIZARII FERASTRAULUI MECANIC CU LANT

Avertizare!

- Nu este permisă utilizarea ferastraului mecanic cu lanț de către persoane care nu cunosc cuprinsul prezentelor instrucțiuni.
- **Ferăstrăul mecanic cu lanț servește numai la tăiat lemn.**
- **Uzfruictuarul suportă riscul total fiind conștient că, în cazul utilizării ferăstrăului în alte scopuri, poate fi foarte periculos.**
- **Furnizorul nu-și asumă răspunderea față de pagubele care pot avea loc în urma utilizării necorespunzătoare a ferastraului mecanic cu lanț.**

STANDUL DE LUCRU

- a) **Standul de lucru trebuie menținut curat și trebuie bine iluminat.** Dezordinea și iluminarea insuficientă poate pricinui accidente, în special utilizând ferăstrăul mecanic cu lanț.
- b) **Nu permiteți accesul copiilor și altor observatori la locul de lucru.** Neatenția operatorului poate duce la pierderea controlului asupra utilajului.

SECURITATEA PERSONALĂ

- a) **În timpul lucrului trebuie să fii înzestrat cu mijloace de protecție, să porți combinezon de lucru, ochelari de protecție, încălțăminte de protecție, cască de protecție, antifoane cât și mănuși de piele.** *Utilizarea înzestrării de protecție în condiții corespunzătoare, micșorează riscul leziunilor corporale.*
- b) **Nu supraaprecia posibilitățile tale. Totdeauna trebuie să ai o poziție stabilă și echilibrată.** *Înlesnind în acest mod controlul ferastraului mecanic cu lanț în situații neprevăzute.*
- c) **Nu purta îmbrăcăminte largă și bijuterii. Părul lung, îmbrăcăminte și mănușile trebuie să fie îndepărtate de piesele în mișcare.** *Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.*

TRANSPORTUL ȘI PĂSTRAREA

- a) **Transportând ferăstrăul, neapărat stinge motorul, pune pe lanțul tăietor apărațoarea și anclasează frâna lanțului.** *Transportul ferastraului mecanic cu lanțul ne asigurat, poate duce la leziuni corporale.*
- b) **Transportul ferăstrăului este posibil ținând-ul numai de mânerul principal (din spate).** *Tinând ferăstrăul în alte locuri, nu asigură o bună ținere și poate duce la rănire.*
- c) **Ferăstrăul trebuie verificat. Trebuie verificată rectilinierea sau fixarea pieselor mișcătoare, plezniri de piese, cât și alte elemente, care pot avea influență asupra lucrului cu ferăstrăul. În cazul constatării defectelor, ferăstrăul trebuie reparat înainte de utilizare.** *Motivul multor accidente este modul de întreținere necorespunzătoare a utilajului.*
- d) **Lanțul tăietor trebuie să fie bine ascuțit și curat.** *Întreținerea corespunzătoare a tăișurilor lanțului, micșorează probabilitatea fxării în tăietură, înlesnind deservirea.*

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA FERĂSTRĂULUI

- a) **Trebuie ca, din timp în timp să fie verificată acționarea frânei.** *Frâna care nu este în bună stare de funcționare, nu va deconecta deplasarea lanțului tăietor în caz de pericol.*

LUCRUL

- Înainte de a da drumul la , trebuie oprit motorul ferăstrăului.
- Spre sfârșitul tăieturii, la trecere, trebuie să fii foarte atent, deoarece ferăstrăul ne mai având rezistența materialului tăiat, sub forța inerției cade și poate provoca leziuni operatorului.
- **Lucrând timp îndelungat cu ferăstrăul, operatorul poate simți fumul sau amonizarea degetelor și palmelor.** În aceste cazuri lucrul trebuie întrerupt, deoarece amonizarea micșorează precizia deservirii ferăstrăului.

- Făcând plinul rezervorului ferăstrăului cu amestec de benzină și ulei, motorul trebuie să fie oprit și să rece, deoarece este riscul revărsării combustibilului, care poate lua foc de la elementele fierbinți ale motorului ferăstrăului.
- Dacă se va constata neatenșității sau scurgeri de combustibil, nu este voie să pornești ferăstrăul deoarece este pericol de incendiu.
- În timpul funcționării, ferăstrăul se înfierbântă, trebuie deci să fii precaut și să nu atingi, cu părțile neacoperite ale corpului, elementele fierbinți ale ferăstrăului.
- Ferăstrăul poate fi deservit, simultan, exclusiv doar de o singură persoană. Toate alte persoane trebuie să fie departe de acționarea ferăstrăului cu lanț. În special, copii și animalele trebuie să fie îndepărtați de la locul de lucru.
- Pornind ferăstrăul, lanțul tăietor nu poate fi rețemat de materialul care va fi tăiat sau de alte obiecte.
- În timpul lucrului, ferăstrăul trebuie ținut sigur cu ambele mâini de ambele mâiniere. Având statura sigură.
- Ferăstrăul nu poate fi deservit de copii sau persoane minore. Ferăstrăul poate fi încredințat numai persoanelor adulte, care știu cum să-l deservească. Încredințând ferăstrăul altei persoane, persoana respectivă trebuie să cunoască și prezentele instrucțiuni de deservire.
- Simțind oboseală, imediat trebuie să întrerupi executarea lucrului cu ferăstrăul cu lanț.
- Înainte de a începe tăierea, totdeauna ai grijă de a așeza corespunzător pârghia frânei lanțului (trăgând-o spre sine). Pârghia este totodată și apărătoarea palmei.
- Ferăstrăul cu lanț tăietor se îndepărtează de la materialul tăiat exclusiv în timpul funcționării lanțului.
- Tăind chereștea prelucrată sau crengi subțiri trebuie să întrebunțezi proptire (capră). Nu este permis de a țâia mai multe scânduri suprapuse sau ținând materialul cu piciorul.
- Elementele lungi care vor fi tăiate, trebuie să fie corespunzător fixate.
- Tăind material pe teren înclinat, totdeauna trebuie să stai întors spre sus.
- În timpul tăierii materialului cu totul, todeauna trebuie să faci uz de ghiara de cotrafort ca punct de rezam. Ținând ferăstrăul de mânerul din spate, însă trebuie condus cu mânerul din față.
- În cazul în care nu este posibilă tăierea totală dintr-o dată, ferăstrăul trebuie retras puțin, schimbată poziția ghiarei de cotrafort continuând tăierea, ridicând puțin mânerul din spate.
- La tăiere orizontală trebuie să ai poziție apropiată de 90° față de linia de tăiere verticală. La așa o operație este necesară o atenție încordată.
- Făcând tăierea cu partea superioară a lanțului, în caz de fixarea lanțului în tăietură, poate avea loc efectul de recul spre operator. Din acest motiv, acolo unde este posibil, trebuie tăiat cu partea inferioară a lanțului tăietor, deoarece în caz de fixarea lanțului în tăietură, eventualul efect de recul va fi îndreptat în direcția contrară față de corpul operatorului.
- Tăind lemn care se destramă, trebuie să fii foarte atent. Deoarece unele bucăți de lemn pot fi aruncate în diferite direcții. **(riscul leziunilor corporale !)**
- Tăierea crengilor arborilor trebuie să fie efectuată de persoane școlarizate! **Căderea necontrolată a crengii tăiate din arbore poate provoca leziuni corporale!**
- Nu este voie de a țâia cu parea superioară a lanțului **(riscul efectului de recul)**.
- Tăind crengi care sunt sub tensiune mecanică, fii foarte atent. Deasemeni nu este voie de a țâia sub crenga care atârnă liber.
- Tăind copaci, todeauna trebuie stai alături față de linia lor de cădere.
- Dacă copacul care va fi prăbușit, este rețemat de alți copaci, apare riscul că se va rupe și va agăța de crengile altor copaci din apropiere, pe care le va rupe. În aceste cazuri fii foarte atent, deoarece este riscul leziunilor corporale.
- Tăind copaci pe teren înclinat, operatorul trebuie să stea pe partea de de sus a înclinării terenului față de copacul tăiat, nici odată pe partea de jos a înclinării.
- Fii atent și la trunchiurile copacilor care se pot rostogoli spre operator. **Dă-te la o parte!**
- În timpul funcționării, ferăstrăul are tendința de a se întoarce, atunci când capătul ghidajului lanțului se atinge de materialul prelucrat. În aceste cazuri ferăstrăul în mod necontrolat se poate deplasa spre operator. **(riscul leziunilor corporale!)**.
- Nu utiliza ferăstrăul ținând-ul mai sus de umerii tăi, sau fiind urcat pe copac sau stând pe sacră, pe schelă, etc.

Cu scopul de a evita efectul de recul al ferăstrăului, trebuie respectate cele de mai jos:

- Nici odată să începi tăierea și nici să tai cu capătul ghidajului lanțului!
- Totdeauna să începi tăierea după ce ai pornit ferăstrăul!
- Verifică dacă tăișul lanțului este bine ascuțit.
- Nici odată să nu încerci să tai simultan mai multe crengi, todeauna numai o singură creangă. Tăind fii atent la alte crengi alăturate. Tăind copacul respectiv, fii atent la copacii care cresc alături.

Explicarea pictogramelor.

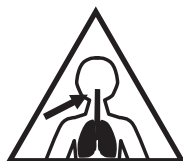
GRAPHITE



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Nu apropia membrele de elementele tăietoare
2. Pericol în urma efectului de recul
3. Pericol de intoxicare cu gaze de eșapament
4. Pericol de incendiu
5. Folosește îmbrăcăminte de protecție
6. Folosește încălțăminte de protecție
7. Trebuie să folosești mijloace de protejarea capului, ochilor și auzului.
8. Utilizează mănuși de protecție
9. Fii foarte atent
10. Oprește motorul și scoate cablul de pe bujie înainte de începe orice activitate de deservire sau de reparație. Ia cunoștință cu instrucțiunile de deservire, respectă avertizările și condițiile de securitate cuprinse în ele!

CONSTRUCTIA SI DESTINATIA

Ferăstrăul mecanic cu lanț este utilaj manual. Este acționat de motor cu ardere internă, în doi timpi, și răcire cu aer. Asemenea utilaj este destinat pentru efectuarea lucrărilor în grădinile de pe lângă casă. Ferăstrăul acesta poate servi la tăierea copacilor, crengilor, lemnului de foc cât și la alt fel de lucrări care necesită tăierea lemnului. Ferăstrăul mecanic cu lanț este destinat exclusiv de a fi utilizat la lucrări de amatori.



Nu este permis de a utiliza utilajul în dezacord cu destinația lui.

DESCRIEREA PGINILOR GRAFICE

Numerele de mai jos se referă doar la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

1. Blocarea manetei clapetei de accelerație
2. Tija aspiratiei
3. Butonul capacului filtrului de aer
4. Capacul filtrului de aer
5. Mânierul din față
6. Pârghia frânei
7. Piulițe pentru fixarea ghidajului
8. Surubul de reglarea întinderii lanțului
9. Surub de reglarea cantității uleiului
10. Carcasa
11. Maneta clapetei de accelerație
12. Mânierul principal (din spate)
13. Cablul de pornire
14. Intrerupătorul aprinderii
15. Dopul orificiului de umplere la rezervorul de combustibil
16. Suruburi de reglarea carburatorului L și H

17. Surub de reglarea turațiilor mici (ralanti) T
18. Dopul orificiului de umplere la rezervorul de ulei
19. Ghiara de confort
20. Ghidajul (șina)
21. Lanțul
22. Roata lanțului la ghidaj

* Pot apare mici diferențe între figură și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE



ATENȚIE



AVERTIZARE



MONTAJ / AJUSTARI



INFORMATII

INZESTRAREA SI ACCESORIILE

1. Apărătoarea ghidajului - 1 buc
2. Ghidajul (șina) - 1 buc
3. Lanțul - 1 buc
4. Cheie pentru buji + Surubelniță pentru ajustarea carburatorului - 1 buc

PREGATIREA PENTRU LUCRU

TRANSPORTAREA FERASTRAULUI CU LANT



Înainte de a transporta ferăstrăul cu lanț tăietor, totdeauna bagă apărătoarea pe ghidaj și pe lanț. Transportând ferăstrăul trebuie ținut de mânerul din față. Nu este permis de a ține ferăstrăul ținându-l de mânerul din spate. În cazul în care vor fi executate, pe rând câteva operații de tăiere, ferăstrăul trebuie oprit între aceste operații, cu întreprătorul de aprindere.

MONTAREA GHIDAJULUI SI LANTULUI FERASTRAULUI



Înainte de a monta ghidajul trebuie dat jos adaosul de plastic de pe șuruburile de fixarea ghidajului de sub carcasa.

Pentru ajustarea întinderii lanțului servește bulonul și șurubul de reglare. Foarte principal este ca, în timpul montării ghidajului, bulonul de pe șurubul de reglare să intre în orificiul ghidajului.

Rotind șurubul de reglare, se poate deplasa bulonul spre înainte sau spre înapoi. Aceste elemente trebuie așezate înainte de a începe montarea ghidajului la ferăstrău.



Atât ghidajul cât și lanțul ferăstrăului sunt livrate aparte.

- Pârghia frânei (6) trebuie să se afle în poziția superioară (verticală) (fig. A).
- Desfă piulițele de fixarea ghidajului (7) și scoate carcasa (10).
- Pune lanțul (21) pe roata pentru lanț, care se află după cuplaj.
- Ghidajul (20) se introduce (glisand după cuplaj) pe șuruburile de conducere (c) împingând-ul în direcția roții de acționarea lanțului (fig. B).
- Pe roata pentru lanț de pe ghidaj (22) pune de jos lanțul (21).
- Glisează ghidajul (20) în direcția dela roata de antrenarea lanțului, în așa mod încât verigile lanțului să se afle în canalul ghidajului (șinei).
- Verifică dacă bulonul (a) de pe șurubul de ajustarea întinderii lanțului (8) se află la mijlocul orificiului inferior (b) al ghidajului (20), (dacă este necesar trebuie reglat) (fig. B).
- Pune la loc carcasa (10) înșurubându-o delicat cu piulițele de fixarea ghidajului (7).
- Cu ajutorul șurubului de întindere (8) ajustează întinderea corespunzătoare a lanțului ferăstrăului. Lanțul este corect întins atunci când, la mijlocul ghidajului poziționat orizontal, se dă „ridicat” circa 3 – 4 mm.
- Ținând de partea superioară a ghidajului, trebuie strânse sigur piulițele de fixarea ghidajului (7).

GRAPHITE



Înainte de a monta ghidajul și lanțul, trebuie verificată așezarea tăișului lanțului (așezarea corectă a lanțului este arătată pe ghidaj). În timpul montării și verificării lanțului, totdeauna trebuie să ai pe mâini mănuși pentru a evita o eventuală rănire cu tăișurile lanțului.



Lanțul nou al ferăstrăului necesită o perioadă de circa 5 minute de pornire (de așezare). Este foarte principal ca în această perioadă lanțul să fie lubrefiat. După perioada de așezarea, trebuie verificată întinderea lanțului, iar dacă este necesar, trebuie ajustată.

Destul de des este necesară verificarea întinderii și reglarea lanțului, deoarece lanțul ne întins corect poate „sări” de pe șină, se poate uza repede sau poate provoca uzura rapidă a ghidajului.

UMPLEREA REZERVORULUI FERASTRAULUI CU ULEI



Ferăstrăul nou este livrat cu rezervorul de ulei gol. De aceea, înainte de a fi utilizat pentru prima dată, rezervorul trebuie umplut cu ulei.

- Desfă dopul orificiului de umplerea rezervorului cu ulei (18).
- Toarnă max. 260 ml de ulei (fii atent, ca în timpul umplerii rezervorului să nu intre în el nici un fel de impurități).
- Înșurubează la loc dopul orificiului de umplere cu ulei (18).



Nu este permis de a întrebuița ulei uzat sau regenerat, deoarece poate defecta pompa de ulei. Tot anul poate fi întrebuițat ulei de felul SAE 10W/30 sau vara SAE 30W/40 iar iarna SAE 20W/30.

PLINUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL



Făcând plinul cu combustibil trebuie respectate următoarele principii:

- Motorul nu poate fi în funcțiune.
- Evitați revărsarea combustibilului.



Benzină (de 95 de octani) se amestecă cu ulei de bună calitate (pentru mașini cu doi timpi) conform specificației din tabelul de mai jos.

PROPORTIA DE AMESTEC RECOMANDATĂ

CONDIȚIILE DE LUCRU	BENZINĂ : ULEI
Primele 20 h de lucru	20 : 1
După 20 h de lucru	25 : 1



- Desfă dopul orificiului de umplerea rezervorului cu combustibil (15).
- Toarnă amestecul pregătit mai devreme (max. 550 ml).
- Înșurubează la loc dopul orificiului de umplere cu combustibil (15).



Cel mai mare necaz la motoarele cu ardere internă este pricinuit direct sau indirect de felul combustibilului întrebuițat. În special fiiți atenți de a nu face amestecul de combustibil cu ulei destinat pentru motoare cu patru timpi.

LUCRUL / ASAMBLARILE

PORNIREA MOTORULUI



Ferăstrăul cu lanț tăietor trebuie ținut, în timpul lucrului, cu ambele mâni.

- Trebuie verificată umplerea rezervorului de combustibil și rezervorului de ulei.
- Trebuie verificat dacă pârghia frânei (6) este pe poziția de pornire (schimbată spre înainte).
- La motorul rece, trebuie trasă tija de aspirare (2).
- Întrerupătorul de aprindere (14) deplasat pe poziția anclășat (fig. C).
- Pune ferăstrăul pe ceva stabil (pe pământ).
- Ținând bine și sigur ferăstrăul rezemat pe pământ, trage de cablul de pornire (13), întâi ușor până ce vei auzi că s-a angrenat ambreajul iar apoi trebuie tras de cablu puternic (fig. D).
- După pornirea motorului apasă blocarea clapetei de accelerație (1) și ușor pârghia clapetei de accelerație (11) (tija de aspirare se schimbă automat pe poziția deconectat).
- Motorul trebuie să se încălzească cu pârghia clapetei de accelerație (11) ușor apăsată.
- Schimbă pârghia frânei (6) pe poziția deconectat (deplasată spre înapoi).
- Se poate începe tăierea.

În cazul în care motorul nu pornește de prima dată, trage puțin de tija de aspirare (2) scoțând-o cam pe la jumătate și trage din nou de cablul de pornire.



Nu este permis de a porni motorul ținând ferăstrăul în mână. La pornirea ferăstrăului trebuie să fie rezemat pe pământ și ținut bine. Înainte de pornire, verifică lanțul, care trebuie să se deplaseze lejer fără nici un obstacol și fără să atingă vre-un alt obiect. Nu este permis de a tăia nici un material atunci când tija de aspirație este trasă.

OPRIREA MOTORULUI



- Eliberează pârghia clapetei de accelerație (11), pentru ca motorul să lucreze câteva minute fără sarcină.
- Schimbă poziția întrerupătorului aprinderii (14), poziționează-l pe (STOP).

VERIFICAREA LUBREFIERII LANTULUI



Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, verifică lubrifierea lanțului și nivelul uleiului în rezervor. Pornește ferăstrăul jos, pe pământ. Dacă vei observa că pe lanț apare ulei, înseamnă că lubrifierea lanțului este corectă (fig. E). Însă dacă pe lanț nu apare ulei sau urmele uleiului sunt minimale, lubrifierea lanțului trebuie ajustată cu ajutorul șurubului de reglarea uleiului (9). În cazul în care nu se observă reacția ajustării trebuie curățat orificiul de ieșirea uleiului, orificiul superior de întinderea lanțului și canalul de ulei sau să te adresezi la servis.



Ajustarea lubrefierii trebuie executată la utilajul în funcțiune, fiind atent ca nu cumva ghidajul să se atingă de pământ. Pentru securitate, totdeauna distanța față de pământ trebuie să fie de cel puțin 20 cm.



Cu șurubul de ajustarea cantității de ulei (9) ajustează cantitatea de ulei necesară conform condițiilor de lucru.

- Așezarea pe „MIN” – se micșorează cantitatea de ulei.
- Așezarea pe „MAX” – se mărește cantitatea de ulei (fig. F).

Pentru tăierea lemnului dur și uscat cât și utilizând toată lungimea de lucru a ghidajului, șurubul de ajustarea cantității (9) de ulei trebuie poziționat pe „MAX”.

Pentru tăierea lemnului moale și umed și utilizând doar o parte din lungimea de lucru a ghidajului, șurubul de ajustarea cantității (9) de ulei trebuie poziționat pe „MIN”.

Dependent de temperatura mediului și de ajustarea cantității de ulei, cu un plin de ulei, se poate lucra cu ferăstrăul un timp cuprins între 15 și 40 de minute (capacitatea rezervorului este de 260 ml).



Rezervorul pentru ulei trebuie să fie aproape gol în același timp în care se golește și rezervorul de combustibil. Deci, făcând plinul rezervorului cu combustibil nu uita să faci și plinul rezervorului de ulei.

AGENTI PENTRU LUBREFIEREA LANTULUI



Trăinicia lanțului și a ghidajului ferăstrăului depinde în mare măsură de calitatea uleiului întrebuințat. Trebuie întrebuințat exclusiv doar ulei destinat pentru ferăstraie cu lanț.



Nici odată să nu întrebuințeți , pentru lubrifierea lanțului, ulei uzat sau regenerat.

GHIDAJUL (ȘINA) LANTULUI



Partea anterioară și inferioară a ghidajului lanțului (20) sunt expuse la o intensă uzare. Deci pentru a evita uzura unilaterală, cu ocazia ascuțirii lanțului se recomandă și întoarcerea ghidajului. Totodată trebuie curățat canalul șinei și orificiile de ulei. Canalul șinei are forma dreptunghiulară. Trebuie verificată uzura canalului. Pentru a efectua această verificare se aplică o riglă la glisieră și la suprafața exterioară a dintelui lanțului. Dacă între acestea se va observa fisură, înseamnă că este normal. În caz contrar înseamnă că șina ghidajului este uzată deci trebuie înlocuită.

ROATA DE ACȚIONAREA LANTULUI



Roata de acționarea lanțului este element expus la uzură. Observând o uzură simțitoare a dinților roții , roata trebuie înlocuită. Rota de acționarea lanțului cu dinții uzați scurtează trăinicia lanțului ferăstrăului. Roata de acționarea lanțului trebuie înlocuită de servis autorizat.

REGLAREA CARBURATORULUI



Carburatorul ferăstrăului a fost reglat de fabrică, însă este posibil ca în condițiile de lucru schimbate să fie necesară o altă reglare. Înainte de a efectua reglarea carburatorului trebuie să fie montat filtru nou de aer și filtru nou de ulei cât și făcut plinul de combustibil cu amestecul corespunzător.



Făcând reglarea carburatorului trebuie să fie montat echipamentul de tăiere.

- Ambele șuruburi de reglare (L și H) (16) trebuie strânse bine (nu prea tare) (fig. G).
- La început , ambele șuruburi de reglare (16) trebuie deșurubate conform celor de mai jos:
 - Surubul L: 1 1/4 de rotire
 - Surubul H: 1 3/8 de rotire
- Pornește apoi motorul ca să se încălzească, cu clapeta de accelerație (11) apăsată doar până la jumătate.
- După ce motorul se încălzește, eliberează apăsarea clapetei de accelerație (11) motorul va funcționa cu rotații mici (la ralanti).
- Rotește lent șurubul (L) spre dreapta, până la poziția în care motorul prinde viteza maximă de rotații mici (relanti), după care moment șurubul trebuie rotit în sens invers cu ¼ de rotire (deșurubat spre stânga).
- Surubul de ajustarea rotațiilor mici (T) (17) trebuie rotit spre stânga (deșurubat), până ce lanțul tăietor se va opri. In cazul în care rotațiile motorului vor fi prea mici, șurubul trebuie rotit (strâns) spre dreapta (fig. G).



Evită atingerea tobei de echipament. Toba fierbinte poate pricinui serioase arsuri corporale.

FRANA LANTULUI



Ferăstrăul descris este înzestrat cu frână automată, care oprește mișcarea lanțului în cazul efectului de recul în timpul tăierii cu ferăstrăul. Frâna acționează automat în urma forței de inerție aplicată asupra greutateii din interiorul carcasei frânei. Frâna poate fi acționată și manual, atunci când pârghia frânei (6) va fi deplasată spre ghidaj (20). Frânarea lanțului oprește mișcarea lanțului în timp de 0,12 s.

VERIFICAREA FUNCȚIEI DE FRANARE



Verificarea funcției de frânare trebuie făcută, de fiecare dată, înainte de a utiliza ferăstrăul.

- Pune ferăstrăul jos (pe pământ) și dă-i drumul cu viteza maximă de rotire cu deschiderea totală a clapetei de accelerație pe timp de 1-2 secunde.
- Impinge pârghia frânei (6) spre înainte. Lanțul trebuie să se oprească imediat.
- Dacă în acest caz lanțul nu se oprește , sau se oprește încet, înainte de a utiliza din nou ferăstrăul, trebuie schimbată banda frânei și tamburul cuplajului.
- Pentru a desfrâna, pârghia frânei (6) trebuie retrasă spre mânerul principal (din spate) (12) până ce vei auzi un semnal sonor caracteristic de angrenarea blocadei.



Foarte principal este de a verifica, înainte de fiecare utilizare a ferăstrăului, funcționarea corectă a frânei, cât și dacă lanțul tăietor este corect ascuțit, asigurându-te în acest mod față de eventualul efect de recul în timpul tăierii.

VERIFICAREA ACTIVARII FRANEI



Făcând această verificare motorul ferăstrăului trebuie să fie oprit.

- Ținând ferăstrăul de mânerul din față (5) și de mânerul principal (12) (din spate), ține ferăstrăul la circa 35 cm mai sus față de un element de lemn.
- Dă drumul la mânerul din față (5) ca ghidajul să se incline, datorită greutateii proprii și să atingă elementul de lemn (fig. H).
- În momentul în care atinge elementul de lemn, trebuie să acționeze frâna ferăstrăului (pârghia frânei (6) automat se deplasează spre înainte pe poziția de anclășare).



Înainte de a începe lucrul, trebuie verificat dacă frâna lanțului acționează corect. În cazul în care frâna nu acționează corect, înainte de a începe lucrul această stare trebuie ajustată sau reparată de serviciul autorizat.



Dacă frâna lanțului va fi anclășată, iar motorul va funcționa cu viteză de rotire mare, se va supraîncălzi ambrejul ferăstrăului. Dacă, în timpul funcționării motorului, va acționa frâna lanțului imediat trebuie eliberată apăsarea clapetei de accelerație menținând funcționarea motorului la viteza rotațiilor mici.

INTINDEREA LANTULUI FERASTRAULUI



În timpul lucrului cu ferăstrăul, lanțul tăietor se încălzește și se lungeste. Lanțul prelungit poate „sări” de pe șină.

- Ușurează strângerea piulițelor de fixarea ghidajului (7).
- Verifica dacă lanțul (21) se află în canalul șinei ghidajului (20).
- Cu o șurubelniță rotește spre dreapta șurubul de întinderea lanțului (8) până ce lanțul va fi întins corespunzător (ținând delicat ghidajul pe poziția orizontală).
- Verifică din nou întinderea lanțului (lanțul este corect întins atunci când, la mijlocul ghidajului poziționat orizontal, se dă „ridicat” circa 3 – 4 mm.) (fig. I).
- Strânge bine piulițele de fixarea ghidajului (7).



Nu întinde prea tare lanțul. Dacă reglarea întinderii va fi făcută în timpul în care lanțul este fierbinte, după răcire lanțul poate fi prea întins.

EXECUTAREA LUCRULUI CU FERĂSTRĂUL CU LANT



- Înainte de a executa lucrul respectiv, trebuie să iei la cunoștință punctul care se referă la principiile de securitatea utilizării ferăstrăului cu lanț. Cu scopul de a prinde îndemânarea necesară, se recomandă să tai întâi bucăți de lemn care sunt de prisos. Te vei orienta tot odată și de posibilitățile ferăstrăului cu lanț.
- Totdeauna trebuie respectate principiile de securitate personală.
- Ferăstrul cu lanț poate fi utilizat exclusiv numai la tăierea lemnului. Este înzisă tăierea altor materiale.
- Intensitatea vibrațiilor cât și efectului de recul se schimbă în timpul tăierii diferitelor specii de lemn.
- Nu este permis de a utiliza ferăstrul cu lanț ca pârghie de ridicare, deplasarea sau despărțirea obiectelor. În cazul în care lanțul se va fixa în tăietură, trebuie oprit motorul iar pentru a elibera ferăstrul, în tăietură trebuie bătută o pană de plastic sau de lemn (fig. J). Pornind din nou utilajul poți să introduci atent lanțul tăietor în tăietură continuând tăierea.
- Nu este permis de a fixa ferăstrul pe standuri staționare.
- Este interzisă utilizarea ferăstrăului cu alte utilaje conexe la el, în afară de cele acceptate de producătorul ferăstrăului.
- Tâind nu este necesară apăsarea cu forță mare asupra ferăstrăului. Este suficientă o apăsare mică, când motorul funcționează cu clapeta de accelerație deschisă total.



Dacă în timpul efectuării tăierii, ferăstrul se va fixa în tăietură, nu sete permis de a-l scoate cu forță. Este pericol de pierderea controlului asupra ferăstrăului și eventuala rănire a operatorului cât și/sau defectarea ferăstrăului.



Înainte de a începe tăierea, frâna lanțului trebuie să fie eliberată.

- Apasă butonul de blocarea pârghiei clapetei de accelerație (1) și pârghia clapetei de accelerație (11) (înainte de a începe tăierea așteaptă până ce motorul prinde viteza de rotire plină).
- Tot timpul trebuie menținută viteza plină.
- Permite ca lanțul ferăstrăului să taie lemnul. Apăsând ușor ferăstrul spre în jos (fig. K).
- Aproape de sfârșitul tăieturii, pentru a nu pierde controlul asupra ferăstrăului nu-l mai apăsa.
- După terminarea tăierii, eliberează pârghia clapetei de accelerație (11) permițând motorului să funcționeze în regim de ralanti.
- După terminarea lucrului, înainte de a pune ferăstrul jos, oprește motorul.



Menținerea rotațiilor mari ale ferăstrăului, fără a executa tăierea lemnului, nu are nici un rost, sunt doar pierderi și uzura pieselor.

PROTEJAREA REFERITOR LA EFECTUL DE RECOL



Efectul de recul se înțelege prin faptul că, este o mișcare neașteptată a ghidajului lanțului ferăstrăului în sus și/sau înapoi, care poate avea loc atunci când lanțul ferăstrăului din porțiunea din capătul ghidajului nimereste de obstacol.

- Trebuie să te asiguri că materialul prelucrat este bine și sigur fixat.
- Utilizați fălci de prinderea materialul.
- În timpul pornirii și în timpul lucrului, ferăstrul trebuie ținut cu ambele mâni.
- În timpul efectului de recul, ferăstrul se comportă necontrolat, are loc distinderea lanțului. (fig. L).
- Dacă lanțul nu este bine ascuțit se mărește riscul apariției efectului de recul.
- Nici odată să nu încerci să tai având mâinile mai sus de umeri.



Trebuie evitată tăierea cu porțiunea lanțului ferăstrăului din din capătul ghidajului, deoarece poate pricinui efectul de recul, spre înapoi în sus. Totdeauna, lucrând cu ferăstrul cu lanț utilizați inzestrarea completă a ferăstrăului cât și îmbrăcămintea de lucru corespunzătoare.



Demontarea asigurărilor, deservirea necorespunzătoare, întreținerea sau schimbarea necorespunzătoare a ghidajului sau a lanțului pot mări riscul defctării corpului operatorului în cazul eventualului efect de recul. Nici odată să nu faci nici un fel de modificări la ferăstrău. În cazul în care va fi utilizat ferăstrul la care s-au făcut samovolnic schimbări, se anulează toate drepturile de garanție. Deasemeni se pierde dreptul la garanție și în cazul utilizării ferăstrăului nerespectând prezentele instrucțiuni.

TAIEREA BUCATILOR DE LEMN



În timpul tăierii bucăților de lemn trebuie respectate toate îndrumările referitor la securitatea lucrului și procedat după cum urmează:

- Trebuie să te asiguri că bucata de material nu se va deplasa.
- Înainte de a tăia bucăți mici de material, trebuie fixate cu fălci de prindere.

- Este permis de a tăia exclusiv doar lemn sau materiale lemnoase.
- Înainte de a face tăierea respectivă, trebuie verificat dacă în timpul efectuării tăierii, ferăstrăul nu va nimeri pietre sau cuie, deoarece s-ar putea ca ferăstrăul să fie smuls și se defecteze lanțul.
- Evitați și situația, în care ferăstrăul ar putea să intre în contact cu îngrăditură de sârmă sau cu pământ.
- Tăind crengi, dacă este posibil ferăstrăul trebuie rezemat și a nu tăia cu porțiunea lanțului ferăstrăului din din capătul ghidajului.
- Fiți atenți la obstacole de sub picioare de tip bușten, rădăcini, adâncituri și groape în pământ care pot fi motivul accidentului.

PRĂBUSIREA COPACILOR



Trebuie stabilită direcția căderii copacului, ținând seama de baterea și puterea vântului, de aplecarea copacului, de locul unde sunt crengile grele, apoi după prăbușirea copacului, ușurința efectuării altor lucrări cât și ținând seama de alți factori.

- În timpul curățării locului din jurul copacului, trebuie să ții minte că trebuie să te asiguri că vei putea sta bine și sigur și vei avea loc de refugiu în timpul căderii copacului.
- Trebuie să prevezi și să cureți două drumuri de refugiu sub un unghi de 45° față de linia contrară a căderii copacului. Pe aceste traseuri nu se pot afla nici un fel de obstacole. (fig. M).
- Pe partea direcției de cădere a copacului trebuie făcută tăietura introductivă (fig. N).
- Tăierea de răsturnare trebuie făcută pe partea cealaltă față de tăietura introductivă și mai sus de tăietura ei orizontală.
- Cu scopul de a evita fixarea lanțului în tăietură, la momentul potrivit trebuie să bați în tăietură o pană.
- Copacul trebuie răsturnat cu ajutorul penei, nu prin tăiere completă.



La tăierea copacilor trebuie respectate toate principiile de securitate și procedat după cum urmează:

- Dacă lanțul se va fixa în tăietură, ferăstrăul trebuie oprit iar lanțul eliberat bătând pană. Pana trebuie să fie din plastic sau de lemn. Nici odată să nu întrebuințezi pene de oțel sau de fontă.
- În timpul căderii, copacul poate trage după el alți copaci.
- Zona periculoasă este egală cu 2,5 de lungimi ale copacului răsturnat. (fig. M).
- Dacă operatorul este începător sau nu are experiență, se recomandă să urmeze școlarizare în această privință.



Este interzisă tăierea copacilor în caz în care:

- Nu este posibil de a stabili condițiile zonei periculoase datorită ceții, ploii, zăpezii sau la înserare.
- Nu este posibil de a stabili sigur direcția căderii copacului datorită bătaii sau suflării vântului.

TĂIEREA BUSTENILOR



- Apasă ghiara de contrafort (19) la materialul prelucrat și poți face tăierea (fig. O).
- Dacă nu ai reușit să termini tăietura cu toate că ai epuizat toate posibilitățile de deplasarea ferăstrăului trebuie:
- Retras ghidajul din materialul prelucrat (cu lanțul în funcțiune) și deplasând puțin mânerul principal (din spate) (12) spre în jos susținând ghiara de contrafort (19) și terminând tăierea ridicând puțin mânerul principal (12) (din spate).

TAIEREA TRUNCHIULUI CARE ESTE PE PAMANT



- Totdeauna trebuie să stai sigur pe pământ. Nu este permis de a sta pe trunchi.
- Fii atent la posibilitatea turnurii trunchiului.
- Respectând îndrumările cuprinse în instrucțiuni, referitor la securitatea lucrului, vei evita efectul de recul.
- Tăierea trebuie terminată pe partea contrară față de direcția de încordare, având ca scop evitarea fixării lanțului în tăietură.



- Înainte de a începe lucrul verifică care este direcția de încordarea trunchiului, care îl vei tăia, pentru a evita fixarea lanțului ferăstrăului.
- Prima tăiere trebuie făcută pe partea încordării, spre a o elimina.
- Tăind trunchi care se află pe pământ, întâi trebuie făcută o tăietură egală cu 1/3 a diametrului, apoi trunchiul trebuie întors și terminată tăierea pe partea cealaltă.
- Tăind trunchiul pe pământ, nu permite ca lanțul tăietor să „prindă” pământul de sub trunchi. Prin zădărnici pământ, se defectează imediat lanțul.
- Tăind trunchiuri care se află pe teren înclinat, operatorul trebuie să fie pe partea de sus a înclinării solului față de trunchi.

TAIEREA TRUNCHIULUI RIDCAT DE PE PAMANT

În cazul în care trunchiul este ridicat și așezat pe capră stabilă, dependent de locul unde vei tăia, totdeauna tăietura trebuie făcută la o treime din grosimea trunchiului, pe partea încordării, apoi terminarea tăieturii se face pe partea contrară (fig. P i R).

TAIEREA CRENGILOR LA COPACI SI A TUFELOR



- Taierea crengilor copacilor prăbușiți trebuie începută de la baza tăieturii continuând tăierea spre vârful copacului.
- Crengile mici trebuie tăiate cu o tăietură.
- Întâi trebuie verificat, pe care parte este îndoită creanga. Apoi se taie întâi din partea îndoirii iar terminarea tăierii pe partea contrară. Fii atent la creanga tăiată, poate „sări” spre înapoi.
- Curățînd crengile la rabori , totdeauna trebuie tăiate din partea de sus ca apoi creanga să cadă liber jos. Totuși, câteodată va fi necesară începerea tăierii din partea de jos (fig. S).
- Fii foarte prudent tăind crengi, care pot fi sub tensiune mecanică. Așa o creangă poate ca după tăiere să sară și să lovescă operatorul.



Nu este permis de a tăia crengile arborilor fiind cățărat pe arbore. Nu este permis de a sta pe sacară, platformă, pe bușean sau în alte poziții care pot pricinui pierderea echilibrului și controlul asupra ferăstrăului. Deasemnei nu este voie să tai având mâinile mai sus de umeri. Totdeauna ferăstrăul trebuie ținut cu ambele mâni.

DESERVIREA SI INTRETINEREA



Înainte de a purcede la curățarea, verificarea sau reparația motorului trebuie să fii sigur că, motorul nu funcționează și este rece. Cu scopul de a evita o pornire neașteptată a motorului, scoate cabul de pe bujie.

PASTRAREA



- Dacă pui motorul la păstrare pe o perioadă mai lungă de o lună, rezervorul și sistemul combustibilului trebuie golit.
- După ce ai golit rezervorul de combustibil, pomește motorul și dă-i voie să funcționeze până se va termina combustibilul din sistem.
- Totdeauna fă plinul numai cu combustibil proaspăt. Nu turna în rezervor nici un fel de mijloace curățătoare, deoarece se poate defecta motorul.
- Orificiile de ventilarea motorului trebuie să fie totdeauna curate.
- Elementele de plastic pot fi curățate numai cu burete și detergent blând.
- La ferăstrăul cu lanț poți interprinde numai activități de întreținere descrise în prezenta instrucțiune. Ori ce alt fel de acțivități pot fi efectuate doar de servisu autorizat.
- Nu este permis de a face nici un fel de schimbări în construcția ferăstrăului.
- Ferăstrăul pus la păstrare, trebuie să fie curat, pe o suprafață plată, uscată și fără posibilitatea accesului copiilor.



Este foarte principal ca, în perioada de păstrare să nu se adune în sistemul de alimentare cu combustibil, sedimente de cauciuc, anume în carburator, în filtrul de combustibil, în conducte sau în rezervor. Combustibilul amestecat cu alool (etilic sau metilic) poate absorbi umezeala, care în perioada de păstrare poate separa componentele amestecului de combustibil și producerii acizilor. Iar benzina cu acizi poate defecta motorul.

FILTRUL DE AER



Dacă filtrul de aer este murdar micșorează randamentul motorului cu ardere internă și mărește consumul de combustibil. Filtrul trebuie curățat după fiecare 5 ore de funcționarea motorului.

- Curățâ în primul rând capacul filtrului de aer (4) și împrejurul lui, pentru ca atunci când vei scoate capacul să eviți intrarea murdăriilor în carburator.
- Deșurubează butonul capacului filtrului de aer (3) și scoate capacul filtrului de aer (4).
- Scoate filtrul de aer (d) (fig. T).
- Filtrul de aer trebuie spălat cu apă și șapun apoi trebuie clătit cu apă curată și uscat.
- Monteaza filtrul de aer la loc, asigurându-te că canelurile de pe marginea filtrului de aer se potrivesc la ieșiturile de pe capacul filtrului de aer (4).
- La montarea capacului filtrului de aer (4) verifică dacă cablul bujei și trecerile șuruburilor de reglarea carburatorului se află la locurile corespunzătoare.



Nu este permis de a spăla filtrul de aer cu benzină sau cu alt fel de detergenți inflamabili, evitând incendiu sau nașterea vaporilor periculoși.

NERVURAREA CILINDRULUI



Din cauza prafului adunat pe nervurarea cilindrului, motorul se poate supraîncălzi. Periodic, în timp ce vei deservi filtrul, trebuie verificată și curățată nervurarea.

SINA GHIDAJULUI SI LANTUL



După fiecare 5 ore de lucru, trebuie verificată starea șinei ghidajului și a lanțului.

- Pune întrerupătorul de aprindere (14) pe poziția deconectat.
- Ușurează și desfășă piulițele de fixarea ghidajului (7).
- Scoate carcasa (10) și demontează ghidajul (20) și lanțul laîncuc (21).
- Curăță orificiile uleiului cât și canalul (e) șinei de pe ghidaj (20) (fig. U).
- Prin orificiul (f) de pe ghidaj, lubrefiază roata (22) lanțului din față fig. W)
- Verifică starea lanțului (21).

ASCUTIREA LANTULUI FERASTRAULUI



Tuturor sculelor tăietoare trebuie dedicată atenție corespunzătoare. Dacă scula respectivă este curată și bine ascuțită, asigură randament mare și securitatea executării lucrului. Lucrul cu ferăstrăul care are lanțul tocit, cauzează uzura prea timpurie a lanțului, a ghidajului și a roții de antrenare, iar în unele cazuri și ruperea lanțului. De aceea, foarte principal, este ca lanțul să fie ascuțit la timpul potrivit.

Bine înțeles, ascuțirea lanțului este o operație complicată. Ascuirea lanțului independentă necesită scule speciale cât și iscusință. Se recomandă ca ascuirea lanțului să o facă cineva calificat în acestă privință.

FILTRUL DE COMBUSTIBIL



- Desfășă dopul orificiului de umplerea cu combustibil (15).
- Cu un cârlig din sârmă scoate, prin orificiul de umplere, filtrul combustibilului (g) (fig. X).
- Demontează filtrul combustibilului și spală-l cu benzină sau înlocuește-l cu altul nou.
- Montează la loc filtrul combustibilului.
- Înșurubează dopul orificiului de umplerea cu combustibil (15).



După demontarea filtrului de combustibil, ține cu ceva capătul conductei de aspirare.

La montajul filtrului de combustibil, fii atent ca nu cumva în capătul conductei de aspirare să intre vre-un fel de impurități.

FILTRUL ULEIULUI



- Desfășă dopul orificiului de umplerea cu ulei (18).
- Cu un cârlig din sârmă scoate, prin orificiul de umplere, filtrul uleiului (h) (fig. Y).
- Demontează filtrul uleiului și spală-l cu benzină sau înlocuește-l cu altul nou.
- Curăță bine rezervorul de ulei, de orice murdării.
- Montează la loc, în rezervor, filtrul uleiului.
- Înșurubează dopul orificiului de umplere cu ulei (18).



Introducând filtrul de ulei în rezervor asigură-te că, ajunge la colțul drept din față.

BUJIA



Pentru a asigura funcționarea infanibilă a utilajului, periodic trebuie verificată starea bujieiW

- Demontează capacul filtrului de aer (4).
- Scoate filtrul de aer (d).
- Dă jos de pe bujie conducta (l).
- Cu cheia pentru bujii (din înzestrare) desfășă bujia (fig. Z).
- Curăță-o și ajustează distanța dintre electrozi (0,65 mm) (dacă este necesar, îllocuește-o cu alata nouă).

INDRUMĂRI SUPLIMENTARE



Verifică dacă nu sunt scurgeri de combustibil, dacă sunt bine strânse elementele de fixare și dacă nu sunt defectate piesele principale, în special îmbinările mânierele și fixarea ghidajului.. În cazul constatarii a orice fel de defecte, trebuie eliminate înainte de a utiliza din nou ferăstrăul.



Tot felul de defecte trebuie să fie eliminate de serviciul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

Ferăstrău mecanic cu lanț	
Parametrii nominali	Valoarea
Capacitatea cilindrică a motorului	45 cm ³
Lungimea de întrebuițare a șinei	405 mm
Puterea motorului	1,45 kW
Viteza de rotire a motorului inclusiv echipamentul de tăiere (max)	7500 min ⁻¹
Viteza de rotire fără sarcină	2800 min ⁻¹
Consum mediu de combustibil	0,9 l/h
Combustibil – amestec de benzină: ulei pentru motoare de 2 timpi	25 : 1
Volumul rezervorului de combustibil	550 ml
Ulei pentru lanț	SAE 10W/ 30
Volumul rezervorului de ulei pentru lanț	260 ml
Carburator cu clapetă de accelerație	Walbro WT
Sistem de aprindere	Fără punct (CDI)
Bujia	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Sistemul de alimentare cu ulei	Pompă automată cu regulator
Roata lanțului (dinții x pasul)	7T x 0.325" (8,25mm)
Tipul ghidajului	Cu roată dințată pentru lanț
Dimensiunea ghidajului	OREGON 445 mm standard
Tipul lanțului	OREGON 21BP
Pasul lanțului	0.325" (8,25mm)
Grosimea lanțului	0.058" (1,47mm)
Dimensiuni (LxWxH) (fără ghidaj)	440 x 255 x 280 mm
Masa exclusiv echipamentul de tăiere	5,5 kg
Anul producției	2008

DATE REFERITOR LA ZGOMOT SI VIBRATII

Nivelul de sunet: LpA 94,1 dB(A) conform ISO 22868

Nivelul emisiei de zgomot: LwA = 114,1 dB(A) conform ISO 22868

Valoarea vibrațiilor a_h:

- mânia din față : a_h = 8,428 m/s²

PROTEJAREA MEDIULUI / CE



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la gunoierul menajer, trebuie date la reciclare de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la reciclare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor

* Rezervăm dreptul la introducerea schimbărilor

"Topex SRL" Societate comanditară cu sediul în Varșovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "TOPEX") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiuni") atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv TOPEX-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la dreptul autorului și similare (Legea 2006 nr.90 poz.631 cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a TOPEX-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.

MOTORKETTENSÄGE 58G945

ACHTUNG: LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DER MOTORKETTENSÄGE GRÜNDLICH DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DER SICHERE GEBRAUCH VON MOTORKETTENSÄGEN

Warnung!

- Personen, die sich mit der Betriebsanweisung nicht vertraut gemacht haben, dürfen mit der Motorkettensäge nicht arbeiten.
- Die Motorkettensäge darf ausschließlich zum Schneider von Holz verwendet werden.
- Der Benutzer haftet voll für das Risiko des anderweitigen Gebrauchs der Motorkettensäge mit dem Bewusstsein, dass dies gefährlich sein kann.
- Der Hersteller haftet für keine Schäden, die aus dem nicht ordnungsmäßigen Gebrauch der Motorkettensäge resultieren.

ARBEITSPLATZ

- a) Achten Sie auf einen aufgeräumten Arbeitsplatz und sorgen für eine ausreichende Beleuchtung des Arbeitsplatzes. Der unaufgeräumte Arbeitsplatz und die schlechte Beleuchtung tragen zu Arbeitsunfällen beim Gebrauch von Motorkettensägen bei.
- b) Halten Sie Kinder und Beobachter vom Einsatzort fern. Die Ablenkung der Aufmerksamkeit beim Bediener kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

PERSONENSICHERHEIT

- a) Die persönliche Schutzausrüstung wie Uniform, Schutzbrille, Schutzhelm, Kopfschutzhaube, Gehörschutz und Schutzhandschuhe aus Leder ist zu tragen. Das Tragen der persönlichen Schutzausrüstung unter geeigneten Bedingungen verringert das Risiko der Körperverletzung.
- b) Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Dies wird Ihnen bessere Kontrolle über das Gerät in unberechenbaren Situationen ermöglichen.
- c) Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen des Gerätes fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuck oder langes Haar können in beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs verfangen.

TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG

- a) Schalten Sie beim Tragen der Motorkettensäge den Motor aus, bringen Sie die Abdeckung der Sägekette an und legen Sie die Bremse ein. Das Tragen der laufenden und nicht abgedeckten Kettensäge kann zu Körperverletzungen führen.
- b) Die Motorkettensäge darf nur am vorderen Haltegriff getragen werden. Andere Stellen können keinen sicheren Griff sichern und sogar zum Verletzen führen.
- c) Die Motorkettensäge muss kontrolliert werden. Prüfen Sie das Gerät auf Gradlinigkeit oder Spannung von beweglichen Teilen, gebrochene Teile und alle Faktoren, die den Betrieb des Gerätes beeinflussen können. Bei Beschädigungen soll das Gerät vor dem Betrieb repariert werden. Für viele Unfälle ist die unrichtige Wartung des Gerätes ursächlich.
- d) Achten Sie auf scharfe und saubere Sägekette. Eine geeignete Pflege von scharfen Schneidekanten der Sägekette verringert die Wahrscheinlichkeit der Verklemmung und erleichtert die Bedienung des Gerätes.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES GERÄTS

- a) Die Funktionsweise der Sägebremse ist regelmäßig zu überprüfen. Bei der nicht funktionstüchtigen Sägebremse kann der Vorschub der Sägekette in einer Notsituation nicht ausgeschaltet werden.

BETRIEB

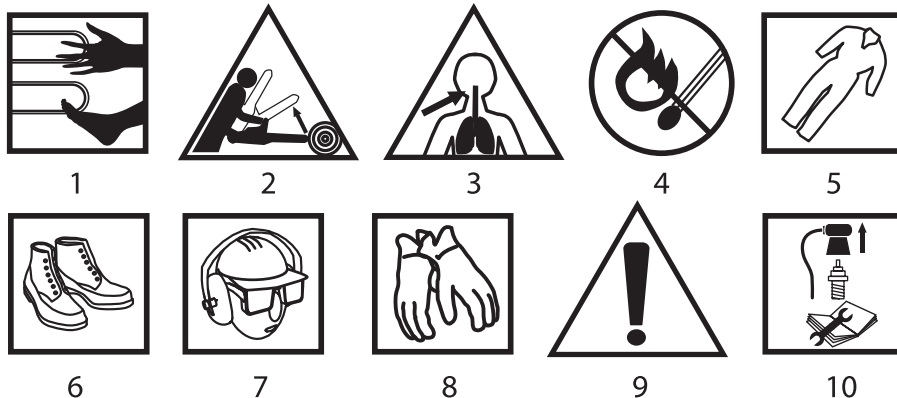
- Vor dem Lösen der Bremse ist der Sägenmotor einzuschalten.
- Gehen Sie besonders vorsichtig beim Ende des Schneidens vor, denn die Motorkettensäge hat keinen Widerstand des Werkstücks mehr und fällt willkürlich herunter, was zu Körperverletzungen führen kann.
- Bei einem längeren Betrieb können beim Bediener eingeschlafene Finger und Hände auftreten. In einem solchen Fall ist die Arbeit zu unterbrechen, denn die eingeschlafenen Körperteile die Präzision bei der Bedienung der Motorkettensäge reduzieren.
- Der Brennstofftank ist mit der Benzin-Öl-Mischung beim ausgeschalteten und abgekühlten Motor nachzufüllen, denn es besteht das Risiko, dass der Brennstoff verschüttet und durch heiße Sägenelemente angezündet wird.
- Wird eine Undichtheit des Brennstofftanks bzw. Leckage des Brennstoffs festgestellt, so darf die Motorkettensäge nicht eingeschaltet werden, denn dies kann zum Brand führen.
- Die Motorkettensäge wird stark heiß beim Betrieb. Daher gehen Sie dabei vorsichtig um und berühren Sie keine heißen Sägeteile mit nicht abgedeckten Körperteilen.
- Die Motorkettensäge darf gleichzeitig nur von einer Person bedient werden. Alle anderen Personen müssen vom Einsatzort der Motorkettensäge ferngehalten werden. Achten Sie besonders darauf, dass Kinder und Tiere vom Einsatzort ferngehalten werden.
- Beim Einschalten der Motorkettensäge darf die Sägekette nicht an das Werkstück angelehnt werden bzw. andere Gegenstände berühren.
- Beim Gebrauch der Motorkettensäge halten Sie das Gerät mit beiden Händen an beiden Haltegriffen fest. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand.
- Die Motorkettensäge darf von Kindern bzw. Minderjährigen nicht bedient werden. Die Motorkettensäge darf nur von Erwachsenen gebraucht werden, die wissen, wie man das Gerät bedient. Falls Sie die Motorkettensäge an andere Personen überlassen, geben Sie stets die vorliegende Betriebsanleitung mit.
- Beim Auftreten der Müdigkeit unterbrechen Sie sofort die Arbeit mit der Motorkettensäge.
- Vor der Schnittausführung stellen Sie den Hebel der Kettenbremse entsprechend (zu sich) ein. Der Hebel dient zusätzlich als Handschutz.
- Die Motorkettensäge wird vom Werkstück nur bei der laufenden Sägekette weggehalten.
- Beim Durchschneiden von Schnittholz oder dünnen Ästen ist ein Bock zu verwenden. Mehrere (gestapelte) Holzbretter oder das von einer anderen Person bzw. mit dem Bein gehaltene Werkstück dürfen nicht geschnitten werden.
- Lange Werkstücke müssen beim Durchschneiden entsprechend unbeweglich gemacht werden.
- Bei der Arbeit auf einem Hügel führen Sie den Schnitt stets auf, wenn sie bergauf gerichtet sind.
- Beim Längsschneiden verwenden Sie die Stützklaue als einen Anhaltspunkt. Halten Sie die Motorkettensäge mit dem hinteren Haltegriff und führen sie mit dem vorderen Haltegriff.
- Falls der Schnitt in einem Arbeitsgang nicht ausgeführt werden kann, ziehen Sie die Motorkettensäge etwas nach hinten, stellen Sie die Stützklaue um und fahren fort, indem Sie den hinteren Haltegriff etwas anheben.
- Beim Schneiden in der horizontalen Ebene stellen Sie sich unter dem Winkel, der vom Winkel von 90° gegenüber der Schnittlinie möglichst wenig abweicht. Solche Arbeitsweise verlangt hohe Konzentration vom Bediener.
- Beim Einklemmen der Sägekette beim Durchschneiden mit der oberen Kettenteil kann es zu einem Rückschlag zum Bediener hin kommen. Aus diesem Grund soll man möglichst mit dem Unterteil der Sägekette durchschneiden, denn dann beim Einklemmen der Sägekette der Rückschlag nach unten, vom Bediener weg, gerichtet wird.
- Achten Sie besonders beim Durchschneiden von Holz, das zum Zerspalten neigt. Die abgeschnittenen Holzstücke können in eine beliebige Richtung geworfen werden (es besteht das **Risiko der Körperverletzung!**).
- Das Abschneiden von Ästen darf nur von eingeschulten Personen ausgeführt werden! **Ein unkontrolliertes Herunterfallen eines abgeschnittenen Asts kann Körperverletzungen verursachen!**
- Mit der Spitze der Kettenführung darf nicht geschnitten werden (es besteht das **Rückschlagrisiko**).
- Achten Sie besonders auf Äste, die gespannt sind. Schneiden Sie keine frei hängenden Äste von unten.
- Stellen Sie sich immer seitlich der geplanten Falllinie des zu fallenden Baumes.
- Beim Fällen eines Baumes besteht das Risiko, dass Äste des gefällten Baumes oder der benachbarten Bäume gebrochen und herunterfallen werden. Gehen Sie dabei besonders vorsichtig um, denn es besteht das Risiko der Körperverletzung.
- Auf Hügeln soll der Bediener stets über dem zu fallenden Baum, nie unterhalb, stehen.
- Achten Sie auf Baumstümpfe, die zum Bediener hin gerollt werden können. **Springen Sie weg!**
- Die eingeschaltete Motorkettensäge neigt zum Umdrehen, wenn die Spitze der Kettenführung das Werkstück berührt. In einem solchen Fall kann die Motorkettensäge unkontrolliert zum Bediener hin rücken (es besteht das **Risiko der Körperverletzung!**).
- Die Motorkettensäge darf nicht über die Schulternhöhe oder wenn man auf dem Baum, der Leiter, dem Gerüst, Baumstumpf usw. steht, gebraucht werden.

GRAPHITE

Um den Rückschlag der Motorkettensäge zu verhindern, sind folgende Hinweise zu beachten:

- Mit der Spitze der Kettenführung nie mit dem Schneiden beginnen oder das Schneiden ausführen!
- Mit dem Schneiden stets mit der eingeschalteten Motorkettensäge beginnen!
- Sicher stellen, dass die Sägenkette entsprechend scharf ist.
- Nie mehr als einen Ast gleichzeitig durchschneiden. Beim Abschneiden die benachbarten Äste beachten. Beim Längsschneiden eines Baumes die benachbarten Baumstümpfe beachten.

Erläuterung zu den eingesetzten Piktogrammen.



1. Keine Extremitäten den Schneideelementen nähern
2. Rückschlaggefahr
3. Vergiftungsgefahr durch Abgase
4. Brandgefahr
5. Schutzkleidung verwenden
6. Schutzhandschuhe verwenden
7. Kopf-, Augen- und Gehörschutz verwenden
8. Schutzhandschuhe tragen
9. Achtung! Besondere Sicherheitsvorkehrungen beachten
10. Vor der Bedienung bzw. Instandsetzung den Motor ausschalten und die Leitung von der Zündkerze abziehen. Die Betriebsanleitung durchlese und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Motorkettensäge ist das manuell bediente Gerät. Die Motorkettensäge wird mit einem Zweitakt-Verbrennungsmotor mit Luftkühlung angetrieben. Das Gerät ist für die Ausführung von Arbeiten im Hausgarten bestimmt. Mit der Motorkettensäge dürfen Bäume gefällt, Äste geschnitten, Brenn-, Heizholz sowie Holz für andere Zwecke vorbereitet werden. Die Motorkettensäge ist ausschließlich für einen nicht professionellen Gebrauch bestimmt.



Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Sperre des Hebels der Brennstoffdrossel
2. Starterzug
3. Einstellring für Luftfilterabdeckung
4. Luftfilterabdeckung
5. Vorderer Handgriff
6. Bremshebel
7. Mutter zur Befestigung der Führung
8. Einstellschraube für Kettenspannung

9. Einstellschraube für Ölmenge
10. Gehäuse
11. Hebel der Brennstoffdrossel
12. Haupthaltegriff
13. Anlasseseil
14. Zündungsschalter
15. Tankdeckel
16. Einstellschrauben für Vergaser L und H
17. Einstellschraube für niedrige Drehzahl T
18. Öltankdeckel
19. Stützklaue
20. Führung
21. Sägenkette
22. Kettenrad für Führung

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten

BESCHREIBUNG FÜR VERWENDETE GRAPHISCHE ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Abdeckung der Führung - 1 St.
2. Führung - 1 St.
3. Sägenkette - 1 St.
4. Kerzenschlüssel + Schraubendreher zur Regulierung des Vergasers - 1 St.

BETRIEBSVORBEREITUNG

MOTORKETTENSÄGE TRAGEN



Bevor Sie die Motorkettensäge tragen, schieben Sie die Kettenabdeckung auf die Führung und Kette. Die Motorkettensäge soll am vorderen Haltegriff getragen werden. Die Motorkettensäge darf am Haupthaltegriff nicht getragen werden. Werden mehrere Schnittpoperationen nacheinander nötig, soll die Motorkettensäge zwischen den einzelnen Schritten mit dem Zündungsschalter ausgeschaltet werden.

FÜHRUNG UND SÄGENKETTE MONTIEREN



Vor der Montage der Führung soll die Transport-Kunststoffeinlage von den Schrauben zur Befestigung der Führung über dem Gehäuse entfernt werden.

Zur Regulierung der Kettenspannung dienen ein Stift und eine Einstellschraube. Es ist sehr wichtig, dass bei der Montage der sich in der Einstellschraube befindende Stift in die Öffnung in der Führung hineinkommt.

Durch das Drehen der Einstellschraube kann der Stift hin und zurück geschoben werden. Diese Elemente sollen richtig vor der Montage der Führung in der Motorkettensäge eingestellt werden.



Die Kettenführung und Sägenkette werden getrennt geliefert.

- Der Bremshebel (6) muss in der oberen (vertikalen) Position sein (Abb. A).
- Die Mutter zur Befestigung der Führung (7) lösen und das Gehäuse (10) entfernen.
- Die Kette (21) auf das Kettenantriebsrad auflegen, das sich hinter der Kupplung befindet.
- Die Führung (20) auf die Führungsschrauben (c) (mit der Kupplung einschiebend) aufsetzen und zum Kettenantriebsrad (Abb. B) hin schieben.
- Die Kette (21) von unten auf das Kettenrad der Führung (22) aufsetzen.
- Die Führung (20) zum Kettenantriebsrad so schieben, dass die Kettenglieder sich in der Nut in der Führung befinden.

GRAPHITE

- Prüfen, dass der Stift (a) in der Einstellschraube für Kettenspannung (8) sich in der Mitte der unteren Öffnung (b) der Führung (20) befindet (ggf. regulieren) (Abb. B).
- Das Gehäuse (10) anbringen und leicht mit den Muttern zur Befestigung der Führung (7) anziehen.
- Die Sägekette entsprechend mit der Einstellschraube für Kettenspannung (8) spannen. Die richtige Kettenspannung besteht dann, wenn die Kette in der Mitte der Führung in der horizontalen Lage sich für 3 bis 4 mm anheben lässt.
- Die Mutter zur Befestigung der Führung (7) festziehen und dabei die Spitze der Führung festhalten.



Vor der Montage der Führung und Kette prüfen Sie die Ketten-Schneidekanten auf festen Sitz (die richtige Lage der Kette in der Führung ist auf der Spitze der Führung gezeigt). Um die Verletzung mit scharfen Kanten beim Prüfen und Montieren der Kette zu verhindern, tragen Sie stets Schutzhandschuhe.



Die neue Sägekette bedarf einer Anlaufzeit von ca. 5 Minuten. Auf dieser Etappe ist das Schmieren der Kette von großer Bedeutung. Nach der Anlaufzeit prüfen Sie die Kettenspannung und ggf. korrigieren.

Prüfen Sie häufig und regulieren die Sägekette, denn lockere Kette kann leicht von der Führung wegrutschen, schnell verschleifen oder den vorzeitigen Verschleiß der Führung bewirken.

ÖLBEHÄLTER NACHFÜLLEN



Die neue Motorkettensäge wird mit leerem Ölbehälter geliefert. Deswegen ist der Ölbehälter vor der Inbetriebnahme mit Öl zu füllen.

- Den Ölbehälterdeckel (18) abschrauben.
- Max. 260 ml Öl einschütten (achten Sie dabei, dass beim Füllen des Behälters keine Verunreinigungen in den Behälter hineindringen).
- Den Ölbehälterdeckel (18) abschrauben.



Verwenden Sie kein gebrauchtes oder regeneriertes Öl, denn dies kann die Beschädigung der Ölpumpe bewirken. Verwenden Sie Öl mit der Klasse SAE 10W/30 das ganze Jahr lang oder im Sommer SAE 30W/40 und im Winter SAE 20W/30.

BRENNSTOFFTANK NACHFÜLLEN



Beim Auffüllen mit Brennstoff sind folgende Regeln einzuhalten:

- der Motor darf nicht laufen,
- die Verschüttung des Brennstoffs ist zu verhindern.



Vermischen die das Benzin (bleifrei mit 95 Oktanen) mit dem hochwertigsten Motoröl für Zweitaktmotoren gemäß den unten angeführten Tabellen.

DAS EMPFOHLENE MISCHUNGSVERHÄLTNIS

BETRIEBSBEDINGUNGEN	BENZIN : ÖL
Die ersten 20 Betriebsstunden	20 : 1
Nach 20 Betriebsstunden	25 : 1



- Den Brennstofftankdeckel (15) abschrauben.
- Die früher vorbereitete Brennstoffmischung (max. 550 ml) einschütten.
- Den Brennstofftankdeckel (15) abschrauben.



Die meisten Probleme mit Verbrennungsmotoren hängen direkt oder indirekt mit dem eingesetzten Brennstoff zusammen. Es ist dabei besonders zu beachten, dass zur Vorbereitung der Mischung kein Motoröl für Viertaktmotoren verwendet wird.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

MOTOR STARTEN



Beim Betrieb ist die Motorkettensäge mit beiden Händen festzuhalten.

- Prüfen Sie den Füllstand im Brennstofftank und Ölbehälter.
- Prüfen Sie, dass der Bremshebel (6) sich in der Schaltposition (nach vorne geschoben) befindet.
- Beim kalten Motor den Starterzug (2) ziehen.
- Den Zündungsschalter (14) in die eingeschaltete Position (Abb. C) umschalten.

- Die Motorkettensäge auf der stabilen Grundlage (Grund) stellen.
- Halten Sie die auf den Boden angelehnte Motorkettensäge fest und ziehen Sie das Anlasseil (13) zuerst leicht bis die Kupplung hörbar einrastet, und dann stark (Abb. D).
- Nach dem Starten drücken Sie die Sperre des Hebels der Brennstoffdrossel (1) und die Brennstoffdrossel (11) (der Starterzug wird automatisch in die ausgeschaltete Position gebracht).
- Den Motor bei leicht eingedrückten Brennstoffdrossel (11) aufwärmen lassen.
- Den Bremshebel (6) in die ausgeschaltete Position (verschoben nach hinten) bringen.
- Den Schnitt ausführen.

Wird der Motor beim ersten Mal nicht anlaufen, so ziehen Sie den Starterzug (2) halb und erneut das Anlasseil.



Starten Sie nie die Motorkettensäge, wenn Sie das Gerät in den Händen halten. Beim Starten muss die Motorkettensäge am Boden angelehnt und fest gehalten werden. Prüfen Sie, dass die Kette sich frei bewegen kann und keine Gegenstände berührt. Schneider Sie keine Werkstücke, wenn der Starterzug ausgezogen ist.

MOTOR STOPPEN



- Den Hebel der Brennstoffdrossel (11) loslassen, damit der Motor ein Paar Minuten leer laufen kann.
- Den Zündungsschalter (14) in die (STOPP)-Position bringen.

KETTENSCHMIERUNG PRÜFEN



Vor dem Arbeitsbeginn prüfen Sie die Kettenschmierung und den Füllstand im Ölbehälter. Schalten Sie die Motorkettensäge ein und halten Sie das Gerät über dem Boden. Falls immer größere Ölflecken zu sehen sind, zeugt das davon, dass die Kettenschmierung richtig funktioniert (Abb. E). Falls gar keine bzw. geringe Ölflecken zu sehen sind, nehmen Sie die Regulierung mit der Einstellschraube für Ölmenge (9) vor. Wird es keine Reaktion auf diese Regulierung geben, so ist der Ölausgang, die obere Öffnung der Kettenspannung und das Ölkanal zu reinigen oder der Kundendienst zu benachrichtigen.



Die Regulierung ist beim ausgeschalteten Gerät unter Einhaltung von Sicherheitsmaßnahmen durchzuführen. Lassen Sie nie zu, dass die Führung mit dem Grund in Kontakt kommt. Aus Sicherheitsgründen behalten Sie stets einen sicheren Abstand zum Grund von mindestens 20 cm.



- Stellen Sie mit der Einstellschraube für Ölmenge (9) die Menge des zugeführten Öls gemäß den geeigneten Betriebsbedingungen ein.
- „MIN“-Lage – die Ölzuführung wird kleiner.
 - „MAX“-Lage – die Ölzuführung wird größer (Abb. F).

Wird hartes und trockenes Holz durchgeschnitten bzw. wenn zum Schneiden die volle Schnittlinie der Führung eingesetzt wird, ist die Einstellschraube für Ölmenge (9) in die „MAX“-Lage zu bringen.

Wird weiches und feuchtes Holz durchgeschnitten oder falls die Arbeitsschnittlinie der Führung nur teilweise eingesetzt wird, so kann die Menge des zugeführten Öls reduzieren, indem man die Einstellschraube (9) zur „MIN“-Lage hin dreht. Je nach Umgebungstemperatur und der eingestellten zugeführten Ölmenge kann mit der Motorkettensäge von 15 bis 40 Minuten mit einer Nachfüllung des Ölbehälters (Behältervolumen beträgt 260 ml) gearbeitet werden.



Der Ölbehälter soll gleichzeitig mit dem Brennstofftank fast leer werden. Beim Nachfüllen von Benzin ist gleichzeitig der Ölbehälter nachzufüllen.

SCHMIERMITTEL ZUR KETTENSCHMIERUNG



Die Lebensdauer der Kette und Führung hängt sehr von der Qualität des eingesetzten Schmiermittels ab. Verwenden Sie ausschließlich Schmiermittel, die für Motorkettensägen bestimmt sind.




Verwenden Sie kein gebrauchtes oder regeneriertes Öl zum Schmieren der Sägekette.

KETTENFÜHRUNG





Die Kettenführung (20) ist der besonderen Abnutzung in dem vorderen und unteren Teil ausgesetzt. Um den einseitigen Verschleiß durch Reiben zu verhindern, drehen Sie bei jedem Schärfvorgang die Kette um. Gleichzeitig reinigen Sie die Nut in der Kettenführung und die Ölöffnungen. Die Nut in der Kettenführung ist rechteckig. Prüfen Sie die Nut auf den Verschleiß. Legen Sie das Lineal an die Führungsleiste und die äußere Fläche der Kettenverzahnung. Falls ein Spalt zwischen denen zu beobachten ist, heißt es, die Nut ist ordnungsmäßig. Falls nicht, ist die Führung als abgenutzt zu behandeln und gegen neue auszutauschen.


KETTENRAD

-  Das Kettenantriebsrad ist ein Element, das besonders der Abnutzung ausgesetzt ist. Falls deutliche Abnutzungszeichen auf der Verzahnung des Kettenrads zu sehen sind, ist der Austausch nötig. Das abgenutzte Kettenantriebsrad verringert ebenfalls die Lebensdauer der Sägekette. Mit dem Austausch des Kettenantriebsrads ist eine autorisierte Kundendienstwerkstatt zu beauftragen.


VERGASER REGULIEREN

-  Der Vergaser der Motorkettensäge wird werkseitig eingestellt, aber beim Wechsel der Betriebsbedingungen kann eine Regulierung nötig sein. Vor der Regulierung des Vergasers stellen Sie sicher, dass ein neuer Luft- und Brennstofffilter montiert und geeignete Brennstoffmischung nachgefüllt worden ist.


-  Die Regulierung des Vergasers erfolgt mit der montierten Kettenführung und Kette.
- Beide Einstellschrauben (L und H) (16) bis zum Anschlag einschrauben (nicht zu stark einschrauben) (Abb. G).
 - Am Anfang beide Einstellschrauben (16) wie unten angegeben abschrauben:
 - Schraube L: 1 1/4 Umdrehung
 - Schraube H: 1 3/8 Umdrehung
 - Den Motor starten und bei halb eingedrücktem Hebel der Brennstoffdrossel (11) laufen lassen.
 - Wenn der Motor aufgewärmt ist, lassen den Hebel der Brennstoffdrossel (11) loslassen und den Motor leer laufen lassen.
 - Die Schraube (L) nach rechts drehen bis die Position erreicht ist, in der der Leerlauf maximal ist, und dann um 1/4 Drehung nach links zurückdrehen.
 - Die Einstellschraube für niedrige Drehzahl (T) (17) nach links solange drehen, bis die Kette sich zu bewegen aufhört. Wird die niedrige Drehzahl zu niedrig, ist die Einstellschraube nach rechts zu drehen (Abb. G).

-  Vermeiden Sie, den Auspuffdämpfer zu berühren. Der heiße Auspuffdämpfer kann seriöse Verbrennungen verursachen.

KETTENBREMSE


-  Die beschriebene Motorkettensäge ist mit einer automatischen Bremse ausgestattet, die die Bewegung der Sägekette stoppt, falls es zum Rückschlag beim Durchschneiden kommt. Die Bremse arbeitet automatisch durch die Wirkung der Trägheitskraft auf das im Bremsgehäuse montierten Gewicht. Die Kettenbremse kann ebenfalls manuell betätigt werden, falls der Bremshebel (6) zur Kettenführung (20) hin verschoben wird. Die Betätigung der Kettenbremse stoppt die Kettenbewegung innerhalb von 0,12 s.


BREMSFUNKTION PRÜFEN

-  Vor jedem Gebrauch der Motorkettensäge ist die Kettenbremse auf die Funktion zu prüfen.
- Die eingeschalteten Motorkettensäge auf den Boden stellen und den Motor mit der Höchstdrehzahl bei voll geöffneter Brennstoffdrossel für 1 bis 2 Sekunden laufen lassen.
 - Den Hebel der Brennstoffdrossel (6) nach vorne schieben. Die Kette soll sofort stoppen.
 - Kommt die Kette langsam oder gar nicht zum Stillstand, so ist das Bremsband und die Kupplungstrommel vor dem Neustart der Säge auszutauschen.
 - Um die Bremse freizugeben, den Hebel der Brennstoffdrossel (6) zum Haupthaltegriff (12) hin wegziehen bis ein deutlich hörbares Einrasten der Sperre aufgetreten ist.

-  Prüfen Sie die Kettenbremse auf die Funktion und die Kette auf Schärfe vor jedem Gebrauch der Motorkettensäge. Dies ist von großer Bedeutung, damit der eventuelle Rückschlag auf einem sicheren Niveau gehalten werden kann.

BREMSENAKTIVIERUNG PRÜFEN

-  Bei dieser Prüfung soll der Sägenmotor ausgeschaltet werden.
- Die Motorkettensäge am vorderen Haltegriff (5) und Haupthaltegriff (12) für ca. 35 cm über das Werkstück anheben.
 - Den vorderen Haltegriff (5) loslassen und abwarten bis die Kettenführung nach vorne unter dem Eigengewicht schwenkt und das Werkstück (Abb. H) berührt.
 - Bei der Berührung des Werkstücks soll die Sägenbremse einschalten (der Bremshebel (6) wird selbsttätig nach vorne in die eingeschaltete Position gebracht).

-  Vor dem Gebrauch prüfen Sie die Kettenbremse auf richtige Funktion. Falls die Kettenbremse nicht richtig arbeitet, nehmen Sie vor dem Gebrauch die Regulierung vor oder beauftragen Sie eine autorisierte Kundendienstwerkstatt mit der Reparatur.



Wird der Motor mit der hohen Drehzahl bei der eingeschalteten Kettenbremse laufen, wird dies zum Überhitzen der Sägenkupplung führen. Wird die Kettenbremse beim Lauf des Motors aktiviert, lassen Sie den Hebel der Brennstoffdrossel los und lassen den Motor mit niedriger Drehzahl laufen.

SÄGENKETTE SPANNEN



Beim Betrieb der Motorkettensäge kommt es zur Dehnung der Kette durch Aufwärmen. Die gedehnte Kette wird locker und kann von der Kettenführung wegrutschen.

- Die Mutter zur Befestigung der Führung (7) lösen.
- Sicherstellen, dass die Kette (21) sich in der Nut, die zur Führung (8) führt, befindet.
- Mit dem Schraubendreher die Einstellschraube für Kettenspannung (8) rechts drehen bis die Kette richtig gespannt wird (dabei die Kettenführung in der horizontalen Ebene leicht festhalten).
- Die Kettenspannung Ernest prüfen (es soll möglich sein, die Kette in der Mitte der Kettenführung für ca. 3 bis 4 mm anzuheben (Abb. I)).
- Die Mutter zur Befestigung der Führung (7) festziehen.



Die Kette darf nicht zu stark gespannt werden. Die beim zu heißen Motor durchgeführte Regulierung kann zu starke Spannung der Kette beim Abkühlen verursachen.

GEBRAUCH DER MOTORKETTENSÄGE



Vor dem Arbeitsbeginn machen Sie sich vertraut mit dem Abschnitt mit den Sicherheitshinweisen für den sicheren Betrieb der Motorkettensäge. Um die Bedienung der Motorkettensäge zu beherrschen, wird es empfohlen, einige Schnittversuche mit dem Abfallmaterial durchzuführen. Dadurch können Sie ebenfalls die Möglichkeiten der Motorkettensäge kennen lernen.

- Beachten Sie stets die Sicherheitsvorschriften.
- Die Motorkettensäge kann ausschließlich zum Durchschneiden von Holz eingesetzt werden. Andere Stoffe dürfen damit nicht durchgeschnitten werden.
- Die Schwingungsintensität und der Rückschlag variieren je nach der zu schneidenden Holzart.
- Die Motorkettensäge darf als kein Hebel zum Anheben, Schieben oder Trennen von Gegenständen verwendet werden. Bei Einklemmen der Kette schalten Sie den Motor aus und schlagen ins Holz einen Kunststoff- oder Holzkeil, um die Säge zu befreien (Abb. J). Das Gerät neu starten und vorsichtig mit dem Durchschneiden beginnen.
- Die Motorkettensäge darf an stationäre Stände nicht montiert werden.
- Es ist untersagt, das Gerät an den Antrieb der anderen Geräte, die vom Hersteller der Motorkettensäge nicht genehmigt werden, anzuschließen.
- Beim Durchschneiden ist das starke Andrücken der Säge nicht nötig. Ein leichter Andruck ist nötig, wenn der Motor bei voll geöffneter Brennstoffdrossel läuft.



Falls die Motorkettensäge beim Durchschneiden eingeklemmt wird, darf das Gerät mit Gewalt nicht zurückgezogen werden. Dadurch kann der Bediener die Kontrolle über das Gerät verlieren und verletzt werden, die Motorkettensäge kann dabei beschädigt werden.




Vor dem Arbeitsbeginn muss die Kettenbremse freigelassen werden.

- Die Sperre des Hebels der Brennstoffdrossel (1) und den Hebel der Brennstoffdrossel (11) drücken (bevor Sie mit dem Durchschneiden anfangen, warten Sie ab, bis der Motor die volle Drehzahl erreicht).
- Halten Sie die volle Drehzahl die ganze Zeit.
- Lassen Sie, dass die Kette Holz durchschneidet. Drücken Sie die Motorkettensäge nach unten (Abb. K).
- Um die Kontrolle über das Gerät am Ende des Schnittvorgangs nicht zu verlieren, hören Sie auf, die Säge anzudrücken.
- Nach dem Beenden des Schnittvorgangs lassen Sie den Hebel der Brennstoffdrossel (11) los, damit der Motor leer laufen kann.
- Vor dem Ablegen der Motorkettensäge schalten Sie den Motor aus.





Hohe Drehzahl der Säge, wenn Holz nicht durchgeschnitten wird, führt zu unnötigen Verlusten und Teilverbrauch.

SCHUTZ GEGEN DEN RÜCKSCHLAG

 Unter dem Rückschlag versteht man die Bewegung der Kettenführung der Motorkettensäge nach oben und/oder nach hinten, die auftreten kann, falls die Sägenkette mit der Führungsspitze auf ein Hindernis trifft.

- Prüfen Sie, dass das Werkstück auf sichere befestigt ist.
- Zur Befestigung des Werkstücks verwenden Sie die Klemmen.
- Beim Start und Betrieb soll man die Motorkettensäge in beiden Händen halten.
- Bei dem Rückschlag arbeitet die Motorkettensäge unkontrolliert, die Kette wird locker (**Abb. L**).
- Die nicht richtig geschärfte Kette erhöht das Risiko des Rückschlags.
- Führen Sie keine Schnittvorgänge oberhalb der Schulterhöhe aus.

 Das Durchschneiden mit der Führungsspitze ist zu vermeiden, denn dies kann zum gewaltsamen Rückschlag nach hinten bzw. oben führen. Beim Betrieb der Motorschnittsäge sind stets die komplette Ausrüstung der Motorkettensäge und entsprechende Arbeitskleidung einzusetzen

 Die Demontage von Sicherheitsvorrichtungen, nicht richtige Bedienung, Wartung oder der nicht richtig ausgeführte Wechsel der Kettenführung oder der Kette können das Risiko der Körperverletzung bei dem eventuellen Rückschlag erhöhen.


Nehmen Sie keine Modifizierungen der Motorkettensäge vor. Beim Gebrauch der eigenständig modifizierten Motorkettensäge verliert der Benutzer jegliche Garantieansprüche. Der Garantieanspruch geht ebenfalls verloren, falls die Motorkettensäge nicht gemäß den in der vorliegenden Betriebsanleitung enthaltenen Informationen eingesetzt wird.

HOLZSTÜCKE DURCHSCHNEIDEN

 Beim Durchschneiden von Holzstücken sind die Sicherheitsvorschriften und folgende Regeln zu beachten:

- Sicherstellen, dass das Werkstück nicht verschoben werden kann.
- Kurze Werkstücke sind vor dem Beginn des Schnittvorgangs mit den Klemmen zu befestigen.
- Nur Holz oder holzähnliche Stoffe dürfen mit der Motorkettensäge durchgeschnitten werden.
- Vor dem Beginn des Schnittvorgangs überprüfen, dass die Motorkettensäge mit Steinen oder Nageln nicht in Kontakt kommt, denn dies könnte zum Wegreißen der Motorkettensäge und der Beschädigung der Kette führen.
- Die Berührung der Umzäunung oder Erde mit der Motorkettensäge ist zu vermeiden.
- Beim Abschneiden von Ästen ist die Motorkettensäge, falls möglich, zu unterstützen. Dach Durchschneiden mit der Führungsspitze ist zu vermeiden.
- Solche Hindernisse wie herausragende Baumstümpfe, Wurzel, Vertiefung im Erdboden, Hüllen sind zu beachten, denn sie zu einem Unfall führen können.

BÄUME FÄLLEN

 Die Richtung, in die der Baum gefällt wird, feststellen, dabei die Windrichtung, die Lage von schweren Ästen, Leichtigkeit der Arbeitsausführung nach dem Fällen und andere Faktoren berücksichtigen.

- Beim Reinigen der Stelle um der Baum herum ist zu beachten, dass eine gute Haftfähigkeit zum Boden und sicherer Platz, in den man sich stellen kann, wenn das Baum gefällt wird, gewährleistet werden.
- Zwei Fluchtwege sind vor dem Fällen unter dem Winkel von ca. 45° von der Gegenlinie zur vorhergesehenen Fallrichtung des zu fallenden Baumes festzulegen und zu reinigen. In diesen Fluchtwegen dürfen keine Hindernisse (**Abb. M**) vorhanden sein.
- Den ersten Schnittvorgang auf 1/3 der Stammtiefe an der Fallseite (**Abb. N**) ausführen.
- Auf der gegenüber dem ersten Schnitt liegenden Seite etwas höher einen weiteren Schnitt ausführen, um den Baum zu fällen.
- In dem entsprechenden Moment Keile einstecken, um das Einklemmen der Sägenkette zu vermeiden.
- Den Baum durch das Einstecken des Keils fällen, nicht durch das Längsschneiden des Baumstamms.

 Beim Fällen von Bäumen sind jegliche Sicherheitsvorschriften und folgende Regeln zu beachten:

- Wird die Sägenkette eingeklemmt, ist die Motorkettensäge auszuschalten und die Kette mit einem Keil zu befreien. Keile sind aus Holz oder Kunststoff auszuführen. Stahl- bzw. Gusseisenkeile dürfen nicht verwendet werden.
- Der fallende Baum kann andere Bäume mitreißen.
- Die Gefahrzone gleicht 2,5 der Länge des zu fallenden Baumes (**Abb. M**).
- Falls der Bediener keine große Erfahrung hat, darf er nicht alleine handeln. Er soll zuerst eine Schulung absolvieren.



Es dürfen keine Bäume gefällt werden, wenn:

- keine Umgebungsgegebenheiten innerhalb der Gefahrzone wegen des Nebels, Regens, Schneefalls oder der Dämmerung festgestellt werden können.
- keine Fallrichtung wegen des Windes oder der Windströme sicher festgestellt werden kann.

BAUMSTÄMME DURCHSCHNEIDEN



- Die Stützklaue (19) ans Werkstück drücken und den Schnitt ausführen (Abb. O).
- Falls der Schnitvorgang beim vollen Vorschub der Motorkettensäge nicht zu Ende geführt werden kann, ist folgender Schritt zu machen:
- Die Kettenführung nach hinten vom Werkstück zurückziehen (die Spitze ist weiterhin beweglich) und den Haupthaltegriff (12) nach unten verschieben, die Stützkralle (19) abstützen und den Schnitt zu Ende führen, indem man den Haupthaltegriff (12) leicht anhebt.

LIEGENDEN BAUMSTAMM DURCHSCHNEIDEN



- Stets eine gute Haffähigkeit zum Boden gewährleisten. Niemals sich auf den Baumstamm stellen.
- Beachten, dass der liegende Baumstamm sich umdrehen kann.
- Alle Sicherheitshinweise beachten, um den Rückschlag zu verhindern.
- Den Schnitvorgang stets in der Gegenrichtung zum Spannungsrichtung beenden, damit es nicht zum Einklemmen der Sägekette im Werkstück kommt.



- Vor dem Arbeitsbeginn die Spannungsrichtung in dem durchzuschneidenden Baumstamm prüfen, um das Einklemmen der Sägekette zu verhindern.
- Den ersten Schnitt auf der Spannungsseite ausführen, um die Spannungen abzuschaufen.
- Bei einem liegenden Baumstamm – den Schnitt erst auf die Tiefe ausführen, die 1/3 des Baumdurchmessers entspricht, und dann den Baumstamm umdrehen und das Zuschneiden auf der gegenüber liegenden Seite beenden.
- Beim Durchschneiden eines liegenden Baumstamms darf die Kettenspitze sich in den Boden unter dem Baumstamm nicht vertiefen. Im Gegenfall kann es zur sofortigen Beschädigung der Sägekette kommen.
- Beim Durchschneiden eines auf dem Hügel liegenden Baumstamms soll sich der Bediener stets oberhalb des Baumstamms stellen.

BAUMSTAMM ÜBER DEM BODEN DURCHSCHNEIDEN

Bei gestützten Baumstämmen oder Baumstämmen auf stabilen Böcken ist der Einschnitt auf die 1/3 der Stammtiefe auf der Spannungsseite auszuführen und dann der Schnitt auf der gegenüber liegenden Seite zu beenden (Abb. P und R).

ÄSTE UND STRÄUCHER ZU-/ABSCHNEIDEN



- Mit dem Abschneiden des gefällten Baumes soll man am Fuß des Baumes anfangen und zum Baumgipfel fortsetzen. Kleine Äste sind mit einem Schnitt zu entfernen.
- Erst überprüfen, in welche Richtung der Ast gebogen ist. Dann einen Einschnitt auf der Biegungsseite ausführen und auf der gegenüber liegenden Seite beenden. Beachten, dass der abgeschnittenen Ast nach hinten zurückschlagen kann.
- Beim Zuschneiden von Ästen soll man stets von oben nach unten vorgehen, damit der abgeschnittene Ast frei nach unten fallen kann. Manchmal kann das Zuschneiden des Astes von unten brauchbar sein (Abb. S).
- Eine besondere Vorsicht gilt beim Durchschneiden von gespannten Ästen. Ein solcher Ast kann nach Abschneiden zum Bediener hin zurückschlagen und ihn verletzen.



Es dürfen keine Äste abgeschnitten werden, wenn man auf den Baum klettert. Der Bediener darf sich auf keiner Leiter, Plattform, keinen Holzbalken oder in einer anderen Position stellen, die zum Verlust des Gleichgewichts und der Kontrolle über der Motorkettensäge führen kann. Führen Sie keine Schnitvorgänge oberhalb der Schulterhöhe aus. Die Motorkettensäge ist stets mit beiden Händen festzuhalten.

BEDIENUNG UND WARTUNG




Vor der Reinigung, Prüfung oder Reparatur der Motorkettensäge ist sicher zu stellen, dass der Motor ausgeschaltet und abgekühlt worden ist. Die Leitung von der Zündkerze trennen, um einen versehentlichen Start des Motors zu verhindern.


AUFBEWAHREN

 Vor der Aufbewahrung für länger als einen Monat soll das Brennstoffsystem völlig entleert werden.

- Den Brennstoff vom Brennstofftank ablassen, den Motor starten und abwarten, bis er zu laufen aufhört, da es keinen Brennstoff im Brennstofftang mehr gibt.
- In jeder Saison frischen Brennstoff verwenden. Keine Reinigungsmittel zur Reinigung des Brennstofftanks verwenden, denn dies kann zu Motorschäden führen.
- Besonders darauf achten, dass die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse frei sind.
- Zur Reinigung von Kunststoffelementen ist ein mildes Reinigungsmittel und Schramm zu verwenden.
- An der Motorkettensäge dürfen nur Wartungsarbeiten vorgenommen werden, die in der vorliegenden Betriebsanleitung beschrieben sind. Alle anderen Tätigkeiten dürfen nur vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Keine Modifizierungen innerhalb der Konstruktion der Motorkettensäge dürfen vorgenommen werden.
- Wird die Motorkettensäge nicht mehr gebraucht, ist sie in einem sauberen Zustand, auf einer ebenen Fläche, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

 **Es ist zu beachten, dass sich während der Aufbewahrung keine Gummireste in den Grundelementen des Brennstoffsystems wie Vergaser, Brennstofffilter, Brennstoffleitung oder Brennstofftank ansammeln. Brennstoffe mit Zumischung von Alkohol (Ethyl- oder Methylalkohol) können Feuchte absorbieren, was während der Aufbewahrung zum Trennen der Bestandteile der Brennstoffmischung und der Bildung von Säuren führt. Benzin mit Säuregehalt kann zu Motorschäden führen.**


LUFTFILTER

 Der verschmutzte Luftfilter bewirkt, dass die Leistung des Verbrennungsmotors reduziert und der Brennstoffverbrauch erhöht wird. Der Luftfilter ist jede 5 Betriebsstunden zu reinigen.

- Die Abdeckung des Luftfilters (4) und Umgebung reinigen und dabei achten, dass beim Abnehmen der Abdeckung keine Verunreinigungen in die Vergaserkammer hineindringen.
- Den Regler an der Abdeckung des Luftfilters (3) abschrauben und die Abdeckung des Luftfilters (4) entfernen.
- Den Luftfilter (16) (**Abb. T**) abnehmen.
- Den Luftfilter mit Wasser und Seife waschen, mit Frischwasser spülen und trocknen lassen.
- Den Luftfilter wieder montieren und dabei sicherstellen, dass die Nuten in der Filterkante an die Vorsprünge auf der Abdeckung des Luftfilters (4) genau angepasst sind.
- Bei der Montage der Abdeckung des Luftfilters (4) sicher stellen, dass die Leitung der Zündkerze und Bohrungen für Einstellschrauben des Vergasers sich in richtigen Stellen befinden.

 **Um die Brandgefahr oder Bildung gefährlicher Dünste zu verhindern, darf der Luftfilter mit Benzin bzw. anderen entzündlichen Lösungsmittel nicht gereinigt werden.**

ZYLINDERRIPPEN

 Der sich in den Zylinderrippen ansammelnde Staub kann zur Überhitzung des Motors führen. Die Zylinderrippen sind bei den Wartungsarbeiten am Luftfilter regelmäßig auf Sauberkeit zu prüfen.

KETTENFÜHRUNG UND SÄGENKETTE

 Die Kettenführung und Sägekette sind jede 5 Betriebsstunden auf Zustand zu prüfen.

- Den Zündungsschalter (14) in die ausgeschaltete Position bringen.
- Die Mutter zur Befestigung der Führung (7) lösen und abschrauben.
- Das Gehäuse (10) abnehmen und die Führung (20) und Kette (21) abbauen.
- Die Ölöffnungen und die Nut (e) in der Führung (20) (**Abb. U**) reinigen.
- Das vordere Kettenrad der Führung (22) über die Öffnung (f) in der Spitze der Führung (**Abb. W**) schmieren.
- Die Kette (21) auf den Zustand prüfen.

SÄGENKETTE SCHÄRFEN



Mit den Schneidwerkzeugen besonders vorsichtig vorgehen. Die Schneidwerkzeuge sollen scharf und sauber sein, was einen sicheren und leistungsfähigen Betrieb sichert. Der Betrieb mit stumpfer Sägenkette führt zum vorzeitigen Verschleiß der Kette, Führung und des Kettenantriebsrads und in Extremfall zum Durchbrechen der Sägenkette. Deswegen ist das rechtzeitige Schärfen der Sägenkette von großer Bedeutung.

Das Schärfen der Sägenkette ist äußerst kompliziert. Zum eigenständigen Schärfen der Sägenkette sind Sonderwerkzeuge zu verwenden und es werden dafür ebenfalls besondere Fähigkeiten verlangt. Es wird empfohlen, mit dem Schärfen der Sägenkette qualifizierte Fachkräfte zu beauftragen.

BRENNSTOFFFILTER



- Den Brennstofftankdeckel (15) abschrauben.
- Mit einem Drahthacken den Brennstofffilter (g) durch die Einfüllöffnung (Abb. X) herausziehen.
- Den Brennstofffilter abbauen und mit Benzin reinigen bzw. gegen einen neuen austauschen.
- Den Brennstofffilter im Brennstofftank montieren.
- Den Brennstofftankdeckel (15) zuschrauben.



Beim Ausbauen des Brennstofffilters ist der Hacken zum Festhalten der Endung der Saugleitung zu verwenden. Bei der Montage des Brennstofffilters darauf achten, dass in die Saugleitung keine Verunreinigungen hineindringen.

ÖLFILTER



- Den Ölbehälterdeckel (18) abschrauben.
- Mit einem Drahthacken den Ölfilter (g) durch die Einfüllöffnung (Abb. Y) herausziehen.
- Den Ölfilter mit Benzin reinigen oder gegen einen neuen austauschen.
- Alle Verunreinigungen vom Ölbehälter entfernen.
- Den Ölfilter im Ölbehälter montieren.
- Den Ölbehälterdeckel (18) zuschrauben.



Beim Einlegen des Ölfilters im Ölbehälter darauf achten, dass der Ölfilter an die rechte Kante anliegt.

ZÜNDKERZE



Für einen einwandfreien Betrieb der Motorkettensäge ist die Zündkerze regelmäßig auf Zustand zu prüfen.

- Die Abdeckung des Luffilters (4) ausbauen.
- Den Luffilter (d) abnehmen.
- Die Leitung (i) von der Zündkerze abnehmen.
- Den Kerzenschlüssel (mitgeliefert) anlegen und die Zündkerze (Abb. Z) abschrauben.
- Kontakte reinigen und den Anstand zwischen den Kontakten (0,65 mm) regulieren (Zündkerze ggf. austauschen).

SONSTIGE HINWEISE



Das Gerät auf Brennstofflecken, lockere Befestigungen und Beschädigungen von Hauptteilen, besonders der Haltegriffverbindungen und Führungsbefestigung prüfen. Falls jegliche Beschädigungen festgestellt werden, ist vor dem nächsten Gebrauch sicher zu stellen, dass die Motorkettensäge repariert worden ist.



Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

NENNWERTE

Motorkettensäge	
Nennparameter	Wert
Motorvolumen	45 cm ³
Nutzlänge der Kettenführung	405 mm
Motorleistung	1,45 kW
Motordrehzahl mit Schnittsystem (max.)	7500 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl	2800 min ⁻¹
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	0,9 l/h
Brennstoff – Mischung Benzin : Öl für Zweitaktmotor	25 : 1
Volumen des Brennstofftanks	550 ml
Kettenöl	SAE 10W/ 30
Volumen des Ölbehälters für Kettenöl	260 ml
Vergaser mit Drossel	Walbro WT
Zündungssystem	Punktlos (CDI)
Zündkerze	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Ölzufuhrsystem	Automatische Pumpe mit Regler
Kettenrad (Verzahnung x Skala)	7T x 0.325" (8,25mm)
Führungstyp	Mit Kettenzahnrad
Führungsgröße	OREGON 445 mm Standard
Kettentyp	OREGON 21BP
Kettenskala	0.325" (8,25mm)
Kettendicke	0.058" (1,47mm)
Abmessungen (LxBxH) (ohne Kettenführung)	440 x 255 x 280 mm
Masse (ohne Kettenführung und Sägenkette)	5,5 kg
Baujahr	2008

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel $L_{pA} = 94,1$ dB(A) gemäß ISO 22868

Schalleistungspegel $L_{wA} = 114,1$ dB(A) gemäß ISO 22868

Wert der Schwingungsbeschleunigung a_{h1} :

- Vorderer Handgriff: $a_{h1} = 8,428$ m/s²

UMWELTSCHUTZ / CE



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreter oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „TOPEX“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich TOPEX angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 [mispäteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von TOPEX in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

BENZININIS GRANDININIS PJŪKLAS 58G945

DĖMESIO: PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTIS BENZININIŲ GRANDINIŲ PJŪKLU, BŪTINA PERSKAITYTI ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOTI JĄ NAUDOJIMUISI ATEITYJE.

DETALIOS SAUGUMO TAIŠYKLĖS

SAUGUS BENZINIŲ GRANDINIŲ PJŪKLŲ NAUDOJIMAS

Įspėjimas!

- Šios instrukcijos nesekaičiams asmenims grandinių pjūklų naudoti negalima.
- Grandinių pjūklą galima naudoti tik medienos pjovimui.
- Vartotojas, žinantis, kad tai yra pavojinga, tačiau rizikuojantis naudoti pjūklą kitiems tikslams, už pasekmes atsako pats.
- Grandinių pjūklą naudojant ne pagal paskirtį, gamintojas už patirtus nuostolius neatsako.

DARBO VIETA

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta.** *Netvarka ir nepakankamas apšvietimas gali tapti nelaimingo atsitikimo, ypačingai naudojantis grandininiais pjūklais, priežastimi.*
- Į darbo vietą neleiskite vaikų ar stebėtojų.** *Praradęs dėmesingumą operatorius gali nesuvaldyti įrankio.*

ASMENINIS SAUGUMAS

- Naudokite apsaugines priemones, pvz., kombinezoną, apsauginius akinius, batus, šalną, ausines bei odines pirštines.** *Apsauginės priemonės, naudojamos ypatingomis sąlygomis, sumažina kūno sužalojimo pavojų.*
- Įvertinkite savo galimybes. Visada stovėkite tvirtai, išlaikykite pusiausvyrą.** *Tai palengvina įrankio valdymą netikėtų situacijų metu.*
- Nedėvėkite plačių rūbų ir nesegėkite papuošalų.** *Plaukus, rūbus ir pirštines saugokite nuo judančių detalių. Plačius rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus gali užkabinti besisukančios detalės.*

PERVEŽIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš pernešdami pjūklą išjunkite variklį, uždėkite pjovimo grandinės gaubtą ir įjunkite grandinės stabdį.** *Pernešant įjungtą pjūklą ir neuždėjus apsaugos bei neįjungus stabdžio galima susižeisti.*
- Pernešti pjūklą galima tik laikant jį už priekinės rankenos.** *Laikant suėmus kitoje vietoje saugumas negarantuojamas bei galima susižeisti.*
- Pjūklą reikia tikrinti.** *Būtina patikrinti judančių detalių lygiavimą, tvirtinimus bei ar detalės nesutrūkę ir kitus veiksnius, galinčius turėti įtakos pjūklo veikimui. Pastebėjus pažeidimus, prieš naudojant, pjūklą reikia suremontuoti. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkamas įrankio laikymas.*
- Pjovimo grandinė turi būti aštri ir švari.** *Tinkama grandinės dantukų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina aptarnavimą.*

PJŪKLO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kas tam tikrą laiką tarpą reikia patikrinti pjūklo stabdžio veikimą.** *Sugedus stabdžiui, pavojingos situacijos metu, pjovimo grandinės sukimasis nesustabdomas.*

DARBAS

- Prieš išjungiant grandinės stabdį reikia išjungti pjūklo variklį.
- Baigdami pjauti būkite ypatingai atsargūs, kadangi perpjovus medžiagą, neturėdamas atramos ir nesiremdamas į pjaunamą medžiagą, veikiantis pjūklas gali sužeisti.
- Dirbant ilgai operatoriui gali pradėti dilgčioti arba nutirpti pirštai ir delnai. Darbą reikia nutraukti, kadangi nutirpus rankoms sunkiau valdyti įrankį.
- Benzino – tepalo mišinį į pjūklo kuro baką galima pilti tik išjungus variklį bei palaukus kol įrankis atvės, kadangi degalams išsiliejus ant karštų pjūklo detalių kyla gaisro pavojus.
- Pjūklo negalima jungti, jeigu pastebimas nesandarumas ar kuro pratekėjimas, kadangi kyla gaisro pavojus.
- Dirbant pjūklas labai įkaista, todėl būkite atsargūs ir neuždengtomis kūno dalimis nesilieskite prie įkaitusių jo elementu.

GRAPHITE

- Darbo metu pjūklą aptarnauti gali tik vienas asmuo. Visi kiti asmenys, ypač vaikai ir gyvūnai, turi stovėti atokiau nuo darbo su grandininio pjūklų vietos.
- Įjungiant pjūklą jo pjovimo grandinė neturi būti atremta į pjovimui skirtą medžiagą ar liestis prie kokio nors kito daikto.
- Darbo metu pjūklą reikia laikyti tvirtai abejomis rankomis, už abiejų rankenų. Būtina stovėti tvirtai.
- Pjūklų negali naudotis vaikai ar nepilnamiečiai asmenys. Pjūklą galima patikėti tik suaugusiems asmenims, žinantiems kaip juo naudotis. Duodant pjūklą kitam asmeniui taip pat reikia duoti ir šią aptarnavimo instrukciją.
- Pajutus nuovargį, darbą su grandininio pjūklų reikia nedelsiant nutraukti.
- Prieš pradėdamas pjauti reikia nustatyti tinkamą grandinės stabdžio svirties padėtį (patraukti į save). Tuo pat metu, ji apsaugo ranką.
- Grandininį pjūklą nuo pjaunamos medžiagos galima atitraukti tik sukantis jo pjovimo grandinei.
- Pjaunant apdorotą storą lentą arba ploną atšakas reikia naudoti atramą (stovą su kojomis). Vienu metu negalima pjauti iškart dviejų lentų (uždėjus vieną ant kitos), kito asmens arba koja laikomo ruošinio.
- Pjaunant ilgus elementus juos reikia gerai įtvirtinti.
- Atliekant pjūvį nuožulnioje vietoje, reikia stovėti papėdėje.
- Pjaunant kiaurymę, spaustuvus reikia naudoti kaip atramą. Pjūklas, laikomas už galinės rankenos, o stumiamas priekine rankena.
- Jeigu pjūvio neįmanoma atlikti iškart, tai pjūklą reikia atitraukti atgal, perstatyti atraminę plokštelę ir kilstelėjus už galinės rankenos tęsti pjovimą.
- Pjaunant horizontaliai reikia atsistoti mažiausiai 90° kampu pjūvio linijos atžvilgiu. Šį pjūvį reikia atlikti ypatingai susikaupus.
- Užsikirtus grandinei pjaunant jos viršūnėlė galimas taip vadinamas atgalinis smūgis operatoriaus link. Todėl, jeigu yra atgalinio smūgio tikimybė, reikia pjauti apatinę grandinės dalimi, tuomet įstrigus grandinei, atgalinis smūgis bus nukreiptas į priešingą pusę, t.y. nuo operatoriaus.
- Reikia būti ypatingai dėmesingam pjaunant skeldėjančią medieną. Atpjauti medienos gabalėliai gali skrieti bet kuria kryptimi (**kūno sužalojimo pavojus!**).
- Medžio šakas gali pjauti tik apmokytį asmenys! **Krintanti nupjauta medžio šaka kelia kūno sužalojimo pavojų!**
- Negalima pjauti grandinės viršūnėlė (**atgalinio smūgio pavojus**).
- Būkite dėmesingi pjudami įtemptas šakas. Nepjaukite šakų iš apačios.
- Visada stovėkite šone numatytos medžio kritimo vietos.
- Verčiant medį atsiranda pavojus, kad jis nulūš, kris šakos arba šalia esantys medžiai. Jeigu yra kūno sužalojimo pavojus, reikia būti ypatingai dėmesingais.
- Pjaunant ant šlaito augantį medį operatorius turi stovėti šlaito viršuje, o ne apačioje.
- Atkreipkite dėmesį į rastus, kurie gali risti operatoriaus link. **Atsokti!**
- Yra tikimybė, kad veikiantis pjūklas, kai jo grandinės viršūnėlė prisilies prie apdorojamo ruošinio, apsivers. Šiuo atveju nevaldomas pjūklas gali pasislinkti operatoriaus link (**kūno sužalojimo pavojus!**).
- Negalima naudotis virš pečių išskeltu pjūklų arba pjauti įlipus į medį, užlipus ant kopėčių, pastolių, kelmo ir pan.

Kad išvengtų atgalinio smūgio reikia laikytis apačioje aprašytų nuorodų:

- Niekada nepradėkite pjauti ir netęskite pjūvio grandinės viršūnėlė!
- Pjauti pradėkite tik įjungę pjūklą!
- Įsitinkinkite, kad pjovimo grandinė tinkamai išgašta.
- Niekada negalima pjauti kelių šakų. Pjudami atkreipkite dėmesį į gretimai esančias šakas.
- Pjudami medį atkreipkite dėmesį į šalimais esančius rastus.

Panaudotų grafinių ženklų paaiškinimas.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Atitraukite galūnes nuo pjovimo elementų.
2. Atgalinio smūgio pavojus.
3. Pavojus apsinuodyti išmetamosiomis dujomis.
4. Gaisro pavojus.
5. Apsivilkite apsauginius drabužius.
6. Apsiaukite apsauginius batus.
7. Naudokite galvos, akių ir klausos apsaugos priemones.
8. Naudokitės apsauginėmis pirštinėmis.
9. Dėmesio, imkitės ypatingų atsargumo priemonių.
10. Prieš pradėdant aptarnavimo ar remonto darbus, išjungti variklį ir atjungti laidą nuo uždegimo žvakės. Perskaitykite aptarnavimo instrukciją, laikykitės joje esančių saugumo nuorodų ir sąlygų!

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Benzininis grandininis pjūklas yra rankinis įrankis. Jis varomas oru aušinamu dvitakčiu vidaus degimo varikliu. Šios rūšies įrankis yra skirtas sodo darbams. Pjūklą galima naudoti medžių, šakų, medienos kuro, medienos židiniui kurenti pjovimui ir kitiems medienos pjovimo darbams. Benzininis grandininis pjūklas yra skirtas tik mėgėjiškiems darbams.



Negalima naudoti įrankio ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Droselinio vožtuvo blokavimo svirtis
2. Įsiurbimo vožtuvas
3. Oro filtro dangtelio rankenėlė
4. Oro filtro dangtelis
5. Priekinė rankena
6. Stabdžio svirtis
7. Grandinės pagrindo tvirtinimo veržlės
8. Grandinės įtempimo reguliavimo varžtas
9. Tepalo kiekio reguliavimo sraigtas
10. Dangtis
11. Droselinio vožtuvo svirtis
12. Pagrindinė rankena
13. Užvedimo lynas
14. Degimo jungiklis
15. Kuro bako dangtelis
16. Karbiuratoriaus reguliavimo sraigtai L ir H
17. Tuščios eigos T reguliavimo sraigtai
18. Tepalo talpyklos dangtelis
19. Atraminė plokštelė
20. Grandinės pagrindas
21. Grandinė
22. Grandinės tvirtinimo ratukas

* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS



DĖMESIO



PERSPĖJIMAS



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

GRAPHITE

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

- | | |
|---|----------|
| 1. Grandinės pagrindo dangtis | – 1 vnt. |
| 2. Grandinės pagrindas | – 1 vnt. |
| 3. Grandinė | – 1 vnt. |
| 4. Raktas uždegimo žvakėms + karbiuratoriaus reguliavimo suktukas | – 1 vnt. |

PASIRUOŠIMAS DARBUI

GRANDININIO PJŪKLO PERNEŠIMAS



Visada, prieš pernešant grandininį pjūklą, ant grandinės pagrindo ir grandinės būtina uždėti gaubtą. Nešant grandininį pjūklą, jį reikia laikyti už priekinės rankenos. Grandininio pjūklo negalima nešti laikant už pagrindinės rankenos. Prireikus atlikti kelis pjūvius iš eilės, tarp pjovimų, pjūklą būtina išjungti degimo jungikliu.

PJŪKLO GRANDINĖS PAGRINDO IR GRANDINĖS MONTAVIMAS



Prieš montuojant grandinės pagrindą nuo jo tvirtinimo varžtų, esančių po korpusu, reikia nuimti plastmasinę uždengimo plokštelę.

Grandinės įtempimas reguliuojamas varžtu bei reguliavimo sraigtu. Labai svarbu, kad grandinės pagrindo montavimo metu, ant varžto esantis kaištis būtų įstatytas į grandinės pagrinde esančią angą.

Sukant reguliavimo varžtą, kaištį galima slinkti į priekį ir atgal. Tinkamą šių elementų padėtį reikia nustatyti prieš grandinės pagrindo montavimą prie pjūklo.



Grandinės pagrindas ir pjūklo grandinė tiekiami atskirai.

- Stabdžio svirtis (6) turi būti pakelta į viršų (statmenai) (pav. A).
- Atsukti grandinės pagrindo tvirtinimo veržles (7) ir nuimti dangtį (10).
- Ant varomojo grandinės ratuko, esančio už movos, uždėti grandinę (21).
- Ant kreipiančiųjų varžtų (c) uždėti grandinės pagrindą (20) (įstatant už movos) ir pristumti prie varomojo grandinės ratuko (pav. B).
- Ant grandinės tvirtinimo ratuko (22), iš apačios, uždėti grandinę (21).
- Grandinės pagrindą (20) grandinės varomojo rato link pastumti taip, kad grandinę kreipiantys elementai įsistatytų į pagrindo griovelius.
- Patikrinti ar ant grandinės įtempimo reguliavimo varžto (8) esantis kaištis (a) yra apatinio grandinės pagrindo (20) angos viduryje (b) (jeigu reikia, reguliuoti) (pav. B).
- Uždėti dangtį (10) ir atsargiai prisukti pagrindo tvirtinimo veržlėmis (7).
- Grandinės įtempimo reguliavimo varžtu (8) tinkamai įtempti pjūklo grandinę. Grandinė įtempta gerai tada, kai pagrindui esant horizontalioje padėtyje, jo centre ją galima pakelti apytikriai 3 – 4 mm.
- Prilaukiant pagrindo viršūnėlę, tvirtai prisukti pagrindo tvirtinimo veržles (7).



Prieš grandinės pagrindo ir grandinės montavimą reikia patikrinti, ar teisinga pjovimo grandinės dantukų padėtis (pagrindo viršūnėlėje parodyta, kaip teisingai ant pagrindo uždedama grandinė). Kad išvengtų sužeidimų tikrinant ir montuojant grandinę, visada būtina užsimausti apsaugines pirštines.



Naujai uždėta grandinė įsibėgėja apytikriai per 5 minutes. Šiame etape labai svarbus yra grandinės sutepimas. Grandinei įsibėgėjus, reikia patikrinti jos įtempimą ir prireikus jį sureguliuoti.

Tikrinti ir reguliuoti jos įtempimą reikia gana dažnai, kadangi atsilaisvinusi grandinė gali nukristi nuo pagrindo, greitai susidėvėti arba pagreintinti pagrindo susidėvimą.

PJŪKLO TEPALO TALPYKLOS PILDYMAS



Naujo pjūklo tepalo talpykla yra tuščia, todėl prieš pirmą naudojimąsi į ją reikia pripilti tepalo.

- Atsukti tepalo talpyklos dangtelį (18).
- Įpilti tepalo, daugiausia 260 ml (būkite dėmesingi, kad pilant tepalą į talpyklos vidų nepatektų jokie teršalai).
- Užsukti tepalo talpyklos dangtelį (18).



Negalima naudoti seno arba regeneruoto tepalo, kadangi gali sugesti tepalo pompa. Bet kuriuo metų laiku reikia naudoti SAE 10W/30 rūšies tepalą arba vasarą SAE 30W/40, o žiemą SAE 20W/30 rūšies tepalą.

KURO BAKO PILDYMAS



Pilant kurą į baką reikia laikytis apačioje aprašytų nurodymų:

- Variklis gali veikti.
- Venkite kuro išsiliejimo.



Benziną (bešvinį, kurio oktaninis skaičius 95) sumaišyti su aukštos kokybės dvitakčiams varikliams skirtu variklių tepalu, pagal apačioje esančioje lentelėje pateiktus duomenis.

REKOMENDUOJAMAS MIŠINIO SANTYKIS

DARBO SĄLYGOS	BENZINAS : TEPALAS
Pirmąsias 20 darbo valandų	20 : 1
Po 20 darbo valandų	25 : 1



- Atsukti kuro bako dangtelį (15).
- Įpilti paruoštą kuro mišinį (daugiausia 550 ml).
- Užsukti kuro bako dangtelį (15).



Didesnė dalis problemų dėl vidaus degimo variklių veikimo, tiesiogiai ar netiesiogiai, susijusi su degalų naudojimu. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į tai, kad mišiniui negalima naudoti keturtakčiams varikliams skirto tepalo.

DARBAS / NUSTATYMAI

VARIKLIO ĮJUNGIMAS



Darbo metu grandininį pjūklą reikia laikyti abejomis rankomis.

- Patikrinti kuro kiekį bake ir tepalo kiekį talpykloje.
- Patikrinti, ar stabdys įjungtas svirtimi (6) (svirtis pastumta į priekį).
- Jeigu variklis šaltas, įsiurbimo vožtuvą (2) reikia ištraukti.
- Paspausti degimo jungiklį (14) (pav. C).
- Pjūklą padėti ant stabilaus pagrindo (ant žemės).
- Tvirtai atremus pjūklą į žemę patraukti už užvedimo lyno (13), pradžioje lėtai, kol pasigirs movų sukibimo garsas, o vėliau stipriai (pav. D).
- Įjungus, paspausti droselinio vožtuvo blokavimo svirtį (1) ir truputį droselinio vožtuvo svirtį (11) (įsiurbimo vožtuvas išsijungia automatiškai).
- Truputį įspaudus droselinio vožtuvo svirtį (11) palaukti kol variklis išsis.
- Stabdį išjungti svirtimi (6) (svirtį patraukti atgal).
- Atlikti pjūvį.

Kai variklis neįsijungia iškart, įsiurbimo vožtuvą (2) ištraukti iki pusės ir pakartotinai patraukti už užvedimo lyno.



Pjūklą laikant rankoje variklio jungti negalima. Įjungiant pjūklas turi būti atremtas į žemę ir tvirtai laikomas. Reikia patikrinti ar grandinė juda laisvai, neliesdama jokių daiktų. Kol įsiurbimo vožtuvas ištrauktas, jokių medžiagų pjauti negalima.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS



- Atlaisvinti droselinio vožtuvo svirtį (11), kad variklis keletą minučių veiktų be apkrovos.
- Įjungimo jungiklį (14) nustatyti ties simboliu (STOP).

GRANDINĖS SUTEPIMO PATIKRINIMAS



Prieš pradėdant darbą, reikia patikrinti pjūklo grandinės sutepimą ir tepalo kiekį talpykloje. Pakelkite nuo žemės pjūklą ir laikykite. Jeigu pastebėsite lašant didesnį tepalo kiekį tai reiškia, kad grandinės sutepimas veikia teisingai (pav. E). Jeigu tepalo pėdsakų nematyti arba jų yra mažai, reguliuokite tepalo padavimo kiekio reguliavimą sraigto (9). Jeigu suregulavus padėtis nepasikeičia, išvalykite tepalo angą, viršutinę grandinės įtempimo ertmę ir tepalo kanalą arba kreipkitės į servisą.



Prieš reguliuojant, reikia išjungti įrankį bei imtis visų atsargumo priemonių ir niekada pjūklo grandinės pagrindo nenuleisti ant žemės. Saugumui užtikrinti visada išlaikykite mažiausiai 20 cm. atstumą nuo žemės.



Pagal darbo sąlygų reikalavimus, tepalo kiekio padavimo sraigtą (9) nustatykite paduodamo tepalo kiekį.

- Padėtis „MIN“ – tepalo padavimas mažėja.
- Padėtis „MAKS“ – tepalo padavimas didėja (pav. F).

Pjaunant kietą ir sausą medieną bei pjaunant visu grandinės pagrindo ilgiu, reguliavimo sraigtą (9) nustatykite ties simboliu „MAKS“.

Pjaunant minkštą ir drėgną medieną bei naudojant tik dalį grandinės pagrindo darbinio ilgio, sukant reguliavimo varžtą (9) simbolio „MIN“ link, tiekiamo tepalo kiekį galima sumažinti.

Priklausomai nuo aplinkos temperatūros ir nustatyto tepalo padavimo kiekio, pripildžius tepalo talpyklą (talpykloje telpa 260 ml. tepalo) su pjūkle galima dirbti nuo 15 iki 40 minučių.



Tepalo talpykla turi ištuštėti beveik tuo pat metu, kai ištuštėja kuro bakas. Pildami kurą nepamirškite pripildyti tepalo talpyklos.

GRANDINĖS SUTEPIMO PRIEMONĖS



Grandinės ir pjūkle pagrindo patvarumas daugiausia priklauso nuo panaudotos sutepimo priemonės kokybės. Galima naudoti išimtinai tik grandininiam pjūklams skirtas sutepimo priemones.



Pjūklo grandinės sutepimui niekada negalima naudoti seno arba regeneruoto tepalo.

GRANDINĖS PAGRINDAS



Grandinės pagrindas (20) ypatingai greitai susidėvi prekinėje ir apatinėje dalyje. Norint išvengti vienpusio susidėvėjimo dėl trinties, kiekvieną kartą, galandant grandinę pagrindą rekomenduojama apversti. Tuo pat metu reikia išvalyti grandinės pagrindo esančių griovelių ir tepalo angas. Grandinės pagrindo griovelis yra stačiakampio formos. Tikrinkite ar griovelis nesusidėvėjęs. Prie grandinės pagrindo plokštelės ir išorinio grandinės dantuko paviršiaus pridėkite liniuotę. Jeigu tarp jų matomas tarpas, reiškia, kad griovelis nesusidėvėjęs. Priešingu atveju grandinės pagrindas laikomas susidėvėjusiu, todėl jį reikia pakeisti.

GRANDINĖS RATUKAS



Varomasis grandinės ratukas yra greičiausiai susidėvintis elementas. Pastebėjus ratuko dantukų susidėvėjimo požymius jį reikia pakeisti. Susidėvėjęs grandinės ratukas sutrumpina grandinės naudojimo laiką. Grandinės ratuką galima keisti tik autorizuotame servise.

KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS



Pjūklo karbiuratorius sureguliuotas gamykloje, tačiau kintant darbo sąlygoms jį galima reguliuoti papildomai. Prieš reguliuojant karbiuratorių, reikia pakeisti oro, kuro filtrus bei pripilti tinkamo kuro mišinio.



Karbiuratorius reguliuojamas primontavus grandinės pagrindą ir uždėjus grandinę.

- Pilnai įsukite abu reguliavimo sraigtus (L ir H) (16) (neperveržkite) (pav. G).
- Pradžioje abu reguliavimo sraigtus (16) atsukite taip kaip aprašyta:
 - Sraigtą L: 1 1/4 sūkio
 - Sraigtą H: 1 3/8 sūkio
- Įjunkite variklį, droselinio vožtuvo svirtį (11) palenkite iki vidurio ir leiskite varikliui veikti be apkrovos, kad įkaistu.
- Įkaitus varikliui, droselinio vožtuvo svirtį (11) atleiskite ir leiskite varikliui veikti be apkrovos.
- Sraigtą (L) lėtai sukite į dešinę pusę tol, kol sūkiai be apkrovos bus maksimalūs, tada sraigtą pasukite 1/4 sūkio į kairę pusę.
- Tuščios eigos reguliavimo varžtą (T) (17) sukite į kairę pusę tol, kol grandinė sustos. Jeigu sūkiai be apkrovos pasirodys per maži, tai sraigtą pasukite į dešinę pusę (pav. G).



Nesilieskite prie duslintuvo. Prisilietus prie įkaitusio duslintuvo galima stipriai nudegti.

GRANDINĖS STABDYS



Aprašytas pjūklas turi automatinį stabdį, kuris atgalinio smūgio metu sustabdo pjūklo grandinę. Stabdymo jėgai paveikus stabdžio korpuso viduje pritvirtintą svarmenį stabdys suveikia automatiškai. Stabdžio svirtį (6) palenkus grandinės pagrindo (20) link, grandinės stabdį galima įjungti rankiniu būdu. Įjungus grandinės stabdį, jos sukimasis blokuojamas per 0,12 s.

STABDYMO FUNKCIJOS PATIKRINIMAS



Kiekvieną kartą prieš naudojantis pjūkle reikia patikrinti stabdžio veikimą

- Padėkite veikiančią pjūklą ant žemės, 1 – 2 sekundėms pilnai atidarykite droselinį vožtuvą ir palaukite kol variklis veiks didžiausiais sūkais.
- Stabdžio svirtį (6) pastumkite į priekį. Grandinė turi nedelsiant sustoti.
- Jeigu grandinės sukimasis stabdomas lėtai arba visai nestabdomas, tai prieš pradėdant naudotis pjūkle reikia pakeisti stabdžio dirželį ir movą.
- Norint išjungti stabdį, stabdžio svirtį reikia (6) traukti pagrindinės rankenos (12) link tol, kol pasigirs spragtelėjimas, reiškiantis, kad užsiblokavo.



Labai svarbu, kiekvieną kartą prieš naudojant pjūklą, patikrinti grandinės stabdžio veikimą bei, ar grandinė yra aštri, tai maksimaliai sumažina atgalinio smūgio pavojų.

STABDŽIO VEIKIMO PATIKRINIMAS



Šio patikrinimo metu pjūklo variklis turi būti išjungtas.

- Laikydami už priekinės (5) ir pagrindinės (12) rankenų pakelkite pjūklą virš medinio elemento apytikriai 35 cm.
- Paleiskite priekinę rankeną (5) ir leiskite, kad savo svorio veikiamas grandinės pagrindas nusileistų prie medinio elemento ir prie jo prisilietų (pav. H).
- Pjūklui prisilietus prie medinio elemento turi įsijungti pjūklo stabdys (stabdžio svirtis (6) automatiškai palinks į priekį, padėtis – įjungta).



Prieš pradėdant dirbti reikia patikrinti ar gerai veikia grandinės stabdys. Jeigu stabdys veikia blogai, tai prieš pradėdant dirbti jį reikia sureguliuoti arba suremontuoti autorizuotame servise.



Jeigu įjungus grandinės stabdį variklis veiks dideliais sūkais, tai pjūklo mova perkais. Jeigu grandinės stabdys išsijungia veikiant varikliui, reikia nedelsiant atleisti droselinio vožtuvo svirtį, kad variklis veiktų be apkrovos.

PJŪKLO GRANDINĖS ĮTEMPIMAS



Pjūklui veikiant, įkaitusi pjovimo grandinė pailgėja. Įkaitusi grandinė atsilaisvina ir gali nukristi nuo pagrindo.

- Atsukite grandinės pagrindo tvirtinimo varžles (7).
- Patikrinkite ar grandinė (21) yra pagrindo kreipiančiajame griovylyje (20).
- Atsuktuvu, grandinės įtempimo varžtą (8) sukite į dešinę pusę tol, kol grandinė bus reikiama įtempta (grandinės pagrindą laikykite horizontalioje padėtyje, būkite atsargūs).
- Dar kartą patikrinkite grandinės įtempimą (ties pagrindo viduriu grandinė turi būti įmanoma kilstelėti apytikriai 3 – 4 mm. (pav. I).
- Tvirtai prisukite pagrindo tvirtinimo varžles (7).



Neįtempkite grandinės pernelyg stipriai. Reguluojant stipriai įkaitusios grandinės įtempimą, jai atvėsus jis gali būti pernelyg stiprus.

DARBAS SU GRANDININIU PJŪKLU



Prieš pradėdant numatytą darbą, reikia susipažinti su skyriumi, kuriame nurodytos saugaus darbo su grandininio pjūklo taisyklės. Rekomenduojam įgyti įgūdžių pjaunant nereikalingus medienos gabalėlius. Taip pat, tai suteikia galimybę susipažinti su pjūklo galimybėmis.

- Visada laikykitės saugumo taisyklių.
- Grandininį pjūklą galima naudoti tik medienos pjovimui. Draudžiama su ja pjauti kitas medžiagas.
- Vibracijos lygis ir atgalinio smūgio tikimybė kinta priklausomai nuo pjaunamos medienos rūšies.
- Grandininio pjūklo negalima naudoti vietoj svertu, kėlimui, stūmimui, ar objektų atskyrimui. Įstrigus grandinei, kad ištraukti pjūklą reikia išjungti variklį ir įkalti į medį plastmasinį arba medinį pleišta (pav. J). Įjungti įrankį pakartotinai ir vėl atsargiai pjauti.
- Pjūklo negalima tvirtinti stacionariai.
- Draudžiama prie jo jungti kitus, pjūklo gamintojo nenurodytus, varomuosius įrenginius.
- Pjovimo metu pjūkle nereikia spausti didele jėga. Kai variklis veikia pilnai atidarius droselinį vožtuvą, spausti reikia labai silpnai.



Kai pjovimo metu pjūklas įstringa įpjovoje negalima jo traukti visą jėga. Kyla pavojus: nesuvaldyti pjūklo, susižeisti ir/arba sugadinti pjūklą.



Prieš pradėdami darbą reikia išjungti grandinės stabdį.

- Paspauskite droselinio vožtuvo svirties jungiklį (1) ir droselinį vožtuvą (11) (prieš pradėdami pjauti palaukite kol variklis veiks visu greičiu).
- Visą laiką išlaikykite didžiausią greitį.
- Leiskite grandinei pjauti medį. Nestipriai spauskite pjūklą į apačią (**pav. K**).
- Kad suvaldytumėte įrankį, baigdami pjūvį pjūkle nespauskite.
- Baigę pjauti atleiskite droselinio vožtuvo svirtį (11) ir leiskite varikliui veikti be apkrovos.
- Prieš padėdami pjūklą išjunkite variklį.



Didelių sūkių išlaikymas nepjaunant medienos apsaugo nuo bereikalingo detalių eikvojimo ir susidėvėjimo.

APSAUGA NUO ATGALINIO SMŪGIO



Atgalinis smūgis tai pjūklo grandinės pagrindo judesys į viršų ir/arba atgal. Tai nutinka kai pjūkle grandinė, jos pagrindo viršūnėje susiduria su kliūtimi.

- Įsitinkinkite, kad pjaunama medžiaga yra gerai pritvirtinta.
- Pjaunamą medžiagą pritvirtinkite spaustuvais.
- Įjungiant ir darbo metu laikykite pjūklą abejomis rankomis.
- Atgalinio smūgio metu pjūklas yra nesuvaldomas, atsilaisvina grandinė (**pav. L**).
- Netinkamai pagalašta grandinė didina atgalinio smūgio pavojų.
- Niekada negalima pjauti iškėlus pjūklą virš pečių.



Nepjaukite grandinės pagrindo viršūnėje nes pjūklas staiga gali atšokti atgal arba į viršų. Dirbdami su pjūkle visada naudokite komplekte esančius priedus, bei tinkamą darbinę aprangą.



Nuėmus apsaugas, netinkamai aptarnaujant arba laikant bei neteisingai uždėjus grandinės pagrindą ar grandinę kūno sužeidimo pavojus atgalinio smūgio metu yra didesnis. Niekada negalima daryti jokių pjūklo konstrukcijos pakeitimų. Naudojantis savavališkai perdarytu pjūkle vartotojas praranda visas garantinio aptarnavimo teises. Garantinio aptarnavimo teisė prarandama ir nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktos informacijos.

MEDIENOS GABALĖLIŲ PJOVIMAS



Pjaunant medienos gabalėlį, reikia laikytis saugaus darbo nuorodų ir elgtis taip:

- Įsitikinti, kad medžiagos gabalėlis nejudės.
- Trumpus medžiagos gabalėlius, prieš juos pjaunant pritvirtinti spaustuvais.
- Galima pjauti tik medieną arba jos gaminius.
- Prieš pjaunant įsitikinti, kad pjūklas neatsimuš į akmenis arba vinis, kadangi tai gali tapti pjūklo nesuvaldymo ir grandinės pažeidimo priežastimi.
- Vengti situacijų, kurių metu veikiantis pjūklas gali prisiliesti prie vielinės tvoros arba žemės.
- Pjaunant šakas, jeigu tai įmanoma, pjūklą reikia atremti; negalima pjauti grandinės pagrindo viršūnėje.
- Atkreipti dėmesį į kliūtis, t.y., kelmus, šaknis, įdubas ir skyles žemėje, kadangi jos gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

MEDŽIO VERTIMAS




Atkreipdami dėmesį į vėjo kryptį, medžio pasvirimą, sunkių, storų šakų padėtį, darbų nuvertus medį palengvinimą ir kitus veiksnius nustatykite medžio kritimo vietą.

- Tvarkydami vietą aplink medį nepamirškite, kad reikia tvirtai stovėti ant grunto bei numatyti atsitraukimo vietą krintant medžiui.
- Reikia numatyti ir sutvarkyti du atsitraukimo takus 45° kampu, priešingomis kryptimis nei kris medis. Ant šių takų negali būti jokių kliūčių (**pav. M**).
- Atlikti parengiamąjį pjūvį, įpjauti vieną trečiąją kamieno toje pusėje į kurią virs medis (**pav. N**).
- Pjauti kitoje, prieš tai atlikto pjūvio pusėje bei truputį aukščiau nei parengiamasis pjūvis.
- Kad išvengtų pjūklo grandinės strigimo, reikiamu metu būtina įstatyti pleištus.
- Norint nuverstį medį, nereikia jo pilnai perpjauti, pakankamai perpjovus, reikia įstatyti pleišta.




Pjaunant medžius reikia laikytis visų saugumo nuorodų ir elgtis taip:



- Jeigu pjūkle grandinė įstringa, tai pjūklą reikia išjungti ir naudojant pleišta ištraukti. Pleištai turi būti pagaminti iš plastmasės arba medžio. Niekada negalima naudoti plieninių arba iš ketaus pagamintų pleiščių.
- Krintantis medis gali užkabinti ir nuverstį šalia esančius medžius.
- Pavojinga zona yra 2,5 karto didesnė nei krintančio medžio ilgis (**pav. M**).
- Jeigu operatorius yra pradėdantis ir nepatyręs asmuo, jis neturėtų mokyti pats, jį būtina apmokyti.

-  **Medžių negalima pjauti tuo atveju:**
- Jeigu dėl rūko, lietaus, sniego ar sutemų neįmanoma nustatyti pavojingos zonos ribų.
 - Jeigu dėl vėjo ar vėjo gūsių neįmanoma numatyti tikslios medžio virtimo krypties.

KAMIENŲ PJOVIMAS

-  • Atraminę plokštelę (19) prispausti prie medžiagos ir pjauti (pav. O).
- Jeigu dėl nepatogios padėties pjūkle pastumti neįmanoma ir iškart perpjauti nepavyksta tai reikia:
 - Grandinės pagrinda šiek tiek ištraukti iš medžiagos (pjovimo grandinė turi sukintis) ir truputį pastumti pagrindinę rankeną (12) į apačią, įremti atraminę plokštelę (19) ir truputį kilstelėjus pagrindinę rankeną (12) baigti pjauti.


ANT ŽEMĖS GULINČIO RASTO PJOVIMAS


-  • Visada reikia tvirtai stovėti ant grunto. Negalima stovėti ant rasto.
- Atsižvelgti į galimybę jog gulintis rastas gali risti.
 - Kad išvengtumėte atgalinio smūgio, laikykitės saugaus darbo instrukcijoje esančių nuorodų.
 - Norėdami išvengti pjūklo grandinės strigimo įpjovoje, nepjaukite medžiagos toje vietoje, kurioje ji susispaudžia.
-  • Kad išvengtumėte pjūklo grandinės strigimo, prieš pradėdami pjauti, patikrinkite, kurioje vietoje pjaunamas rastas gali prispausti grandinę.
- Visų pirma reikia įpjauti toje pusėje, kurioje yra galimas grandinės strigimas, taip sumažinama jo tikimybė.
 - Pjaunant ant žemės gulintį rasta, pirmiausia reikia įpjauti 1/3 jo skersmens, vėliau jį apversti ir baigti pjauti priešingoje pusėje.
 - Pjaudami ant žemės gulintį rasta būkite dėmesingi, pjovimo grandinė gali įsmigti į gruntą esantį po rastu. To nepaisant grandinė iškart pažeidžiama.
 - Pjaunant ant šlaito gulintį rasta operatorius visada privalo stovėti ant šlaito virš rasto.

VIRŠ ŽEMĖS PAKELTO RASTO PJOVIMAS

Pjaunant paremtus arba ant stabilių stovų uždėtus rastos, atsižvelgiant į pjūvio vietą, visada reikia įpjauti vieną trečiąją rasto toje pusėje, kurioje yra spaudimo tikimybė ir baigti pjūvį priešingoje pusėje (pav. P ir R).

MEDŽIŲ ŠAKŲ IR KRŪMŲ APKARPYMAS, GENĖJIMAS


-  • Nuverstos medžio šakų plojimą reikia pradėti nuo kamieno apačios viršūnės link. Plonos šakutės nupjauamos vienu pjūviu.
- Visų pirma patikrinkite į kurią pusę išlinkusi šaka. Paruošiamąjį pjūvį atlikite išlinkimo pusėje, pilnai nupjaukite iš kitos pusės. Atsargiai, nupjauta šaka gali atšokti atgal.
 - Genėdami medžių šakas, pjaukite jas iš viršaus į apačią, taip nupjauta šaka netrukdoma nukristi į žemyn. Tačiau kartais gali prireikti įpjauti šaką iš apačios (pav. S).
 - Pjaudami įsitempusią šaką būkite dėmesingi. Tokia šaka, ją nupjovus gali atšokti ir užgauti operatorių.

-  **Negalima pjauti šakų įsilipus į medį. Negalima stovėti ant kopėčių, platformų, rastų arba pasirinkus kitą padėtį, kurioje yra tikimybė prarasti pusiausvyrą ar nesuvaldyti įrankio. Negalima pjauti iškėlus įrankį virš pečių. Pjūklą visada reikia laikyti abejomis rankomis.**

APTARNAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

-  **Prieš valant, tikrinant ar remontuojant pjūklą, įrankio variklį reikia išjungti ir palaukti kol jis atvės. Kad išvengtumėte atsitiktinio variklio įsijungimo, nuo uždegimo žvakės atjunkite laidą.**

SANDĖLIAVIMAS

-  • Prieš sandėliuojant ilgiau nei vieną mėnesį, reikia pilnai ištuštinti kuro sistemą.
- Iš kuro bako išpilti kurą, įjungti variklį ir palaukti kol jis nustos veikti dėl kuro stokos.
 - Kiekvieną sezoną kuro pripilama iš naujo. Kuro bako negalima plauti jokiomis švaros priemonėmis, jas panaudojus variklis gali sugesti.
 - Ypatingai kruopščiai reikia valyti variklio korpuse esančias ventiliacijos ertmes.
 - Korpusui valyti reikia naudoti švelnius ploviklius ir kempinėlę.
 - Prieš sandėliuojant pjūklą, galima atlikti tik instrukcijoje aprašytas priežiūros procedūras. Visus kitus darbus gali atlikti tik autorizuoto serviso meistras.
 - Negalima keisti pjūklo konstrukcijos.
 - Nenaudojamas pjūklas turi būti išvalytas ir padėtas ant lygaus pagrindo sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.



Labai svarbu, kad sandėliavimo metu pagrindiniuose kuro sistemos elementuose: karbiuratoriuje, kuro filtre, kuro vamzdyje ar kuro bake nesusikauptų gumos dalelių apnašos. Kuras su alkoholio priemaisomis (etilo arba metilo) gali įsisavinti drėgmę dėl to sandėliuojant išsiskaido kuro mišinio sudedamosios dalys ir gaminasi rūgštys. Toks benzinas gali sukelti variklio gedimą.

ORO FILTRAS



Užsiteršęs oro filtras sumažina benzininio variklio veiksmingumą bei padidina kuro sąnaudas. Oro filtrą reikia valyti kas 5 darbo su pjūkle valandas.

- Nuvalyti oro filtro dangtelį (4) ir aplink jį, kad jį nuimant teršalai nepatektų į karbiuratorių.
- Atsukti oro filtro dangtelio rankenėlę (3) ir nuimti oro filtro dangtelį (4).
- Išimti oro filtrą (d) (pav. T).
- Oro filtrą išplauti muiluotu vandeniu, išskalauti švariu vandeniu ir išdžiovinti.
- Oro filtrą uždėti taip, kad ant filtro krašto esančios įpjovos sutaptų su iškilimais, esančiais ant oro filtro dangtelio (4).
- Uždedant oro filtro dangtelį (4) atkreipti dėmesį ar uždegimo žvakės laidas ir karbiuratoriaus reguliavimo varžtų pailginimai yra jiems skirtose vietose.



Kad išvengtų gaisro pavojaus ar nuodingų garų kaupimosi, oro filtro negalima plauti benzinu ir kitais degiais tirpikliais.

CILINDRO AUŠINIMO ANGOS



Ant cilindro aušinimo angų susikaupusios dulkės gali sukelti variklio perkaitimą. Atliekant oro filtro aptarnavimo darbus, periodiškai reikia tikrinti ir valyti cilindro aušinimo angas.

GRANDINĖS PAGRINDAS IR GRANDINĖ



Kas 5 darbo valandas reikia patikrinti grandinės pagrindo ir grandinės būklę.

- Degimo jungiklį (14) pastumti į įjungimo padėtį.
- Atlaisvinti ir atsukti grandinės pagrindo veržles (7).
- Nuimti dangtį (10) ir grandinės pagrindą (20) bei grandinę (21).
- Išvalyti grandinės pagrinde esančias tepalo angas (20) (pav. U) bei griovelį (e).
- Per ertmę (f), esančią grandinės pagrindo viršuje (pav. W), sutepti priekinį grandinės tvirtinimo ratuką (22).
- Patikrinti grandinės (21) būklę.

PJŪKLO GRANDINĖS GALANDIMAS



Pjaunantiems darbiniais priedams reikia skirti ypatingą dėmesį. Pjaunantys darbiniai priedai turi būti aštrūs ir švarūs. Dirbant su tokiais priedais, darbas atliekamas gerai ir saugiai. Dirbant su pjūkle, kurio grandinė yra atšipusi, greičiau susidėvi pati grandinė, grandinės pagrindas, varomasis grandinės ratukas, kraštutiniu atveju, gali nutrūkti grandinė. Todėl labai svarbu laiku pagaląsti grandinę.

Grandinės galandimas yra sudėtingas darbas. Savarankiškai galandant grandinę reikia naudoti specialius įrankius bei turėti pakankamai įgūdžių. Grandinės galandimą rekomenduojama patikėti kvalifikuotiems asmenims.

KURO FILTRAS



- Atsukti kuro filtro dangtelį (15).
- Per kuro bako angą (rys. X), vieliniu kabliuku ištraukti kuro filtrą (g).
- Kuro filtrą išardyti ir išplauti benzinu arba pakeisti nauju.
- Kuro filtrą įstatyti į baką.
- Prisukti kuro filtro dangtelį (15).



Ištraukus kuro filtrą, laikikliu prilaikyti įsiurbimo vamzdelio galą. Įstatant kuro filtrą reikia stengtis, kad į įsiurbimo vamzdelį nepatektų jokie teršalai.

TEPALO FILTRAS



- Atsukti tepalo talpyklos dangtelį (18).
- Per tepalo talpyklos angą (pav. Y) vieliniu kabliuku išimti tepalo filtrą (h).
- Tepalo filtrą išplauti benzine arba pakeisti nauju.
- Išvalyti talpyklą.
- Tepalo filtrą įstatyti į talpyklą.
- Užsukti tepalo talpyklos dangtelį (18).


 Įstatant į talpyklą tepalo filtrą reikia įsitikinti, kad jis priglundu prie priekinio dešinio kampo.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

 Kad įrankis patikimai veiktų, periodiškai reikia tikrinti uždegimo žvakės būklę.

- Nuimti oro filtro (4) dangtį.
- Išimti oro filtrą (d).
- Nuo uždegimo žvakės atjungti laidą (i).
- Uždėti žvakei atsukti skirtą raktą (yra komplekte) ir atsukti uždegimo žvakę (pav. Z).
- Nuvalyti ir sureguliuoti atstumą tarp kontaktų (0,65 mm) (jeigu reikia pakeisti uždegimo žvakę).

KITOS NUORODOS

 Patikrinti, ar neprateka kuras, nėra atsilaisvinusių tvirtinimų ir pagrindinių detalių gedimų, ypatingai rankenos sujungimų bei grandinės pagrindo tvirtinimų. Pastebėjus bet kokius pažeidimus, prieš naudojimąsi reikia įsitikinti, kad pjūklas yra suremontuotas.

 Visų rūšių gedimai gali būti šalinami tik autorizuotame gamintojo servise.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŪS DUOMENYS

Benzininis grandininis pjūklas	
Nominalus dydis	Vertė
Variklio kubatūra	45 cm ³
Naudingasis grandinės pagrindo ilgis	405 mm
Variklio galia	1,45 kW
Variklio sūkių skaičius su pjovimo sistema (maks.)	7500 min ⁻¹
Sukimosi greitis be apkrovos	2800 min ⁻¹
Vidutinės kuro sąnaudos	0,9 l/h
Kuras – mišinys: benzinas - dvitaktių variklių tepalas	25 : 1
Kuro bako talpa	550 ml.
Grandinės sutepimo tepalo rūšis	SAE 10W/ 30
Grandinės sutepimo tepalo talpykla	260 ml.
Karbiuratoriaus rūšis	Walbro WT
Uždegimo sistema	Įpurškimas (CDI)
Uždegimo žvakė	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Tepalo tiekimo sistema	Automatinė pompa su regulatoriumi
Grandinės ratukas (dantukai x tarpai tarp jų)	7T x 0.325" (8,25mm)
Grandinės pagrindo rūšis	Su dantytu grandinės tvirtinimo ratuku
Grandinės pagrindo matmenys	OREGON 445 mm standartinis
Grandinės rūšis	OREGON 21BP
Trapai tarp grandinės dantukų	0.325" (8,25mm)
Grandinės storis	0.058" (1,47mm)
Matmenys (ilg. x aukšt. x pl.) (be grandinės pagrindo)	440 x 255 x 280 mm
Svoris (be grandinės pagrindo ir grandinės)	5,5 kg.
Pagaminimo metai	2008

INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis: $L_{pA} = 94,1$ dB(A) pagal ISO 22868

Garso galios lygis: $L_{wA} = 114,1$ dB(A) pagal ISO 22868

Vibracijos pagreičio vertė a_h :

- Priekinė rankena: $a_h = 8,428$ m/s²



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (toliau: „TOPEX”), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija”) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik TOPEX ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojęs įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško TOPEX sutikimo, kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis, yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

ĶĒDES ZĀĢIS AR IEKŠDEDES DZINĒJU 58G945

UZMANĪBU! PIRMS UZSĀKT LIETOT ELEKTROINSTRUMENTU, NEPIECIEŠAMS UZMANĪGI IZLASĪT DOTO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

DETALIZĒTIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĶĒDES ZĀĢA AR IEKŠDEDES DZINĒJU LIETOŠANAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Brīdinājums!

- Personas, kas nav iepazīstinātas ar instrukciju, nedrīkst strādāt ar ķēdes zāģi.
- Ķēdes zāģi drīkst izmantot tikai koksnes zāģēšanai.
- Ja zāģis netiek izmantots saskaņā ar pielietojumu, tad lietotājam ir jāapzinās visa ar šo rīcību saistīta bīstamība.
- Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radās neatbilstošās ķēdes zāģa izmantošanas dēļ.

DARBA VIETA

- a) Darba vieta ir jāuztur kārtībā un jānodrošina labs apgaismojums. *Nekārtība un slihts apgaismojums var kļūt par nelaiemes gadījumu iemesliem.*
- b) Darba vietā nedrīkst atrasties bērni un nepiederīgās personas. *Operatora neuzmanība var novest līdz kontroles zaudēšanai pār ierīci.*

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) Jāizmanto tādi personīgās aizsardzības līdzekļi kā virsvalks, aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsargi un ādas aizsargcimdi. *Izmantojot atbilstošos apstākļos aizsargaprīkojumu, tiek samazināts ķermeņa bojājuma risks.*
- b) Nepārvērtējiet savas spējas. Darba laikā ir jāieņem stabils stāvoklis. *Tas nodrošina labāku kontroli par zāģi neparedzamos gadījumos.*
- c) Nedrīkst vilkt dārglietas un vaļīgo apģērbu. *Kustīgo elementu tuvumā nedrīkst atrasties mati, apģērbs un cimdi. Vaļīgs apģērbs, dārglietas vai gari mati var tikt ierauti ar kustībā esošiem elementiem.*

TRANSPORTS UN UZGLABĀŠANA

- a) Pārnēsot zāģi, nepieciešams izslēgt dzinēju, uzlikt ķēdes aizsegu un ieslēgt ķēdes bremzes. *Pārnēsot ieslēgtu zāģi bez aizsega, var gūt ķermeņa bojājumus.*
- b) Zāģi var pārnēsot tikai aiz priekšējā roktura. *Pārnēsot aiz citiem zāģa elementiem, var gūt ķermeņa bojājumus.*
- c) Zāģis ir jākontrolē. Ir jāpārbauda kustīgo elementu piestiprinājumus, eventuaļos elementu plīsumus un visus citus faktorus, kas var ietekmēt zāģa darbu. Ja tiek konstatēts bojājums, tad pirms lietošanas zāģis ir jāizremontē. *Daudzu nelaiemes gadījumu iemesls ir neatbilstoša ierīces apkope.*
- d) Zāģa ķēdei ir jābūt asai un tīrai. *Sistemātiska ķēdes asināšana samazina aizķīlēšanas iespēju un atvieglo apkalpošanu.*

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) Ik pēc noteikta laika jāpārbauda pareizu ķēdes bremzes darbību. *Bojāta bremze var neapturēt ķēdi bīstamajā situācijā.*

DARBS

- Pirms ķēdes bremzes atslēgšanas izslēgt zāģa dzinēju.
- Ir jābūt īpaši piesardzīgam zāģēšanas procesa beigās, jo zāģis bez atbalsta (zāģējamā materiāla) var nokrist inerces spēka iedarbībā un rezultātā radīt ķermeņa bojājumus.
- Ilglaicīgā darba rezultātā operatoram var notīrīt pirksti vai plaukostas. Šajā gadījumā ir jāpārtrauc darbs, jo notīrījums samazina zāģa vadīšanas precizitāti.
- Zāģa degvielas tvertne ir jāuzpilda, kad ierīce ir izslēgta un auksta, jo nejausi izlietā degviela var aizdegties no karstiem zāģa elementiem.
- Ja ir konstatēts nehermētiskums vai degvielas noplūde, tad nedrīkst ieslēgt zāģi, jo var izcelties ugunsgrēks.
- Darba laikā zāģis stipri sasilst, ir jābūt uzmanīgam un nedrīkst pieskarties ar nepiesegtām ķermeņa daļām pie karstiem zāģa elementiem.
- Ar zāģi drīkst strādāt tikai viena persona. Visām citām personām ir jāatrodas drošā attālumā no zāģa darba zonas. Pirmām kārtām, zāģa darba zonā nedrīkst atrasties bērni un dzīvnieki.

GRAPHITE

- Ierīces ieslēgšanas laikā ar zāģa ķēdi nedrīkst pieskarties pie priekšmetiem, tajā skaitā - pie apstrādājamā materiāla.
- Darba laikā zāģis ir jātur ar divām rokām, izmantojot abus rokturus. Ir jāieņem stabila ķermeņa poza.
- Ar zāģi nedrīkst strādāt bērni vai nepilngadīgās personas. Zāģi drīkst izmantot tikai pieaugušie, kas zina, kā lietot zāģi. Nodot zāģi drīkst kopā ar doto lietošanas instrukciju.
- Ja ir noguruma pazīmes, uzreiz pārtraukt darbu ar ķēdes zāģi.
- Pirms zāģēšanas nepieciešams atbilstoši uzstādīt ķēdes bremzes sviru (pievilkt pie sevis). Tā vienlaicīgi kalpo par plaukstu aizsegu.
- Ķēdes zāģi drīkst novirzīt no apstrādājamā materiāla tikai tad, ja zāģa ķēde darbojas.
- Baļķi un biezie zari jāzāģē, izmantojot balstus (steķus). Aizliegts zāģēt vienlaikus vairākus dēļus (nolikus vienu uz otra) Apstrādājamo materiālu nedrīkst balslītis cita persona vai arī operatora kāja.
- Garus zāģējamus elementus ir atbilstoši jānofiksē.
- Slīpā apvidū jāstrādā ar seju pret nogāzi.
- Baļķu zāģēšanai izmantot zobotu atturi kā atbalsta punktu. Turot zāģi aiz mugurējā roktura, virzīt zāģi ar priekšējo rokturi.
- Ja nav iespējams pārzāģēt vienā reizē, zāģi nepieciešams pavirzīt mazliet atpakaļ, pārvietot zoboto atturi un turpināt zāģēšanu, mazliet paceļot mugurējo rokturi.
- Horizontālās zāģēšanas laikā jāstāv zem 90° leņķa attiecībā pret zāģējuma līniju. Šādai operācijai ir nepieciešama palielināta operatora koncentrēšanās.
- Ķēdes aizķīlēšanas gadījumā, zāģējot ar ķēdes augšējo daļu, var notikt t.s. atsitienu parādība, kas virzīta operatora pusē. Tāpēc pēc iespējas nepieciešams censties zāģēt ar apakšējo ķēdes daļu, jo ķēdes aizķīlēšanas gadījumā atsitiens notiks operatoram pretējā virzienā.
- Jāievēro īpaša piesardzība, zāģējot sašķēlušo koku. Asie koksnes gabali var tikt izmesti jebkurā virzienā (**pastāv ķermeņa bojājuma risks!**).
- Koka zaru zāģēšana ir jāveic apmācītām personām! **Nekontrolējamā nozāģētā zara nokrišana var ievainot operatoru!**
- Aizliegts zāģēt ar ķēdes vadīklas galu (**pastāv atsitienu risks**).
- Jāpievērš uzmanība tiem zariem, kas atrodas sasprīgtā stāvoklī. Aizliegts brīvi karājošus zarus zāģēt no apakšas.
- Vienmēr jāstāv sānos no gāzamā koka paredzamās krišanas virziena līnijas.
- Gāžot koku, pastāv koka zaru vai blakus esošo koku laušanas un krišanas risks. Ir jābūt īpaši uzmanīgam, jo var gūt ķermeņa ievainojumus.
- Uz nogāzēm operatoram ir jāstāv augstāk par zāģējamo koku.
- Jābūt uzmanīgam ar baļķiem, kas var rīpot operatora pusē. **Atlekt!**
- Strādājošais zāģis var apgriezties, kad ķēdes vadīklas gals saskarsies ar apstrādājamo materiālu. Šajā gadījumā zāģis nekontrolējami var „atlekt” operatora pusē (**ķermeņa ievainojuma risks!**).
- Nedrīkst strādāt ar zāģi, turot to paceltu virs pleciem vai arī stāvot uz koka, kāpnēm, baļķu u.tml.

Lai nenotiktu atsitienu parādība, nepieciešams ievērot zemāk minētos norādījumus:

- Aizliegts uzsākt vai arī turpināt zāģēt ar ķēdes vadīkla galu!
- Vienmēr jāsak zāģēšana ar jau ieslēgto zāģi!
- Pārliedcināties, ka ķēde ir atbilstoši uzasināta.
- Aizliegts vienlaicīgi zāģēt vairāk par vienu zaru. Zāģēšanas laikā jāpievērš uzmanība blakus zariem. Koka gāšanas laikā jāpievērš uzmanība blakus esošiem kokiem.

Piktogrammu skaidrojums



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Nelikt ķermeņa daļas zem zāgējošiem elementiem.
2. Pastāv atsitiena parādības bīstamība.
3. Pastāv bīstamība saindēties ar izplūdes gāzēm.
4. Pastāv ugunsgrēka bīstamība.
5. Izmantot aizsargapgārbu.
6. Izmantot aizsargapavus.
7. Lietot galvas, redzes un dzirdes aizsarglīdzekļus.
8. Lietot aizsargcimdus.
9. Jābūt uzmanīgam!
10. Pirms apkalpošanas vai remontdarbiem izslēgt dzinēju un izņemt vadu no aizdedzes sveces. Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertos brīdinājumus un drošības noteikumus!

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Iekšdedzes ķēdes zāģis ir manuālais instruments. Tā piedziņu veido divtaktu iekšdedzes dzinējs ar gaisdzesi. Šī tipa ierīce ir domāta darbiem dārzā. Zāģis var kalpot koku zāģēšanai, zaru apzāģēšanai, malkas sagatavošanai un citiem mērķiem, kur ir nepieciešama koksnes zāģēšana. Ķēdes zāģis ar iekšdedzes dzinēju ir domāts izmantošanai tikai mājamatniecībā.

Instrumentu nedrīkst izmantot nesaskaņā ar izraudzīšanu.



GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem instrumenta elementiem, kuri ir minēti dotās instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Droseļvārsta sviras blokators
2. Droseļvārsta regulācijas rokturis
3. Gaisa filtra vāka grieztuvīte
4. Gaisa filtra vāks
5. Priekšējais rokturis
6. Bremžu svira
7. Vadīklas nostiprinātājuzgriezņi
8. Ķēdes nostiepes skrūve
9. Eļļas daudzuma regulācijas skrūve
10. Korpus
11. Droseļvārsta svira
12. Pamatrokturis
13. Startera trose
14. Aizdedzes slēdzis
15. Degvielas tvertnes vāciņš
16. Karburatora regulācijas skrūves L un H
17. Tukšgaitas griešanās ātruma regulācijas skrūve T
18. Eļļas tvertnes vāciņš
19. Zobots atturis
20. Vadīkla
21. Ķēde
22. Vadīklas ķēžrats

* Zīmējums un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/ĪESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

GRAPHITE

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Vadīklas aizsegs – 1 gab.
2. Vadīkla – 1 gab.
3. Ķēde – 1 gab.
4. Sveču atslēga + Karburatora regulācijas skrūvgriezis – 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

ĶĒDES ZĀGA PĀRNEŠANA



Pirms pārnest ķēdes zāģi, nepieciešams vienmēr uzlikt ķēdes aizsegu uz vadīklu un ķēdi. Ķēdes zāģis ir jāpārnes aiz priekšējā ruktura. Nedrīkst pārnest, turos aiz pamatroktura. Ja nepieciešams veikt pēc kārtas vairākas zāģēšanas operācijas, tad starp operācijām izslēgt zāģi ar aizdedzes slēdzi.

ZĀGA VADĪKLAS UN ĶĒDES MONTĀŽA



Pirms vadīklas montāžas nepieciešams noņemt plastmasas transportēšanas starpliku, kas ir piestiprināta zem korpusa.

Ķēdes nostiepes regulācijai izmantot regulācijas skrūvi un pulku. Svarīgi, lai vadīklas pulka, kas atrodas uz regulācijas skrūves, ielietu vadīklas atverē.

Griežot regulācijas skrūvi, pulku var bīdīt uz priekšu vai atpakaļ. Šos elementus nepieciešams atbilstoši novietot pirms veikt vadīklas montāžu.



Zāģa ķēdes vadīkla un ķēde tiek piegādāti atsevišķi.

- Bremžu svirai (6) jāatrodas augšējā stāvoklī (vertikāli) (A zīm.).
- Atskrūvēt vadīklas nostiprinātājuzgriežņus (7) un noņemt korpusu (10).
- Uzlikt ķēdi (21) uz ķēdes piedziņas ratu, kas atrodas aiz sajūga.
- Uzlikt vadīklu (20) (iebīdot aiz sajūga) uz vadošām skrūvēm (c) un pārvietot ķēdes piedziņas rata virzienā (B zīm.).
- Uzlikt ķēdi (21) no apakšas uz ķēzrāta (22).
- Pārvietot vadīklu (20) ķēdes piedziņas rata virzienā tā, lai ķēdes vadošie posmi atrastos vadīklas gropē.
- Pārbaudīt, vai pulka (a) uz ķēdes nostiepes skrūves (8) atrodas vadīklas (20) apakšējai atverei (b) pa vidu (ja nepieciešams veikt regulāciju) (B zīm.).
- Novietot korpusu (10) savā vietā un viegli pieskrūvēt vadīklas nostiprinātājuzgriežņus (7).
- Atbilstoši nostiept zāģa ķēdi ar ķēdes nostiepes regulācijas skrūvi (8). Atbilstoša nostiepe ir tajā gadījumā, kad ķēdi horizontālā stāvoklī var pacelt vadīklas vidusdaļā 3-4 mm augstumā.
- Stingri aizgrieziet vadīklas nostiprinātājuzgriežņus (7), pieturot vienlaikus vadīklas galu.



Pirms vadīklas un ķēdes piestiprināšanas nepieciešams pārbaudīt ķēdes zobu atbilstošu novietojumu (atbilstošais ķēdes novietojums ir parādīts uz vadīklas gala). Ķēdes pārbaudes vai montāžas laikā jāuzvelk aizsargcimdi, lai varētu pasargāt sevi no iespējamiem ievainojumiem.



Jaunajai ķēdei ir nepieciešams noteikts palaides laiks, kas ilgst apt. 5 min. Šajā etapā ir svarīga ķēdes eļļošana. Pēc palaides pārbaudīt ķēdes nostiepi, ja nepieciešams, tad noregulēt to.

Ķēdes nostiepi nepieciešams bieži pārbaudīt un regulēt, jo valīgā ķēde var viegli nokrist no vadīklas, ātri nolietoties vai radīt ātru vadīklas nolietojumu.

EĻĻAS TVERTNES UZPILDĪŠANA



Jaunajam zāģim ir tukša eļļas tvertne. Tāpēc arī pirms pirmās lietošanas reizes eļļas tvertni nepieciešams uzpildīt.

- Atskrūvēt eļļas tvertnes vāciņu (18).
- Ieliet eļļu – maks. 260 ml (jāuzmanās, lai uzpildīšanas laikā tvertnē neiekļūtu citas vielas (netīrumi)).
- Aizskrūvēt eļļas tvertnes vāciņu (18).




Nedrīkst izmantot pārstrādāto un regenerēto eļļu, jo tas var bojāt eļļas sūkni. Izmantot SAE 10W/30 eļļu visa gada garumā vai arī eļļu SAE 30W/40 – vasarā, bet eļļu SAE 20W/30 – ziemā.

DEGVIELAS TVERTNES UZPILDĪŠANA




Uzpildot degvielas tvertni, jāievēro sekojošie noteikumi:


- Dzinējam ir jābūt izslēgtam.
- Degvielu nedrīkst izliet garām tvertnei.

 Pēc zemāk dotām tabulām samaisīt benzīnu (bezsvina ar oktāna skaitli 95) ar labās kvalitātes eļļu divtaktu dzinējiem.

IETEICAMĀ MAISĪJUMA PROPORCIJA


DARBA APSTĀKĻI	BENZĪNS : EĻĻA
Pirmās darba 20 h	20 : 1
Pēc darba 20 h	25 : 1

-  Atskrūvēt degvielas tvertnes vāciņu (15).
- Ieliet iepriekš sagatavoto degvielas maisījumu (maks. 550 ml).
- Aizskrūvēt degvielas tvertnes vāciņu (15).


 Lielākā daļa iekšdedzes dzinēju problēmu ir saistīta tieši vai netieši ar izmantojamo degvielu. Ir jābūt īpaši uzmanīgam, jo maisījumam nedrīkst izmantot dzinēju eļļu, kas domāta četrtraktu dzinējiem.

DARBS/IESTATĪJUMI


DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

-  Darba laikā ķēdes zāģis ir jātur ar abām rokām.
- Pārbaudīt degvielas tvertnes un eļļas tvertnes pildījumu.
- Pārbaudīt, vai bremzes svira (6) atrodas ieslēgtā pozīcijā (pārbīdīta uz priekšu).
- Kad dzinējs ir auksts, izvilkta droselēšanas regulācijas rokturi (2).
- Pārvietot aizdedzes slēdzi (14) ieslēgtā pozīcijā (C zīm.).
- Novietot zāģi uz stabilas pamatnes (zemes).
- Turot stingri zāģi, kas balstās pret zemi, pavilkt aiz startera troses (13) vispirms lēnām, tad stiprāk (D zīm.).
- Pēc ieslēgšanas nospiež droselēšanas sviras blokatoru (1) un viegli pavilkt aiz droselēšanas sviras (11) (droselēšanas regulācijas rokturis tiks automātiski novietots ieslēgtā pozīcijā).
- Ļaut sasilt dzinējam pie viegli nospiež droselēšanas sviras (11).
- Pārvietot bremzes sviru (6) izslēgtā stāvoklī (atpakaļ).
- Veikt zāģēšanu.




Ja dzinējs neieslēdzas pirmajā reizē, izvilkta droselēšanas regulācijas rokturi (2) līdz pusei un atkal pavilkt aiz startera troses.

 **Aizliegts iedarbināt dzinēju, turot zāģi rokās. Iedarbināšanas laikā zāģim ir jābalstās pret zemi, zāģi nepieciešams stingri pieturēt. Jāpārbauda, vai ķēde kustas brīvi, neaizskarot citus priekšmetus. Nedrīkst zāģēt materiālus, kad droselēšanas regulācijas rokturis ir izvilkts.**

DZINĒJA APTURĒŠANA

-  • Atlaist droselēšanas sviru (11), lai dzinējs varētu strādāt dažas minūtes tukšgaitā.
- Novietot aizdedzes slēdzi (14) stāvoklī „STOP”.


ĶĒDES IEELĻOŠANAS PĀRBAUDE

-  Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt zāģa ķēdes ieelļošanu un eļļas līmeni eļļas tvertnē. Ieslēgt zāģi un turēt to virs zemes. Ja eļļas „pēdas” palielinās, tas nozīmē, ka ķēdes ieelļošana darbojas pareizi (E zīm.). Ja eļļas „pēdu” nav vispār vai tās ir minimālas, ir jāveic regulācija, izmantojot eļļas daudzuma regulācijas skrūvi (9). Ja regulācijas rezultātā nekas nemainās, nepieciešams attīrīt eļļas izeju, augšējo ķēdes nostiepes atveri un eļļas kanālu, vai arī sakontaktēties ar servisa centru.
-  **Regulācija ir jāveic, kad dzinējs ir izslēgts, ievērojot drošības noteikumus un sekojot tam, lai vadītājs nesaskartos ar zemi. Drošības nolūkos attālumam no zāģa līdz zemei ir jābūt vismaz 20 cm.**
-  Ar eļļas daudzuma regulācijas skrūves (9) palīdzību uzlikt tādu eļļas padeves daudzumu, kas ir piemērots darba apstākļiem.
- Stāvoklis „MIN” – eļļas padeve samazinās.
- Stāvoklis „MAX” – eļļas padeve palielinās (F zīm.).


Zāģējot cietu un sausu koksni, kā arī izmantojot zāģēšanai visu vadītājas darba garumu, regulācijas skrūve (9) jānovieto stāvoklī „MAX”. Zāģējot mīksto un mitro koksni, kā arī izmantojot zāģēšanai tikai daļu no vadītājas darba garuma, var samazināt eļļas daudzumu, griežot regulācijas skrūvi (9) stāvokļa „MIN” pusē.

GRAPHITE

Atkarībā no apkārtējās temperatūras un iestatītā eļļas padeves daudzuma ar zāģi var strādāt no 15 līdz 40 minūtēm, ja eļļas tvertne pirms darba tika pilnībā piepildīta (eļļas tvertnes tilpums 260 ml).


 **Eļļas tvertnei ir jābūt gandrīz tukšai, kad degvielas tvertne iztukšosies. Uzpildot degvielu, jāatceras par eļļas tvertnes uzpildīšanu.**

LĪDZEKĻI ĶĒDES EĻĻOŠANAI


 Zāģa ķēdes un vadīklas izturība lielā mērā ir atkarīga no izmantotā eļļošanas līdzekļa kvalitātes. Izmantot tikai ķēdes zāģiem paredzētos eļļošanas līdzekļus.

 **Aizliegts izmantot nostrādāto vai reģenerēto eļļu ķēdes zāģa ieeļļošanai.**


ĶĒDES VADĪKLA


 Vadītka (**20**) ir pakļauta īpaši intensīvam priekšējo un apakšējo pušu nolietojumam. Lai izvairītos no vienpusējā nolietojuma berzes dēļ, katru reizi asinot ķēdi, ir ieteicams griezt vadītku. Nepieciešams arī attīrīt vadīklas gropi un eļļas atveres. Vadīklas gropi ir taisnstūra forma. Pārbaudīt gropi uz nolietojuma priekšmetu. Pie vadošās līstes un ķēdes zoba ārējās virsmas pielikt lineālu. Ja tiks novērota sprauga starp tām, tas nozīmē, ka grope ir normā. Pretējā gadījumā vadītka ir jāuzskata par nolietotu, un to tad nepieciešams nomainīt.

ĶĒZRATS


 Piedziņas ķēzrats ir īpaši pakļauts nolietojumam. Ja tiks ievērotas nolietojuma pazīmes uz ķēzrata zobiem, tad to nepieciešams nomainīt. Nolietotais ķēzrats papildus samazina zāģa ķēdes darba laiku. Ķēzrats ir jāmaina sertificētā servisa centrā.

KARBURATORA REGULĀCIJA


 Karburators tika noregulēts rūpnieciski, tomēr tam var būt nepieciešama papildus regulācija, ja mainās darba apstākļi. Pirms karburatora regulācijas pārliedzināties, ka tika piestiprināts jaunais gaisa un degvielas filtrs un ieliets atbilstošais degvielas maisījuma daudzums.

 Karburatora regulācija ir jāveic pie piestiprinātās vadīklas un ķēdes.


- Ieskrūvēt abas regulācijas skrūves (L un H) (**16**) līdz galam (neaizgrieziet pārāk stipri) (**G zīm.**).
- Sākumā atskrūvēt abas regulācijas skrūves (**16**) tā, kā ir dots zemāk:
 - skrūve L: 1 1/4 apgriezieni;
 - skrūve H: 1 3/8 apgriezieni.
- Ieslēgt dzinēju, un ļaut tam sasilst (droseljvārsta svira (**11**) ir nospiesta līdz pusei).
- Pēc dzinējas sasīšanās samazināt nospiedienu uz droseljvārsta sviru (**11**), un ļaut dzinējam pastrādāt tukšgaitā.
- Lēnām griezt skrūvi (L) pa labi līdz stāvoklim, kad dzinējs sasniegs maksimālos apgriezienātrumu, un tad griezt atpakaļ par 1/4 apgrieziena.
- Griezt tukšgaitas griešanās ātruma regulācijas skrūvi (T) (**17**) pa kreisi, līdz ķēde pārstās kustēties. Ja griešanās ātrums tukšgaitā ir pārāk zems, pagriezt skrūvi pa labi (**G zīm.**).

 **Nepieskarties pie klusinātāja. Karsts klusinātājs var radīt nopietnus ādas apdegumus.**

ĶĒDES BREMZE

 Aprakstāmajam zāģim ir automātiskā bremze, kas aptur ķēdes kustību atsitiena gadījumā zāģēšanas laikā. Bremze nostrādā automātiski, iedarbojoties inerces spēkiem uz atsvariņu, kas atrodas bremzes korpusa iekšpusē. Ķēdes bremze var tikt ieslēgta arī manuāli, ja bremzes svira (**6**) tiks pārvietota vadīklas (**20**) virzienā. Ieslēgtā bremze aptur ķēdes kustību 0,12 s laikā.

BREMZĒŠANAS FUNKCIJAS KONTROLE

 Pirms katras zāģa lietošanas reizes pārbaudīt bremzes darbību.

- Novietot strādājošo zāģi zemē un ieslēgt zāģa dzinēju maksimālā griešanās ātrumā pie pilnīgi atvērtā droseljvārsta uz 1-2 sekundēm.
- Pārvietot bremzes sviru (**6**) uz priekšu. Ķēdei uzreiz ir jāapstājas.
- Ja ķēde apstājas lēnām vai vispār neapstājas, tad nepieciešams nomainīt bremzes lenti un sajūga trumuli pirms nākamās zāģa lietošanas reizes.
- Lai atlaistu bremzi, atvilkt bremzes sajūgu (**6**) pamatroktura (**12**) virzienā līdz raksturīgam bloķēšanas klikšķim.



Ir svarīgi pārbaudīt ķēdes bremžu darbību, kā arī to, vai ķēde ir asa, pirms katras zāga lietošanas reizes, jo tas samazina atsītienu parādīšanos risku.

BREMZES AKTIVĀCIJAS KONTROLE



Veicot šo kontroli, zāga dzinējam ir jābūt izslēgtam.

- Pacelt zāģi, turot aiz priekšējā roktura (5) un pamatroktura (12) 35 cm augstumā virs apstrādājamā materiāla.
- Atlaist priekšējo rokturi (5) un ļaut, lai vadītā noliektos uz priekšu sava svara ietekmē un pieskartos pie koksnes elementa (H zīm.).
- Pieskaroties pie koksnes elementa, jāieslēdzas zāģa bremzei (bremzes svira (6) automātiski pārvietosies uz priekšu līdz „ieslēgtai” pozīcijai).



Pirms darba uzsākšanas ir jāpārbauda, vai ķēdes bremze darbojas pareizi. Gadījumā, ja bremze darbojas neatbilstoši, pirms darba veikt regulāciju vai remontu sertificētā servisa centrā.



Ja dzinējs darbosies lielā griešanās ātrumā pie ieslēgtās ķēdes bremzes, tad tas var sakarsēt zāģa sajūgu. Ja ķēdes bremze ieslēgsies pie ieslēgtā dzinēja, tad nekavējoties atlaist droseljvārsta sviru un ļaut dzinējam darboties tukšgaitā.

ĶĒDES NOSTIEPŠANA



Darba laikā zāģa ķēde pagarinās sasilšanas rezultātā. Izstieptā ķēde var iziet no vadītā.

- Atlaist vadītā nostiprinātājuzgriežņus (7).
- Pārļiecināties, ka ķēde (21) atrodas vadītā gropē (20).
- Ar skrūvgriezi pagriezt pa labi ķēdes nostiepes skrūvi (8), līdz ķēde tiks atbilstoši nostiepta (uzmanīgi turot vadītā horizontālā stāvoklī).
- Pārbaudīt atkārtoti ķēdes nostiepi (ķēdei ir jāpāceļas vadītā vidū 3-4 mm augstumā) (I zīm.).
- Stingri aizgrieziet vadītā nostiprinātājuzgriežņus (7).



Nedrīkst nostiept ķēdi pārāk stipri. Ja regulācija tiek veikta, kad ķēde ir karsta, tad tā var tikt pārmērīgi nostiepta atdzišanas laikā.

DARBS AR ĶĒDES ZĀĢI



- Pirms veikt darbu nepieciešams iepazīties ar punktu par ķēdes zāģa darba drošības noteikumiem. Ir ieteicams vispirms patrenēties ar nevajadzīgiem koksnes gabaliem. Tas ļauj iepazīt zāģi.
- Vienmēr ir jāievēro drošības noteikumi.
- Ķēdes zāģi drīkst izmantot tikai koksnes zāģēšanai. Aizliegts zāģēt citus materiālus.
- Vibrāciju līmenis un atsītienu parādība mainās atkarībā no koka veida.
- Aizliegts ķēdes zāģi izmantot kā sviru objektu pacelšanai, pārvietošanai vai sadalīšanai. Ķēdes aizķīlēšanas gadījumā nepieciešams izslēgt dzinēju un iesist koksni plastmasas vai koksnes ķīli, lai atbrīvotu zāģi (J zīm.). Atkal ieslēgt ierīci un uzmanīgi sākt zāģēšanu.
- Zāģis nav piemērots stacionāram darbam.
- Pie zāģa piedziņas aizliegts pievienot citas ierīces, kurus nav rekomendējis ražotājs.
- Zāģēšanas laikā nav nepieciešams spiest uz zāģi ar lielu spēku. Ir vajadzīgs tikai neliels spiediens, kad dzinējs darbojas pie pilnīgi atvērtā droseljvārsta.



Ja zāģēšanas laikā zāģis aizķīlēsies, to nedrīkst vilkt ārā ar spēku. Pretējā gadījumā var zaudēt kontroli pār zāģi un gūt ievainojumus, un/vai radīt bojājumus zāģim.




Pirms darba uzsākšanas ķēdes bremzei ir jābūt atlaistai.

- Nospiest droseljvārsta sviras blokatoru (1) un droseljvārsta sviru (11) (pirms zāģēšanas uzsākšanas uzgaidīt, kamēr dzinējs sasniegs savu maksimālo ātrumu).
- Visu laiku uzturēt pilnu ātrumu.
- Ļaut, lai ķēde sāktu zāģētu koksni. Viegli spiest ar zāģi uz leju (K zīm.).
- Lai operācijas beigās nezaudētu kontroli, nepieciešams pārstāt spiest uz zāģi.
- Pēc zāģēšanas pabeigšanas atlaist droseljvārsta sviru (11), ļaujot dzinējam darboties tukšgaitā.
- Pēc darba pabeigšanas pirms zāģa nolikšanas izslēgt dzinēju.




Uzturot augstus zāģa apgriezienus tukšgaitā, var rasties tā elementu nolietojums vai bojājumi.

AIZSARDZĪBA NO ATSITIENA PARĀDĪBAS

 Ar atsitienu parādību tiek domāta zāga ķēdes vadīklas kustība augšpusē un/vai atpakaļ. Tas var notikt, kad zāga ķēde ar savu fragmentu, kas atrodas vadīklas galā, sastaps kādu šķērslī.

- Jāpārliecinās, ka apstrādājama materiāls ir atbilstoši fiksēts.
- Izmantot spaiļes, no nofiksētu materiālu.
- Zāga ieslēgšanas un darba laikā tas ir jātur ar abām rokām.
- Atsitienu laikā zāģis kļūst nekontrolējams, notiek ķēdes atslābšana (**L zīm.**).
- Neasa ķēde palielina atsitienu parādīšanās iespēju.
- Aizliegts veikt zāģēšanu augstāk par pleciem.

 Ir jāizvairās no zāģēšanas ar vadīklas galu, jo tas var radīt stipru zāģa atsitienu atpakaļ vai augšpusē. Darba laikā ar ķēdes zāģi ir jāizmanto viss aprikojums un jāvelk atbilstošais darba apģērbs.

 Nodrošinājumu demontāža, neatbilstoša apkalpošana, uzglabāšana un neatbilstoši veiktā vadīklas vai ķēdes nomaīņa var palielināt ķermeņa bojājumu risku pie eventuālās atsitienu parādības. Aizliegts pārveidot zāģi. Izmantojot pārveidoto zāģi, lietotājs zaudē visas ar garantiju saistītās tiesības. Ja lietotājs rīkojās nesaskaņā ar informāciju, kas ir ietverta dotajā instrukcijā, garantija arī tiek zaudēta.

KOKSNES GABALU ZĀĢĒŠANA

 Zāģējot nelielus koksnes gabalus, ir jāievēro drošības noteikumu un jārikojas sekojoši:

- Pārliecināties, ka materiāla gabals nevar pārvietoties.
- Īsus materiāla gabalus pirms zāģēšanas nofiksēt ar spaiļem.
- Drīkst zāģēt tikai koksni un koksnei līdzīgus materiālus.
- Pirms zāģēšanas pārliecināties, ka zāģis nesaskarsies ar akmeņiem vai naglām, kas varētu izraut zāģi no rokām un radīt ķermeņa bojājumus.
- Nepieļaut situāciju, kad strādājošais zāģis var saskarties ar stiepli nožogojumu vai zemi.
- Apzāģējot zarus, pēc iespējas atbalstīt zāģi un nezāģēt ar zāģa ķēdes vadīklas galu.
- Jāuzmanās no tādiem šķēršļiem kā saknes, padziļinājumi un bedres zemē, jo tie var novest līdz nelaimes gadījumam.

KOKA GĀŠANA

 Noteikt koka gāšanas virzienu, ņemot vērā vēju, koka noliekumu, koka vainaga izkārtojumu un citus faktorus.

- Attīrot laukumu apkārt kokam, ir jāatceras, ka ir jābūt vietai, kur var atiet koka krišanas laikā.
- Iepriekš nepieciešams paredzēt un attīrīt divus novirzes ceļus zem 45° leņķa no līnijas, kas ir pretēja koka krišanas paredzamam virzienam. Šajos ceļos nedrīkst būt šķēršļu (**M zīm.**).
- Veikt iezāģēšanu līdz 1/3 no stumbra diametra koka krišanas pusē (**N zīm.**).
- Veikt pamatzāģēšanu stumbra pretējā pusē, nedaudz augstāk par iezāģējuma apakšējo malu.
- Atbilstošos momentos likt ķīļus, lai varētu izvairīties no ķēdes aizķīlēšanās.
- Koka gāšana notiek, pateicoties ķīļu izmantošanai, nevis stumbra caurzāģēšanai.


 Gāžot kokus, ir jāievēro drošības noteikumi un jārikojas sekojoši:

- Ja ir notikusi zāģa ķēdes aizķīlēšanās, tad nepieciešams izslēgt zāģi un izņemt ķēdi ar ķīļa palīdzību. Ķīļiem ir jābūt izveidotiem no koksnes vai plastmasas. Aizliegts izmantot tērauda vai ķeta ķīļus.
- Krišošais koks var nogāzt arī citus kokus.
- Bīstama zona ir 2,5 gāžamā koka garuma (**M zīm.**).
- Ja operatoram nav pieredzes, ir ieteicams iziet apmācību, nevis gūt pieredzi patstāvīgi.

 Ir aizliegts gāzt kokus, ja:

- nevar noteikt darba zonā apstākļus miglas, lietus, sniega vai tumsas dēļ,
- nevar noteikt koka krišanas virzienu vēja brāzmu dēļ.

KOKA STUMBRU ZĀĢĒŠANA

- 
- Piespiest zobotu atturi (**19**) pie materiāla un veikt zāģēšanu (**O zīm.**).
 - Ja nav izdevies pabeigt zāģēšanu vienā reizē, tad nepieciešams:
 - pārvietot vadīklu atpakaļ uz noteikto attālumu no apstrādājamā materiāla (ķēde strādā) un novirzīt pamatrokturi (**12**) mazliet uz leju, iesist zobotu atturi (**19**) un pabeigt zāģēšanu, nedaudz paceļot pamatrokturi (**12**).

BAĻĶU ZĀĢĒŠANA BEZ ATBALSTA



- Jāstāv stabili. Nedrīkst stāvēt uz baļķa.
- Jābūt uzmanīgam, baļķis var ripot.
- Ievērot instrukcijas norādījumus par drošu darbu, lai varētu izvairīties no atsitiena parādības.
- Zāģēšana vienmēr jābeidz iekšējā koksnes sprieguma pretējā pusē, lai nenotiktu ķēdes aizķīlēšanās zāģa ceļā.



- Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt zāģējamā baļķa iekšējā sprieguma darbības virzienu, lai izvairītos no ķēdes aizķīlēšanās.
- Pirmais iezāģējums ir jāveic spriegumam pakļautajā pusē, lai likvidētu spriegumu.
- Zāģējot baļķi, kas atrodas uz zemes, vispirms ir jāveic zāģējums līdz 1/3 no baļķa diametra, tad pagrieziet baļķi un pabeigt zāģēšanu pretējā pusē.
- Zāģējot baļķi, kas atrodas uz zemes, nedrīkst pieļaut ķēdes saskari ar zemi zem baļķa. Pretējā gadījumā var uzreiz bojāt ķēdi.
- Zāģējot baļķus, kas atrodas uz nogāzēm, operatoram ir jāatrodas augstāk par baļķi.

BAĻĶA PĀRZĀĢĒŠANA UZ BALSTIEM

Ja baļķis tiek balstīts vai atrodas uz stabiliem stēķiem, tad atkarībā no zāģējuma vietas vienmēr sākumā nepieciešams iezāģēt līdz 1/3 no baļķa diametra iekšējā sprieguma pusē un beigt zāģēšanu pretējā pusē (**P** un **R zīm.**).

KOKU UN KRŪMU ZARU ZĀĢĒŠANA / APZĀĢĒŠANA



- Nogāztā koka zaru zāģēšana ir jāsāk no koka pamatnes un tad virzīties galotnes pusē. Mazi zari ir jāpārzāģē ar vienu kustību.
- Vispirms pārbaudīt, kurā pusē zars ir noliekts. Tad sākt zāģēt vispirms no noliekuma puses un pabeigt – no pretējās puses. Ir jābūt uzmanīgam, lai zāģējamais zars „neatlektu” atpakaļ.
- Apzāģējot koku zarus vienmēr ir jāsāk no virsotnes un tad virzīties pamatnes pusē, ļaujot nozāģētiem zariem brīvi krist. Tomēr dažkārt labāk ir apzāģēt apakšējos zarus (**S zīm.**).
- Ir jābūt uzmanīgam zāģējot zaru, kas var būt saspringtā stāvoklī. Tāds zars pēc zāģēšanas var atlekt un iesist operatoram.



Zarus nedrīkst zāģēt, kāpjot kokā. Nedrīkst stāvēt uz kāpnēm, platformām, baļķiem un citās pozīcijās, kurās var zaudēt līdzsvaru un kontroli pār zāģi. Zāģis vienmēr ir jātur abās rokās.

APKOPE UN APKALPOŠANA



Pirms zāģa tīrīšanas, pārbaudes vai remonta ir jābūt pārliecinātam, ka ierīces dzinējs ir izslēgts un auksts. Atslēgt vadu no aizdedze sveces, lai izvairītos no gadījuma dzinēja iedarbināšanas.

UZGLABĀŠANA



- Pirms uzglabāšanas, kas ilgst vairāk par mēnesi, pilnīgi iztukšot degvielas sistēmu.
- Nolaist degvielu no degvielas tvertnes, ieslēgt dzinēju un ļaut, lai tas pārstātu strādāt izbeigušās degvielas dēļ.
- Ik sezonu izmantot jauno degvielu. Aizliegts degvielas tvertnei izmantot tīrīšanas līdzekļus, jo tie var bojāt dzinēju.
- Jāpievērš īpaša uzmanība tam, lai ventilācijas spraugas būtu vaļīgas.
- Plastmasas elementu tīrīšanai izmantot neagresīvo deterģentu un sūkli.
- Zāģi var apkalpot tikai atbilstoši dotajai instrukcijai. Visas citas darbības ir jāveic sertificētā servisa centrā.
- Nedrīkst veikt izmaiņas zāģa konstrukcijā.
- Kad zāģis netiek izmantots, to nepieciešams uzglabāt tīrībā plakanajā virsmā, bērniem nepieejamā sausā vietā.



Svarīgi, lai uzglabāšanas laikā gumijas putekļi neuzkrātos uz degvielas sistēmas pamatelementiem, piemēram, karburatora, gaisa filtra, degvielas vada vai degvielas tvertnes. Degviela ar spirta (etilspirta vai metilspirta) piemaisījumu var absorbēt mitrumu, kas uzglabāšanas laikā var novest līdz degvielas maisījuma sastāvdaļu sadalīšanai un skābju veidošanās. Skābais benzīns var bojāt dzinēju.

GAISA FILTRS



Netīrs gaisa filtrs samazina iekšdedzes dzinēja produktivitāti un palielina degvielas patēriņu. Gaisa filtrs ir jātīra ik pēc 5 zāģa darba stundām.

- Notīrīt gaisa filtra vāku (4) un apvidu ap to, lai vāka noņemšanas laikā netūrumi neieķļū karburatora kamerā.
- Atskrūvēt gaisa filtra vāka grieztuvīti (3) un noņemt gaisa filtra vāku (4).
- Izņemt gaisa filtru (d) (**T zīm.**).

- Izmazgāt filtru ūdenī ar ziepēm, noskalot tīrā ūdenī un nosusināt.
- Piestiprināt gaisa filtru, pārliciecinoties, ka rievās, kas atrodas gaisa filtra malā, atbilst gaisa filtra vāka (4) izciļņiem.
- Piestiprinot gaisa filtra vāku(4), nepieciešams pārliciecināties, ka aizdedzes sveces vads un karburatora regulācijas skrūves atrodas tām atbilstošās vietās.



Lai izvairītos no ugunsgrēka vai bīstamiem izvaikojumiem, tad gaisa filtru nedrīkst mazgāt benzīnā un viegli uzliesmojošos šķīdinātājos.

CILINDRA RIBAS



Putekļi, kas krājas uz cilindra ribām, var pārkarsēt dzinēju. Veicot gaisa filtra apkopes darbus, periodiski pārbaudīt un tīrīt cilindra ribas.

VADĪKLA UN ĶĒDE



Ik pēc 5 darba stundām nepieciešams pārbaudīt vadīklas un ķēdes stāvokli.

- Pārvietot aizdedzes slēdzi (14) izslēgtā stāvoklī.
- Atlaist un atskrūvēt vadīklas nostiprinātājuzgriežņus (7).
- Noņemt korpusu (10), vadīklu (20) un ķēdi (21).
- Attīrīt eļļas atveres un vadīklas (20) gropi (e) (U zīm.).
- Ieļļot priekšējo vadīklas ķēžratu (22) caur atveri (f), kas atrodas vadīklas priekšgalā (W zīm.).
- Pārbaudīt ķēdes (21) stāvokli.

ZĀGA ĶĒDES ASINĀŠANA



Ķēdei nepieciešams pievērst īpašu uzmanību. Ķēdei ir jābūt asai un tīrai, kas nodrošina efektīvu un drošu darbu. Darbs ar neasu ķēdi paātrina ķēdes, vadīklas un ķēdes piedziņas rata nolietojumu, bet galējā gadījumā var novest līdz ķēdes noraušanai. Tāpēc arī ir svarīgi laicīgi asināt ķēdi.

Zāga asināšana ir sarežģīts process. Patstāvīgai asināšanai ir nepieciešami speciālie instrumenti, kā arī iemaņas. Ir ieteicams ķēdes asināšanu veikt kvalificētām personām.

DEGVIELAS FILTRS



- Atskrūvēt degvielas tvertnes vāciņu (15).
- Ar stieples āķi izņemt degvielas filtru (g) caur degvielas ieliešanas atveri (X zīm.).
- Noņemt degvielas filtru, izmazgāt vai nomainīt pret jauno.
- Piestiprināt degvielas filtru.
- Aizgriezt degvielas tvertnes vāciņu (15).



Pēc degvielas filtra izņemšanas pieturēt degvielas caurulītes galu ar āķi. Degvielas filtra montāžas laikā ir jābūt uzmanīgam, lai degvielas caurulītē neieklejūtu netīrumi.

EĻĻAS FILTRS



- Atskrūvēt eļļas tvertnes vāciņu (18).
- Ar stieples āķi izņemt eļļas filtru (h) caur eļļas ieliešanas atveri (Y zīm.).
- Nomazgāt filtru benzīnā vai nomainīt pret jauno.
- Likvidēt netīrumus no tvertnes.
- Piestiprināt eļļas filtru.
- Aizgriezt eļļas tvertnes vāciņu (18).



Ieliekot eļļas filtru tvertnē, nepieciešams pārliciecināties, ka tas saskaras ar priekšējo labo stūru.

AIZDEDZES SVECE



Periodiski ir jāpārbauda aizdedzes sveces stāvokli.

- Noņemt gaisa filtra (4) vāku.
- Izņemt gaisa filtru (d).
- Noņemt vadu (i) no aizdedzes sveces.
- Uzlikt sveču atslēgu (atrodas komplektācijā) un atskrūvēt aizdedzes sveci (Z zīm.).
- Attīrīt un noregulēt salaiduma vietas spraugu (0,65 mm) (nomainīt aizdedzes sveci, ja nepieciešams).

CITI NORĀDĪJUMI

i Pārbaudīt, vai nav degvielas noplūdes, atlaisto nostiprinājumu vai pamatelementu bojājumu, īpaši rokturu savienojuma un vadīklas piestiprināšanas vietu bojājumu. Ja tiks atklāti kādi bojājumi, tad pirms kārtējās lietošanas jābūt pārliecībai, ka zāģis tika izremontēts.

i Jebkura veida defekti ir jānovērš tikai ražotāja sertificētiem servisiem.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Ķēdes zāģis ar iekšdedzes dzinēju	
Parametrs	Vērtība
Dzinēja tilpums	45 cm ³
Vadīklas lietderīgs garums	405 mm
Dzinēja jauda	1,45 kW
Dzinēja griešanās ātrums kopā ar zāģēšanas sistēmu (maks.)	7500 min ⁻¹
Griešanās ātrums tukšgaitā	2800 min ⁻¹
Vidējais degvielas patēriņš	0,9 l/h
Degvielas – maisījums benzīns:eļļa divtaktu dzinējiem	25 : 1
Degvielas tvertnes tilpums	550 ml
Ķēdes eļļa	SAE 10W/ 30
Ķēdes eļļas tvertnes tilpums	260 ml
Karburators	Walbro WT
Aizdedzes sistēma	(CDI)
Aizdedzes svece	L8RTF (Champion RCJ7Y) (NGK BPRM8A)
Eļļas padeves sistēma	Automātiskais sūknis ar regulatoru
Ķēžrats (zobi x solis)	7T x 0.325" (8,25mm)
Vadīklas tips	ar ķēžratu
Vadīklas izmēri	OREGON 445 mm standard
Ķēde tips	OREGON 21BP
Ķēdes solis	0.325" (8,25mm)
Ķēdes biezums	0.058" (1,47mm)
Izmēri (LxVxH) (bez vadīklas)	440 x 255 x 280 mm
Masa (bez vadīklas un ķēdes)	5,5 kg
Ražošanas gads	2008

DATI PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis: $L_{p_A} = 94,1$ dB(A) saskaņā ar ISO 22868

Akustiskās jaudas līmenis: $L_{w_A} = 114,1$ dB(A) saskaņā ar ISO 22868

Vērtība, kas mēra vibrāciju paātrinājumu a_h :

- priekšējais rokturis: $a_h = 8,428$ m/s²

VIDES AIZSARDZĪBA / CE



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai iezīvei pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„TOPEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „TOPEX”) ar galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autoritātes attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai TOPEX, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autoritātes un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, atpazīšana, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez TOPEX rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālas vai administratīvas atbildības.

BENSIINIMOOTORIGA KETTSAAG 58G945

TÄHELEPANU: ENNE SEADMEGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

TÄIENDAVALD OHUTUSJUHISED

BRNSIINIMOOTORIGA KETTSAAGIDE KASUTAMIST PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

Ettevaatust!

- Isikutel, kes ei ole tutvunud juhendi tekstiga on keelatud kettsaagi kasutada.
- **Kasutage kettsaagi eranditult vaid puidu saagimiseks.**
- **Kettsae kasutamine muul eesmärgil võib olla ohtlik ja sae kasutaja vastutab ise täies ulatuses sellise kasutusviisi tagajärjel tekkinud riskide eest.**
- **Tootja ei vastuta sae mitteotstarbekohase kasutamise tõttu tekkinud kahju eest.**

TÖÖKOHT

- a) **Hoidke töökoht korras ja jälgige, et see oleks hästi valgustatud.** *Korratu ja halvasti valgustatud töökoht võib põhjustada õnnetusi sae kasutamisel.*
- b) **Ärge lubage töökohta lapsi ega kõrvalisi isikuid.** *Tähelepanu hajumine võib põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle.*

INIMESTE OHUTUS

- a) **Kasutage isikukaitsevahendeid, nagu kaitsekombinesoon, kaitseprillid, kaitsejalatsid, kiiver, kõrvaklapid ja nahkkindad.** *Kaitsevarustuse nõuetekohane kasutamine vähendab kehavigastuste tekke ohtu.*
- b) **Ärge ülehinnake oma võimeid. Seiske töö ajal kindlal pinnal ja hoidke tasakaalu.** *See võimaldab säilitada parem kontroll sae üle ettenägematutes olukordades.*
- c) **Ärge kandke liiga avaraid riideid ega etteid.** **Hoidke oma juuksed, riided ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** *Avarad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.*

TRANSPORTIMINE JA HOIDMINE

- a) **Sae transportimise ajaks lülitage välja sae mootor, paigaldage saeketi kate ja pange peale saeketi pidur.** *Töötava ja blokeerimata kettsae tõstmine ja transportimine võib viia kehavigastuste tekkeni.*
- b) **Saagi on võimalik kanda vaid esikäepidemest hoides.** *Muud kohad ei taga piisavalt kindlat haaret, mis omakorda võib viia kehavigastuste tekkeni.*
- c) **Kontrollige saagi regulaarselt.** **Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnituste tugevust, veenduge, et kõik osad oleksid terved ning kontrollige muid tegureid, mis võivad mõjutada sae tööd.** **Kui ilmnevad vigastused, tuleb saag enne kasutamist parandada.** *Paljude õnnetuste põhjuseks on sae vale hooldus.*
- d) **Saekett peab olema terav ja puhas.** *Saeketi õige hooldus vähendab keti kinnijäämise ohtu ja lihtsustab seadme kasutamist.*

SAE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Kontrollige regulaarselt sae piduri tööd.** *Mittetöökorras pidur võib põhjustada saeketi mittepeatumise ja viia seega kehavigastuste tekkeni.*

TÖÖTAMINE

- Enne saeketi piduri vabastamist lülitage sae mootor välja.
- Olge eriti ettevaatlik tööoperatsiooni lõpetamisel, kui saag ei toetu enam saetavale materjalile ja võib inertsjõu mõjul saaga töötajat vigastada.
- Pikaajalisel saagimisel võib saega töötajal sõrmed ja peopesa sundasendi tõttu „ära surra”. Sellisel juhul tuleb töö õigeaegselt katkestada, sest käe „suremine” vähendab saagimistäpsust.
- Sae kütusepaagi täitmisel bensiini ja õli seguga peab sae mootor olema alati välja lülitatud ja jahtunud, sest kütus võib laiali valguda ja sae kuumade osade mõjul süttida.

- Kui ilmnevad kütuseleked, ei tohi saagi käivitada, sest see võib viia tulekahjuni.
- Töötamise ajal kuumeneb saag tugevalt, olge ettevaatlik ja ärge puudutage kaitsmata kehaosadega sae kuumi osi.
- Saagi tohib kasutada vaid üks isik korraga. Ülejäanud isikud peavad viibima väljaspool sae tööpiirkonda. Eriti tuleb saega töötamise kohast hoida eemal lapsed ja loomad.
- Sae käivitamise ajal ei tohi saekett toetuda saagimiseks mõeldud materjalile ega puutuda vastu muid esemeid.
- Töötamise ajal hoidke saagi kindlalt mõlema käega, kasutades mõlemat käepidet. Säilitage kindel kehahoiak.
- Saagi ei tohi kasutada lapsed ega alaealised. Saagi tohib edasi anda vaid täiskasvanud isikutele, kes teavad, kuidas seda kasutada. Kui annate sae edasi teistele isikutele, andke neile ka käesolev kasutusjuhend.
- Kui tunnete väsimust, katkestage viivitamatult töö saega.
- Enne saagimise alustamist seadke keti piduri kang alati õigesse asendisse (tõmmake enda poole). See on samaaegselt ka peopesa katteks.
- Eemaldage kettsaag saetavaltilt materjalilt alati töötava saeketiga.
- Erikujuliste ja peenikeste halgude saagimiseks kasutage tuge (saepukki). Ärge saagige mitut detaili korraga (üksteise peale asetatuna) ega materjali, mida hoiab teine isik, samuti ärge hoidke saetavat materjali jalaga.
- Kui saete pikemaid elemente, kinnitage need vastavalt.
- Kaldu asetseva materjali saagimisel teostage saagimisoperatsioon alati suunaga ülespoole.
- Kui saete materjali lõpuni läbi, kasutage alati toetuspunktina harktuge. Hoidke saagi tagumisest käepidemest ja juhtige seda esimese käepideme abil.
- Kui teil ei õnnestu saetavat materjali ühe korraga läbi saagida, tõmmake saagi pisut tahapoole, tõstke harktugi edasi ja jätkake saagimist, tõstes pisut tagumist käepidet.
- Horisontaalse saagimise korral seiske saagimisjoone suhtes vähemalt 90° nurga all. Selline töö nõuab teravdatud tähelepanu.
- Juhul, kui saete saeketi ülemise poolega ja saekett peaks saagimise ajal takerduma, võib toimuda nn tagasilöök, mis on suunatud saega töötaja poole. Seepärast peaks võimalusel saagima saeketi alumise poolega, et saeketi takerdumisel oleks tagasilöök suunatud saega töötajast eemale.
- Kui saete puitu, mis lõheneb pilbasteks, olge eriti tähelepanelik. Eralduvad piipad võivad lennata mistahes suunas (**kehavigastuste oht!**).
- Kasvavate puude küljest tohib oksa lõigata vaid vastava koolituse läbinud isik! **Lõigatud okste kontrollimatu kukkumine võib viia kehavigastuste tekkeni!**
- Ärge saagige saeketi tipuga (**tagasilöögi oht**).
- Olge eriti ettevaatlik okstega, mis on pinge all. Ärge saagige altpoolt vabalt rippuvaid oksa.
- Seiske alati saetava oska oletatava kukkumisjoone küljel.
- Puude langetamisel on oht, et langetatava puu või läheduses olevate puude küljest kukuvad alla murdunud oksad. Sellisel juhul olge eriti ettevaatlik, et vältida kehavigastuste ohtu.
- Kallakutel peab saega töötaja seisma alati saetavast puust ülevalpool, mitte aga allpool.
- Pöörake tähelepanu tüvele, mis võib saagimise ajal teie suunas kukkuda. **Vajadusel hüpake eest!**
- Töötav saag kipub hetkel, kui juhtplaadi tipp vastu saetavat materjali puutub, pöörduda. Sellisel juhul võib saag kontrollimatult saega töötaja poole liikuda (**kehavigastuste oht!**).
- Keelatud on kasutada saagi kõrgemal oma käte kõrgusest või seistes puul, redelil, tellingutel jms.

Tagasilöögi vältimiseks pidage kinni järgnevatest juhistest:

- Ärge kunagi saagige keti juhtplaadi tipuga!
- Alustage alati saagimist juba käivitatud saega!
- Veenduge, et saekett oleks nõuetekohaselt teritatud.
- Ärge kunagi saagige korraga rohkem kui ühte oksa. Saagimise ajal pöörake tähelepanu ka kõrvalokstele. Kui saete puutüve läbi, pöörake tähelepanu ka läheduses asuvate puude tüvedele.

GRAPHITE

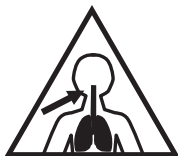
Kasutatud piktogrammide selgitused.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Hoidke käed ja jalad löikeelementidest eemal
2. Tagasilöögi oht
3. Heitgaaside mürgituse oht
4. Tulekahju oht
5. Kasutage kaitserõivaid
6. kasutage kaitsejalanõusid
7. Kasutage kiivrit, kaitseprille ja kõrvaklappe
8. Kasutage kaitsekindaid
9. Tähelepanu, kasutage spetsiaalseid ohutusvahendeid
10. Enne hooldus- või parandustööd lülitage mootor välja ja ühendage süüteküünl lahti. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!

EHITUS JA KASUTAMINE

Bensiinimootoriga kettsaag on käsitööriist. Saagi toidab õhkjahutusega kahetaktiline bensiinimootor. Seda tüüpi tööriistad on mõeldud kasutamiseks koduaias. Saagi võib kasutada puude mahavõtmiseks, okste saagimiseks, küttepuude ja kaminapuude tegemiseks ning muudeks puidu saagimist nõudvateks töödeks. Bensiinimootoriga kettsaag on mõeldud eranditult vaid amatöörkasutuseks.



Keelatud on kasutada elektriseadet vastuolus selle määratud otstarbega!

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

1. Käiviti kangi lukk
2. Õhuklapi hoob
3. Õhufiltri katte nupp
4. Õhufiltri kate
5. Esimene käepide
6. Piduri kang
7. Juhtplaadi kinnitusmutrid
8. Keti pingutuskrugi
9. Õlikoguse reguleerimise krugi
10. Korpus
11. Käiviti kang
12. Põhikäepide
13. Käivitustross
14. Süütelüliti
15. Kütusepaagi kork
16. Karburaatori reguleerimiskruvid L ja H

17. Tühikäigu reguleerimiskruvi T
18. Õlipaagi kork
19. Harktugi
20. Juhtplaat
21. Kett
22. Juhtplaadi ketiratta auk

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel

KASUTATUD GRAAFILISTE SÜMBOLITE SELGITUS



TÄHELEPANU



ETTEVAATUST



PAIGALDUS / SEADISTAMINE



INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Juhtplaadi kate – 1 tk
2. Juhtplaat – 1 tk
3. Kett – 1 tk
4. Kүүлalde võti + Kruvikeeraja karburaatori reguleerimiseks – 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

KETTSAE TRANSPORTIMINE



Enne, kui asute kettsaagi transportima, paigaldage juhtplaadile ja ketile alati juhtplaadi kate. Kandke kettsaagi alati esimesest käepidemest. Keelatud on kanda kettsaagi põhikäepidemest. Kui sooritate järjest mitu saagimisoperatsiooni, tuleb saag vahepeal süütelülitist välja lülitada.

SAE JUHTPLAADI JA KETI PAIGALDAMINE



Enne juhtplaadi paigaldamist eemaldage korpuse alt juhtplaadi kinnituskruvidelt plastist transportihend. Keti pinget saab reguleerida reguleerimistihvti ja reguleerimispolldi abil. On väga oluline, et juhtplaadi paigaldamise ajal istuks reguleerimispolldi tihvt juhtplaadi avause. Poldi keerates saate nihutada tihvti ette- või tahapoole. Need elemendid tuleb asetada oma kohale enne, kui asute juhtplaati saele paigaldama.



Sa juhtplaat ja kett tarnitakse saest eraldi.

- Piduri kang peab (6) olema ülemises (vertikaalses) asendis (**joonis A**).
- Keerake lahti juhtplaadi kinnitusmutrid (7) ja eemaldage korpus (10).
- Asetage kett siduri taga asetsevale juhtplaadi ketirattale.
- Asetage juhtplaat (20) juhtpoltidele (c) (libistades selle siduri taha) ja lükake vedava ketiratta poole (**joonis B**).
- Asetage kett (21) altpoolt juhtplaadi ketirattale (22).
- Libistage juhtplaati (20) vedava ketiratta suunas nii, et keti lülid asetuksid juhtplaadi soonde.
- Veenduge, et keti pingutuspolldi (8) tihvt (a) asuks juhtplaadi (20) alumise avause (b) keskel (vajadusel reguleerige) (**joonis B**).
- Paigaldage korpus (10) oma kohale ja kinnitage ettevaatlikult juhtplaadi kinnitusmutritega (7).
- Pingutage saeketti keti pingutuspolldi (8) abil parajaks. Keti pinge on õige juhul, kui seda annab horisontaalses asendis juhtplaadi keskkohast 3-4 mm juhtplaadist eemale tõmmata.
- Keerake tihedalt kinni juhtplaadi kinnitusmutrid (7), hoides käega juhtplaadi tipust.



Enne juhtplaadi ja keti paigaldamist kontrollige keti löiketerade asetust (keti õige asetus juhtplaadil on näidatud juhtplaadi otsal). Et vältida käte vigastamist keti teravate servade vastu, kandke keti kontrollimise ja paigaldamise jala alati kindaid.

GRAPHITE



Laske uuel ketil umbes viis minutit ilma koormuseta liikuda. Sellel etapil on väga oluline keti õlitamine. Selle aja möödudes kontrollige keti pinget ja vajadusel reguleerige seda.

Kontrollige ja reguleerige keti pinget piisavalt sageli, sest liiga lõdvalt asetuv kett võib kergesti juhtplaadilt maha kukkuda, kiiremini kuluda või põhjustada juhtplaadi liiga kiiret kulumist.

SAE PAAGI TÄITMINE ÕLIGA



Uue sae õlipaak on tühi. Enne esimest kasutust täitke see õliga.

- Keerake lahti õlipaagi kork (18).
- Valage paaki maksimaalselt 260 ml õli (jälgige, et õlipaagi täitmise ajal ei sattuks sellesse mingeid võõrkehi).
- Keerake õlipaagi kork kinni (18).



Ärge kasutage kasutatud või regenereeritud õli, sest see võib kahjustada õlipumpa. Kasutage aasta läbi SAE 10W/30 tüüpi õli või suvel SAE 30W/40 tüüpi ja talvel SAE 20W/30 tüüpi õli.

KÜTUSEPAAGI TÄITMINE



Kütusepaagi täitmise ajal jälgige, et:

- Mootor oleks välja lülitatud.
- Kütus ei valguks laiali.



Bensiini (pliiivaba, oktaanarv 95) segamisel õige koguse kahetaktiliste mootorite mootoriõliga lähtuge alltoodud tabelist.

SEGU SOOVITATAVAD PROPORTSIONID

TÖÖTINGIMUSED	BENSIIN : ÕLI
Esimesed 20 töötundi	20 : 1
Pärast 20 töötundi	25 : 1



- Keerake lahti kütusepaagi kork (15).
- Valage paaki eelnevalt ettevalmistatud kütusesegu (maksimaalselt 550 ml).
- Keerake kütusepaagi kork (15) kinni.



Enamus bensiinimootorite probleeme on otseselt või kaudselt seotud kasutatud kütusega. Olge eriti tähelepanelik, et mitte segada kütusesegusse neljaktiiliste mootoritele mõeldud õli.

TÖÖTAMINE / SEADISTAMINE

MOOTORI KÄIVITEMINE



Töötamise ajal hoidke kettsaagi mõlema käega.

- Kontrollige, et kütusepaak ja õlipaak oleksid täidetud.
- Veenduge, et piduri kang (6) oleks pidurdusasendis (lükatud ette).
- Kui mootor on külm, tõmmake välja õhuklapi hoob (2).
- Seadke süütelüliti (14) sisselülitatud asendisse (joonis C).
- Asetage saag stabiilsele alusele (maapinnale).
- Hoides saagi kindlalt vastu maad tõmmake käivitustrossist (13) alguses nõrgemalt kuni kuulete siduri haakumist, seejärel tõmmake trossi tugevamalt (joonis D).
- Kui saag on käivitatud vajutage alla käiviti kangi lukk (1) ja ettevaatlikult käiviti kangi (11) (õhuklapi hoob liigub automaatselt väljalülitatud asendisse).
- Laske mootoril kergelt allavajutatud käiviti kangiga (11) soojeneda.
- Seadistage piduri kang (6) väljalülitusasendisse (tahapoole lükatud).
- Teostage saagimisoperatsioon.

Juhul kui mootor esimesel korral ei käivitu, tõmmake õhuklapi hoob (2) poolenisti üles ja tõmmake uuesti käivitustrossist.



Keelatud mootori käivitamise ajal hoida saagi käes. Käivitamise hetkel peab saag olema maha toetatud ja tugevalt kinni hoitud. Veenduge, et kett saaks liikuda vabalt, puutumata kokku mistahes esemetega. Ärge saagige mistahes materjale ülestõmmatud õhuklapi hoovaga.

MOOTORI SEISKAMINE



- Vabastage käiviti kang (11) ja laske mootoril paar minutit vabakäigul töötada.
- Seadke süütelüliti (14) väljalülitatud (STOP) asendisse.

KETI ÕIGE ÕLITAMINE



Enne töö alustamist, kontrollige keti õlitatust ja õli taset õlipaagis. Käivitage saag ja hoidke seda maapinna kohal. Kui märkate maapinnal aina suurenevat õlilaiku, tähendab see, et saeketi õlitussüsteem toimib korralikult (joonis E). Kui õlilaiku üldse ei tekki või kui see on väga väike, reguleerige õlikogust õlikoguse reguleerimiskruvi (9) abil. Juhul kui õlikoguse reguleerimine ei avalda mingit mõju, puhastage õli väljalaskeava, ülemine keti pingutusava ja õlikanal või kontakteeruge teenindustöökajaga.



Reguleerimistoimingud teostage alati väljalülitatud sae juures, pidades kinni ohutusnõuetest. Ärge laske juhtplaadil reguleerimistoimingu ajal maapinnaga kokku puutuda. Ohutuse huvides jätke sae ja maapinna vahele vähemalt 20 cm.



Õlikoguse reguleerimiskruvi (9) abil seadistage tehtava töö tingimustele vastav õlikogus.

- Asend „MIN” – õli pealevool väheneb.
- Asend „MAX” – õli pealevool suureneb (joonis F).

Kõva ja kuiva puidu saagimisel ning saagimisel kogu juhtplaadi tööulatuses, seadistage reguleerimiskruvi (9) asendisse „MAX”. Pehme ja niiske puidu saagimisel või juhul, kui kasutate vaid osa juhtplaadi tööulatuses, võib õli pealevoolu vähendada, selleks keerake reguleerimiskruvi (9) asendi “MIN” suunas.

Olenevalt väliskeskkonna temperatuurist ja valitud õli pealevoolu kogusest saab õlipaagi täitmise järel töötada saega 15 kuni 40 minutit (õlipaagi maht on 260 ml).



Õlipaak peaks tühjaks saama samal ajal, kui saab tühjaks kütusepaak. Kütusepaagi täitmisel ärge unustage ka õlipaaki õli lisada.

KETI ÕLITAMISE VAHENDID



Sae keti ja juhtplaadi vastupidavus sõltub suurel määral kasutatava määrdeaine kvaliteedist. Kasutage eranditult vaid kettsaagidele mõeldud määrdeaineid.



Ärge kunagi kasutage sae keti õlitamiseks kasutatud või regenereeritud õli.

KETI JUHTPLAAT



Juhtlaud (20) kulub eriti intensiivselt esi- ja alaosast. Vältimaks juhtplaadi kulumist vaid ühelt poolt tuleks see iga kord, kui teritate saeketti, teist pidi keerata. Samal ajal puhastage ka juhtplaadi soont ja õliavasid. Juhtplaadi soon on nelinurkse kujuga. Kontrollige soont kulumisnurga all. Asetage mõõtejoonlaud juhtplaadi soone ja keti hamba sisemise pinna vastu. Kui nende vahel on märgata pragu, on juhtplaadi soon korras. Vastasel juhul tuleb juhtplaat tunnistada kulunuks ja välja vahetada.

KETIRATAS



Vedav ketiratas on eriti kiiresti kuluv element. Kui ketiratta hammastele tekkivad selged kulumisjäljed, tuleb ratas välja vahetada. Kulunud ketiratas vähendab tunduvalt saeketi vastupidavust. Laske ketiratas välja vahetada autoriseeritud hooldustöökajas.

KARBURAATORI REGULEERIMINE



Sae karburaator on reguleeritud tootjatehases, kuid töötingimuste muutudes võib see vajada täiendavat reguleerimist. Enne kui asute karburaatorit reguleerima, veenduge, et paigaldatud oleks uued õhu- ja kütusefilter ja kütusepaak täidetud sobiva kütuseseguga.



Karburaatori reguleerimine toimub paigaldatud juhtplaadi ja saeketiga.

- Keerake mõlemad reguleerimiskruvid (L ja H) (16) kinni, kuni tunnete vastupanu (ärge keerake liiga tugevalt) (joonis G).
- Keerake algatuseks keerake mõlemat reguleerimiskruvi (16) lahti järgnevalt:
 - Kurvi L: 1 1/4 pööret
 - Kurvi H: 1 3/8 pööret
- Käivitage mootor ja laske sellel poolest saati allavajutatud käiviti kangiga (11) üles soojeneda.
- Kui mootor on üles soojenenud vabastage käiviti kang (11) ja laske mootoril tühikäigul töötada.

- Keerake kruvi (L) aeglaselt paremale, kuni asendini, milles tühipöörded on maksimaalsed ning seejärel keerake 1/4 pööret tagasi.
- Keerake tühikäigu reguleerimiskruvi (T) (17) vasakule kuni juhtplaadi seiskumiseni. Kui tühipöörded on liiga madalad, keerake kruvi paremale (joonis G).



Vältige summuti puudutamist. Kuum summuti võib põhjustada tõsiseid põletusi.

KETI PIDUR



Kirjeldatav saag on varustatud automaatse piduriga, mis katkestab juhtplaadi liikumise juhul, kui saagimise ajal tekib tagasilöökk. Pidur käivitub automaatselt piduri korpuse siseküljele kinnitatud andurile mõjuva inertsil jõul. Keti piduri võib käivitada ka käsitsi, kui lükata piduri kang (6) juhtplaadi (20) suunas. Keti piduri käivitamisel lõpeb keti liikumine 0,12 sekundi jooksul.

PIDURDUSFUNKTSIOONI KONTROLLIMINE



Iga kord enne sae kasutamist kontrollige piduri korrasolekut.

- Asetage töötav saag maapinnale ja viige sae mootor täielikult avatud käivitiga 1-2 sekundiks maksimaalsele pöördekiirusele.
- Tõmmake piduri kangi (6) ettepoole. Kett peab koheselt seiskuma.
- Kui kett peatub aeglaselt või ei peatu üldse, tuleb piduri lint ja siduri trummel enne sae järgmist kasutamist välja vahetada.
- Piduri vabastamiseks tõmmake piduri kangi (6) põhikäepideme (12) suunas kuni kuulete luku sulgumise iseloomulikku klõpsatust.



On eriti oluline kontrollida iga kord enne sae käivitamist keti piduri toimimist ja seda, kas kett on piisavalt terav, sest nii saate vähendada võimalikku tagasilöögi ohtu.

PIDURI AKTIVEERUMISE KONTROLLIMINE



Selle kontrollitoimingu läbiviimise ajal peab sae mootor olema välja lülitatud.

- Tõstke saag umbes 35 cm kõrgusele puitelemendist, hoides seda esimesest käepidemest (5) ja põhikäepidemest (12).
- Laske esimesest käepidemest (5) lahti ja laske juhtplaadil oma raskuse all ettepoole vajuda, kuni see puutub vastu puitelementi (joonis H).
- Juhtplaadi kokkupuute hetkel puitelemendiga peab sae pidur sisse lülituma (piduri kang (6) liigub iseenesest ettepoole rakendunud piduri asendisse).



Enne töö alustamist veenduge, et sa pidur töötaks nõuetekohaselt. Juhul, kui pidur ei tööta nõuetekohaselt, tuleb enne töö alustamist lasta see autoriseeritud töökojas reguleerida või parandada.



Mootori töötamine kõrgetel pööretel sisselülitatud ketipiduriga põhjustab sae siduri ülekuumenemist. Kui keti pidur lülitub sisse mootori töötamise ajal, tuleb koheselt vabastada käiviti kang ja hoida sae mootor tühikäigul.

SAE KETI PINGUTAMINE



Saega töötamise ajal venib sae kett kuumuse mõjul välja. Väljaveninud kett muutub lõdvaks ja võib juhtplaadilt ära kukkuda.

- Keerake lahti juhtplaadi kinnitusmutrid (7).
- Veenduge, et kett (21) asetuks juhtplaadi (20) juhtsoones.
- Kruvikeeraja abil keerake keti pingutuskrugi paremale (8) kuni kett on korralikult pingul (hoides juhtplaati ettevaatlikult horisontaalsena).
- Kontrollige uuesti keti pinget (ketti peab saama tõmmata juhtplaadi keskkohas 3-4 mm kaugusele (joonis I)).
- Keerake juhtplaadi kinnitusmutrid (7) korralikult kinni.



Ärge reguleerige saeketti liiga pingule. Kui pingutate kuuma saeketti, võib see jahtudes osutada liiga pingul olevaks.

KETTSAEGA TÖÖTAMINE



- Enne, kui asute plaanitava saagimistöö juurde, tutvuge käesoleva juhendi punktiga, milles on juttu kettsae kasutamise ohutusest. Harjutamiseks proovige kõigepealt saagida mõnd üleilgset puidutükki. See võimaldab teil paremini tutvuda sae võimalustega.
- Pidage saega töötamisel alati kinni ohutusjuhustest.
- Kettsaagi tohib kasutada eranditult vaid puidu saagimiseks. Keelatud on saagida muid materjale.
- Tekkiv vibratsioon ja tagasilöögi oht on erinevate puiduliikide saagimisel erinevad.
- Ärge kasutage kettisaagi kangina esemete tõstmiseks, nihutamiseks või eraldamiseks. Saeketi takerdumisel seisake

sae mootor ja lööge sae vabastamiseks puitu plastmissist või puidust kiil (**joonis J**). Käivitage saag uuesti ja alustage ettevaatlikult uut saagimisoperatsiooni.

- Keelatud on kinnitada saagi statsionaarselt kohale.
- Keelatud on kasutada koos saega tarvikuid, mida sae tootja ei ole soovitanud.
- Saagimise ajal ei ole vaja tugevalt saele vajutada. Kui mootor töötab äielikult avatud käivitiiga, piisab vaid kergest vajutusest.



Kui saag töötamise ajal puitu kinni jääb, ei tohi seda jõuga välja tõmmata. See võib põhjustada kontrolli kaotamist sae üle ja tekitada saega töötajale kehavigastusi ja/või kahjustada saagi.



Enne töö alustamist tuleb keti pidur vabastada.

- Vajutage alla käiviti kangi luku nupp (**1**) ja käiviti kang (**11**) (enne töö alustamist oodake kuni saag saavutab täispöördekiiruse).
- Hoidke saag täispöördekiirusel.
- Viige saag puidule ja alustage saagimist. Vajutage saagi kergelt allapoole (**joonis K**).
- Et mitte kaotada kontrolli sae üle, lõpetage enne saagimisoperatsiooni lõppu saele vajutamine.
- Kui olete saagimise lõpetanud, vabastage käiviti kang (**11**) ja laske sael tühikäigul töötada.
- Enne sae käest panemist, lülitage selle mootor välja.



Sae hoidmine kiiretel pööretel ajal, kui te sellega puitu ei sae, põhjustab sae osade liigset kulumist.

KAITSE TAGASILÖÖGI EEST



Tagasilöögi all mõistetakse kettsae juhtplaadi liikumist üles ja/või alla, mis võib toimuda juhul, kui sae juhtplaadi ülaosas asetsev detail puutub kokku takistusega.

- Veenduge, et saetav materjal püsiks kindlalt kohal.
- Kasutage materjali paigal hoidmiseks klambreid.
- Käivitamise ja töötamise ajal hoidke saagi mõlema käega.
- Tagasilöögi ajal liigub saag kontrollimatult, selle tagajärjel lödveneb saekett (**joonis L**).
- Korralikult teritatama kett suurendab tagasilöögi ohtu.
- Ärge kunagi teostage saagimisoperatsiooni oma käte joonest kõrgemal.



Vältige saagimist juhtplaadi tipuga, sest see võib põhjustada sae järsku ja tugevat pörkumist tahapoole ja üles. Kettsaega töötamise ajal kasutage saagi alati täisvarustuses ja kandke vastavaid isikukaitsevahendeid.



Ohutuselementide eemaldamine, vahe hooldus ja konserveerimine, juhtplaadi või saeketi mittenõuetekohane vahetamine võivad suurendada kehavigastuste tekke ohtu tagasilöögi korral. Saagi ei tohi mingil viisil ise ümber teha. Omavoliliselt ümber teatud sae kasutamisel, kaotab kasutaja kõik sae garantiiga seotud õigused. Garantii muutub kehtetuks ka juhul, kui sae kasutamisel ei peeta kinni käesolevas juhendis toodud informatsioonist.

PUITDETAILIDE SAAGIMINE



Puitdetailide saagimisel pidage kinni ohutud tööd puudutavatest juhistest ja käituge vastavalt neile.

- Veenduge, et detail oleks kindlalt paigal.
- Lühemad detailid kinnitage enne saagimist klambrite abil.
- Kettsaega togib saagida eranditult vaid puitu ja puidulaadseid materjale.
- Enne saagimise alustamist veenduge, et saag ei puutuks vastu kive või naelu, mis võib põhjustada sae käest lendamist ja sae vigastamist.
- Vältige olukordi, kus saag võiks puutuda vastu traatpiireid, maapinda vms.
- Kui vähegi võimalik, saagige oksa juhtplaadi keskosaga, vältige juhtplaadi tipu kasutamist.
- Olege tähelepanelik selliste takistust suhtes nagu kännud, puujuured, lohud ja augud maapinnas, sest need võivad põhjustada õnnetusi.

PUUDE LANGETAMINE



Määrake kindlaks puu langemise suund, pidades silmas tuule suunda, puu kallet, raksetemate okste asendid, puu langetamisoperatsiooni raskusastet ja muid tegureid.

- Langetatava puu ümbruse puhastamisel valmistage ette ka kindel pinnas, mille saate puu langetamise ajal seista ja koht, kuhu puu langemisel saaksite kõrvale astuda.
- Määrake kindlaks ja puhastage kaks „põgenemisrada“, mis asuksid 45° nurga all puutuve oletatava langemise joone

vastasküljel oleva joone suhtes. Nendel radadel ei tohi olla mingeid takistusi (**joonis M**).

- Saagige puu tüvi ühe kolmandiku ulatuses läbi sellel küljelt, kuhu tüvi hiljem oletatavalt langeb (**joonis N**).
- Sooritage esialgse löikuse vastasküljele langetav löikus esialgse löike alumisest pinnast veidi kõrgemal tasandil.
- Sobival hetkel lõige tüvesse kiilud, et vältida sae keti kinnijäämist.
- Tüvi tuleb lõplikult langetada kiilu löömisega, mitte tüve lõpuni läbi saagides.



Puude langetamisel pidage kinni kõigist ohutusjuhustest ja toimige järgneval viisil:

- Kui sae kett takerdub, jätke saag seisma ja vabastage kett kiilu abil. Kasutage puidust või plastiust kiile. Ärge kunagi kasutage terasest ega malmist kiile.
- Langedes võib puutüvi endaga kaasa tõmmata ka kõrvalasuvaid puid.
- Ohutu tsoon võrdub 2,5 langetatava puu pikkusega (**joonis M**).
- Kui olete puude langetamisel algaja või kogenematu, läbige iseõppimise asemel vastav kooolitus.



Puid on keelatud langetada järgmistel juhtudel:

- Kui ohutussoonis ei ole võimalik luua sobivaid tingimusi udu, vihma, lume või pimeduse tõttu.
- Kui tuule või tormi tõttu ei ole võimalik ette näha tüve langemise suunda.

LANGETATUD PALKIDE SAAGIMINE



- Toetage materjal harktoele (**19**) ja teostage saagimine (**joonis O**).
- Kui teil ei õnnestunud saagimisoperatsiooni lõpetada selle tõttu, et sael ei olnud enam ruumi edasi liikuda, lõmmake saagi tahapoolse, saetavast materjalist piisavalt kaugele (jätkuvalt kiikuva saeketiga), vajutage põhikäepidet (**12**) pisut allapoole läbi toe (**19**) hargi ja lõpetage saagimine põhikäepidet (**12**) pisut tõstes.

PALKIDE SAAGIMINE MAAPINNAL



- Veenduge, et teie jalad toetuksid kindlalt maha. Ärge seiske palgil.
- Arvestage, et palk võib veerema hakata.
- Pidage kinni kõigist tööohutust puudutavatest juhustest, et vältida tagasilööki.
- Lõpetage saagimine alati palgi sisepinge suunale vastupidises suunas, et vältida keti takerdumist.



- Enne töö alustamist tehke kindlaks saetava palgi sisepinge suund, et vältida saeketi takerdumist.
- Esimene löige tehke küljelt, mis on allutatud sisepingele, et see tasakaalustada.
- Kui saeta maapinnal asetsevat palki, saagige see kõigepealt läbi 1/3 ulatuses seejärel pöörake palki ja lõpetage saagimine vastasküljelt.
- Maapinnal asetsevate palkide saagimisel vältige saeketi kokkupuudet maapinnaga palgi all. Saeketi löikumine maasse võib keti koheselt kahjustada.
- Kallakul asetsevate palkide saagimisel peab saagija seisma alti palgist kõrgemal.

ÜLESTÕSTETUD PALKIDE SAAGIMINE

Kui saete kindlalt alustele toetatud palke, saagige alati palk kõigepealt läbi 1/3 ulatuses palgi sisepinge suuna poolelt ning lõpetage saagimine palgi vastasküljelt (**joonis P** ja **R**).

PUUDE JA PÕÖSASTE OKSTE SAAGIMINE / LAASIMINE




- Langetatud puu okste laasimist alustage tüve alumise otsa poolelt ja jätkake ladva suunas. Peenemad oksad saagige läbi ühe korraga.
- Esmalt veenduge, kummale poole oks kõverdunud. Seejärel sooritage esimene löige kõveruse poolt ning lõpetage saagimine oksa vastasküljelt. Arvestage võimalusega, et saetud oks võib eemale paiskuda.
- Okste saagimisel saagige alati ülevalt allapoole, lastes ärasaetud oksal vabalt maha kukkuda. Mõnikord võib aga olla mugavam saagida alt ülespoole (**joonis S**).
- Eriti ettevaatlik olge saagides oksa, mis võivad olla pinge all. Selline oks võib saagimisel eemale paiskuda ja saagijat vigastada.





Ärge toetuge oksa saagimise ajal puutüvele. Ärge seiske saagimise ajal sedelitel, pukkidel, puunottidel ega muudes asendites, mille puhul võite kergesti tasakaalu kaotada. Ärge kunagi teostage saagimisoperatsiooni oma käte joonest kõrgemal. Hoidke saagi alati mõlema käega.

HOOLDUS JA HOIDMINE


 Enne, kui asute saagi kontrollima, puhastama või parandama, veenduge, et seadme mootor oleks seiskunud ja maha jahtunud. Ühendage süüteküünla juhe lahti, et vältida mootori tahtmatu käivitamise võimalus.

HOIUSTAMINE

-  Kui plaanite hoistada sae pikemaks perioodiks kui üks kuu, tühjendage täielikult selle kütusesüsteem.
- Laske kütusepaagist kütus välja, seejärel käivitage mootor ja oodake kuni see kütuse lõppemise tõttu seiskub.
 - Kasutage igal hooajal värsket kütust. Ärge kasutage kütusepaagi puhastamiseks mingeid puhastusvahendeid, sest see võib mootorit kahjustada.
 - Jälgige eriti hoolikalt, et mootori korpuse ventilatsioonivad oleksid läbitavad.
 - Plastosade puhastamiseks kasutage õrna puhastusvahendit ja käsna.
 - Sae juures tohib läbi viia eranditult vaid käesolevas juhendis kirjeldatud konserveerimistoiminguid. Kõiki muid toiminguid tohib läbi viia vaid volitatud hooldustöökoda.
 - Keelatud on teha sae ehituses mistahes muudatusi.
 - Kui te saagi ei kasuta, hoidke seda puhtana, siledal aluspinnal, kuivas kohas ja kättesaamatuna lastele.


 On eriti oluline, et hoistamise ajal ei koguneks kütusesüsteemi olulistesse osadesse, nagu karburaator, kütusefilter kütusevoolik ja kütusepaak kummiosakestest pärinevat sadet. Alkoholilisandiga (etüül- või metüül-) siduda niiskust, mis hoistamisel põhjustab kütusesegu koostisosade eraldumist ja hapete teket. Happeid sisaldav bensiin võib aga kahjustada mootorit.

ÕHUFILTER


-  Ummistunud õhufilter põhjustab bensiinimootori võimsuse vähenemist ja kütusekulu suurenemist. Sae õhufiltrit tuleb puhastada iga 5 töötuni järel.
- Puhastage õhufiltri kate ja selle ümbrus (4), et katte eemaldamisel ei sattuks mustus mootori sisemusse.
 - Keerake lahti õhufiltri katte nupp (3) ja eemaldage õhufiltri kate (4).
 - Eemaldage õhufilter (d) (joonis T).
 - Peske õhufilter seebivees puhtaks, loputage puhta veega ja kuivatage.
 - Paigaldage õhufilter tagasi, jälgides, et sisselõiked õhufiltri servades sobituksid väljaastetega õhufiltri kattel (4).
 - Õhufiltri katte (4) paigaldamisel veenduge, et süüteküünla voolik ja karburaatori reguleerimiskruvide silindria asuksid oma kohtadel.

 Vältimaks tulekahju või mürgiste heitgaaside tekke ohtu ärge peske õhufiltrit bensiinis ega muudes kergestisüttivates lahustites.


SILINDRI RIBIDE PUHASTAMINE

 Silindri ribidesse kogunev tolm võib põhjustada mootori ülekuumenemist. Õhufiltri hooldustoimingute ajal kontrollige ning puhastage regulaarselt ka silindri ribisid.

JUHTPLAAT JA KETT

-  Kontrollige iga 5 töötundi järel juhtplaadi ja keti seisundit.
- Seadistage süütelüliti (14) väljalülitatud asendisse.
 - Keerake lahti ja eemaldage juhtplaadi kinnitusmutrid (7).
 - Eemaldage korpus (10) ning võtke lahti juhtlatt (20) ja kett (21).
 - Puhastage juhtlati (20) õliavaused ja õlisoon (e) (joonis U).
 - Õlitage juhtlati esimene ketiratas (22) läbi avause (f) juhtlati ülaoasas (joonis W).
 - Kontrollige keti (21) seisundit.

SAEKETI TERITAMINE

 Pöörake erilist tähelepanu lõiketeradele. Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nüri ketiga sae kasutamine põhjustab keti, juhtplaadi ja ketiratta enneaegset kulumist, äärmisel juhul võib aga viia keti katkemiseni. Seega on eriti oluline saekett õigeaegselt teritada.

Saeketi teritamine on keeruline toiming. Saeketi teritamine kodustes tingimustes nõuab spetsiaalseid seadmeid ja oskusi. Soovitame usaldada saeketi teritamine kvalifitseeritud isikutele.